

YAESU

The radio

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR HF/50 MHz

FT DX 1200

MANUEL D'UTILISATION



YAESU MUSEN CO., LTD.

Tennozu Parkside Building
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 Japon

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

YAESU HK

Unit 2002, 20/F, 9 Chong Yip Street,
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

A PROPOS DE CE MANUEL . .

Le **FTDx1200** est un émetteur-récepteur de pointe qui possède de nombreuses nouvelles fonctions, que vous ne connaissez pas forcément. Afin de tirer le meilleur profit de votre **FTDx1200** et d'assurer un fonctionnement efficace, nous vous recommandons de lire ce manuel du début à la fin, et de le conserver à portée de main pour toute référence à mesure que vous explorerez les nombreuses capacités de votre nouvel émetteur-récepteur.

Avant d'utiliser votre **FTDx1200**, lisez et respectez toutes les instructions fournies dans la section "Avant de commencer" de ce manuel.

Félicitations pour votre achat d'un émetteur-récepteur amateur Yaesu! Qu'il s'agisse de votre premier appareil, ou que le matériel Yaesu constitue le principal équipement de votre station, soyez sûr que votre transceiver vous procurera de nombreuses heures de fonctionnement satisfaisant pendant des années.

Le **FTDx1200** est un transceiver HF haut de gamme qui fournit des performances exceptionnelles aussi bien en émission qu'en réception. Le **FTDx1200** est conçu pour la plupart des situations d'utilisation les plus compétitives, que vous opériez essentiellement dans des environnements de contest, de trafic DX ou en mode numérique.

Réalisé sur les bases du transceiver **FTDx9000** très apprécié, et dans la tradition de la série **FT-1000**, le **FTDx1200** fournit jusqu'à 100 watts de puissance sur SSB, CW et FM (onde porteuse de 25 watts AM). Le traitement numérique des signaux (DSP) est utilisé dans l'ensemble de la conception, pour garantir d'excellentes performances de l'émetteur et du récepteur.

Pour une protection exceptionnelle contre les fortes interférences de signaux, les kits RF μ Tuning en option peuvent être raccordés au panneau arrière. Les kits RF μ Tuning fournissent une sélectivité extrêmement précise, et protègent votre récepteur contre les interférences rapprochées sur une bande de fréquence encombrée.

Dans les étages d'entrée, il est possible de sélectionner l'un des deux pré-amplificateurs RF ou IPO (optimisation du point d'interception) qui fournit une alimentation directe au premier mélangeur. Trois niveaux d'atténuation RF sont disponibles par incréments de 6-dB.

Le récepteur **FTDx1200** utilise le filtrage DSP, qui comporte de nombreuses fonctions du **FTDx9000**, telles que: largeur de bande variable, Décalage FI et accord Contour de bande passante. Il inclut également la réduction numérique des bruits, le filtrage numérique Auto-Notch et un filtre Notch FI à accord manuel.

Sur le côté transmission, l'égaliseur paramétrique à trois bandes permet un réglage précis et flexible de la forme d'onde créée par la voix et le micro. L'amplitude audio, la fréquence centrale et la largeur de bande sont réglées séparément pour la plage basse et moyenne et le spectre audio haute fréquence. La largeur de bande transmise peut également être réglée.

Les fonctions évoluées incluent: Entrée de fréquence et changement de bande direct par clavier, processeur vocal, moniteur FI pour modes vocaux, réglage du pitch CW, interrupteur Spot CW, CW QSK total, Mémoire

de message CW, supprimeur de bruit FI réglable, et Squelch dans tous les modes. Deux ports d'antenne TX/RX sont prévus sur le panneau arrière. Deux prises jack pour manipulateur sont fournies (une à l'avant et une sur le panneau arrière). Les prises Key peuvent être configurées indépendamment pour une entrée de manipulateur, le raccordement à une pioche ou à une interface de manipulation commandée par ordinateur.

La configuration de la fréquence est simple sur le **FTDx1200**. Entrez la fréquence directement pour le VFO-A. Des touches séparées sont disponibles pour la sélection de bande. Chaque touche de bande permet trois réglages VFO séparés pour trois parties différentes de chaque bande. Il est possible de créer trois réglages VFO indépendants de la fréquence, du mode et du filtre pour chaque bande.

De plus, 99 mémoires sont disponibles pour enregistrer: fréquence, mode, sélection de filtre FI, décalage de clarifieur et état hors-balayage. En outre, cinq mémoires à rappel rapide ("QMB") permettent d'enregistrer instantanément des paramètres de fonctionnement en appuyant simplement sur un bouton.

Le coupleur d'antenne incorporé comporte 100 mémoires qui enregistrent automatiquement les paramètres adaptés à l'antenne pour un rappel automatique rapide ultérieur.

L'interface pour les modes numériques est extrêmement simple sur le **FTDx1200**, grâce à la prise RTTY/PSK dédiée située sur le panneau arrière. L'optimisation de la bande passante de filtre, des paramètres DSP, du point d'insertion de la porteuse et du décalage d'affichage pour les modes numériques, est possible grâce au système de programmation à menus.

La technologie évoluée n'est qu'une partie de l'histoire du **FTDx1200**. Les produits Yaesu sont soutenus par un réseau mondial de concessionnaires et de centres d'assistance. Nous apprécions votre investissement dans le **FTDx1200**, et nous espérons pouvoir vous aider à tirer le meilleur profit de votre nouveau transceiver. N'hésitez pas à contacter votre concessionnaire le plus proche ou l'un des sièges nationaux de Yaesu pour tout conseil technique, assistance en matière d'interface, ou recommandation sur les accessoires. Consultez la page d'accueil de Yaesu U.S.A. pour découvrir les dernières informations sur les produits Standard Horizon et Yaesu sur <http://www.yaesu.com>.

Veuillez lire attentivement ce manuel pour comprendre parfaitement l'ensemble des capacités du **FTDx1200**. Merci encore pour votre achat!

TABLE DES MATIÈRE

Description générale	1	Sélection à une touche du filtre	
Table des matières	2	FI ÉTROIT (NAR)	55
Accessoires et options	4	Fonctionnement du filtre Notch FI	
Accessoires fournis	4	(Modes SSB/CW/RTTY/DATA/AM)	56
Options disponibles	5	Fonctionnement du filtre Notch numérique (DNF)	57
Avant de commencer	6	Fonctionnement du réducteur de bruit numérique	
Extension des pieds avant	6	(DNR)	57
Réglage du couple du bouton d'accord principal	6	Outils pour une réception confortable et efficace ..	58
Réglage de l'horloge	7	Gain RF	58
Réinitialisation du microprocesseur	7	Types de filtre FI DSP	59
Installation et interconnexions	8	Réglage de pitch audio (mode SSB)	60
Considérations sur l'antenne	8	Filtre basse fréquence	60
A propos du câble coaxial	8	AGC (Contrôle automatique de gain)	61
Mise à la terre	9	Filtre audio de récepteur réglable	62
Branchement de l'antenne et des câbles		Transmission en mode SSB/AM	63
d'alimentation	10	Utilisation du coupleur automatique d'antenne	65
Branchement du micro et des écouteurs	11	Fonctionnement de l'ATU	65
Clé, manipulateur et interconnexions de		A propos du fonctionnement de l'ATU	66
manipulation commandée par ordinateur	12	Amélioration de la qualité du signal de	
Interconnexions de l'amplificateur		transmission	67
linéaire VL-1000	13	Egaliseur paramétrique	
Interface avec d'autres amplificateurs linéaires.....	14	(Mode SSB/AM/FM)	67
Schémas de brochage des prises/connecteurs.....	15	Utilisation du processeur vocal (mode SSB)	69
Commandes et interrupteurs en façade.....	16	Réglage de la largeur de bande transmise SSB	
Indications de l'afficheur	26	(Mode SSB).....	70
Panneau arrière	29	Caractéristiques pratiques de l'émetteur	71
Interrupteurs du FH-2 en option	31	Mémoire vocale (modes SSB/AM/FM):	
Fonctionnement de base: Récepteur sur bandes		Nécessite DVS-6 et FH-2 en option).....	71
radioamateurs	32	VOX (modes SSB/AM/FM: Commutation	
Trafic sur bande de 60 mètres (5 MHz)		automatique TX/RX avec contrôle vocal	73
(versions U.S.A. et Royaume-Uni seulement).....	35	MONITEUR (modes SSB/AM/FM)	74
Fonctionnement CLAR(clarifieur)	36	Fonctionnement Split avec le clarificateur TX	75
VERROUILLAGE.....	37	Fonctionnement en fréquence Split	76
INTENSITÉ LUMINEUSE	37	Fonctionnement en mode CW.....	77
VFO COLOR	37	Configuration pour utilisation de pioche	
Caractéristiques pratiques	38	(et émulation de pioche)	77
Fonctionnement de l'empilement de bande	38	Utilisation du manipulateur électronique intégré ..	78
C.S. (Interrupteur personnalisé)	38	Caractéristiques pratiques CW	81
SCOPE	39	Spotting CW (battement nul)	81
Fonctions de réglage du rotateur	42	Utilisation du mode CW Reverse	82
Techniques de navigation à plusieurs fréquences...	43	Réglage du délai CW.....	83
Sélection de l'antenne	44	Réglage du pitch CW	83
Fonctionnement du récepteur (Schéma fonctionnel		Manipulateur de mémoire de contest (avec clavier	
des étages d'entrée)	45	de commande à distance FH-2 en option	84
Rejet du brouillage.....	46	Décodeur CW	89
ATT	46	Fonctionnement en mode FM	90
μ-TUNE (NÉCESSITE LE KIT		Fonctionnement de base	90
RF μ TUNING EN OPTION)	47	Fonctionnement du répéteur	91
IPO (Optimisation du point d'interception)	49	Fonctionnement du squelch	92
R.FLT (Filtres Roofing).....	50	Fonctionnement de la mémoire.....	93
Fonctionnement du supprimeur de bruit FI (NB) .	51	Fonctions de mémoire pratiques	93
Fonctionnement de la commande CONTOUR	52	QMB (Banque de mémoire rapide).....	93
Fonctionnement IF SHIFT		Fonctionnement de mémoire standard	94
(Modes SSB/CW/RTTY/PKT).....	53	Groupes de mémoire	98
(Largeur de bande DSP FI)			
(Modes SSB/CW/RTTY/DATA).....	54		

Balayage VFO et mémoire	100
Balayage VFO	100
Balayage mémoire.....	101
PMS (balayage de mémoire programmable)	102
Trafic en mode RTTY (radio télétype)	103
Décodage RTTY (avec unité FFT en option)	103
Mémoire texte RTTY (avec unité FFT en option)	104
Exemple de connexion de dispositif de communication RTTY	104
Trafic en mode Data (PSK)	105
Décodage PSK (avec unité FFT en option)	105
Mémoire texte PSK (avec unité FFT en option)	106
Exemple de dispositif de communication de données.....	106
Mode Menu.....	107
Groupe AGC	112
Groupe DISPLAY	112
Groupe DVS	113
Groupe KEYSER	113
Groupe GENERAL	114
Groupe MODE-AM	116
Groupe MODE-CW	116
Groupe MODE-DATA	117
Groupe MODE-FM	118
Groupe MODE-RTTY	119
Groupe MODE-SSB	119
Groupe RX DSP	120
Groupe SCOPE	121
Groupe TUNING.....	123
Groupe TX AUDIO.....	123
Groupe TX GNRL.....	125
Groupe AF SCOPE	125
DEC CW.....	125
Groupe E/D RTTY	126
Groupe E/D PSK	126
Installation d'accessoires en option	127
Unité FFT (FFT-1)	127
Unité de mémoire vocale (DVS-6)	128
Kit RF μ Tuning	129
Coupleur automatique d'antenne externe FC-40 (pour antenne filaire).....	130
Interface USB SCU-17.....	132
Spécifications	134

ACCESSOIRES ET OPTIONS

ACCESSOIRES FOURNIS

à main (MH-31B8)	1	A07890001
Cordon d'alimentation c.c.	1	T9025225
Fusible de rechange (25A)	1	Q0000074
Prise RCA	2	P0091365
Manuel d'utilisation	1	
Fiche de garantie	1	

OPTIONS DISPONIBLES

MD-200A8X

MD-100A8X

YH-77STA

FH-2

VL-1000/VP-1000

Kit RF μ Tuning A

Kit RF μ Tuning B

Kit RF μ Tuning C

FC-40

FP-1030A

FP-2023A

DVS-6

FFT-1

SCU-17

CT-118

CT-39A

Câble CT (MDIN6P - MDIN6P 2 m)

Câble CT (MDIN10P - Fil nu 2 m)

Micro de bureau Ultra-Haute-Fidélité

Micro de bureau

Ecouteurs stéréo légers

Clavier de commande à distance

Amplificateur linéaire/Alimentation CA

pour bande des 160 m

pour bandes des 80/40 m

pour bandes des 30/20 m

Coupleur automatique d'antenne externe

Alimentation externe (13,8 V c.c. 25 A)

Alimentation externe (13,8 V c.c. 23 A, USA seulement)

Unité de mémoire vocale

Unité FFT

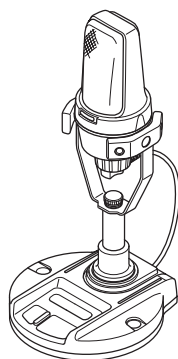
Interface USB

Amplificateur linéaire **VL-1000** Câble de connexion

Câble d'interface en packet

Câble de connexion de rotateur d'antenne (T9101556)

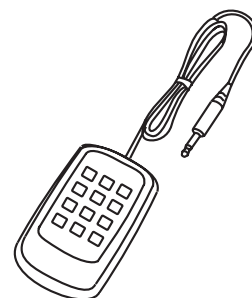
Câble de connexion d'amplificateur linéaire (T9207451)



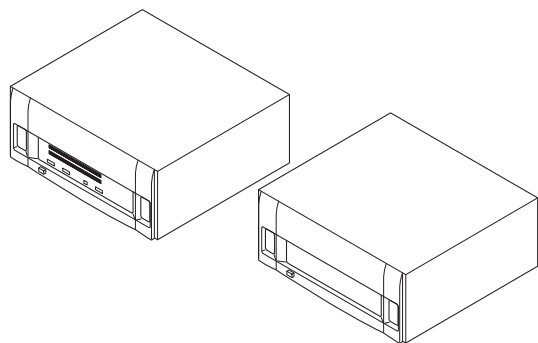
MD-200A8X



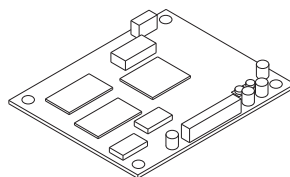
YH-77STA



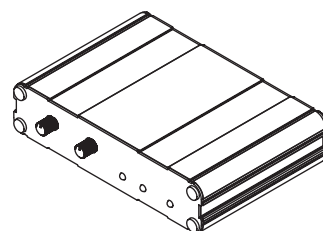
FH-2



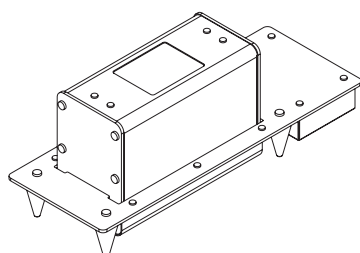
VL-1000/VP-1000



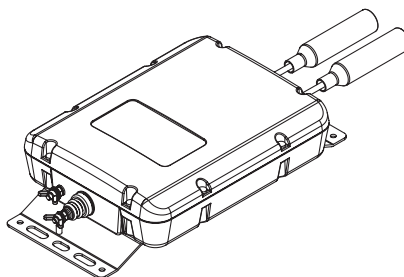
FFT-1



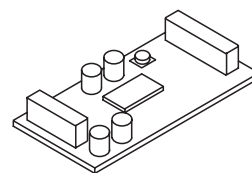
SCU-17



Kit RF μ Tuning



FC-40

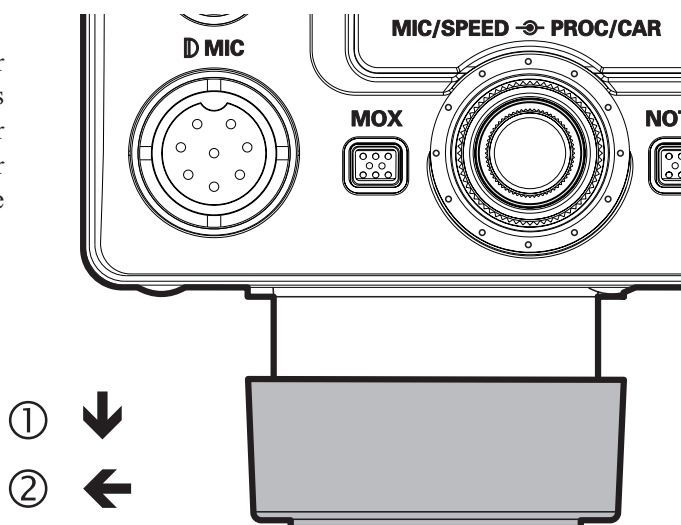


DVS-6

EXTENSION DES PIEDS AVANT

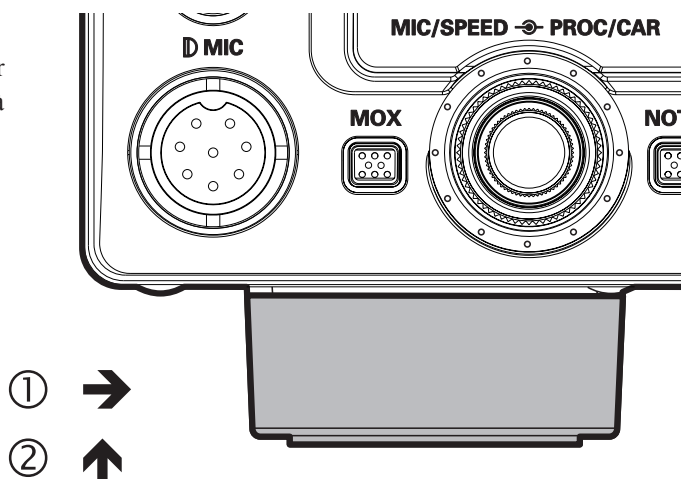
Pour incliner le panneau avant vers le haut pour une meilleure visibilité, il est possible d'étendre les pieds avant gauche et droit situés à la base du boîtier.

- ① Tirez les pieds vers l'extérieur du panneau inférieur.
- ② Tournez les pieds dans le sens antihoraire pour les bloquer en position étendue. Vérifiez que les pieds sont bloqués correctement, car le transceiver est très lourd et un pied mal bloqué peut entraîner des dommages en cas de mouvement brusque de l'appareil.



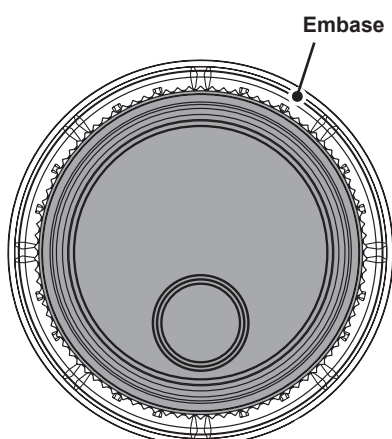
Rétraction des pieds avant

- ① Tournez les pieds dans le sens horaire.
- ② Poussez-les vers l'intérieur en continuant à tourner dans le sens horaire. Les pieds avant doivent à présent être bloqués en position rentrée.



RÉGLAGE DU COUPLE DU BOUTON D'ACCORD PRINCIPAL

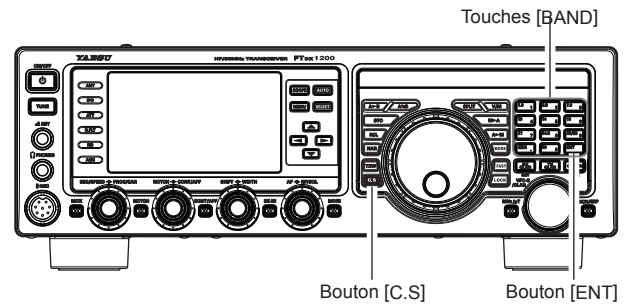
Le couple (résistance) du bouton d'accord principal peut être réglé selon vos préférences. Tournez la collerette à la base du bouton dans le sens horaire pour réduire la résistance, ou dans le sens antihoraire pour augmenter la résistance.



RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Suivez la procédure ci-dessous pour régler l'horloge située au centre à droite de l'afficheur TFT.

1. Appuyez sur le bouton **[C.S]** jusqu'à ce que les chiffres de l'horloge clignotent.
2. Entrez l'heure courante au moyen des touches chiffrées **[BANDE]**.
3. Appuyez sur le bouton **[ENT]**.

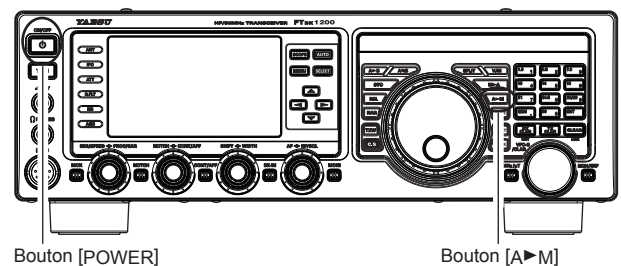


RÉINITIALISATION DU MICROPROCESSEUR

RÉINITIALISATION DES MÉMOIRES (SEULEMENT)

Suivez cette procédure pour réinitialiser (effacer) les canaux de mémoire enregistrés précédemment, sans affecter les changements de configuration des paramètres Menu.

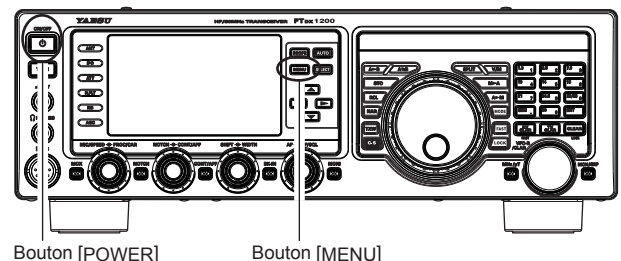
1. Appuyez sur l'interrupteur **[POWER]** en façade pour éteindre le transceiver.
2. Tout en maintenant le bouton **[A►M]** enfoncé, appuyez sur l'interrupteur **[POWER]** en façade et maintenez-le enfoncé pour allumer le transceiver. Une fois que le transceiver est allumé, vous pouvez relâcher les boutons.



RÉINITIALISATION DES MENUS

Suivez cette procédure pour rétablir les paramètres de menu aux valeurs par défaut réglées en usine, sans affecter les mémoires que vous avez programmées.

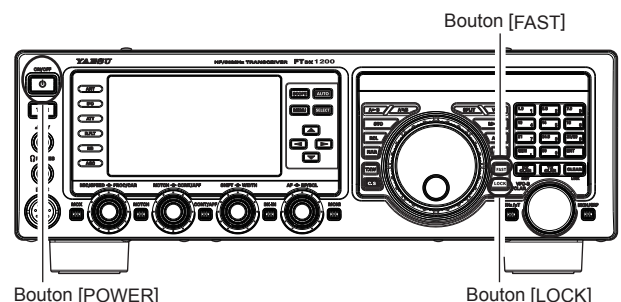
1. Appuyez sur l'interrupteur **[POWER]** en façade pour éteindre le transceiver.
2. Tout en maintenant le bouton **[MENU]** enfoncé, appuyez sur l'interrupteur **[POWER]** en façade et maintenez-le enfoncé pour allumer le transceiver. Une fois que le transceiver est allumé, vous pouvez relâcher les boutons.



RÉINITIALISATION COMPLÈTE

Suivez cette procédure pour rétablir tous les paramètres de menu et de mémoire à leurs valeurs par défaut réglées en usine. Toutes les mémoires seront effacées par cette procédure.

1. Appuyez sur l'interrupteur **[POWER]** en façade pour éteindre le transceiver.
2. Tout en maintenant les boutons **[FAST]** et **[LOCK]** enfoncés, appuyez sur l'interrupteur **[POWER]** en façade et maintenez-le enfoncé pour allumer le transceiver. Une fois que le transceiver est allumé, vous pouvez relâcher les boutons.



REMARQUE IMPORTANTE:

Lorsque le kit μ Tuning en option est branché au **FTdx1200**, débranchez tous les câbles du kit μ Tuning avant d'effectuer la réinitialisation complète.

CONSIDÉRATIONS SUR L'ANTENNE

Le **FTdx1200** est conçu pour être utilisé avec un système d'antenne fournissant une impédance résistive de 50 Ohms à la fréquence de trafic désirée. Tandis que des excursions mineures de l'ordre de 50 Ohms n'ont aucune conséquence, si le rapport d'onde stationnaire (ROS) au niveau de la prise d'antenne est supérieur à 3:1, il est possible que le coupleur automatique d'antenne du transceiver ne puisse pas réduire la désadaptation d'impédance à une valeur acceptable.

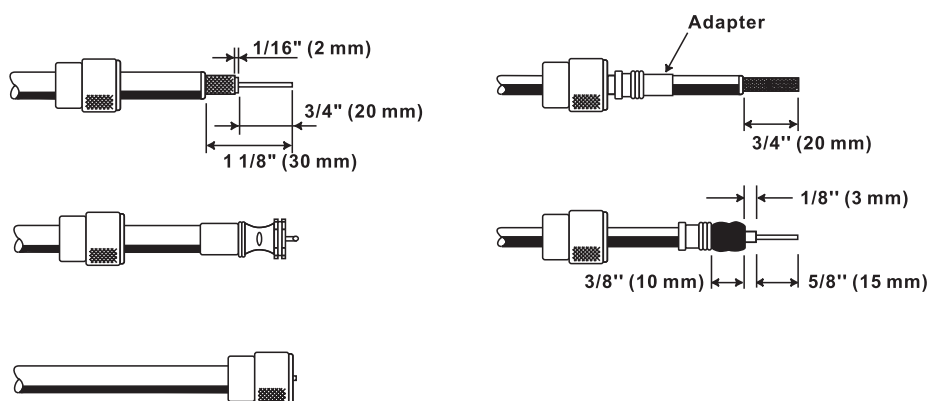
Tous les efforts doivent être faits pour garantir que l'impédance du système d'antenne est aussi proche que possible de la valeur spécifiée de 50 Ohms. Notez que l'antenne de type "G5RV" ne fournit pas une impédance de 50 Ohms sur toutes les bandes de radioamateur HF. Un coupleur d'antenne externe à large portée doit être utilisé avec ce type d'antenne.

Toute antenne devant être utilisée avec le **FTdx1200** doit être alimentée par le transceiver avec un câble coaxial de 50 ohms. Par conséquent, si vous utilisez une antenne "symétrique" telle qu'un bipôle, rappelez-vous qu'un balun ou un autre système d'adaptation/symétrie doit être utilisé pour garantir le fonctionnement correct de l'antenne.

Les mêmes précautions s'appliquent aux antennes supplémentaires (réception seulement) reliées aux prises d'antenne; si vos antennes de réception seulement n'ont pas une impédance proche de 50 Ohms à la fréquence de trafic, il peut être nécessaire d'installer un coupleur d'antenne extérieur pour obtenir des performances optimales.

A PROPOS DU CÂBLE COAXIAL

Utilisez un câble coaxial de 50 Ohms de première qualité pour l'alimentation du transceiver **FTdx1200**. Tous les efforts faits pour obtenir un système d'antenne efficace seront réduits à néant si l'on utilise un câble coaxial de mauvaise qualité avec pertes. Ce transceiver utilise des connecteurs standards de type "M" ("PL-259")



INSTALLATION TYPE DES PL-259

MISE À LA TERRE

Comme tout appareil de communication HF, le transceiver **FTdx1200** nécessite un système de mise à la terre efficace pour garantir une sécurité électrique maximale et des communications efficaces. Un système de mise à la terre efficace contribue à l'efficacité de la station de plusieurs façons:

- ☐ Il permet de réduire les risques de chocs électriques pour l'opérateur.
- ☐ Il permet de réduire les courants RF qui passent sur le blindage du câble coaxial et le châssis du transceiver; ces courants peuvent entraîner des radiations qui peuvent causer des interférences avec les installations audiovisuelles domestiques ou les équipements d'essai de laboratoire.
- ☐ Il permet de réduire le risque de fonctionnement irrégulier du transceiver/accessoire, causé par un retour RF et/ou une circulation incorrecte du courant à travers les dispositifs logiques.

Un système de mise à la terre efficace peut prendre plusieurs formes; pour une description plus complète, consultez la documentation technique RF appropriée. Les informations ci-dessous sont fournies à titre indicatif uniquement.

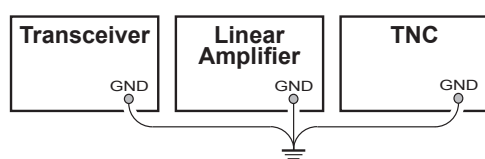
En général, la prise de terre est constituée d'une ou plusieurs tiges en acier cuivré enfoncées dans le sol. Si plusieurs tiges de mise à la terre sont utilisées, elles doivent être positionnées selon une configuration en "V" et réunies à la base du "V" qui se trouve le plus près de l'emplacement de la station. Utilisez un câble tressé lourd (comme le blindage éliminé du câble coaxial de type RG-213) et des attaches de câble robustes pour fixer le(s) câble(s) tressé(s) aux tiges de mise à la terre. Assurez l'étanchéité des raccordements pour garantir un fonctionnement fiable pendant plusieurs années. Utilisez le même type de câble tressé lourd pour les raccordements à la barre omnibus de terre de la station (décrit plus bas).

A l'intérieur de la station, utilisez une barre omnibus de terre commune constituée d'un tuyau en cuivre de 25 mm de diamètre minimum. Une barre omnibus de terre de station alternative est constituée d'une plaque en cuivre large (le matériau de carte imprimée simple face est idéal) fixée à la base du pupitre de commande. Les branchements à la terre des transceivers individuels, des alimentations et des périphériques de communication des données (TNC, etc.) doivent être effectués directement à la barre omnibus de terre au moyen d'un câble tressé lourd.

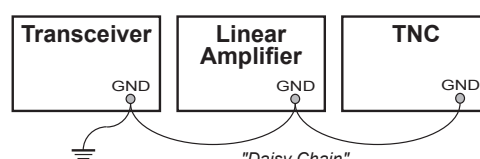
Eviter les mises à la terre "en guirlande" d'un dispositif électrique à un autre, puis à la barre omnibus de terre. Cette méthode peut rendre vaine toute tentative de mise à la terre efficace de la radiofréquence. Des exemples de techniques de mise à la terre correcte sont illustrés ci-dessous.

Examinez régulièrement le système de mise à la terre - l'intérieur de la station ainsi que l'extérieur - afin de garantir une efficacité et une sécurité continues.

Outre le respect des consignes fournies ci-dessus, notez que les conduites de gaz domestique ou industriel ne doivent jamais être utilisées pour établir une terre électrique. Dans certains cas, des tuyaux d'eau froide peuvent faciliter la mise à la terre, mais les conduites de gaz présentent un danger d'explosion important et ne doivent jamais être utilisées.



MISE À LA TERRE CORRECTE



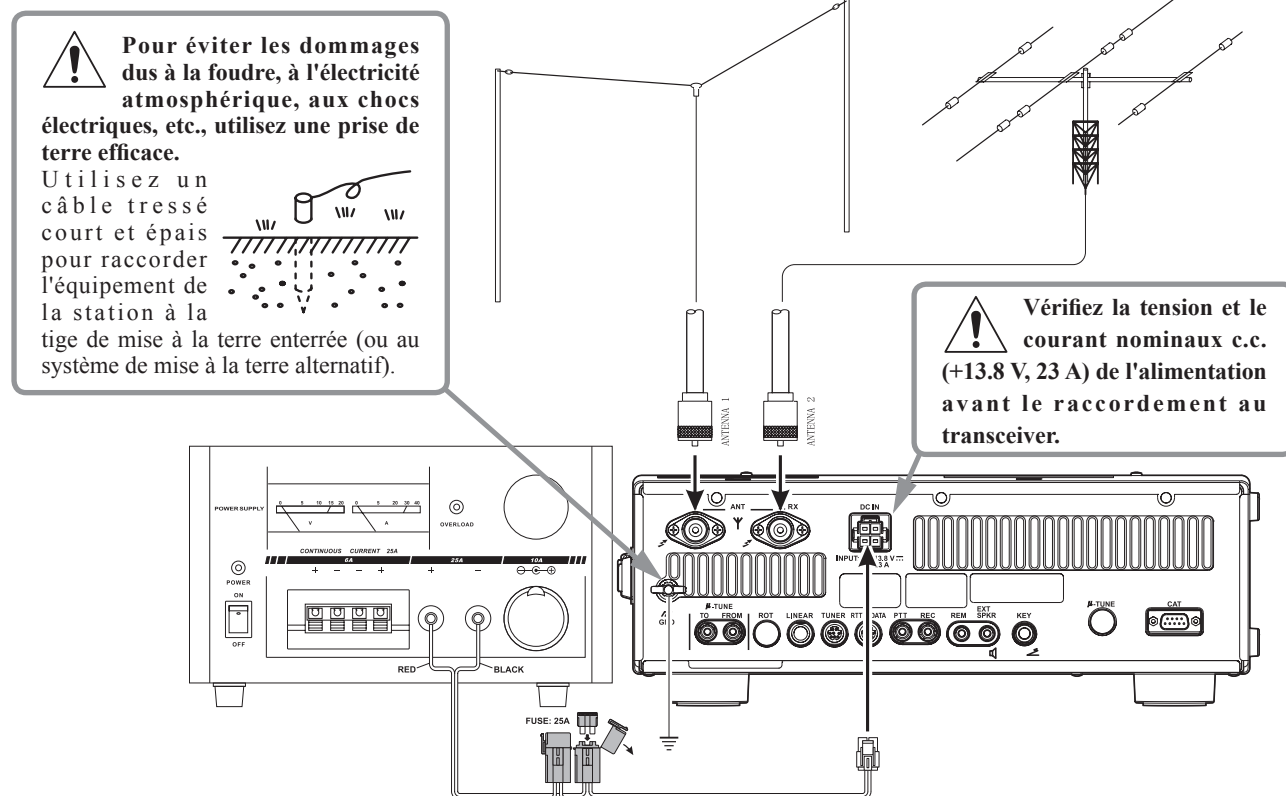
MISE À LA TERRE INCORRECTE

BRANCHEMENT DE L'ANTENNE ET DES CÂBLES D'ALIMENTATION

Suivez les indications de l'illustration relative au raccordement correct des câbles coaxiaux d'antenne et du câble d'alimentation CC. Le connecteur d'alimentation c.c. du **FTdx1200** ne doit être branché qu'à une source c.c. fournissant 13,8 volts c.c. ($\pm 10\%$) et capable de fournir au moins 23 ampères de courant. Respectez toujours la polarité correcte lors du raccordement c.c.:

Le câble d'alimentation c.c. **ROUGE** se branche à la borne c.c. positive (+)

Le câble d'alimentation c.c. **NOIR** se branche à la borne c.c. négative (-).



Il est recommandé d'utiliser l'alimentation c.a. **FP-1030A** (marché américain seulement). D'autres modèles d'alimentation peuvent être utilisés avec le **FTdx1200**, cependant les recommandations de tension d'entrée 13,8V c.c., de courant de 23 ampères et de polarité du câble c.c. décrites ci-dessus doivent être strictement respectées.

Notez que d'autres fabricants peuvent utiliser le même type de connexions électriques c.c. que le **FTdx1200**, cependant la configuration de câblage peut être différente de celle spécifiée pour votre transceiver. L'utilisation de connexions c.c. incorrectes peut entraîner de graves dommages; consultez un technicien de maintenance qualifié en cas de doute.



La tension 100V RF (à 100 W/50 W) est appliquée à la section TX RF du transceiver pendant l'émission. Ne touchez absolument pas la section TX RF pendant l'émission.

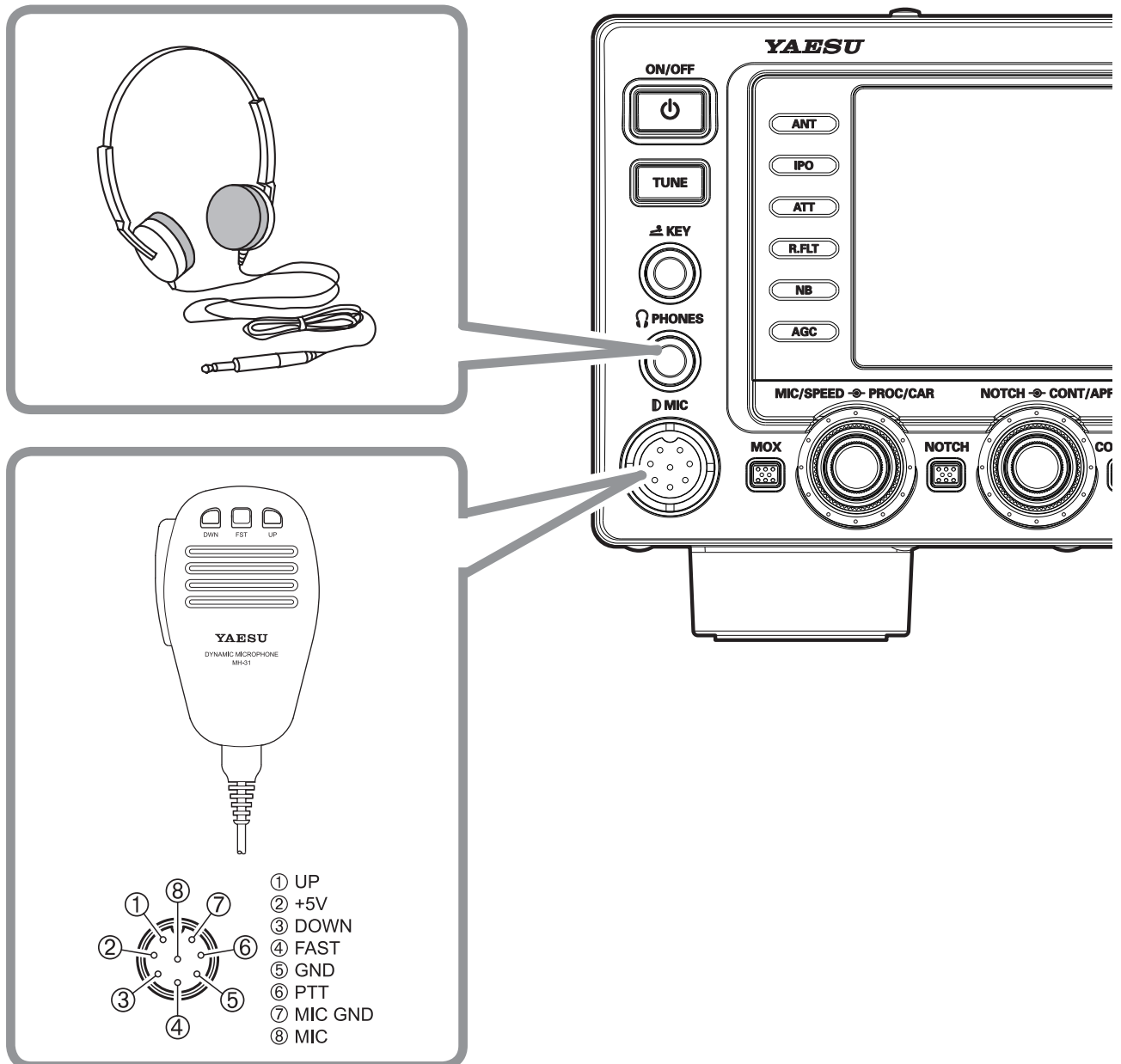


Des dommages permanents peuvent être causés par l'application d'une tension d'alimentation incorrecte ou d'une tension à polarité inverse au **FTdx1200**. La garantie limitée de ce transceiver ne couvre pas les dommages causés par l'application de tension c.a., de tension c.c. à polarité inverse ou de tension c.c. hors des limites spécifiées de 13,8V $\pm 10\%$. Lors du remplacement de fusibles, veillez à utiliser un fusible de calibre correct. Le **FTdx1200** nécessite un fusible à lame de 25 A.

CONSEILS:

- ☐ N'installez pas le **FTdx1200** dans un endroit directement exposé à la lumière solaire.
- ☐ N'installez pas le **FTdx1200** dans un endroit exposé à la poussière et/ou à une humidité élevée.
- ☐ Assurez une ventilation adéquate autour du **FTdx1200** pour éviter la formation de chaleur et une diminution des performances due à la chaleur élevée.
- ☐ N'installez pas le **FTdx1200** sur un bureau ou une table instable. Ne l'installez pas dans un endroit où la chute d'objets pourrait l'endommager.
- ☐ Pour réduire les risques d'interférence des installations audiovisuelles domestiques, prenez toutes les précautions nécessaires, y compris la séparation des antennes TV/FM des antennes de transmission amateur dans la mesure du possible, et maintenez les câbles coaxiaux de transmission séparés des câbles branchés aux installations audiovisuelles domestiques.
- ☐ Vérifiez que le cordon d'alimentation c.c. n'est pas soumis à des sollicitations ou des torsions inutiles qui pourraient endommager le câble ou le débrancher accidentellement de la prise **DC IN** du panneau arrière.
- ☐ Veillez à installer l'antenne/les antennes de transmission de sorte qu'elles ne puissent pas entrer en contact avec des antennes TV/FM ou autres, ou avec des lignes électriques ou téléphoniques.

BRANCHEMENT DU MICRO ET DES ÉCOUTEURS



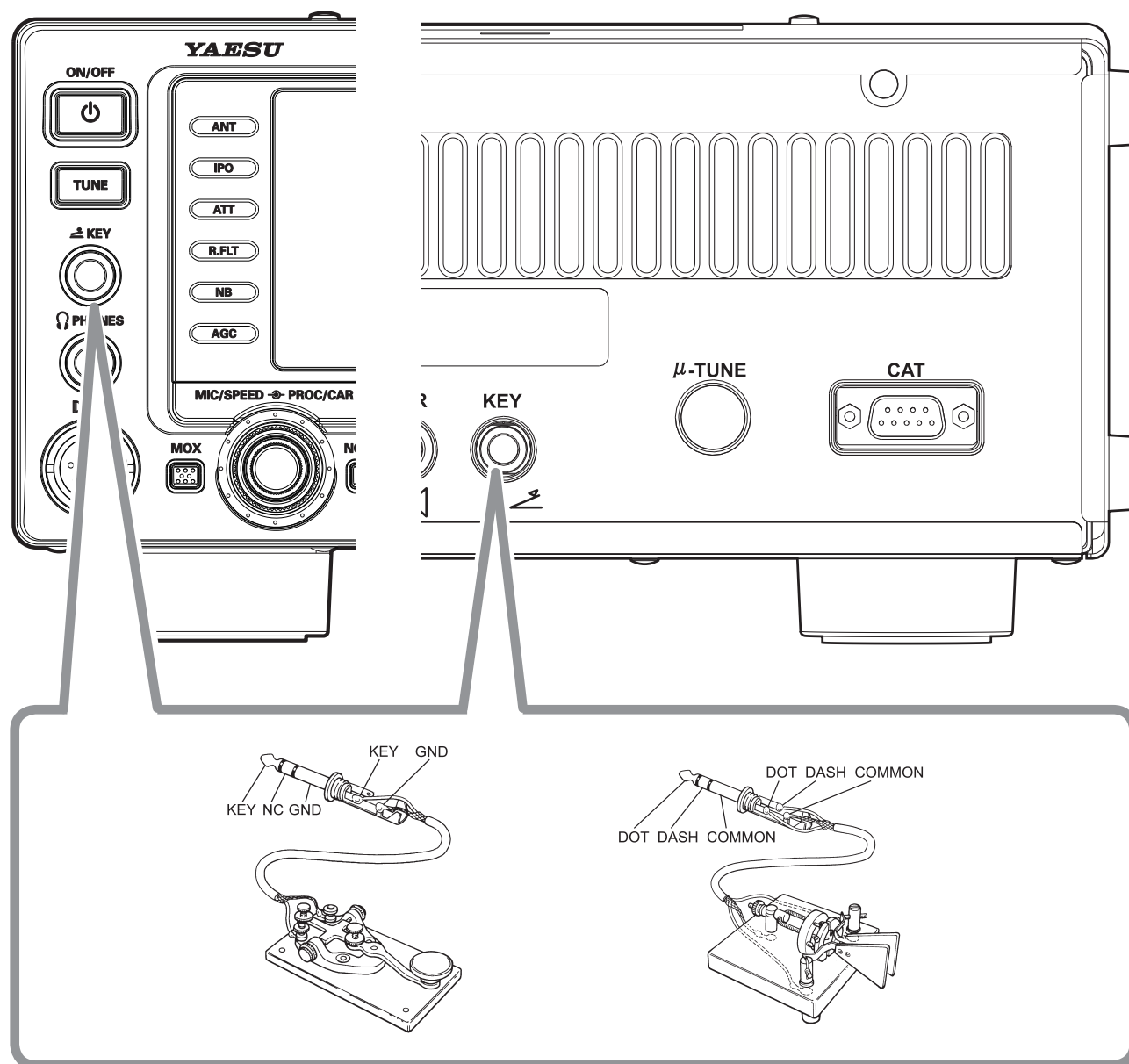
INSTALLATION ET INTERCONNEXIONS

CLÉ, MANIPULATEUR ET INTERCONNEXIONS DE MANIPULATION COMMANDÉE PAR ORDINATEUR

Le **FTdx1200** inclut de nombreuses fonctions pour l'opérateur CW. Ces fonctions seront décrites en détail dans la section "Fonctionnement". Outre le manipulateur électronique intégré, deux prises de manipulateur sont fournies, une en façade et une à l'arrière, pour le branchement pratique des dispositifs de manipulation.

Les sélections de menu vous permettent de configurer les prises **KEY** en façade et à l'arrière, en fonction du dispositif que vous souhaitez brancher. Par exemple, vous pouvez brancher le manipulateur dans la prise **KEY** en façade et utiliser l'entrée de menu "018 F KEYSER TYPE" pour l'entrée du manipulateur, ou encore brancher le câble de manipulation d'un ordinateur (qui émule une "pioche") dans la prise **KEY** du panneau arrière et configurer la prise du panneau arrière en utilisant l'entrée de menu "020 R KEYSER TYPE".

Les deux prises **KEY** présentes sur le **FTdx1200** utilisent une tension de manipulation "Positive". La tension de manipulateur levé est d'environ +3,3V c.c. et le courant de manipulateur baissé est d'environ 4 mA. Pour brancher un manipulateur ou un autre dispositif dans les prises **KEY**, utilisez *exclusivement* une fiche téléphonique 1/4" à trois contacts ("stéréo"); une fiche à 2 contacts créera un court-circuit entre la bague et la tige (mise à la terre) de la fiche, entraînant une condition constante de "manipulateur baissé" dans certaines circonstances.

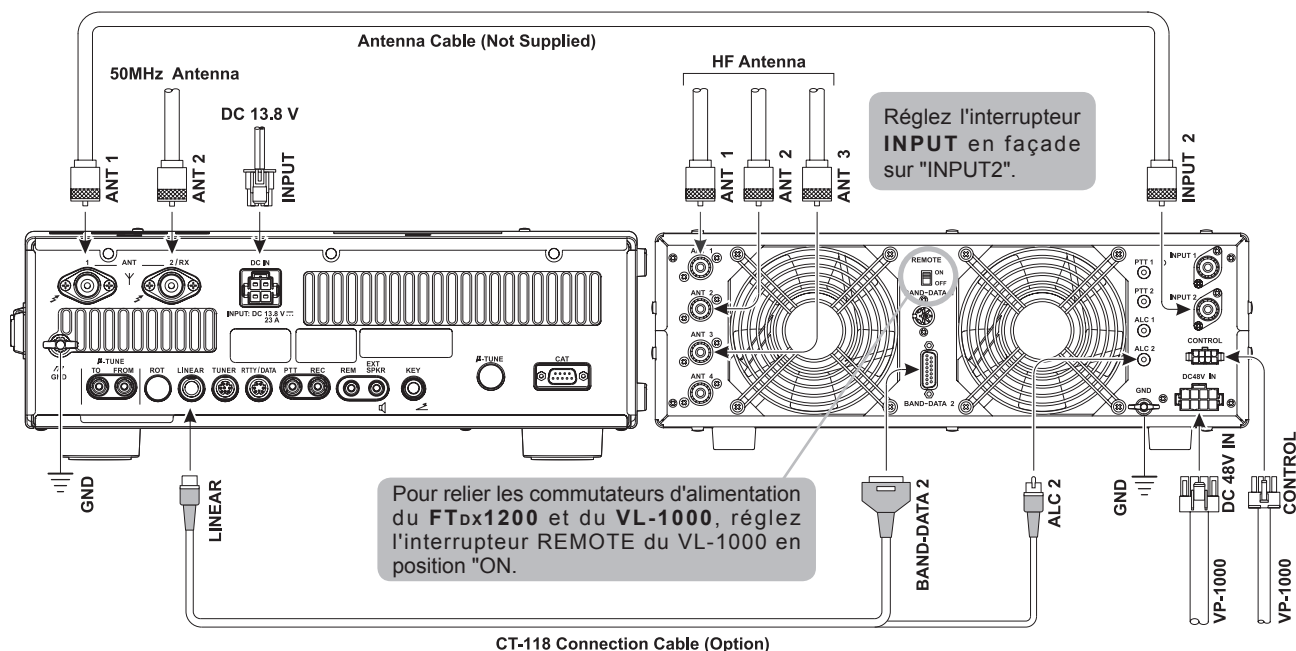


INTERCONNEXIONS DE L'AMPLIFICATEUR LINÉAIRE VL-1000

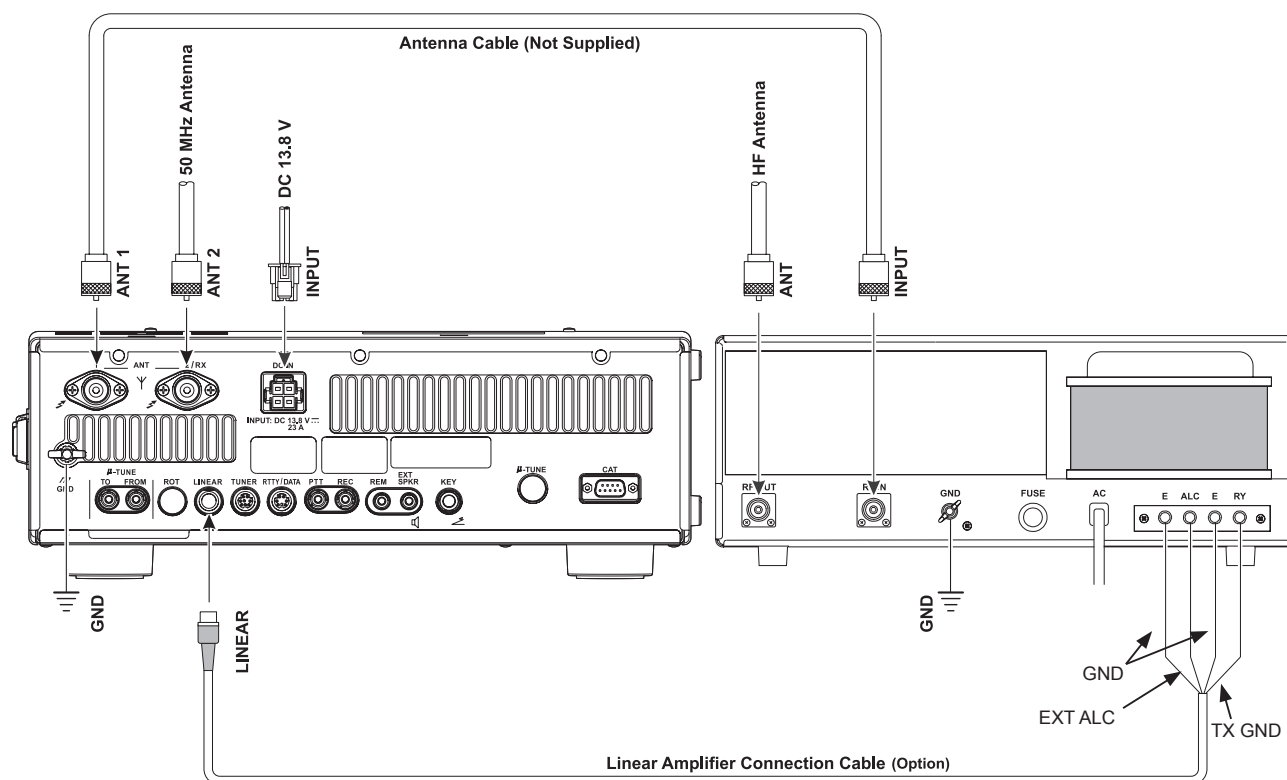
Assurez-vous que le **FTdx1200** et le **VL-1000** sont hors tension, puis suivez les recommandations d'installation contenues dans l'illustration.

REMARQUE:

- ❑ Consultez le manuel d'utilisation du **VL-1000** pour tout détail concernant le fonctionnement de l'amplificateur.
- ❑ N'essayez pas de brancher ou de débrancher des câbles coaxiaux avec des mains mouillées.



INTERFACE AVEC D'AUTRES AMPLIFICATEURS LINÉAIRES



REMARQUE

- ❑ La broche TX GND OUT (broche 2) de la prise **LINEAR** est un circuit de transistor à "collecteur ouvert". Elle peut supporter des tensions de bobine de relais positives jusqu'à +30 V cc à 500 mA. Si vous prévoyez d'utiliser plusieurs amplificateurs linéaires pour différentes bandes, vous devez prévoir une commutation de bande extérieure de la ligne de commande de relais "Tx Linéaire" depuis la ligne "TX GND OUT" au niveau de la prise **LINEAR**.
- ❑ La plage spécifiée pour la tension ALC à utiliser avec le **FTdx1200** est de 0 à -4 volts c.c.
- ❑ Les systèmes d'amplificateur qui utilisent des tensions ALC différentes ne fonctionneront pas correctement avec le **FTdx1200**, et leurs lignes ALC ne doivent pas être branchées si c'est le cas.

REMARQUE IMPORTANTE!

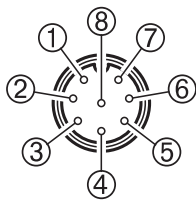
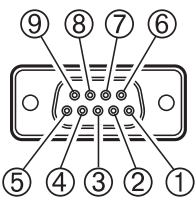
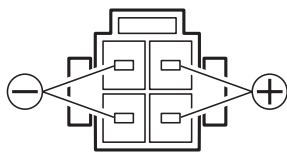
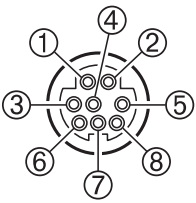
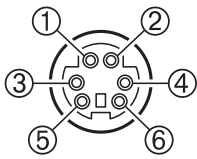
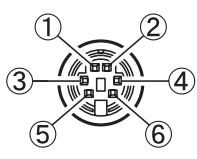
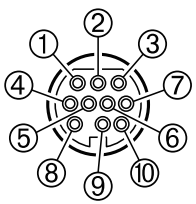
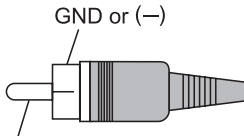
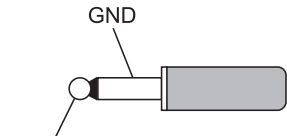
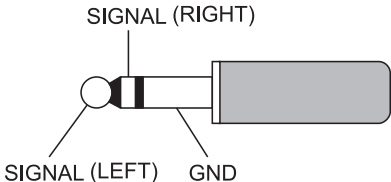
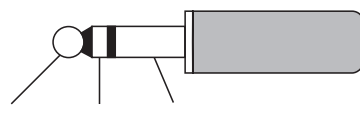
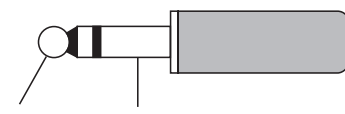
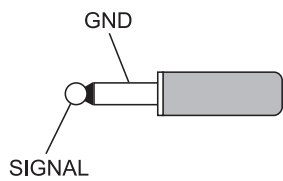
- ⚠ Ne dépassez pas la tension ou le courant maximum pour la broche "TX GND OUT" (broche 2) de la prise **LINEAR**. Cette ligne n'est pas compatible avec des tensions c.c. négatives ou des tensions c.a. de n'importe quelle amplitude.
- ❑ La plupart des systèmes de relais de commande d'amplificateur n'ont besoin que d'une faible capacité de commutation tension/courant c.c. (généralement +12V CC à 25 ~ 75mA) et le transistor de commutation du **FTdx1200** acceptera facilement ces amplificateurs.

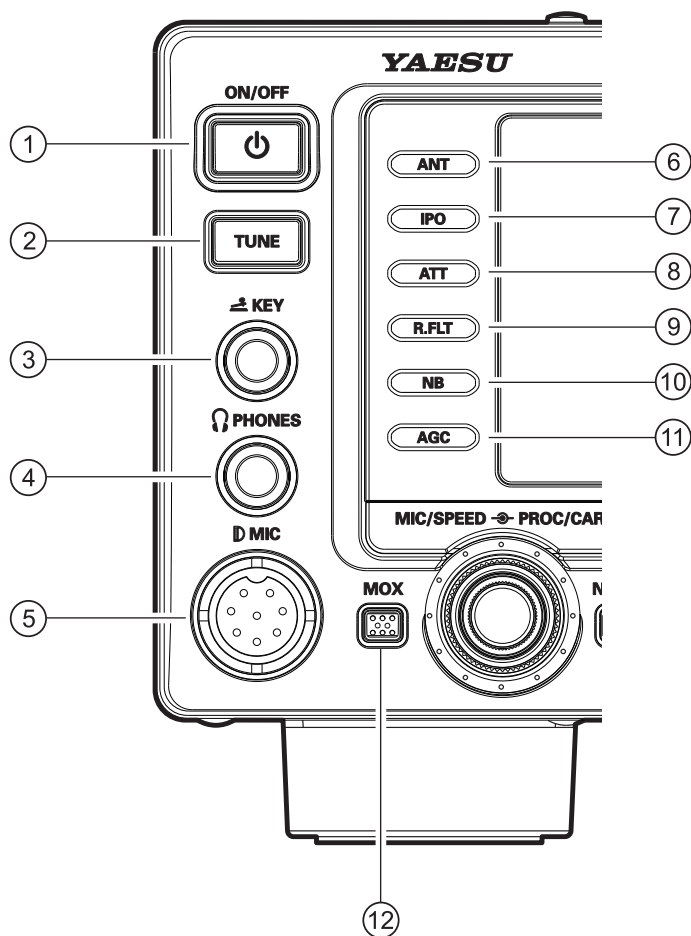
Remarque

Lorsque le **FC-40** est branché au **FTdx1200**, la broche TX GND (broche 2) de la prise **TUNER** et la prise **LINEAR** (broche 2) sont des circuits communs.

Par conséquent, la tension maximum à TX GND (broche 2) de la prise **LINEAR** ne doit pas dépasser +5V.

SCHÉMAS DE BROCHAGE DES PRISES/CONNECTEURS

MIC	CAT	DC IN
 ① UP ② +5V ③ DOWN ④ FAST ⑤ GND ⑥ PTT ⑦ MIC GND ⑧ MIC (as viewed from front panel)	 ① N/A ② SERIAL OUT ③ SERIAL IN ④ N/A ⑤ GND ⑥ N/A ⑦ RTS ⑧ CTS ⑨ NC (as viewed from rear panel)	 (as viewed from rear panel)
TUNER	RTTY/DATA	ROT (ROTATOR)
 ① +13V OUT ② TX GND ③ GND ④ RX D ⑤ TX D ⑥ TUNER SENSE ⑦ RESET OUT ⑧ TX INH (as viewed from rear panel)	 ① DATA IN ② GND ③ DATA PTT ④ FSK IN ⑤ DATA OUT ⑥ SQL OUT (as viewed from rear panel)	 ① CW ROTATION ② CCW ROTATION ③ SPEED ④ DIRECTION ⑤ GND ⑥ NC (as viewed from rear panel)
LINEAR	RCA PLUG	REM (REMOTE)
 ① +13V OUT ② TX GND ③ GND ④ BAND DATA A ⑤ BAND DATA B ⑥ BAND DATA C ⑦ BAND DATA D ⑧ TX INH ⑨ EXT ALC IN ⑩ TX REQ IN (as viewed from rear panel)		
PHONE	KEY	
	For Internal Keyer  For Straight Key   Do not use 2-conductor type plug	
EXT SPKR		
		



① Interrupteur [POWER]

Appuyez sur cet interrupteur pendant une seconde pour mettre le transceiver sous tension. De la même façon, appuyez sur cet interrupteur pendant une seconde pour mettre le transceiver hors tension.

② Interrupteur [TUNE]

C'est l'interrupteur marche/arrêt du coupleur automatique d'antenne du **FTdx1200**.

Appuyez momentanément sur ce bouton pour aligner le coupleur d'antenne entre l'amplificateur final du transmetteur et la prise d'antenne (l'icône "TUNER" apparaît sur l'afficheur). La réception n'est pas concernée.

En appuyant sur ce bouton pendant deux secondes pendant la réception d'une bande de fréquence amateur, l'émetteur est activé pendant quelques secondes tandis que le coupleur d'antenne réadapte l'impédance du système d'antenne pour un rapport d'onde stationnaire minimum. Le réglage final est automatiquement enregistré dans l'une des 100 mémoires du coupleur d'antenne, et permet un rappel automatique instantané lorsque le récepteur est accordé à proximité de la même fréquence.

En appuyant sur ce bouton momentanément pendant que le Tuner est activé, le coupleur automatique d'antenne est exclu de la ligne d'émission.

REMARQUE:

Lorsque le coupleur automatique d'antenne est en cours d'accord, un signal est émis. Par conséquent, assurez-vous qu'une antenne ou une charge fictive est raccordée à la prise d'antenne sélectionnée avant d'appuyer sur l'interrupteur [TUNE] pour démarrer l'accord de l'antenne.

③ Prise Jack KEY

Cette prise à 3 contacts de 1/4" accepte une clé CW ou des manipulateurs (pour le manipulateur électronique intégré), ou la sortie d'un manipulateur électronique externe. Le brochage est indiqué page 15. La tension de manipulateur levé est de +3,3V c.c. et le courant de manipulateur baissé est de 4 mA. Cette prise peut être configurée pour l'utilisation d'un manipulateur, d'un "bug", d'une "pioche" ou d'une interface de manipulation commandée par ordinateur via l'entrée de menu "019 F CW KEYS" (voir page 113). Il y a une autre prise du même nom sur le panneau arrière; elle peut être configurée indépendamment pour l'utilisation d'un manipulateur interne ou d'une pseudo-pioche.

REMARQUE:

Il n'est pas possible d'utiliser une fiche à 2 contacts dans cette prise (cela produit une condition de "manipulateur baissé" en continu).

④ Prise PHONES

Cette prise à 3 contacts de 1/4" accepte des écouteurs mono ou stéréo avec des fiches à 2 ou 3 contacts. Lorsqu'une fiche est insérée, le haut-parleur est désactivé.

REMARQUE:

Si vous portez des écouteurs, il est recommandé de régler les niveaux de gain AF au plus bas avant de mettre l'appareil sous tension afin de réduire l'impact sonore causé par les "pops" audio pendant la mise sous tension.

⑤ Prise MIC

Cette prise à 8 broches accepte les signaux provenant d'un micro qui utilise un brochage de transceiver HF YAESU traditionnel.

⑥ Interrupteur [ANT]

Cet interrupteur permet de sélectionner le connecteur **ANT 1** ou le **ANT 2** sur le panneau arrière, et permet une commutation pratique de l'antenne d'une simple pression d'un bouton. La prise d'antenne sélectionnée est indiquée sur l'afficheur de fonction des touches indiqué sur l'afficheur TFT.

CONSEILS:

La prise ANT2 peut être activée pour être utilisée comme antenne de réception seule, via l'entrée de menu "033 ANT2 SETTING". Voir page 114.

⑦ Interrupteur [IPO] (OPTIMISATION DU POINT D'INTERCEPTION)

Ce bouton permet de régler les caractéristiques optimales des étages d'entrée du circuit du récepteur pour un environnement de signaux très forts. Les sélections disponibles sont AMP 1 (amplificateur à faible distorsion), AMP 2 (amplificateur RF à deux étages à faible distorsion), ou IPO (contourne l'amplificateur RF d'étage d'entrée). L'amplificateur RF du récepteur sélectionné s'affiche dans la colonne IPO de l'écran de fonction des touches de l'afficheur.

⑧ Interrupteur [ATT]

Ce bouton sélectionne le niveau d'atténuation à appliquer, le cas échéant, à l'entrée du récepteur. Les sélections disponibles sont -6 dB, -12 dB, -18 dB, ou OFF. Le niveau d'atténuation s'affiche dans la colonne ATT de l'écran de fonction des touches de l'afficheur.

CONSEILS:

L'atténuateur peut être utilisé en même temps que le bouton [IPO] pour fournir une réduction de signal additionnelle en cas de réception de signaux extrêmement forts.

⑨ Interrupteur [R.FLT] (FILTRE ROOFING)

Ce bouton sélectionne la largeur de bande du premier filtre Roofing FI du récepteur. Les sélections disponibles sont 3 kHz, 6 kHz, 15 kHz, ou Auto. La largeur de bande sélectionnée s'affiche dans la colonne R.FLT de l'écran de fonction des touches de l'afficheur TFT.

CONSEILS:

- ❑ Le mode de sélection "AUTO" permet de sélectionner la largeur de bande optimale du filtre Roofing pour le mode de réception. Dans ce cas, la largeur de bande sélectionnée dans la colonne

R.FLT de l'écran de fonction des touches s'allume en jaune (les choix non sélectionnés s'allument en bleu).

- ❑ Etant donné que le filtre Roofing se trouve dans la première FI, la protection qu'il fournit contre le brouillage est très importante. Lorsqu'il est réglé sur AUTO, la largeur de bande SSB est de 6 kHz, pour CW, RTTY et DATA, la largeur de bande est de 3 kHz, et pour AM et FM elle est de 15 kHz.

⑩ Interrupteur [NB]

Ce bouton active et désactive le supprimeur de bruit FI.

Appuyez momentanément sur ce bouton pour réduire le bruit des impulsions de courte durée.

Les sélections disponibles sont ON, OFF, ou NBW ON. Le niveau d'atténuation s'affiche dans la colonne NB de l'écran de fonction des touches de l'afficheur.

⑪ Interrupteur [AGC]

Ce bouton permet de sélectionner les caractéristiques AGC pour le récepteur. Les sélections disponibles sont FAST, MID, SLOW et OFF, ou AUTO. La caractéristique AGC sélectionnée s'affiche dans la colonne AGC de l'écran de fonction des touches de l'afficheur TFT.

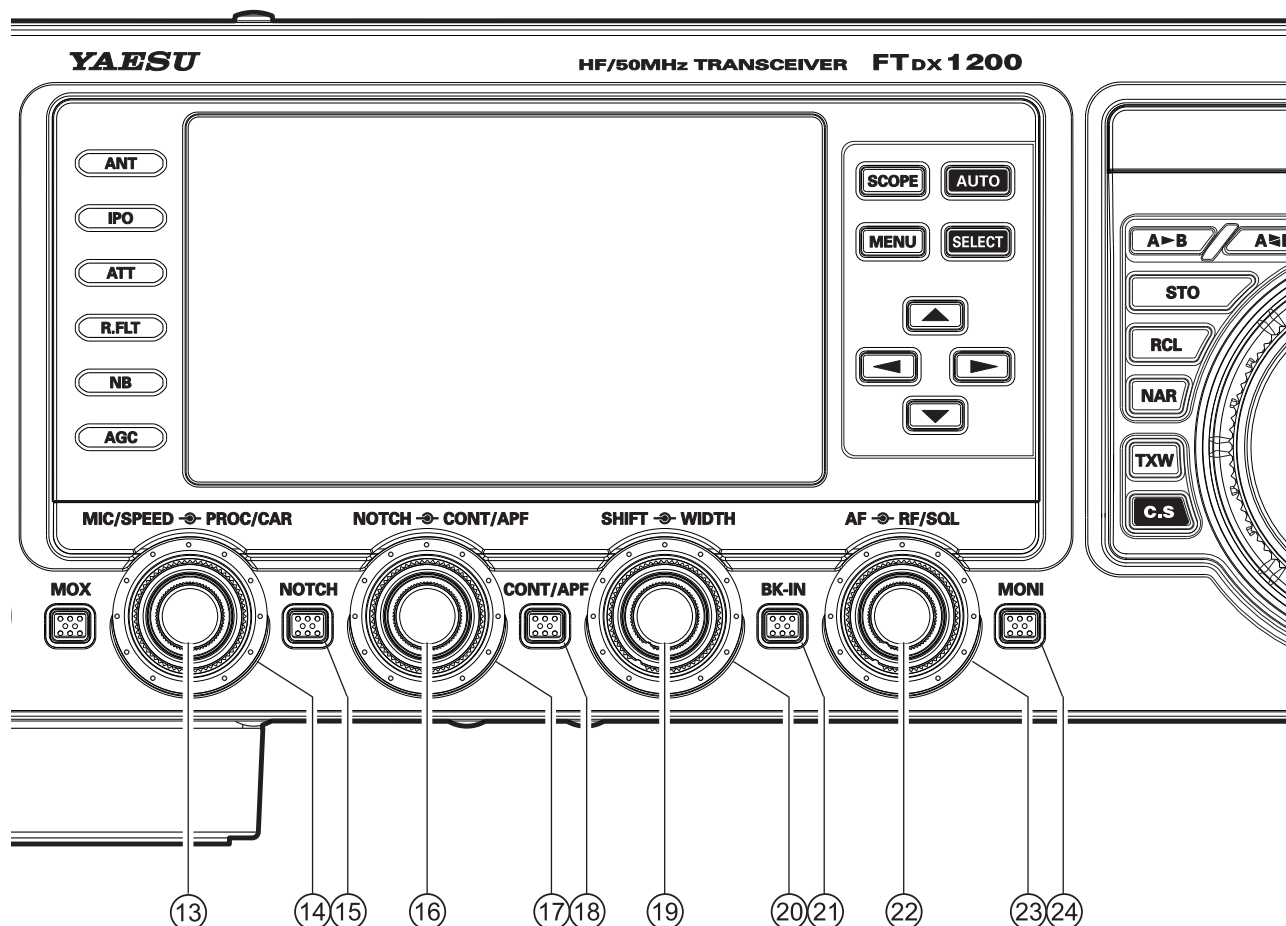
Appuyez plusieurs fois sur le bouton [AGC] pour sélectionner la constante de temps de récupération désiré pour le récepteur. Appuyez sur le bouton [AGC] pendant une seconde pour désactiver l'AGC (pour les essais ou la réception de signaux faibles).

CONSEIL:

- ❑ Le mode de sélection "AUTO" permet de sélectionner les caractéristiques de l'AGC pour le mode de réception. La caractéristique AGC sélectionnée s'allume en vert dans la colonne AGC d'écran de fonction des touches (caractéristiques non sélectionnées allumées en bleu).
- ❑ L'atténuateur peut être utilisé en même temps que le bouton [IPO] pour fournir deux étages de réduction de signal en cas de réception de signaux extrêmement forts.
- ❑ Si le temps de rétablissement du récepteur AGC est réglé sur "OFF", en appuyant sur le bouton [AGC] et en le maintenant enfoncé, le S-mètre ne déviara plus. En outre, vous risquez de rencontrer des distorsions sur les signaux plus forts, car les amplificateurs FI et les étages suivants sont probablement surchargés.

⑫ Interrupteur [MOX]

Une pression de ce bouton engage le circuit PTT (Push to Talk) pour activer l'émetteur (l'icône dans la zone des voyants LED s'allume et l'icône "MOX" apparaît sur l'afficheur TFT). Il doit être désactivé (les icônes disparaissent) pour la réception. Ce bouton reproduit l'action de l'interrupteur PTT sur le micro. Lorsque le bouton [MOX] est activé, ou lorsque l'émission commence, assurez-vous qu'il y a une antenne ou une charge fictive de 50 Ohms branchée dans la prise Antenne sélectionnée.



⑬ Bouton [MIC/SPEED]

MIC

Ce bouton permet de régler le niveau d'entrée du micro pour l'émission SSB (non traitée).

L'afficheur indique le niveau de gain relatif du micro pendant 3 secondes, chaque fois que ce bouton est tourné.

CONSEILS:

Réglez le bouton [MIC/SPEED] pendant que vous parlez d'une voix plus forte que le niveau de voix normal; observez le niveau ALC et réglez le bouton [MIC/SPEED] de sorte que l'indication du niveau ALC atteigne juste le bord droit de l'échelle ALC. Ensuite, lorsque vous parlerez avec un niveau de voix normal, vous ne surchargerez pas les étages d'amplification du micro.

SPEED (VITESSE)

Ce bouton permet de régler la vitesse de manipulation du manipulateur CW interne 4 ~60 WPM). La rotation horaire augmente la vitesse de transmission.

L'afficheur indique la vitesse de manipulation pendant 3 secondes chaque fois que ce bouton est tourné.

⑭ Bouton [PROC/CAR]

PROC (PROCESSEUR)

Ce bouton permet de régler le niveau de compression (entrée) du processeur vocal RF de l'émetteur en mode SSB.

CAR

Ce bouton permet de régler la sortie de puissance RF (porteuse) de l'émetteur-récepteur. Pour le mode SSB, réglez la puissance de sortie RF maximum désirée avec l'entrée de menu "177 TX MAX POWER" (voir page 64).

REMARQUE IMPORTANTE:

La valeur de réglage de l'entrée de menu "177 TX MAX POWER" est appliquée à tous les modes d'émission.

Par exemple: Lorsque l'entrée de menu "177 TX MAX POWER" est réglée sur "50", la puissance de sortie RF maximum pour tous les modes d'émission est "50", même si le bouton [PROC/CAR] est tourné dans la position horaire maximum.

CONSEILS:

Le réglage de la puissance de sortie RF est indiqué pendant 3 secondes sur la droite de l'afficheur TFT chaque fois que le bouton [PROC/CAR] extérieur est tourné, sauf lorsque l'entrée de menu "177 TX MAX POWER" est réglée sur 5 watts.

En mode SSB, la valeur [PROC] sera affichée à la place de la puissance de sortie RF.

⑮ Interrupteur [NOTCH]

Appuyez sur ce bouton pour régler la fréquence centrale du filtre Notch FI au moyen du bouton [NOTCH]. Pendant qu'il est activé, l'indicateur "NOTCH" de l'afficheur DSP s'allume. Appuyez brièvement sur le bouton [NOTCH] pour activer/désactiver le filtre Notch FI.

⑯ Bouton [NOTCH]

Appuyez sur le bouton [NOTCH] pour activer ou désactiver le filtre NOTCH FI. Tournez le bouton [NOTCH] intérieur pour régler la fréquence centrale du filtre NOTCH FI. On peut observer la position de zéro du filtre NOTCH FI sur l'afficheur. De plus, l'afficheur indique la fréquence centrale du filtre NOTCH FI pendant 3 secondes chaque fois que le bouton [NOTCH] est tourné.

⑰ Bouton [CONT/APF] CONT (CONTOUR)

En modes SSB, AM et FM, appuyez sur l'interrupteur [CONT/APF] puis tournez le bouton [CONT/APF] extérieur pour sélectionner la réponse de filtre CONTOUR désirée. Le filtre CONTOUR est activé au moyen de l'interrupteur [CONT/APF].

APF (FILTRE DE CRÊTE AUDIO)

En mode CW, appuyez sur l'interrupteur [CONT/APF] puis tournez le bouton [CONT/APF] extérieur pour sélectionner la réponse d'APF (filtre de crête audio) désirée. Le filtre APF est activé au moyen de l'interrupteur [CON/APF].

⑱ Interrupteur [CONT/APF]

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la réponse du filtre CONTOUR DSP en tournant le bouton [CONT/APF]. Lorsqu'il est activé, l'indicateur "CONTOUR" de l'afficheur DSP s'allume. Appuyez brièvement sur le bouton [CONT/APF] pour activer/désactiver le filtre Contour FI.

En mode CW, appuyez sur ce bouton pour activer le filtre APF (filtre de crête audio) qui fournit une largeur de bande audio très étroite. Lorsqu'il est activé, l'indicateur "APF" de l'afficheur DSP s'allume.

⑲ Bouton [SHIFT] (DÉCALAGE) (SAUF EN MODE AM ET FM)

Tournez le bouton [SHIFT] intérieur pour déplacer la bande passante du filtre DSP FI par incréments de 20 Hz. La plage de réglage totale est ± 1 kHz. On peut observer la position de la bande passante sur l'afficheur. De plus, l'afficheur indique la valeur de décalage IF SHIFT pendant 3 secondes chaque fois que le bouton [SHIFT] est tourné.

⑳ Bouton [WIDTH] (SAUF EN MODE AM ET FM)

Tournez le bouton [WIDTH] extérieur pour régler la largeur de bande globale du filtre DSP FI. Une rotation antihoraire réduit la largeur de bande, tandis

qu'une rotation horaire augmente la largeur de bande. On peut observer la largeur de bande actuelle sur l'afficheur. De plus, l'afficheur indique la largeur de la bande passante FI pendant 3 secondes chaque fois que le bouton [WIDTH] est tourné.

㉑ Interrupteur [BK-IN]

Ce bouton permet d'activer et de désactiver la fonction de break-in CW. Pendant que le mode break-in CW est activé, l'icône "BK-IN" apparaît sur l'afficheur TFT.

㉒ Bouton [AF]

Le bouton [AF] intérieur règle le volume audio du récepteur. En général, cette fonction est réglée entre les positions 9 heures et 10 heures.

㉓ Bouton [RF/SQL]

CONSEILS:

Cette commande peut être sélectionnée entre les fonctions "SQL" et "RF GAIN" avec l'entrée de menu "038 RF/SQL VR".

RF (RADIOFRÉQUENCE)

Le bouton [RF/SQL] extérieur est le contrôle de gain RF du récepteur, qui règle le gain de la RF du récepteur et les étages d'amplification FI. Ce bouton est normalement maintenu en position horaire maximum.

SQL (RÉGLAGE DE SILENCIEUX)

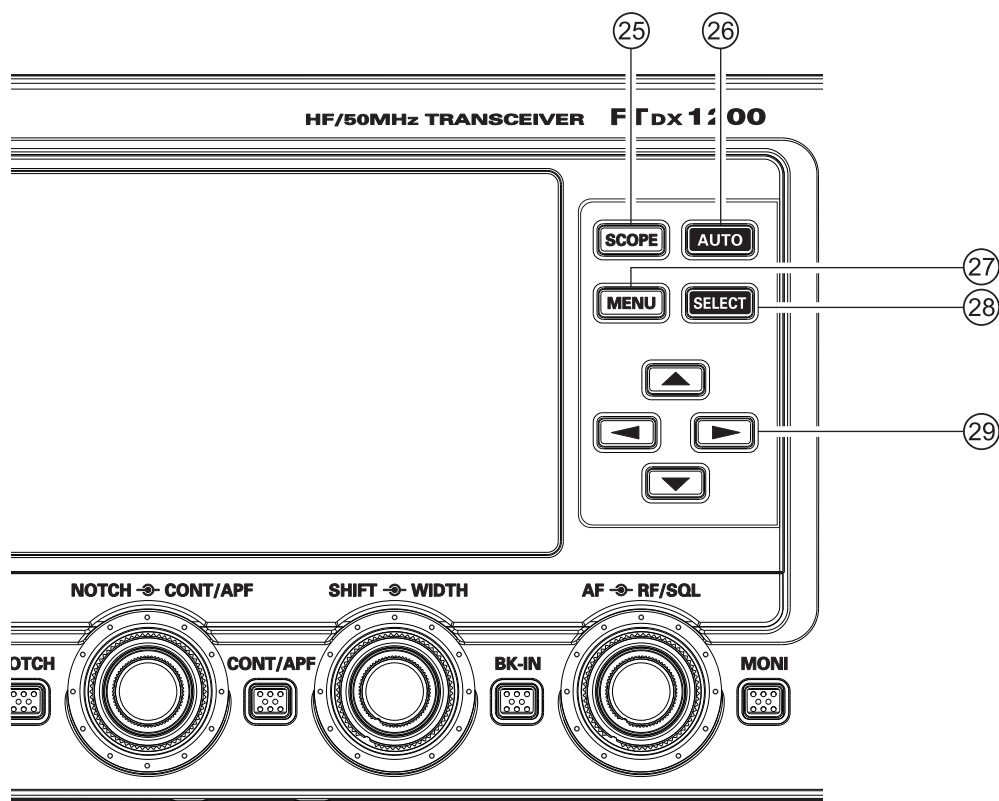
Ce bouton règle le seuil du niveau de signal, en-dessous duquel l'audio du récepteur est supprimée, dans tous les modes. Cette fonction est très utile pendant les longues conversations, pour éliminer le bruit entre les transmissions entrantes. Ce bouton est normalement maintenu en position antihoraire maximum (OFF), sauf pendant le balayage et le trafic en FM.

㉔ Interrupteur [MONI] (Moniteur)

Ce bouton active le moniteur d'émission dans tous les modes. Pendant qu'il est activé, l'icône "MONI" apparaît sur l'afficheur TFT.

CONSEILS:

Si vous utilisez des écouteurs, la fonction Moniteur est très utile pour régler l'égaliseur paramétrique ou pour effectuer d'autres réglages de la qualité vocale. La voix entendue dans les écouteurs représente les qualités audio transmises.



②⑤ Interrupteur [**SCOPE**]

Appuyez momentanément sur ce bouton pour alterner entre le Menu, le Scope, le scope plein écran TFT, le Scope + AF-FFT (lorsque l'unité FFT en option est installée), et les écrans Scope Memory (lorsqu'il y a une mémoire). Lorsque l'unité FFT en option est installée, appuyez sur ce bouton pendant plus d'une seconde pour actionner la fonction de décodage (en mode CW, RTTY, PSK).

②⑥ Interrupteur [**AUTO**]

Ce bouton permet de sélectionner le mode Scope (AUTO ou MANUEL).

②⑦ Interrupteur [**MENU**]

Ce bouton permet d'accéder au système de menu. Les différentes caractéristiques du transceiver peuvent être configurées. Le fonctionnement du Menu est décrit en détail dans ce manuel.

REMARQUE IMPORTANTE:

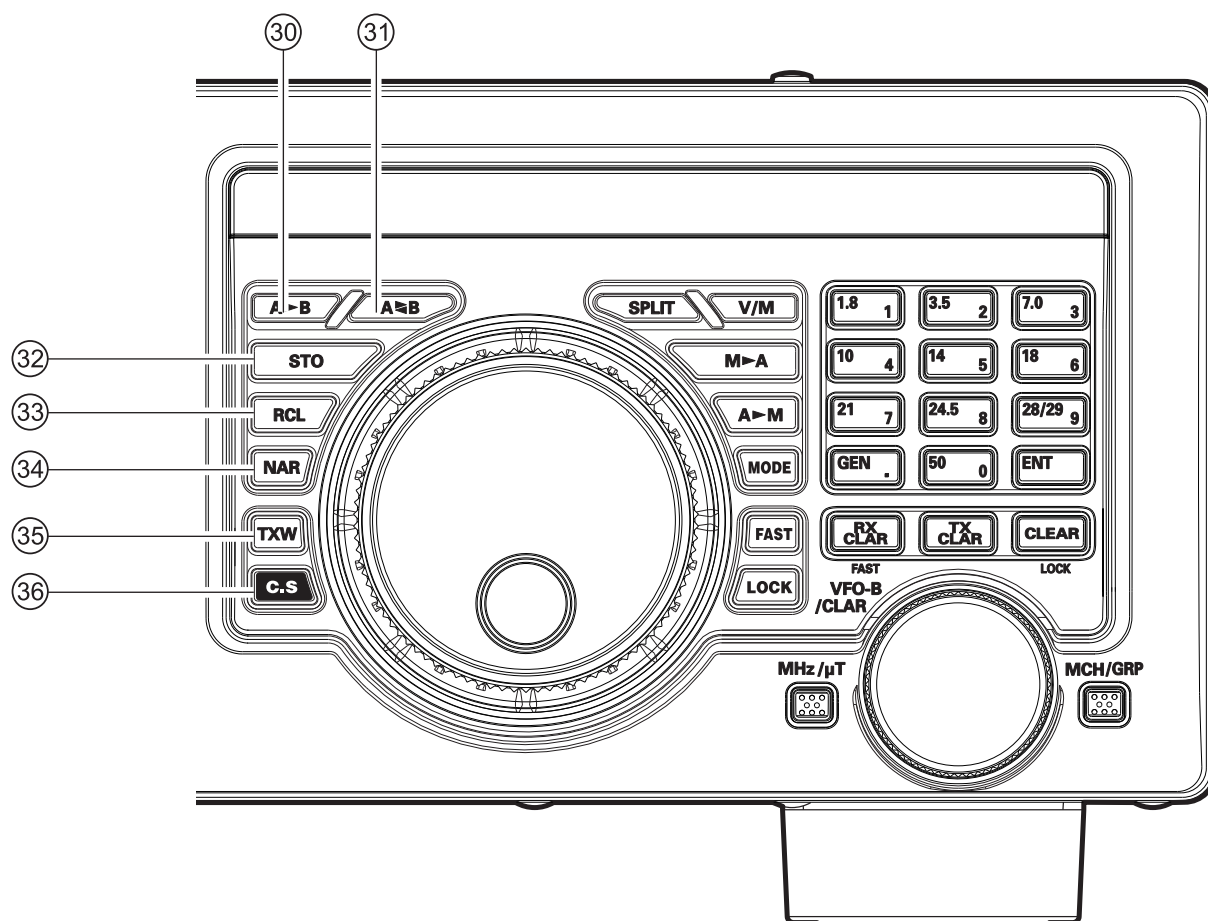
Appuyez sur le bouton [**MENU**] pour activer le menu; les entrées de menu apparaîtront sur l'afficheur. Après avoir modifié les paramètres, vous devez appuyer sur le bouton [**MENU**] pour sauvegarder les modifications de configuration.

②⑧ Interrupteur [**SELECT**]

Ce bouton permet de sélectionner le système de menu.

②⑨ Interrupteur [**◀▶▲▼**]

Ces boutons permettent de sélectionner les entrées de menu et les réglages.



③① Interrupteur [A►B]

Appuyez momentanément sur ce bouton pour transférer les données de fréquence ou de canal de mémoire du VFO-A au VFO-B, en écrasant les données contenues dans le VFO-B. Utilisez cette touche pour régler le VFO-A et le VFO-B à la même fréquence et au même mode.

③② Interrupteur [A◄B]

Appuyez momentanément sur ce bouton pour échanger les données de fréquence ou de canal de mémoire du VFO-A et du VFO-B.

③③ Bouton [STO] (Enregistrer)

Appuyez sur le bouton [STO] pour copier le contenu (fréquence, mode, largeur de bande, décalage du répéteur FM et réglages CTSCC) du VFO-A, dans des mémoires QMB consécutives.

③④ Bouton [RCL] (Rappel)

Appuyez sur le bouton [RCL] pour rappeler l'une des cinq mémoires QMB (banque de mémoire rapide) pour le fonctionnement.

③⑤ Interrupteur [NAR] (Étroit)

Ce bouton permet de régler les filtres DSP FI (numériques) sur une largeur de bande étroite.

CONSEILS:

Vous pouvez régler la largeur de bande avec le bouton [WIDTH]

En mode AM, ce bouton permet d'alternar la largeur de bande du récepteur entre large (9 kHz) et étroit (6 kHz).

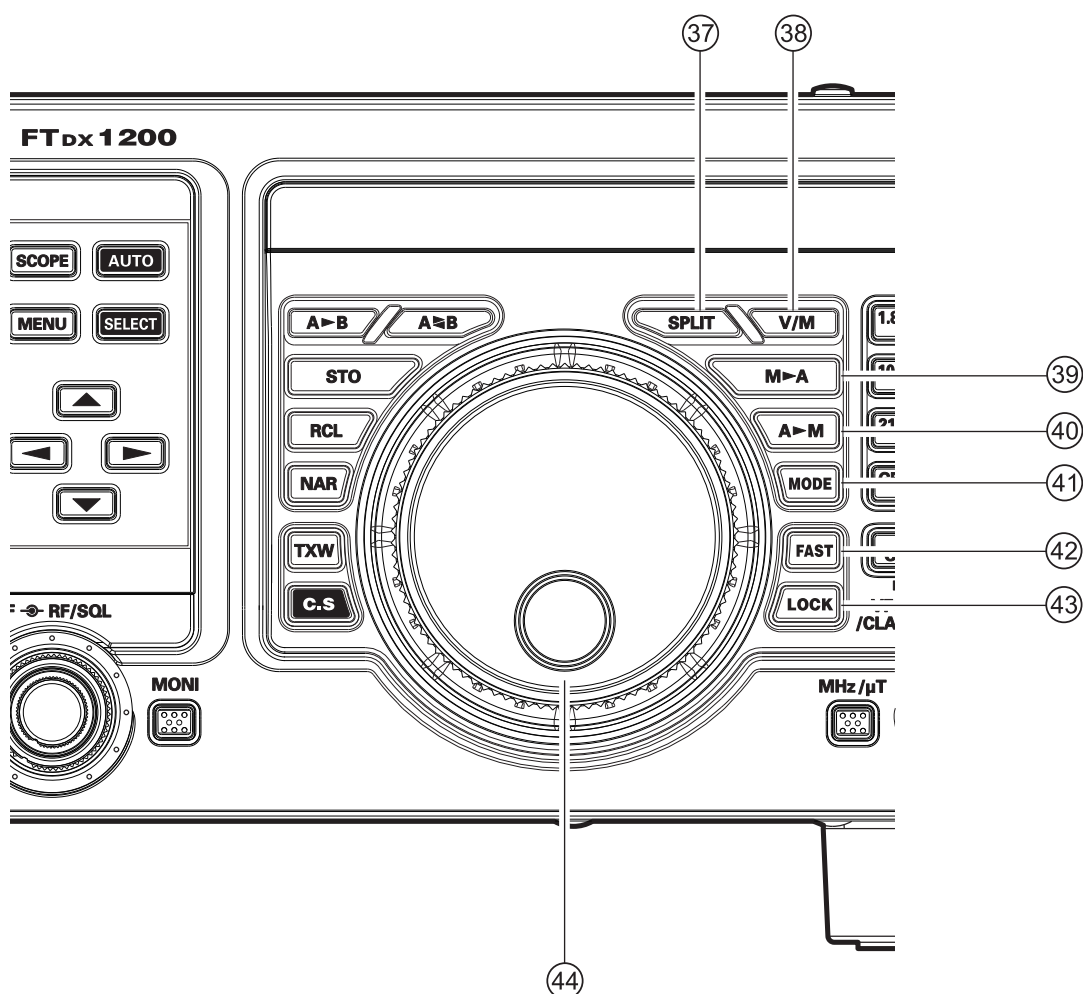
En mode FM, sur les bandes des 28 MHz et 50 MHz, ce bouton permet d'alternar la déviation/largeur de bande FM entre large (± 5.0 kHz Dév./25.0 kHz BW) et étroit (± 2.5 kHz Dév./12.5 kHz BW).

③⑥ Interrupteur [TXW] (TX Watch)

Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour contrôler la fréquence d'émission lorsque le mode de fréquence Split est activé. Relâchez le bouton pour revenir au mode de fréquence Split normal.

③⑦ Interrupteur [C.S]

Appuyez momentanément sur ce bouton pour rappeler directement une sélection de menu préférée. Pour programmer une sélection de menu avec le bouton [C.S]: appuyez sur le bouton [MENU] pour accéder au menu. Sélectionnez l'entrée de menu que vous souhaitez régler comme raccourci. Appuyez sur le bouton [C.S] puis appuyez sur le bouton [MENU]; cela verrouillera l'entrée de menu sélectionnée comme raccourci.



③⑦ Interrupteur [SPLIT]

Appuyez sur ce bouton pour activer la fréquence Split entre le VFO-A (utilisé pour la réception) et le VFO-B (utilisé pour l'émission). Si vous appuyez sur le bouton [SPLIT] pendant une seconde, la fonction "Quick Split" sera activée. L'émission du VFO-B sera automatiquement réglée sur une fréquence 5 kHz supérieure à la fréquence de réception du VFO-A, avec le même mode de fonctionnement. Le transceiver fonctionnera en mode Split.

③⑧ Interrupteur [V/M]

Ce bouton permet d'alternier le réglage de la fréquence entre le VFO-A et le système de mémoire. En mode mémoire, "MEM" (canal de mémoire) apparaîtra sur l'afficheur pour indiquer la sélection courante. Appuyez sur le bouton [V/M] pour afficher la fréquence de mémoire initiale, et l'icône "MEM" s'affichera. Appuyez à nouveau pour ramener le mode de fréquence au VFO-A, et l'icône ne sera plus affichée.

③⑨ Interrupteur [M-A]

Appuyez momentanément sur ce bouton pour afficher le contenu du canal de mémoire actuellement sélectionné pendant 10 secondes.

Maintenez le bouton [M-A] enfoncé pendant une seconde pour copier les données de la mémoire sélectionnée vers le VFO-A; deux bips seront émis. Les données contenues précédemment dans le VFO-A seront écrasées.

④⑩ Interrupteur [A-M]

Appuyez momentanément sur ce bouton pour afficher le contenu du canal de mémoire actuellement sélectionné pendant 10 secondes.

Appuyez une seconde fois sur cette touche pendant une seconde (jusqu'à l'émission du double bip) pour copier les données de fonctionnement actuelles dans le canal de mémoire sélectionné, en écrasant les données qui y étaient enregistrées.

④① Interrupteur [MODE]

Ce bouton permet de sélectionner le mode de trafic. Les sélections disponibles sont:

LSB → CW (USB) → RTTY (LSB) →
→ DATA (LSB) → AM → LSB →

Des pressions répétées de ce bouton permettent de faire défiler les sélections disponibles.

Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour passer d'un mode à l'autre. En mode AM, une longue pression permet d'alternier entre le mode AM et FM.

Par exemple, *dans les modes LSB ou USB*, une longue pression du bouton permet d'alternier entre les modes "LSB" et "USB".

④② Interrupteur [FAST]

Appuyez sur ce bouton pour modifier le réglage du bouton d'accord principal (VFO-A) à une vitesse supérieure.

Lorsque cette fonction est activée, l'indicateur "FAST" de la zone des voyants LED s'allume.

④③ Interrupteur [LOCK]

Ce bouton permet d'alternier entre le verrouillage/déverrouillage du bouton d'accord principal (VFO-A). Lorsque "Lock" est activé, il est toujours possible de tourner le bouton d'accord principal mais la fréquence ne changera pas et l'indicateur "LOCK" de la zone des voyants LED s'allumera.

④④ Bouton d'accord principal

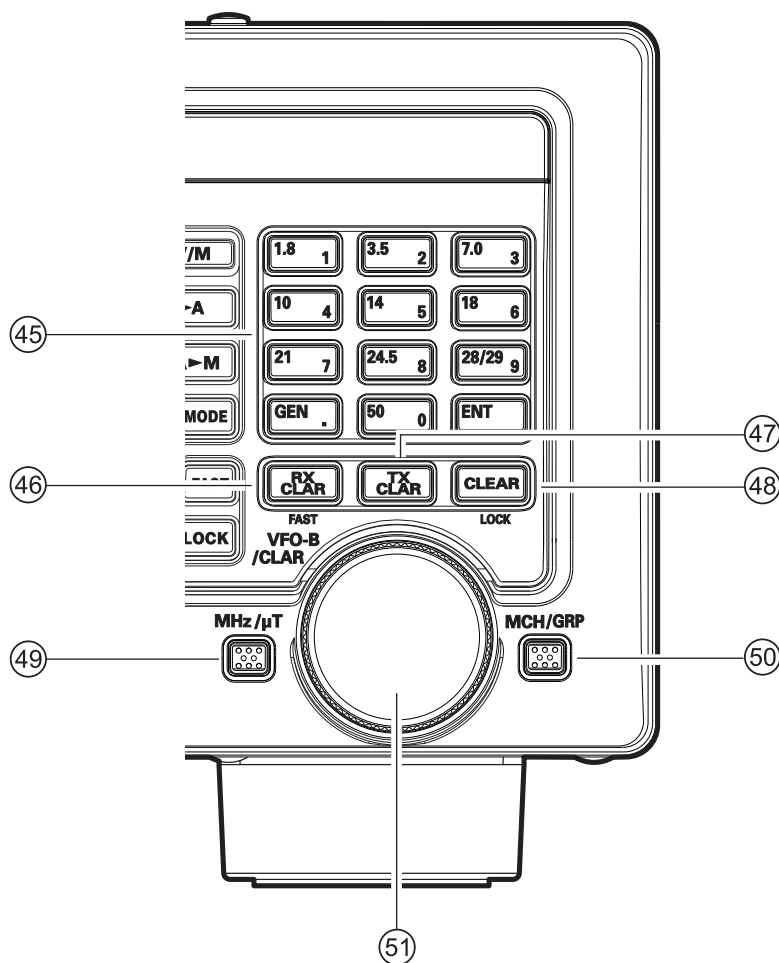
Ce gros bouton permet de régler la fréquence de trafic du VFO-A. Une rotation de ce bouton dans le sens horaire augmente la fréquence. Les incréments d'accord par défaut sont 10 Hz (CW, SSB), 50 Hz (RTTY/DATA), 100 Hz (AM/FM). En appuyant sur le bouton [FAST], les incréments d'accord augmentent. Les incréments disponibles sont:

MODE DE FONCTIONNEMENT	1 INCRÉMENT	1 ROTATION DE BOUTON
LSB/USB/CW	10 Hz (100 Hz)	10 kHz (100 kHz)
AM/FM	100 Hz (1 kHz)	100 kHz (1 MHz)
RTTY/DATA	5 Hz (100 Hz)	5 kHz (100 kHz)

Les nombres entre parenthèses indiquent les incréments lorsque le bouton [FAST] est sélectionné.

CONSEILS:

Les incréments d'accord pour le bouton d'accord principal sont réglés en usine sur: 10 Hz (SSB, CW), 50 Hz (RTTY/DATA) et 100 Hz (AM/FM) par incrément. Vous pouvez cependant modifier ces réglages à 1 ou 5 Hz (SSB, CW), 1 ou 10 Hz (RTTY, DATA), et 10 Hz (AM, FM) au moyen des entrées de menu de "151 CW DIAL STEP" à "155 SSB DIAL STEP."



④⑤ Touches **[BAND]**

Ces touches permettent la sélection à une touche de la bande radioamateur désirée (1.8 ~ 50 MHz).

Ces touches permettent aussi d'entrer directement la fréquence de trafic désirée pendant le fonctionnement du VFO.

④⑥ Interrupteur **[RX CLAR]**

Appuyez sur ce bouton pour activer le clarifieur RX. Cela vous permettra de régler temporairement la fréquence de réception jusqu'à ± 9.999 kHz avec le bouton **[VFO-B/CLAR]**. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour ramener le récepteur à la fréquence initiale; le décalage du clarifieur sera mémorisé, si vous souhaitez le réutiliser. Pour annuler le décalage du clarifieur, appuyez sur le bouton **[CLEAR]**.

Une pression de ce bouton pendant le fonctionnement Split modifiera la vitesse d'accord du bouton **[VFO-B/CLAR]** (VFO-B) de 100 Hz/incrément.

Lorsque cette fonction est activée, l'indicateur "FAST" de la zone des voyants LED s'allume.

④⑦ Interrupteur **[TX CLAR]**

Appuyez sur ce bouton pour activer le clarifieur TX, afin de permettre le décalage temporaire de la fréquence d'émission. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour ramener l'émetteur à la fréquence initiale; le décalage du clarifieur sera mémorisé, si vous souhaitez le réutiliser. Pour annuler le décalage du clarifieur, appuyez sur le bouton **[CLEAR]**.

④⑧ Interrupteur **[CLEAR]**

Appuyez sur ce bouton pour effacer le décalage de fréquence que vous avez programmé dans le registre du clarifieur (en réglant ainsi le décalage sur "Zéro"). La pression de ce bouton pendant l'opération Split permet de verrouiller/déverrouiller le bouton **[VFO-B/CLAR]** (VFO-B). Lorsque "Lock" est activé, le bouton **[VFO-B/CLAR]** peut toujours être tourné mais la fréquence ne change pas et l'indicateur "LOCK" de la zone des voyants LED s'allume.

COMMANDES ET INTERRUPTEURS EN FAÇADE

④⑨ Interrupteur [MHz/μT]

Appuyez sur ce bouton pour augmenter ou diminuer la fréquence VFO par incréments de 1 MHz, en tournant le bouton [VFO-B/CLAR].

En appuyant sur ce bouton pendant une seconde, vous pouvez régler la fréquence centrale de la bande passante du filtre RF μTuning en tournant le bouton [VFO-B/CLAR], lorsque le kit RF μTuning est branché. Pendant qu'il est activé, "μ-Tune" apparaît sur l'afficheur. Appuyez sur l'interrupteur [MHz/μT] pendant une seconde pour alterner la marche/arrêt de la fonction μ-Tuning.

Lorsque le kit μ-Tuning n'est pas branché, appuyez sur l'interrupteur [MHz/μT] pendant une seconde ("RX IN" s'affiche sur l'écran), vous pouvez recevoir en raccordant l'antenne RX à la prise "μ-Tune FROM" sur le panneau arrière.

⑤⑩ Interrupteur [MCH/GRP]

MCH

Ce bouton vous permet de sélectionner un canal de mémoire en tournant le bouton [VFO-B/CLAR].

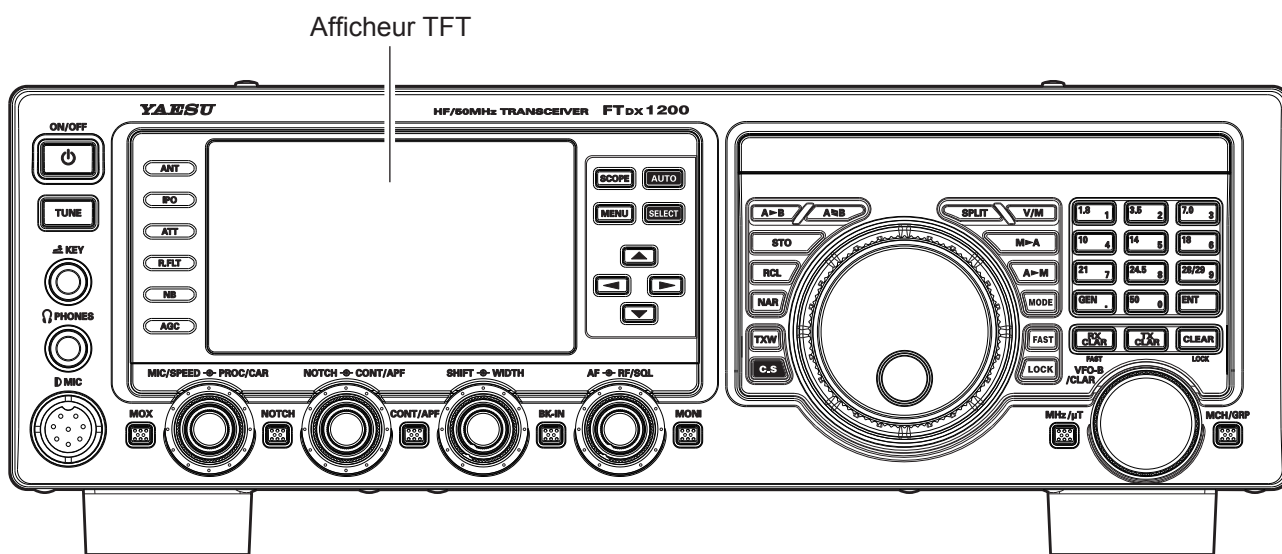
GRP

Ce bouton vous permet de sélectionner un groupe de mémoire en tournant le bouton [VFO-B/CLAR].

⑤① Bouton [VFO-B/CLAR]

Pendant le fonctionnement du VFO-A, ce bouton accorde la fréquence de décalage du clarifieur jusqu'à ±9.999 kHz.

Pendant le fonctionnement Split, ce bouton règle la fréquence de trafic de VFO-B.



③ Indicateur de configuration

TUNER

Cet indicateur s'affiche lorsque le coupleur automatique d'antenne interne est activé.

VOX

Cet indicateur s'affiche pendant la commutation automatique de l'émetteur à commande vocale dans les modes SSB, AM et FM.

PROC (PROCESSEUR)

Cet indicateur s'affiche chaque fois que le processeur vocal DSP est activé.

MIC EQ

Cet indicateur s'affiche chaque fois que l'égaliseur paramétrique à trois bandes est activé par l'intermédiaire du menu.

NAR

Cet indicateur s'affiche chaque fois que le filtre DSP FI étroit du récepteur est activé.

REC

Cet indicateur s'affiche pendant que l'unité mémoire vocale en option enregistre votre message vocal, ou lorsque le manipulateur de contest enregistre votre manipulation CW.

PLAY

Cet indicateur s'affiche pendant que l'unité de mémoire vocale en option reproduit le message vocal enregistré, ou la manipulation CW de contest enregistrée.

[+]/[-]

Pendant le fonctionnement du répéteur FM, un décalage de fréquence négatif sera indiqué par "[-]" tandis qu'un décalage de fréquence positif sera indiqué par "[+]".

DNR

Cet indicateur s'affiche chaque fois que la fonction de réduction de bruit numérique est activée.

DNF

Cet indicateur s'affiche chaque fois que le filtre Notch numérique est activé.

④ Afficheur de fréquence VFO-B

Indique la fréquence de la sous-bande (VFO-B) pendant le fonctionnement Split.

CONSEILS:

- ❑ En tournant le bouton [CLAR], [MIC/SPEED], [PROC/CAR], [NOTCH], [CONT/APF], [SHIFT], ou [WIDTH], chaque fréquence ou valeur s'affiche dans cette zone pendant 3 secondes.

⑤ Indicateur de décalage d'accord

Il indique le décalage relatif du CW-TUNE, μ -TUNE, Clarifieur, etc.

⑥ S/PO-mètre

A la réception, il indique la puissance du signal reçu de S-0 à S-9+60dB.

Pendant l'émission, il indique la puissance de sortie RF, de 0 à 150 watts.

CONSEILS:

- ❑ Les types de S/PO-mètres peuvent être modifiés en type ANALOGIQUE ou à BARRE au moyen de l'entrée de menu "012 METER TYPE SELECT".
- ❑ Les S/PO-mètres peuvent être réglés sur la fonction de maintien de crête (type à BARRE uniquement) au moyen de l'entrée de menu "013 BAR MTR PEAK HOLD".

⑦ Afficheur DSP

Cet indicateur permet d'afficher l'état du DSP (CONTOUR, NOTCH, LARGEUR et DÉCALAGE)

⑧ Afficheur de fonction des touches

ANT (1, 2):

Indique quelle antenne est sélectionnée par le bouton [ANT] en façade.

IPO (AMP1, AMP2, IPO):

Indique quel amplificateur RF d'étage d'entrée est sélectionné par le bouton [IPO] en face avant.

ATT (OFF, -6 dB, -12 dB, -18 dB):

Indique le niveau d'atténuation sélectionné par le bouton [ATT] en façade.

R.FLT (3 kHz, 6 kHz, 15 kHz):

Indique le filtre Roofing FI du récepteur qui est sélectionné par le bouton [R.FLT] en façade.

NB (OFF, ON, ON [NBW]):

Indique le réglage du supprimeur de bruit de "courte durée" du récepteur, qui est sélectionné par le bouton [NB] en façade.

AGC (SLOW, FAST, MID):

Indique le réglage du délai de contrôle automatique de gain qui est sélectionné par l'interrupteur [AGC] en façade.

⑨ Horloge

Indique l'heure courant.

Pour régler l'horloge:

1. Appuyez sur le bouton [**C.S**] jusqu'à ce que les chiffres de l'horloge clignotent.
2. Entrez l'heure courante au moyen des touches chiffrées (touches des [**BAND**]).
3. Appuyez sur le bouton [**ENT**].

⑩ Afficheur multi-fonction

Cette zone affiche généralement l'état des principales fonctions.

Appuyez sur les boutons [**▲** / **▼** / **◀** / **▶**] pour sélectionner un indicateur pour la fonction désirée, puis appuyez sur [**SELECT**] pour sélectionner l'un des réglages.

CONSEILS:

- ❑ Cette zone indique également les textes CW/RTTY/DATA, les indicateurs de niveau SCOPE, les canaux de mémoire, et les entrées de menu.

VOX:

C'est l'indicateur Marche/Arrêt pour la commutation automatique de l'émetteur à commande vocale dans les modes SSB, AM et FM. Les commandes relatives au fonctionnement VOX sont les entrées de menu "181 VOX GAIN", "182 VOX DELAY", and "183 ANTI VOX GAIN". Grâce à un réglage correct de ces commandes, un fonctionnement mains libres activé par la voix est possible.

METER:

Cet indicateur détermine la fonction du S-mètre pendant la transmission.

- PO: Indique la tension de sortie RF, de 0 à 150 watts pour l'émission.
- ALC: Indique la tension ALC relative.
- SWR: Indique le rapport d'onde stationnaire (directe/réfléchi).
- COMP: Indique le niveau du compresseur vocal (mode SSB seulement).
- ID: Indique le courant de drain de l'amplificateur final.
- VDD: Indique la tension de drain de l'amplificateur final.

PROC (Processeur):

Cet indicateur active le processeur vocal pour l'émission SSB. Le réglage du niveau du processeur s'effectue au moyen du bouton [**PROC/CAR**].

CONSEILS:

- ❑ Le processeur vocal est un outil permettant d'augmenter la puissance moyenne de sortie grâce à une technique de compression. Cependant, si le niveau du processeur est réglé trop loin, l'augmentation de la compression devient contre-productive, car l'intelligibilité est alors compromise. Il est recommandé d'écouter le son du signal en utilisant le moniteur (avec un casque).

DNR:

Cet indicateur active et désactive le circuit de réduction de bruit numérique du récepteur de bande principale (VFO-A). Le réglage du niveau de réduction de bruit s'effectue au moyen de l'entrée de menu "110 DNR LEVEL".

MIC EQ:

Cet indicateur active l'égaliseur de paramétrique à trois bandes. Les réglages de l'égaliseur sont activés via le menu.

DNF:

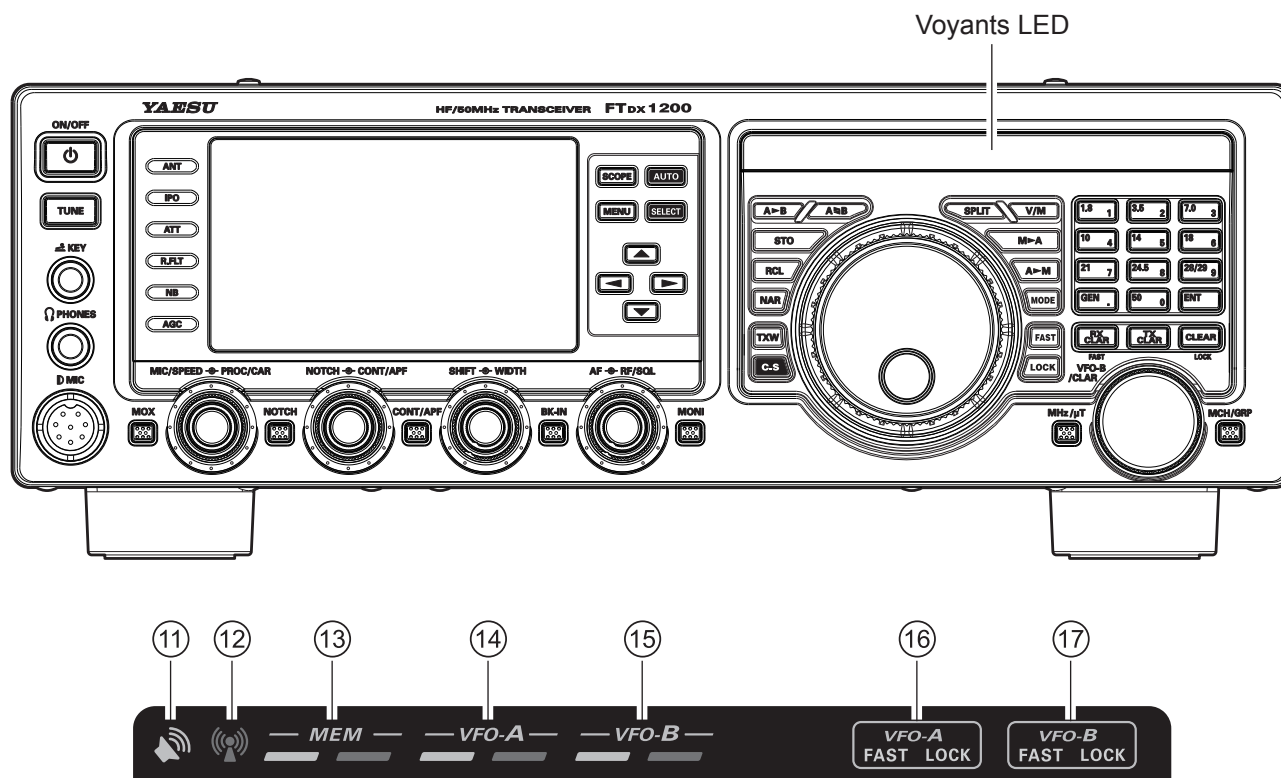
Cet indicateur active et désactive le filtre Notch numérique du récepteur de bande principale (VFO-A). Il s'agit d'un circuit automatique, et il n'y a pas de bouton de réglage pour le DNF.

KEYER:

Cet indicateur permet d'activer et de désactiver le manipulateur CW interne. La vitesse de transmission du manipulateur est réglée par le bouton [**MIC/SPEED**] en façade et le temps de suspension CW est réglé via l'entrée de menu "064 CW BK-IN DELAY".

ZIN/SPOT:

Cet indicateur active la tonalité de spotting du récepteur CW. En associant la tonalité SPOT à celle du signal CW entrant (exactement le même pitch), vous "calerez" votre signal transmis avec la fréquence de l'autre station.



⑪ Voyant RX

Ce voyant s'allume lorsque le squelch s'ouvre.

⑫ Voyant TX

Ce voyant s'allume pendant l'émission.

⑬ Voyants RX/TX de mode mémoire

Vert (gauche):

Ce voyant s'allume lorsque le récepteur est actif sur le canal de mémoire.

Rouge (droite):

Ce voyant s'allume lorsque l'émetteur est actif sur le canal de mémoire.

⑭ Voyants RX/TX de bande principale

Vert (gauche):

Ce voyant s'allume lorsque le récepteur est actif sur la bande principale (VFO-A).

Rouge (droite):

Ce voyant s'allume lorsque l'émetteur est actif sur la bande principale (VFO-A).

⑮ Voyant RX/TX de sous-bande

Vert (gauche):

Ce voyant s'allume lorsque le récepteur est actif sur la bande principale (VFO-b).

Rouge (droite):

Ce voyant s'allume lorsque l'émetteur est actif sur la bande principale (VFO-b).

⑯ Indicateurs FAST/LOCK (Rapide/ Verrouillage) de bouton d'accord principal

RAPIDE:

Cet indicateur apparaît lorsque la vitesse d'accord du bouton d'accord principal est réglé sur "fast" (rapide).

VERROUILLAGE:

Cet indicateur apparaît lorsque le bouton d'accord principal est verrouillé.

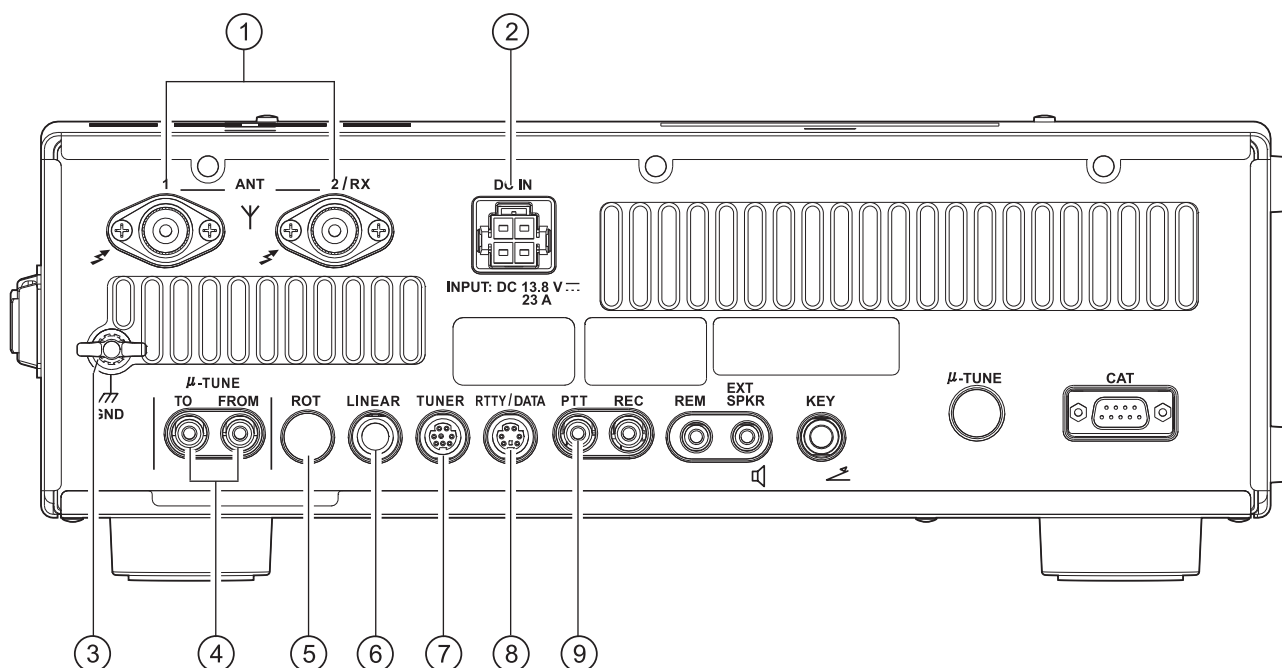
⑰ [VFO-B/CLAR]

RAPIDE:

Cet indicateur apparaît lorsque la vitesse de réglage du bouton [VFO-B/CLAR] est réglée sur "fast" (rapide).

VERROUILLAGE:

Cet indicateur apparaît lorsque le bouton [VFO-B/CLAR] est verrouillé.



① Prises ANT 1/2

Branchez votre antenne principale ici, au moyen de connecteurs de type M (PL-259) et de câbles d'alimentation coaxiaux. Le coupleur d'antenne interne n'affecte que l'antenne/les antennes branchées ici, et uniquement pendant l'émission.

⚠ Avertissement!

La tension 100V RF (à 100 W/50 Ω) est appliquée à la section TX RF du transceiver pendant l'émission. Ne touchez pas la section TX RF pendant l'émission.

② Prises Jack DC IN

Cette prise sert au raccordement de l'alimentation c.c. pour le transceiver. Utilisez le câble c.c. fourni pour le raccordement direct à une alimentation c.c. qui doit être capable de fournir au moins 23 A à 13,8 V c.c.

③ GND

Utilisez cette borne pour brancher le transceiver à une prise de terre efficace, afin de garantir une sécurité et des performances optimales. Utilisez un câble tressé court de grand diamètre pour effectuer les raccordements à la terre et reportez-vous à la page 9 pour d'autres notes sur la mise à la terre correcte.



Pour éviter les détériorations dues à la foudre, à l'électricité atmosphérique, aux chocs électriques, etc., veillez à assurer une mise à la terre correcte.

④ Prises μ-TUNE

Ces prises permettent de brancher le kit RF μTuning en option, l'entrée de signal et la sortie de signal.

⑤ Prise ROT

Cette prise couverte MINI-DIN à 6 broches accepte un câble pour le branchement à un rotateur d'antenne YAESU **G-800DXA/-1000DXA/-2800DXA** (modèles indiqués disponibles début 2013). Vous pouvez régler la rotation azimutale de l'antenne (et la vitesse de rotation) avec les boutons de fonction en façade.

⑥ Prise LINEAR

Cette prise de sortie à 10 broches fournit les données de sélection de bande qui peuvent être utilisées pour les accessoires en option tels que l'amplificateur linéaire à semi-conducteur **VL-1000**.

⑦ Prise TUNER

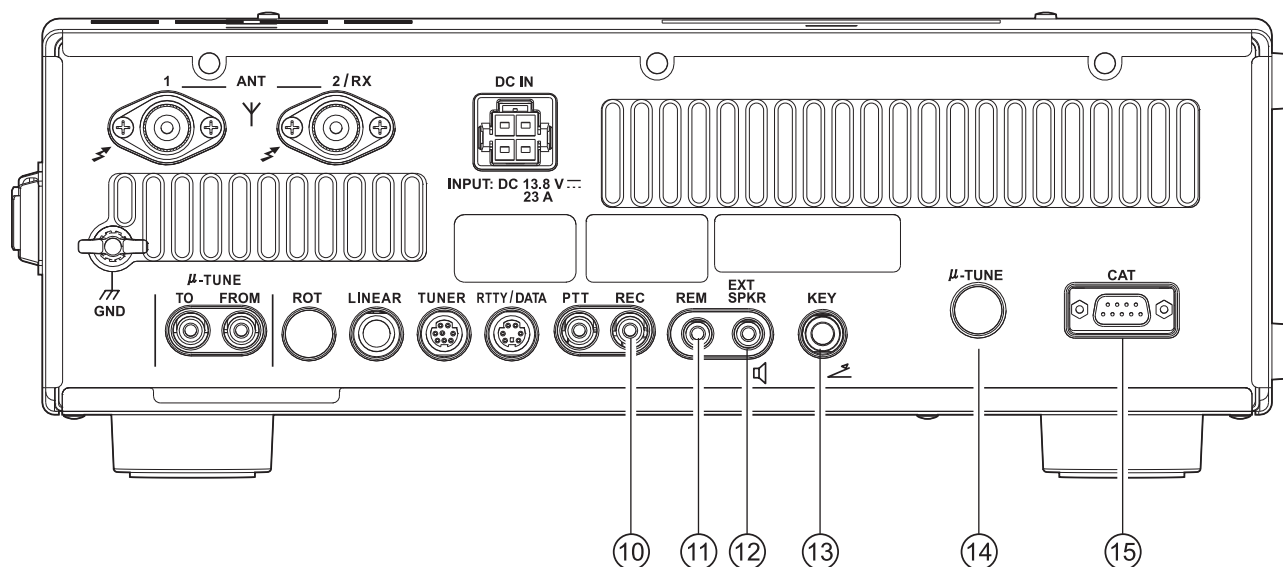
Cette prise de sortie à 8 broches permet le raccordement à un coupleur automatique d'antenne externe **FC-40**.

⑧ Prise RTTY/DATA

Cette prise d'entrée/sortie à 6 broches accepte une entrée AFSK depuis un contrôleur de noeud terminal (TNC) ou une interface en option; il fournit également une sortie audio de récepteur à niveau fixe ((100-mV à 600 Ohms) et une ligne de manipulation FSK.

⑨ Prise PTT

Cette prise d'entrée RCA peut être utilisée pour l'activation manuelle de l'émetteur en utilisant un interrupteur à pied ou un autre dispositif de commutation. Sa fonction est identique à celle du bouton **[MOX]** en façade. La même ligne est disponible au niveau de la prise **RTTY/PKT** pour la commande TNC. La tension à circuit ouvert est de +5V c.c. et le courant à circuit fermé est de 2 mA.



⑩ Prise REC

Cette prise de 3,5 mm à 3 contacts fournit une sortie audio de récepteur de bas niveau pour l'enregistrement. Elle fournit également l'audio vocale pendant l'émission si le "**MONI**" est activé. Le niveau de signal de crête est de 300 mVp-p à 10 k-Ohms. Les boutons **[AF]** en façade n'affectent pas les signaux au niveau de cette prise.

⑪ Prise REM (REMOTE)

Le branchement du clavier de commande à distance **FH-2** en option dans cette prise plaquée or fournit un accès direct à l'unité centrale du **FTdx1200** pour les fonctions de réglage telles que la manipulation de mémoire de contest, ainsi que le réglage de la fréquence et des fonctions.

⑫ Prise EXT SPKR

Cette prise plaquée or à 2 contacts de 3,5 mm fournit une sortie audio variable pour un haut-parleur extérieur. L'impédance de sortie audio au niveau de cette prise est de 4 - 8 Ohms et le niveau varie en fonction du réglage du bouton **[AF]** en façade. Le branchement d'une fiche dans cette prise désactive le haut-parleur intérieur.

⑬ Prise KEY

Cette prise à 3 contacts de 1/4" accepte une clé ou un manipulateur CW. Une fiche à deux contacts ne peut pas être utilisée dans cette prise. La tension de manipulateur levé est de + 3,3V c.c. et le courant de manipulateur baissé est de 4 mA. Cette prise peut être configurée pour un manipulateur, un "bug", une "pioche" ou pour l'utilisation de l'interface de manipulation par ordinateur via l'entrée de menu "020 R KEYS TYPE".

⑭ Prise μ-TUNE

Cette prise couverte mini-DIN à 10 broches permet de régler le kit RF μTuning en option.

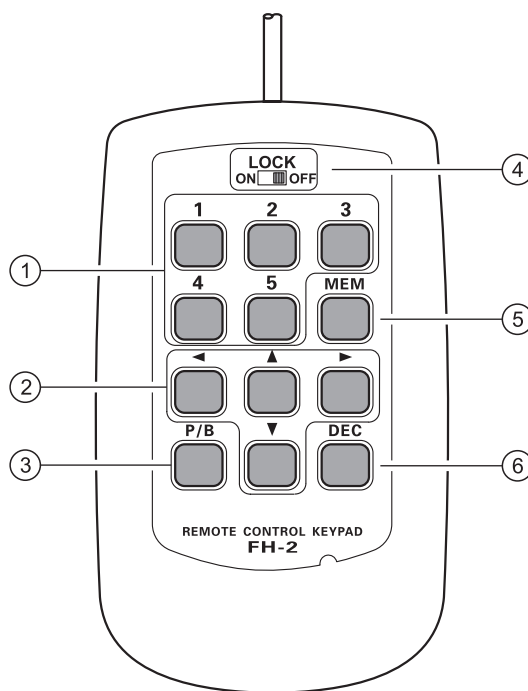
⑮ Prise CAT

Cette prise série DB-9 à 9 broches permet la commande extérieure du **FTdx1200** par ordinateur. Branchez un câble série à cette prise et au port RS-232C COM de votre ordinateur (aucune interface extérieure n'est nécessaire).

INTERRUPTEURS DU FH-2 EN OPTION

Le clavier de commande à distance **FH-2** en option permet de contrôler la capacité de mémoire vocale DVS-6 pour les modes SSB/AM/FM; le manipulateur de mémoire de contest pour le mode CW; et la mémoire texte pour les modes RYYT/DATA. Les fonctions spécifiques du **FH-2** incluent:

- En mode SSB/AM/FM, cinq canaux de stockage et de lecture de mémoire vocale (20 secondes chaque), en utilisant votre propre voix pour l'enregistrement (voir page 71).
- En mode CW, le **FH-2** fournit le stockage et le rappel des messages CW pour les transmissions de CQ répétitif et de numéro automatique de contest (voir page 85).
- En mode RTTY/DATA, le **FH-2** fournit le stockage et le rappel de messages TEXTE pour les transmissions CQ répétitives (voir page 104, 106).



① Interrupteur [1], [2], [3], [4], [5]

Ces boutons fonctionnent comme la touche de mémoire vocale et de sélection de mémoire de message CW.

Dans le cas de la mémoire vocale, il est possible d'enregistrer jusqu'à 20 secondes d'audio sur chaque canal.

Pour les messages CW et les messages texte CW, il est possible d'enregistrer jusqu'à 50 caractères (spécification "PARIS") dans chaque canal.

② Interrupteur [◀], [▶], [▲], [▼]

En règle générale, ces boutons permettent d'accorder la fréquence VFO. Appuyez sur les boutons [▲]/[▼] pour modifier la fréquence avec les mêmes incréments que les interrupteurs [UP]/[DWN] du micro. Appuyez sur les boutons [◀]/[▶] pour modifier la fréquence par incréments de 100 kHz.

Pendant la programmation du manipulateur de mémoire de contest, ces boutons permettent de déplacer le curseur et de sélectionner les caractères de texte.

③ Interrupteur [P/B]

Ce bouton permet d'insérer un espace dans la position où le curseur clignote.

④ Interrupteur [LOCK]

Ce bouton permet de verrouiller les touches du **FH-2** pour éviter l'activation accidentelle des commandes du **FH-2**.

⑤ Interrupteur [MEM]

Appuyez sur ce bouton pour enregistrer une mémoire vocale, ou une mémoire de manipulateur de contest.

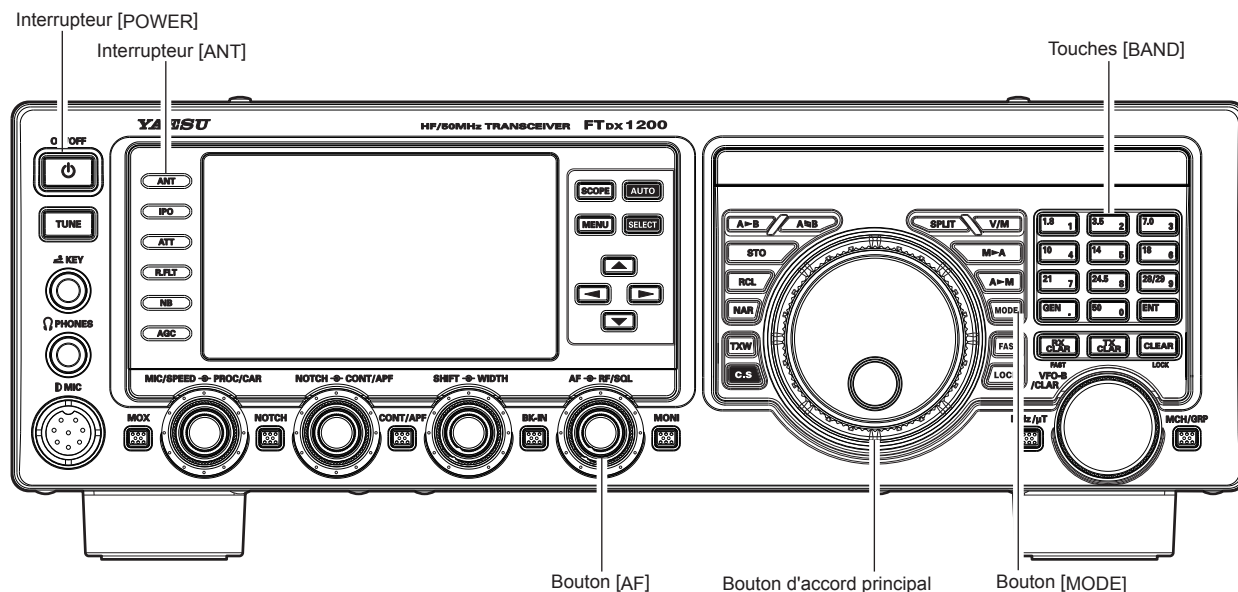
⑥ Interrupteur [DEC]

Si vous utilisez la fonction de numéro de contest séquentiel du manipulateur de contest, appuyez sur ce bouton pour décrémente (diminuer) le numéro de contest actuel d'un chiffre (ex. du n° 198 au n° 197, etc.)

Avant de mettre le transceiver sous tension, vérifiez une nouvelle fois les points suivants.

- ☐ Tous les raccordements à la terre ont-ils été effectués correctement? Voir page 9 pour plus de détails
- ☐ Votre/vos antennes est-elle/sont-elle branchée(s) dans la/les prise(s) Antenne du panneau arrière? Voir page 10 pour plus de détails
- ☐ Votre micro (et/ou clé ou manipulateur) est-il branché? Voir page 11, 12 pour plus de détails
- ☐ Si vous utilisez un amplificateur linéaire, tous les raccordements ont-ils été effectués avec succès? Voir page 13, 14 pour plus de détails
- ☐ Tournez le bouton **[AF]** à fond dans le sens antihoraire pour éviter un niveau audio puissant lorsque le transceiver sera mis sous tension. Voir page 19 pour plus de détails

La procédure de mise en marche pour le fonctionnement normal est la suivante:

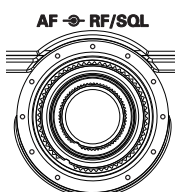


1. Mettez sous tension l'alimentation c.c. extérieure.
2. Appuyez sur l'interrupteur **[ON/OFF]** en façade jusqu'à ce que le transceiver s'allume. Après environ cinq secondes (dix secondes si le kit μ -Tuning en option est branché), le transceiver sera prêt pour le fonctionnement.
3. Le transceiver démarrera sur 7.000.000 MHz LSB (ou sur la fréquence utilisée précédemment) et le fonctionnement normal pourra commencer.

REMARQUE:

Pour mettre le transceiver hors tension, appuyez sur le bouton **[ON/OFF]** en façade pendant une seconde.

4. Tournez le bouton **[AF]** pour obtenir un niveau audio confortable des signaux entrants ou des bruits. Une rotation horaire du bouton **[AF]** augmente le volume.



REMARQUE:

Si vous utilisez des écouteurs, commencez par tourner le bouton **[AF]** dans le sens antihoraire puis remontez le volume après avoir mis les écouteurs. Cela réduira le risque de lésions auditives causées par un niveau sonore subitement élevé.

5. Appuyez sur une touche **[BAND]** appropriée correspondant à la bande radioamateur sur laquelle vous souhaitez commencer le trafic.

CONSEILS:

- ❑ La sélection à une touche de chaque bande radioamateur entre 1.8 et 50 MHz est fournie.
- ❑ Le **FTdx1200** utilise une technique de sélection VFO par pile à triple bande qui permet d'enregistrer jusqu'à trois fréquences et modes préférés dans chaque registre de bande VFO. Par exemple, vous pouvez enregistrer une fréquence sur 14 MHz CW, RTTY et USB puis rappeler

ces fréquences par brèves pressions successives du bouton de la bande **[14]** MHz. De la même manière, il est possible d'attribuer jusqu'à trois réglages de fréquence/mode à chaque bouton de bande radioamateur.

- ❑ En appuyant sur le bouton **[MHz/ μ T]** (situé à gauche du bouton **[VFO-B/CLAR]**), l'annotation "**MHz**" apparaît sur l'afficheur; en tournant ensuite le bouton **[VFO-B/CLAR]** la fréquence change par incréments de 1 MHz.

6. Appuyez sur le bouton **[ANT]** pour sélectionner l'antenne adaptée à la bande utilisée.

CONSEILS:

Lorsque vous sélectionnez une antenne, le microprocesseur "se souvient" de cette antenne par rapport au registre VFO utilisé.

7. Appuyez sur le bouton **[MODE]** pour sélectionner le mode de fonctionnement désiré.

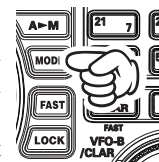
Des pressions répétées du bouton **[MODE]** permettent de passer en revue les sélections disponibles.

Appuyez sur le bouton **[MODE]** et maintenez-le enfoncé pour passer au mode alterné.

Par exemple, *dans les modes LSB ou USB*, la pression du bouton **[MODE]** permet d'alternier entre les modes "LSB" et "USB".

CONSEILS:

- ❑ Par convention des bandes radioamateurs, LSB est utilisé sur les bandes de 7 MHz et inférieures (à l'exception des 60 mètres) tandis que USB est utilisée sur les bandes de 14 MHz et inférieures.
- ❑ Lorsque vous passez du mode SSB au mode CW, vous constaterez un décalage de fréquence sur l'afficheur. Ce décalage représente le décalage BFO entre la fréquence de "battement nul" et

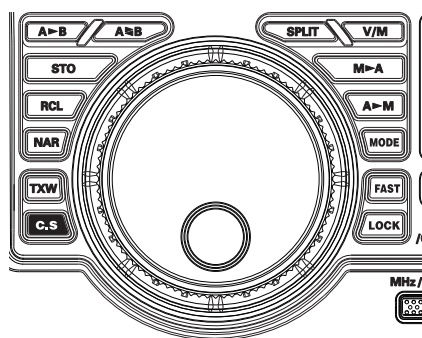


le pitch CW audible (tonalité) que vous pouvez entendre (le pitch audible est programmé via l'entrée de menu "066 CW FREQ DISPLAY"), même si la tonalité que vous entendez ne change pas.

- ❑ Pour le trafic en mode FM, tournez le bouton **[RF/SQL]** (Squelch) dans le sens horaire jusqu'au point où le bruit de fond est éliminé. C'est le point de sensibilité maximum aux signaux faibles. Si le bouton **[RF/SQL]** est tourné trop loin, la capacité du récepteur à détecter les signaux faibles sera réduite.

Vous pouvez commuter le bouton **[RF/SQL]** entre la fonction Gain RF à la fonction Squelch via l'entrée de menu "038 RF/SQL VR"

8. Tournez le bouton d'accord principal pour accorder la bande et lancer le fonctionnement normal.



CONSEILS:

- ❑ Une rotation horaire du bouton d'accord principal augmente la fréquence de trafic d'un "degré" de synthétiseur à la fois; de la même manière, une rotation antihoraire du bouton d'accord principal diminue la fréquence. Deux réglages, un "normal" et un "rapide" sont disponibles pour chaque mode de trafic. Appuyez sur le bouton **[FAST]** pour activer la sélection d'accord "rapide", voir le tableau ci-dessous).

- ❑ Les incréments d'accord pour le bouton d'accord principal sont réglés en usine à 10 Hz (SSB, CW, RTTY, DATA) et 100 Hz (AM/FM) par incrément. Avec les entrées de menu de "151 CW DIAL STEP" à "155 SSB DIAL STEP", vous pouvez toutefois modifier ces réglages de 10 Hz à 1 ou 5 Hz (SSB, CW, RTTY, DATA), et 100 Hz à 10 Hz (AM, FM).

VITESSE D'ACCORD DU BOUTON D'ACCORD PRINCIPAL

MODE DE FONCTIONNEMENT	1 INCRÉMENT	1 ROTATION DE BOUTON
LSB/USB/CW/RTTY/DATA	1 / 5 / 10 Hz (100 Hz)	1 / 5 / 10 kHz (100 kHz)
AM/FM	100 Hz (1 kHz)	100 kHz (1 MHz)

Les nombres entre parenthèses indiquent les incréments lorsque le bouton **[FAST]** est sélectionné.

- ❑ Si vous souhaitez effectuer un changement possibles:
 - Entrez directement la fréquence sur le clavier.
 - Utilisez le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour accorder par incréments de 1 MHz.
 - Utilisez les touches de balayage **[UP]/[DWN]** du micro, si votre micro en est équipé.

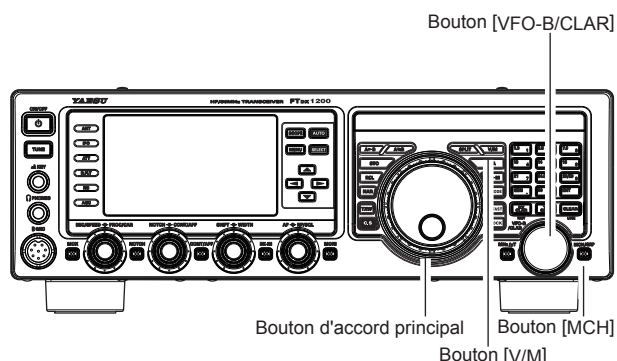
TRAFFIC SUR BANDE DES 60 MÈTRES (5 MHz) (VERSION AMÉRICAINE ET BRITANNIQUE SEULEMENT)

La bande de 60 mètres récemment attribuée est couverte, dans le **FTdx1200**, par des canaux de mémoire fixes. Ces canaux sont réglés sur USB ou CW et ils apparaissent entre le "dernier" canal PMS ("P9U") et le premier canal de mémoire "régulier" (canal 1):

1. Appuyez une fois sur le bouton **[V/M]** pour accéder au mode "Mémoire"; l'icône **"MEM"** apparaîtra sur l'afficheur.
2. Appuyez sur le bouton **[MCH/GRP]** situé en bas à droite du bouton **[VFO-B/CLAR]**. L'annotation **"MCH"** et le numéro du canal de mémoire apparaîtront sur l'afficheur, pour signifier que la rotation du bouton **[VFO-B/CLAR]** permettra la sélection du canal de mémoire.
3. Les canaux de mémoire (de "5M-01" à "5M-10") sont préprogrammés en usine avec les fréquences autorisées dans la bande de 5 MHz, et le mode USB ou CW est automatiquement sélectionné sur ces canaux.
4. Pour quitter le trafic sur la bande des 60 mètres et revenir au mode VFO, il suffit d'appuyer sur le bouton **[V/M]**

REMARQUE:

Les fréquences et le mode de trafic pour l'utilisation de la bande 5 MHz sont fixes et ne peuvent pas être modifiés.



CANAL NUMÉRO	FRÉQUENCE	
	U.S. VERSION	ROYAUME-UNI VERSION
5M-01	5.332000 MHz	5.260000 MHz
5M-02	5.348000 MHz	5.280000 MHz
5M-03	5.358500 MHz	5.290000 MHz
5M-04	5.373000 MHz	5.368000 MHz
5M-05	5.405000 MHz	5.373000 MHz
5M-06	5.332000 MHz	5.400000 MHz
5M-07	5.348000 MHz	5.405000 MHz
5M-08	5.358500 MHz	-
5M-09	5.373000 MHz	-
5M-10	5.405000 MHz	-

FONCTIONNEMENT CLAR (CLARIFIEUR)

Les boutons **[RX CLAR]**, **[TX CLAR]**, **[CLEAR]** et le bouton **[VFO-B/CLAR]** permettent de décaler la fréquence de réception, la fréquence d'émission, ou les deux, par rapport à leurs réglages sur la fréquence VFO-A. Quatre petits numéros sur l'afficheur TFT indiquent le décalage actuel du clarifieur. Les commandes de clarifieur du **FTdx1200** sont conçues pour vous permettre de prérégler un décalage (jusqu'à ± 9.99 kHz) sans refaire l'accord, puis de l'activer au moyen des boutons **[RX CLAR]** et **[TX CLAR]** du clarifieur. Cette fonction est idéale pour suivre une station dérivante, ou pour régler les petits décalages de fréquence parfois utilisés dans les contacts DX "Split"

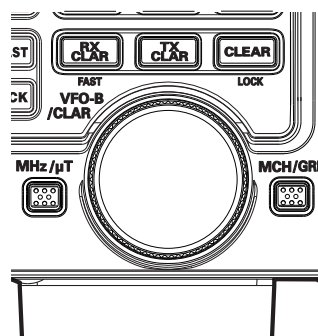
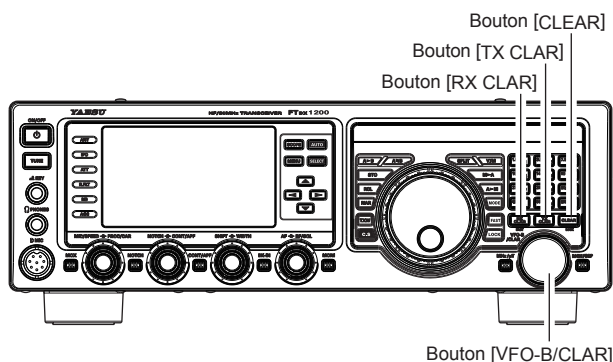
Voici la technique d'utilisation du clarifieur:

1. Appuyez sur le bouton **[RX CLAR]** L'annotation **"RX"** apparaîtra sur l'afficheur TFT, et le décalage programmé est appliqué à la fréquence de réception.
2. La rotation du bouton **[VFO-B/CLAR]** permet de modifier le décalage initial à la volée. Il est possible de régler des décalages jusqu'à ± 9.99 kHz avec le clarifieur.

Pour annuler le fonctionnement du clarifieur, appuyez sur le bouton **[RX CLAR]**. L'annotation **"RX"** disparaîtra de l'afficheur.

CONSEILS:

- ❑ La désactivation du clarifieur annule simplement l'application du décalage programmé des fréquences de réception et/ou d'émission. Pour effacer le décalage du clarifieur et le remettre à "zéro", appuyez sur le bouton **[CLEAR]**. Le décalage programmé s'affiche dans la petite fenêtre multi-canaux de l'afficheur de fréquence.
- ❑ Le fonctionnement du clarifieur (y compris la fréquence de décalage) sera mémorisé indépendamment sur chaque empilement VFO du VFO-A et du VFO-B.



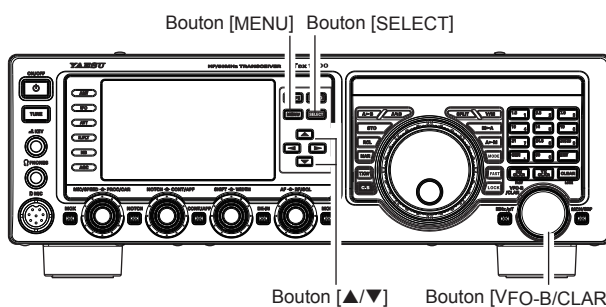
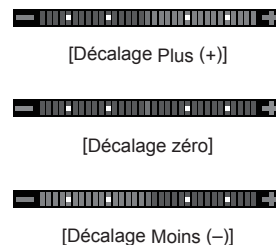
TXCLAR

En alternative, vous pouvez appliquer le décalage du clarifieur à la fréquence d'émission sans changer la fréquence de réception (généralement pour les pile-ups DX "split").

L'indicateur de décalage d'accord fournit une représentation graphique du décalage du clarifieur.

En mode CW, le réglage par défaut de l'indicateur de décalage d'accord indique l'accord central CW au lieu du décalage du clarifieur. Si vous souhaitez le modifier pour que le décalage du clarifieur soit aussi affiché sur CW, utilisez la procédure suivante:

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu "011 BAR DISPLAY SELECT".
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]** puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner "CLAR (Clarifieur)" (en remplaçant la sélection par défaut "CW TUNE (ACCORD CW)").
4. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** réglage et revenir au fonctionnement normal.



VERROUILLAGE

Vous pouvez verrouiller le réglage du bouton d'accord principal (pour l'accord de fréquence VFO-A) et le bouton **[VFO-B/CLAR]** (pour l'accord de fréquence VFO-B pendant le fonctionnement en Split), afin d'éviter des changements de fréquence accidentels.

Verrouillage du bouton d'accord principal

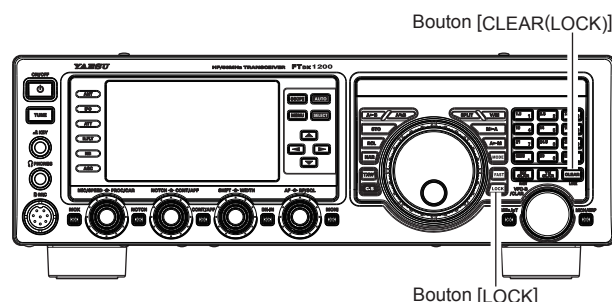
Pour verrouiller le bouton d'accord principal, appuyez sur le bouton **[LOCK]** situé à droite du bouton d'accord principal. Pour déverrouiller le réglage du bouton et rétablir l'accord normal, appuyez à nouveau sur le bouton **[LOCK]**.

[VFO-B/CLAR]

Pour verrouiller le bouton **[VFO-B/CLAR]**, appuyez sur le bouton **[CLEAR (LOCK)]** situé en haut à droite du bouton **[VFO-B/CLAR]**. Pour déverrouiller le bouton **[VFO-B/CLAR]** et rétablir l'accord normal, appuyez à nouveau sur le bouton **[CLEAR (LOCK)]**.

CONSEILS:

La fonction de verrouillage sera mémorisée indépendamment sur le bouton d'accord principal et le bouton **[VFO-B/CLAR]**.

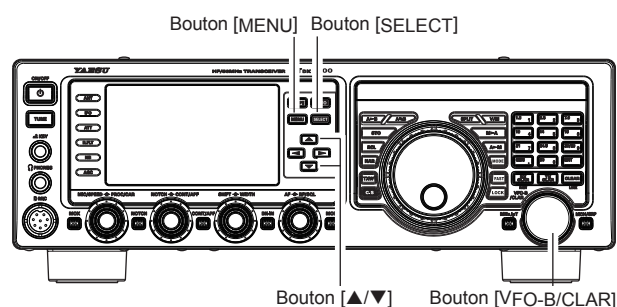


INTENSITÉ LUMINEUSE

Le niveau de luminosité de l'afficheur TFT et des voyants LED (au-dessus du bouton d'accord principal), peut être réglé par les entrées de menu 009 et 010.

Pour régler la luminosité :

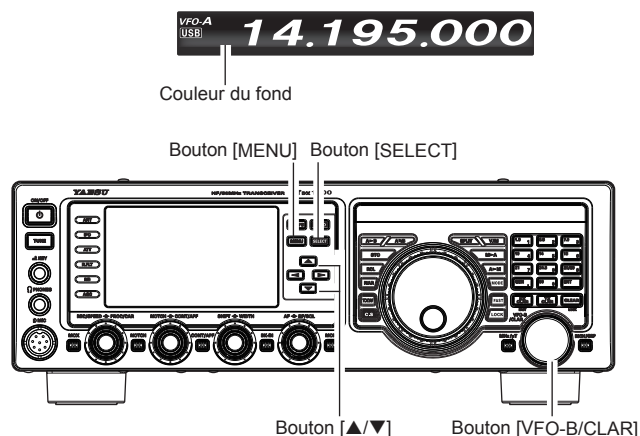
1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu "009 DIMMER LED" (pour les voyants LED) ou "010 DIMMER TFT" (pour l'afficheur TFT).
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]** puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner la luminosité désirée.
4. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



VFO COLOR

La couleur de fond de la fréquence VFO-A sur l'afficheur TFT peut être sélectionnée par l'entrée de menu 007.

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu "007 VFO COLOR".
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'une des couleurs suivantes: BLEU (par défaut) / BLEU CLAIR / VERT / VIOLET / ROUGE / ORANGE / GRIS / NOIR.
4. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



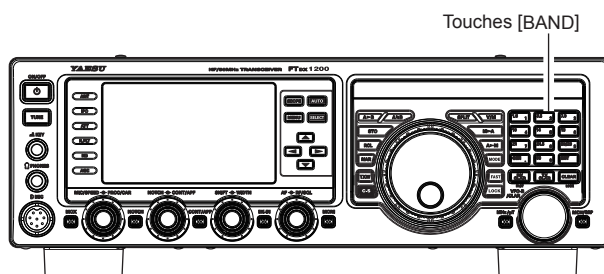
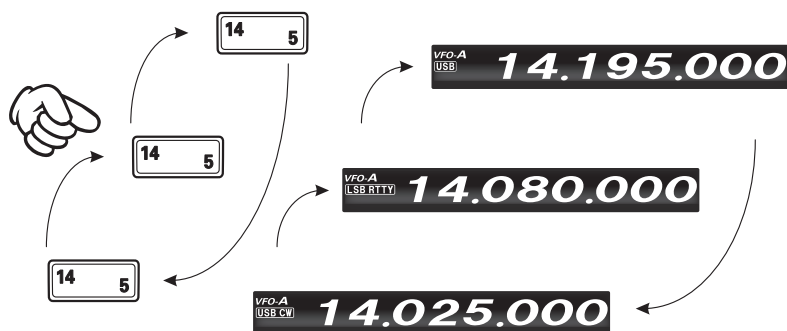
FONCTIONNEMENT DE L'EMPILEMENT DE BANDE

Le **FTdx1200** utilise une technique de sélection de VFO à pile à triple bande qui permet d'enregistrer jusqu'à trois fréquences et modes favoris sur chaque registre VFO de la bande. Par exemple, vous pouvez enregistrer chaque fréquence sur 14 MHz CW, RTTY, et USB, puis rappeler ces VFO par brèves pressions successives sur le bouton de la bande [14] MHz. De la même manière, il est possible d'attribuer jusqu'à trois réglages de fréquence/mode à chaque clé de bande amateur. Notez que seul le système VFO-A a des empilements de bande.

Une configuration type pour la bande 14 MHz pourrait être la suivante:

1. Programmez 14.025 MHz, mode CW, puis appuyez sur le bouton de bande [14] MHz;
2. Programmez 14.080 MHz, mode RTTY, puis appuyez sur le bouton de bande [14] MHz;
3. Programmez 14.195 MHz, mode SSB, puis appuyez sur le bouton de bande [14] MHz.

Avec cette configuration, de brèves pressions successives du bouton de la bande [14] MHz permettent de naviguer en séquence entre ces trois VFO.



C.S. (INTERRUPTEUR PERSONNALISÉ)

Le bouton [C.S] en façade peut être programmé pour accéder directement à une sélection de modes de menu utilisés fréquemment.

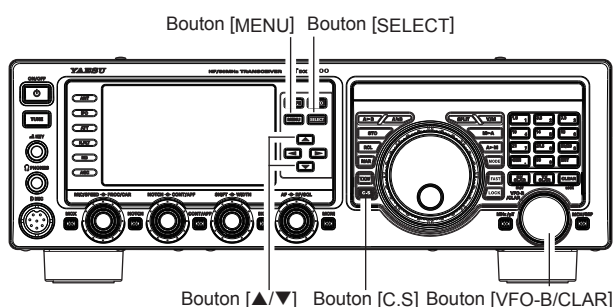
Configuration C.S.

1. Appuyez sur le bouton [MENU] pour activer le mode Menu; la liste des menus apparaîtra sur l'afficheur.
2. Tournez le bouton [VFO-B/CLAR] (ou appuyez sur le bouton ▲/▼) pour sélectionner l'entrée de menu à laquelle vous souhaitez accéder avec le bouton [C.S] en façade.
3. Appuyez sur le bouton [C.S] pour verrouiller votre sélection.
4. Appuyez sur le bouton [MENU] pour enregistrer la nouvelle configuration et revenir au fonctionnement normal.

Rappel de la sélection de menu avec le bouton [C.S]

Appuyez sur le bouton [C.S.]

L'entrée de menu programmée apparaîtra sur l'afficheur. Appuyez sur le bouton [MENU] pour revenir au fonctionnement normal.



SCOPE

Cette fonction affiche un spectroscopie pratique pour contrôler les conditions de la bande. Les signaux forts et faibles peuvent être affichés de manière facile à comprendre sur l'écran TFT. Ce spectroscopie multifonction prend en compte les préférences de l'opérateur, en alternant entre le mode CENTER pratique où la fréquence VFO est constamment au centre de l'écran (pour contrôler les conditions des deux côtés de la fréquence de trafic) et le mode FIX, où la fréquence est fixe sur le côté gauche de l'écran (pour faciliter l'écoute de la bande).

Note: Comme le **FTdx1200** a un seul récepteur, l'audio sera supprimé pendant que le spectroscopie effectue le balayage.

1. Sélectionnez un mode de fonctionnement pour la fonction du spectroscopie, soit le mode CENTER soit le mode FIX.

CONSEILS:

Voir les instructions à la page suivante pour plus de détails sur les modes de fonctionnement individuels.

2. Appuyez momentanément sur le bouton **[SCOPE]** pour afficher l'écran du spectroscopie. Cinq écrans différents apparaissent sur l'afficheur TFT en appuyant sur le bouton **[SCOPE]**.

CONSEILS:

- ☐ Pendant le balayage en continu, aucun son ne sera entendu.
- ☐ La vitesse de balayage peut être modifiée dans l'entrée de menu "125 SCOPE SPEED"
- ☐ Le spectre acoustique reçu est affiché sur l'écran AF-FFT. Appuyez sur le bouton **[MONI]** pour afficher le spectre du signal de transmission de la station reçue.
- ☐ Sur l'afficheur AF-FFT, vous pouvez sélectionner "Affichage Spectre" ou "Affichage Waterfall" dans le mode de menu "185 FFT DISPLAY MODE".

Mode de balayage

Mode MANUEL

Chaque fois que l'on appuie sur le bouton **[SELECT]**, un nouveau balayage du spectroscopie apparaît sur l'afficheur. TFT.

Mode ASC (commande automatique de spectroscopie)

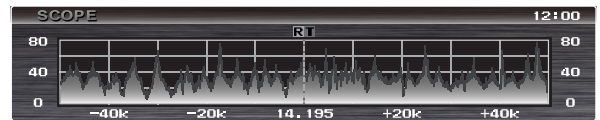
Appuyez sur le bouton **[AUTO]** pour accéder au mode ASC. "AUTO" est indiquée en rouge sur l'afficheur du spectroscopie. Lorsqu'on tourne lentement le BOUTON PRINCIPAL, le spectroscopie ne change pas. Lorsqu'on tourne rapidement le BOUTON PRINCIPAL, l'audio est supprimée et le spectroscopie est balayé en continu et affiché sur l'écran du spectroscopie jusqu'à ce que le BOUTON PRINCIPAL soit complètement arrêté. Lorsque le balayage du spectroscopie s'arrête, l'audio est rétablie. Le dernier balayage est indiqué sur l'afficheur TFT. Ecoutez la station et réglez-la lentement.

CONSEILS:

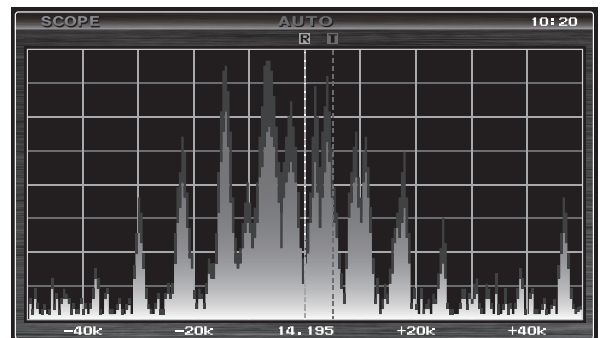
En réglant le mode de menu "126 SCOPE AUTO TIME", le balayage peut être effectué automatiquement à intervalle prédéterminé.

Mode continu

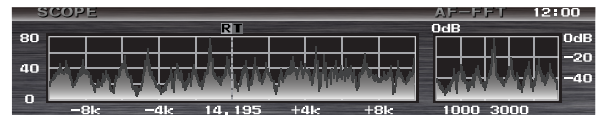
Appuyez sur le bouton **[AUTO]** pendant 1 seconde. L'audio est supprimée et le spectroscopie est balayé en continu jusqu'à ce que le bouton **[AUTO]** soit à nouveau appuyé.



Afficheur de spectroscopie



Affichage de spectroscopie plein écran



Afficheur de spectroscopie plus AF-FFT
(lorsque l'unité FFT en option est installée)



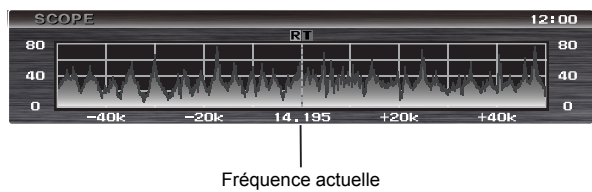
Afficheur de mémoire du spectroscopie
(lorsque la mémoire Scope est enregistrée)



SCOPE

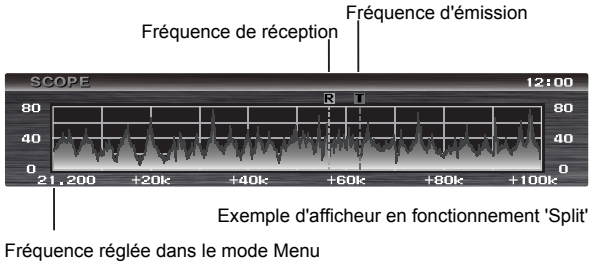
Mode CENTER

- 1. Réglez le mode de fonctionnement sur "mode CENTER".
Lisez "Commutation entre modes CENTER/FIX" ci-dessous pour tout détail sur le changement de mode de fonctionnement.
- 2. Appuyez momentanément sur le bouton [SCOPE] pour afficher l'écran du spectroscopie.
 - La fréquence actuelle est affichée au centre.
 - La largeur d'affichage du spectroscopie peut être réglée dans l'entrée de menu "128 CENTER SPAN FREQ".



Mode FIX

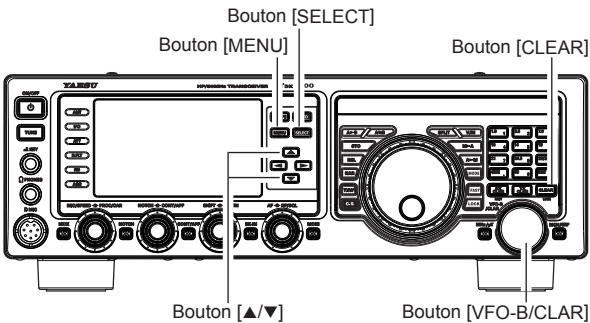
- 1. Réglez le mode de fonctionnement sur "mode FIX".
Lisez "Commutation entre modes CENTER/FIX" ci-dessous pour tout détail sur le changement de mode de fonctionnement.
- 2. Appuyez momentanément sur le bouton [SCOPE] pour afficher le spectroscopie.
 - La fréquence réglée dans le mode Menu est affichée au point de départ le plus à gauche de l'écran.
 - La largeur d'affichage du spectroscopie peut être réglée dans le mode Menu par bande individuelle (voir ci-dessous).



FRÉQUENCE	MODE MENU
1.8MHz	130 FIX 1.8MHz SPAN
3.5MHz	132 FIX 3.5MHz SPAN
5MHz	134 FIX 5.0MHz SPAN
7MHz	136 FIX 7.0MHz SPAN
10MHz	138 FIX 10MHz SPAN
14MHz	140 FIX 14MHz SPAN
18MHz	142 FIX 18MHz SPAN
21MHz	144 FIX 21MHz SPAN
24MHz	146 FIX 24MHz SPAN
28MHz	148 FIX 28MHz SPAN
50MHz	150 FIX 50MHz SPAN

Commutation entre les modes CENTER/FIX

- 1. Appuyez sur le bouton [MENU] pour activer le mode Menu.
- 2. Tournez le bouton [VFO-B/CLAR] (ou appuyez sur le bouton ▲/▼) pour sélectionner l'entrée de menu "124 SCOPE MODE".
- 3. Appuyez sur le bouton [SELECT] puis tournez le bouton [VFO-B/CLAR] (ou appuyez sur le bouton ▲/▼) pour sélectionner "CENTER" ou "FIX" (le réglage par défaut est "CENTER").
- 4. Appuyez sur le bouton [SELECT], puis appuyez sur le bouton [MENU] pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



SCOPE

Mémorisation de l'écran du spectroscopie

Le **FTdx1200** peut mémoriser l'écran du spectroscopie dans un maximum de 10 canaux, et les rappeler plus tard.

Comment mémoriser

Appuyez sur le bouton **[SELECT]** pendant une seconde pour mémoriser l'écran actuel du spectroscopie. Il est possible de mémoriser jusqu'à 10 canaux. Une fois que les 10 mémoires contiennent des données, les données précédentes (en commençant par le canal "1") seront écrasées selon le principe premier entré premier sorti.

Rappel des écrans mémorisés

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **[SCOPE]** jusqu'à ce que l'écran "Spectrum Scope Memory" s'affiche.

La dernière mémoire d'écran de spectroscopie enregistrée s'affichera.

Appuyez sur le bouton **[SCOPE]** pour afficher les écrans dans l'ordre suivant:

Ecran **[Multi-Function]** →

→ Ecran **[Spectroscopie]** →

→ Ecran **[Spectroscopie Plein écran]** →

→ Ecran **[+AF-FFT spectroscopie]** * →

→ Ecran **[Mémoire spectroscopie]** →

*: Lorsque l'unité FFT en option est installée

2. Appuyez sur les boutons **[▲]/[▼]/[◀]/[▶]** pour rappeler les écrans mémorisés désirés.

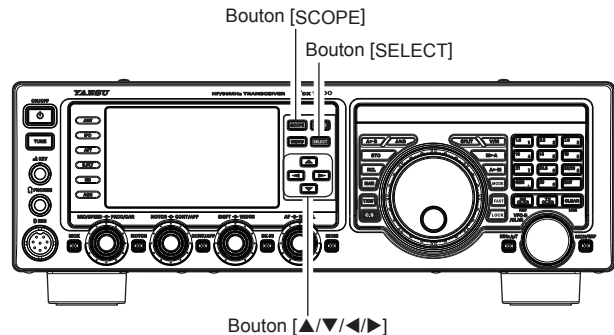
[▲]/[▶] : Rappelle la mémoire vers la nouvelle mémoire.

1 → 2 → 3 → 4 9 → 10 → 1 → 2 ...

[◀]/[▼] : Rappelle la mémoire vers l'ancienne mémoire.

10 → 9 → 8 → 7 2 → 1 → 10 → 9 ...

3. Pour fermer l'écran du spectroscopie, appuyez plusieurs fois sur le bouton **[SCOPE]** jusqu'à ce l'écran désiré s'affiche.



Suppression des écrans mémorisés

1. Rappelez l'écran du spectroscopie que vous souhaitez supprimer au moyen du bouton **[▲]/[▼]/[◀]/[▶]**.
2. Appuyez sur l'un des boutons **[▲]/[▼]/[◀]/[▶]** pendant une seconde pour supprimer l'écran du spectroscopie.

Le canal de mémoire est supprimé et les numéros des canaux ayant des numéros supérieurs diminuent.

FONCTIONS DE RÉGLAGE DU ROTATEUR

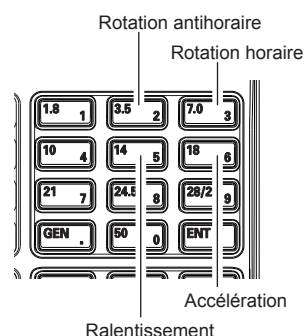
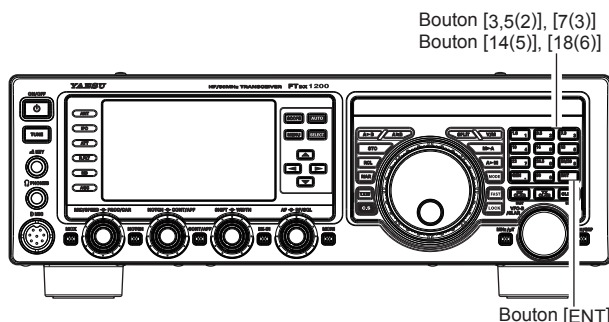
Si vous utilisez un rotateur d'antenne YAESU modèle **G-800DXA**, **G-1000DXA**, **G-2800DXA** (non fourni), il est possible de le régler depuis la face avant du **FTdx1200**.

1. Appuyez sur le bouton **[ENT]** (l'un des interrupteurs à clé **[BAND]**) pendant une seconde. L'afficheur TFT passera à la configuration "Commande de rotateur".
2. Appuyez sur le bouton **[3.5(2)]** ou sur le bouton **[7(3)]** pour tourner l'antenne. Une pression du bouton **[3.5(2)]** entraînera la rotation vers la gauche (sens antihoraire) de deux degrés, tandis qu'une pression du bouton **[7(3)]** entraînera la rotation vers la droite (sens horaire) de deux degrés.
3. Appuyez sur le bouton **[14(5)]** ou sur le bouton **[18(6)]** pour régler la vitesse de rotation. Une pression du bouton **[14(5)]** entraînera une rotation plus lente tandis qu'une pression du bouton **[18(6)]** entraînera une rotation plus rapide. En général, on utilise le réglage de vitesse "100%".

Après vous être familiarisé avec le réglage du rotateur, appuyez momentanément sur le bouton **[ENT]**.

REMARQUE IMPORTANTE

- ❑ Réglez le point de départ pour qu'il corresponde à l'aiguille indicatrice de réglage du rotateur via l'entrée de menu "014 ROTATOR START UP". Le réglage par défaut est zéro (Nord). Si le point de départ de votre commande est le Sud, l'entrée de menu "014 ROTATOR START UP" doit être réglée sur "180". S'il n'est pas réglé correctement, l'afficheur du **FTdx1200** n'indiquera pas la direction correcte.
- ❑ Lorsque l'aiguille indicatrice de réglage du rotateur n'indique pas la direction précise de l'antenne, étalonnez précisément l'aiguille indicatrice sur la direction de l'antenne avec l'entrée de menu "015 ROTATOR OFFSET ADJ".

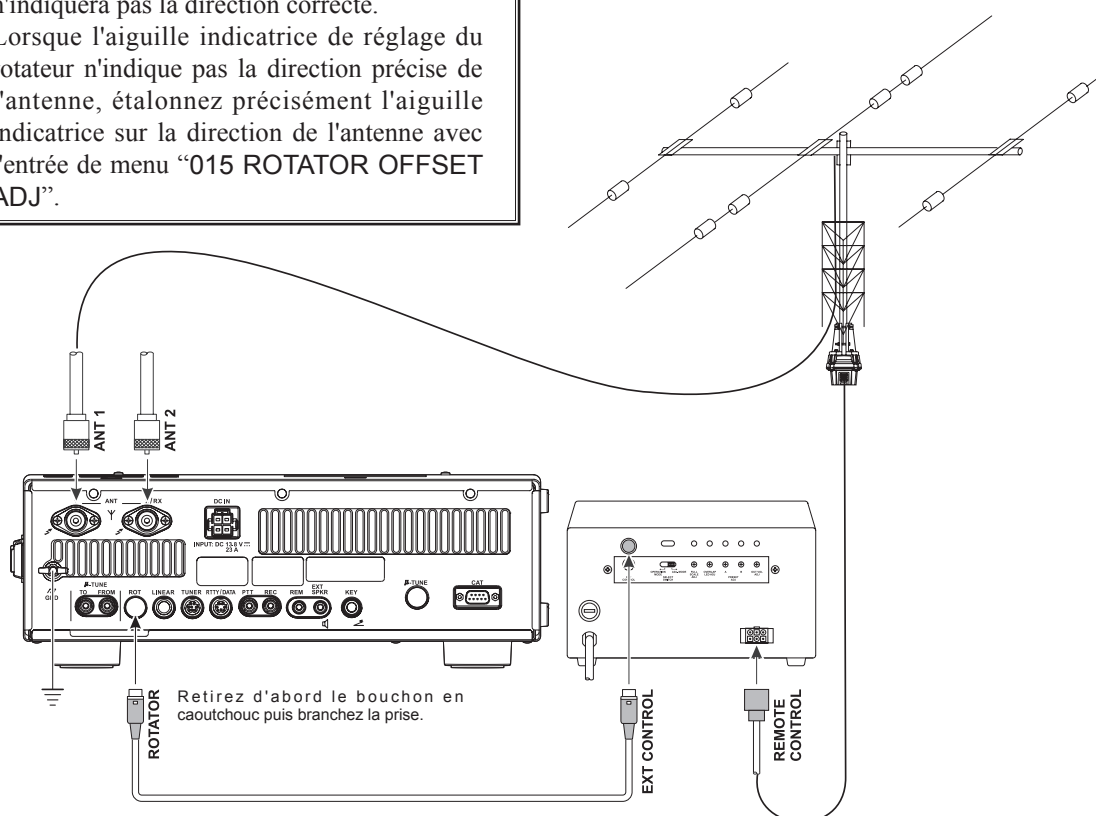


SPEED 100% DIRECTION +180°

Vitesse (0% - 100%)

Direction (0° - 360°)

Indicateur de "Chevauchement"



TECHNIQUES DE NAVIGATION À PLUSIEURS FRÉQUENCES

Entrée de la fréquence depuis le clavier

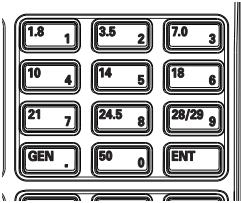
La fréquence de trafic peut être entrée directement dans le VFO actuel au moyen des touches **[BAND]** en façade.

Exemple: Entrez 14.250.00 MHz

1. Appuyez sur le bouton **[ENT]** pour commencer la procédure d'entrée directe de la fréquence. Ensuite, en commençant par le premier chiffre de la fréquence (chiffre de gauche), entrez les chiffres de la fréquence désirée.
2. Appuyez, dans l'ordre, sur les chiffres de la fréquence de trafic au moyen des touches **[BAND]** (le chiffre de la fréquence ou le point décimal est imprimé sur le côté droit des touches). Dans cet exemple, entrez
[1.8(1)] → [10(4)] → [GEN(.)] → [3.5(2)] →
[14(5)] → [50(0)] → [50(0)] → [50(0)] →
[50(0)]
3. Appuyez une fois de plus sur le bouton **[ENT]** pour terminer l'entrée de la fréquence de trafic. Un "bip" court confirmera le succès de l'entrée, et la nouvelle fréquence de trafic apparaîtra sur l'afficheur.

CONSEILS:

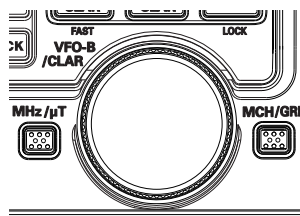
Si vous essayez d'entrer une fréquence de trafic hors de la plage de 30 kHz ~ 56 MHz, le microprocesseur ignorera la tentative et vous ramènera à la fréquence de trafic précédente. Si cela se produit, réessayez en veillant à ne pas répéter l'erreur dans la procédure d'entrée de la fréquence.



Avec le bouton [VFO-B/CLAR]

Vous pouvez modifier la fréquence du VFO-A par incréments de 1 MHz. Appuyez sur le bouton **[MHz/μT]** situé en bas à gauche du bouton **[VFO-B/CLAR]**. Les incréments de 1 MHz seront appliqués à la fréquence du VFO-A. L'annotation "**MHz 1MHz**" apparaîtra sur l'afficheur.

Pour accorder par incréments de 1 MHz, une rotation horaire du bouton **[VFO-B/CLAR]** augmentera la fréquence, et une rotation antihoraire diminuera la fréquence.



Utilisation des boutons [UP]/[DWN] du micro à main MH-31BB fourni

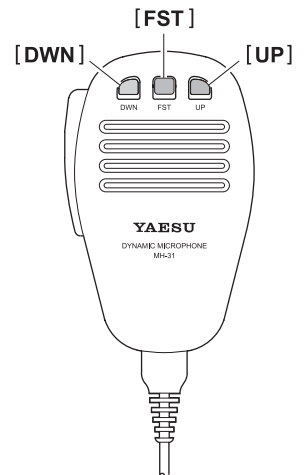
Les boutons **[UP]/[DWN]** du micro à main **MH-31BB** fourni permettent aussi de balayer manuellement la fréquence vers le HAUT et vers le bas.

Les boutons **[UP]/[DWN]** du micro utilisent les incréments d'accord du bouton d'accord principal.

Lorsque l'on appuie sur le bouton **[FST]**, la vitesse d'accord augmente d'un facteur de dix, de la même manière que le bouton **[FST]** sur la face avant du transceiver.

CONSEILS:

Vous pouvez régler indépendamment les incréments d'accord des boutons **[UP]/[DWN]** dans les modes AM et FM. Pour régler de nouveaux incréments d'accord, utilisez les entrées de menu "**156 AM CH STEP**" et "**157 FM CH STEP**".



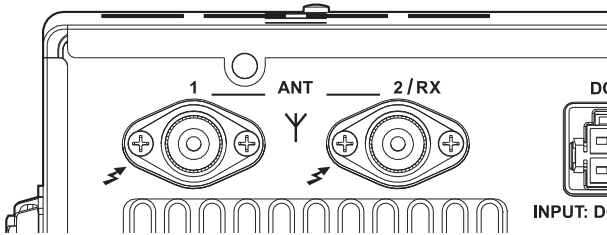
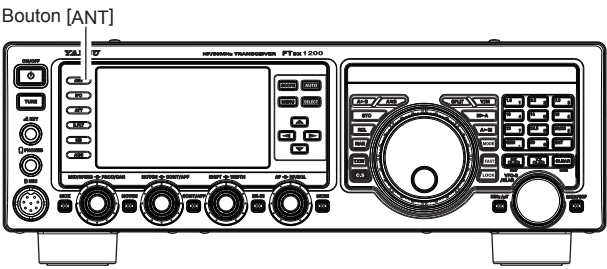
SÉLECTION DE L'ANTENNE

Vous pouvez alterner entre les deux antennes de l'émetteur-récepteur. En outre, ANT2 peut aussi être utilisée comme antenne de réception dédiée.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton [ANT], la borne de l'antenne (ANT1, ANT2) situé sur le panneau arrière est commutée.

- ❑ L'antenne sélectionnée comme "1" ou "2" apparaîtra sur l'afficheur de fonction des touches.
- ❑ Lorsque l'antenne ANT2 est utilisée pour la réception seule, réglez l'entrée de menu "033 ANT2 SETTING" comme indiqué ci-dessous.

RÉGLAGE	ANTENNE TX	ANTENNE RX
RX	ANT1	ANT2
TRX	ANT2	



BORNES D'ANTENNE SUR LE PANNEAU ARRIÈRE

FONCTIONNEMENT DU RÉCEPTEUR (SCHEMA FONCTIONNEL DES ÉTAGES D'ENTRÉE)

Le **FTdx1200** comporte un grand choix de fonctions spéciales pour supprimer les nombreux types d'interférences que l'on peut rencontrer sur les bandes HF. Cependant, les conditions d'interférences du monde réel changent constamment, et un réglage optimal est en quelque sorte un art qui exige de bien connaître les types d'interférences et les effets subtils de certains de ces réglages. Par conséquent, les informations suivantes sont fournies à titre indicatif pour les situations types, et comme point de départ pour votre propre expérimentation.

Le circuit anti-brouillage du **FTdx1200** commence dans ses étages "RF" et continue dans l'ensemble de la section du récepteur. **FTdx1200** permet la configuration des fonctions décrites ci-dessous.

R. FLT (Filtres Roofing FI)

Trois filtres Roofing ayant des largeurs de bande de 15 kHz, 6 kHz et 3 kHz, sont fournis dans la première FI, juste après le premier mélangeur. Ces filtres sont sélectionnés automatiquement pour fournir une sélectivité de bande étroite destinée à protéger les étages FI et DSP suivants. S'il le souhaite, l'opérateur peut changer manuellement le filtre sélectionné automatiquement pour des circonstances d'utilisation spéciales.

Filtre CONTOUR

Le filtre Contour DSP a la capacité unique de fournir un zéro ou une crête dans des segments accordables de la bande passante du récepteur. Vous pouvez supprimer le brouillage et les composantes fréquentielles excessives sur un signal entrant, ou vous pouvez corriger les segments fréquenciels élevés accordables. Le niveau de zéro ou de crête et la largeur de bande sur laquelle il s'applique sont réglables via le menu.

IF SHIFT (Décalage FI)

La fréquence centrale de la bande passante du filtre DSP IF peut être relevée ou abaissée à l'aide de ce réglage.

IF WIDTH (Largeur FI)

La largeur du filtrage DSP IF peut être ajustée avec cette commande.

IF NOTCH (Coupe-bande FI)

Le filtre Notch FI est un filtre coupe-bande à Q élevé qui permet d'éliminer ou de réduire considérablement une porteuse brouilleuse.

DNF (Filtre Notch numérique)

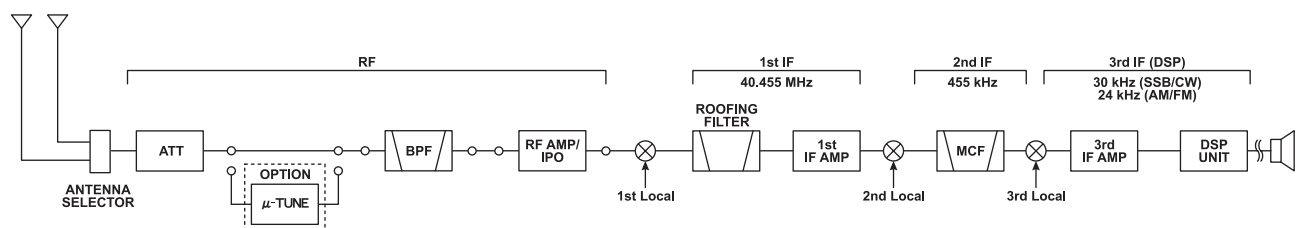
Lorsque l'on rencontre plusieurs porteuses brouilleuses pendant la réception, le filtre Notch numérique peut réduire considérablement le niveau de ces signaux.

DNR (Réduction de bruit numérique)

La fonction DNF (réduction de bruit numérique) du DSP utilise 15 algorithmes mathématiques différents pour analyser et supprimer différents profils de bruit rencontrés sur les bandes HF/50 MHz. Choisissez la sélection qui fournit la meilleure suppression de bruit et qui permet de faire ressortir le signal du bruit.

AGC

Le système AGC est parfaitement adaptable aux caractéristiques de changement de signal et de fading, pour rendre la réception possible dans les conditions les plus difficiles.



SCHEMA FONCTIONNEL DES
ÉTAGES D'ENTRÉE

ATT

Lorsque la réception est dégradée par des signaux locaux extrêmement forts ou des niveaux de bruit élevés, vous pouvez utiliser le bouton **[ATT]** pour insérer 6, 12, ou 18-dB d'atténuation RF devant l'amplificateur RF.

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **[ATT]** pour régler le niveau d'atténuation désiré, selon le tableau ci-dessous.

OFF: Atténuateur désactivé

-6dB: La puissance du signal entrant est réduite de 6 dB (tension de signal réduite de 1/2)

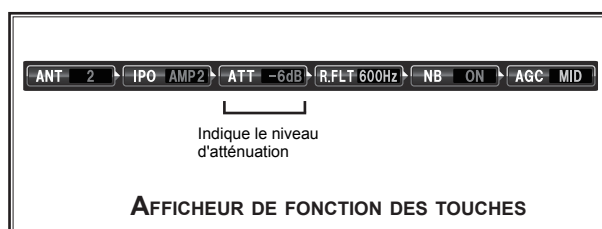
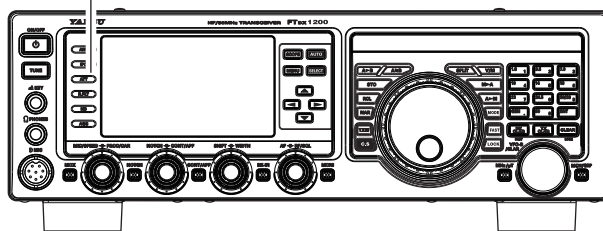
-12dB: La puissance du signal entrant est réduite de 12 dB (tension de signal réduite à 1/4)

-18dB: La puissance du signal entrant est réduite de 18 dB (tension de signal réduite à 1/8)

Le niveau d'atténuation sélectionné sera indiqué dans la colonne ATT de l'écran de fonction des touches de l'afficheur TFT.

2. Pour rétablir la force maximale du signal à travers le circuit de l'atténuateur, appuyez sur le bouton **[ATT]** pour ramener l'afficheur ATT en position "OFF".

Bouton [ATT]



CONSEILS:

- ❑ Si des bruits de fond entraînent une indication élevée du S-mètre sur des fréquences claires, appuyez sur le bouton **[ATT]** jusqu'à ce que le S-mètre redescende à environ "S-1". Ce réglage optimise le compromis entre la sensibilité, le bruit et l'insensibilité au brouillage. Une fois que vous êtes calé sur la station désirée, vous pouvez réduire davantage la sensibilité (ajouter plus d'atténuation) en appuyant sur le bouton **[ATT]** pour obtenir un réglage plus haut. Cela réduit la force de tous les signaux (et des bruits) et peut rendre la réception plus confortable, ce qui est important notamment pendant les longs QSO. Lorsque vous cherchez des signaux faibles sur une bande calme, vous désirez une sensibilité maximale, et par conséquent l'IPO doit être désactivé et le bouton **[ATT]** doit être réglé sur "OFF". Cette situation est typique pendant les périodes calmes sur les fréquences supérieures à 21 MHz, et lorsqu'on utilise une antenne de réception de petite taille ou à gain négatif sur d'autres bandes.

Filtre μ -TUNE (NÉCESSITE LE KIT RF μ TUNING EN OPTION)

Le kit RF μ Tuning fournit une sélectivité RF extrêmement précise pour les étages d'entrée du transceiver. Un Q très élevé est rendu possible par la conception à bande étroite. Trois kits RF μ Tuning sont disponibles. Le **MTU-160** couvre la bande des 1.8 MHz. Le **MTU-80/40** couvre les bandes des 3.5 et 7 MHz. Le **MTU-30/20** couvre les bandes des 10.1 et 14 MHz.

Lorsque l'une (ou toutes) des trois unités en option sont branchées, elles sont automatiquement réglées au centre de votre fréquence de trafic.

La largeur de bande étroite est particulièrement utile sur les bandes basses, lorsque de nombreux signaux forts sont reçus via la propagation NVIS (signaux à incidence presque verticale) dans une largeur de bande étroite. La protection supplémentaire pour l'étage RF est particulièrement utile pour éviter des distorsions d'intermodulation et des blocages.

Fonctionnement du filtre μ -Tune

1. Appuyez sur le bouton **[MHz/ μ T]** pendant une seconde pour activer le filtre μ -Tune. L'icône " **μ -Tune**" apparaîtra sur l'afficheur TFT. Le bouton **[VFO-B/CLAR]** fonctionne comme le bouton μ -TUNING.

CONSEILS:

- ☐ Le circuit μ -Tune s'aligne automatiquement sur la fréquence de trafic.
 - ☐ Rappelez-vous que le circuit μ -Tune ne fonctionne que sur les bandes de 14 MHz et moins.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour corriger la réponse (bruit de fond) ou réduire le brouillage.

CONSEILS:

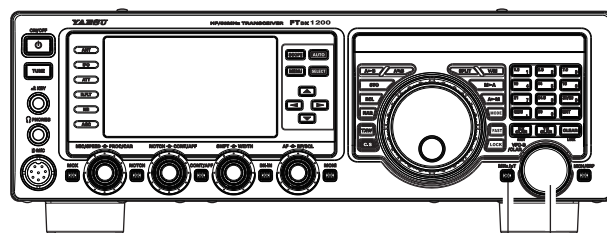
- ☐ Vous pouvez observer le point de crête relatif du filtre μ -Tune sur l'indicateur de décalage d'accord de l'afficheur, pendant que vous tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]**
 - ☐ L'ampleur du changement de la fréquence centrale du filtre μ -Tune, lorsque vous tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]**, peut être configuré avec l'entrée de menu "046 μ TUNE DIAL STEP".
 - ☐ Si le filtre μ -Tune a été réglé manuellement loin de la fréquence centrale, vous pouvez appuyer sur le bouton **[CLEAR]** pour recentrer la réponse du filtre sur la fréquence de trafic actuelle.
3. Appuyez sur le bouton **[MHz/ μ T]** pendant une seconde pour désactiver le filtre μ -Tune

CONSEILS:

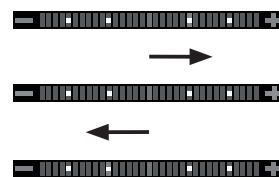
Des pressions alternées du bouton **[MHz/ μ T]** permettent d'activer et de désactiver le filtre μ -Tune.

CONSEILS:

- ☐ Il est possible de modifier l'indication de l'indicateur de décalage d'accord pour afficher le filtre μ -Tune en continu pendant que le filtre μ -Tune est activé. Pour cela, utilisez l'entrée de menu "011 BAR DISPLAY SELECT". Voir "Modification de l'indicateur de décalage d'accord" à la page suivante pour tout détail sur le réglage.
- ☐ Les filtres μ -Tune sont les filtres de présélection RF sélective les plus évolués jamais incorporés dans un transceiver de radioamateur. La sélectivité RF



Bouton [MHz/ μ T]
Bouton [VFO-B/CLAR]



INDICATEUR DE DÉCALAGE
D'ACCORD

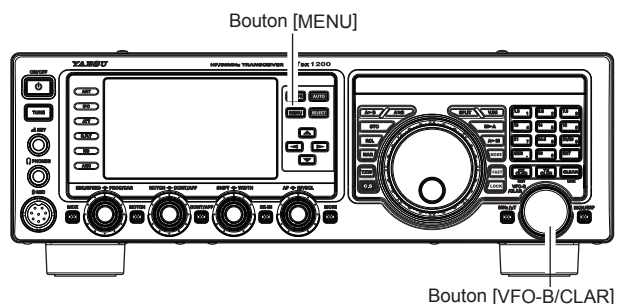
fournie par le filtre μ -Tune peut être extrêmement utile pour garantir une réception silencieuse, sans intermodulations, mêmes sur les bandes les plus encombrées pendant un week-end de contest. Les filtres μ -Tune fournissent une sélectivité de l'ordre de plusieurs dizaines de kHz à - 6dB, au détriment de quelques dB de gain de système sur les bandes où le niveau de bruit est rarement un problème. Vous constaterez que, lorsque le filtre μ -Tune est activé, la déviation du S-mètre est légèrement inférieure par rapport à sa condition hors du circuit; cela est normal. Si le gain de votre système d'antenne est si bas que vous ne pouvez pas entendre le bruit de la bande lorsque le filtre μ -Tune est activé (très peu probable), il suffit de le désactiver pour éliminer la légère perte d'insertion.

Filtre μ -TUNE (NÉCESSITE LE KIT RF μ TUNING EN OPTION)

- ❑ Lorsque vous accordez le récepteur sur une bande amateur avec le filtre μ -Tune activé, le microprocesseur commande automatiquement au moteur pas-à-pas qui entraîne le noyau torique de centrer le filtre sur la fréquence de trafic actuelle. Cependant, vous pouvez utiliser le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour biaiser la réponse du filtre d'un côté ou de l'autre de la fréquence de trafic, afin de gérer les brouillages importants d'un côté. Pour recentrer le filtre μ -Tune sur la fréquence de trafic et éliminer tout décalage, appuyez sur le bouton **[CLEAR]**.

Changement de l'indicateur de décalage d'accord

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour sélectionner l'entrée "011 BAR DISPLAY SELECT".
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**.
4. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton $\blacktriangle/\blacktriangledown$) pour sélectionner l'entrée de menu " μ TUNE (μ -Tune)" (en remplaçant la sélection de la valeur par défaut "CW TUNE (ACCORD CW)").
5. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour verrouiller le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



IPO (OPTIMISATION DU POINT D'INTERCEPTION)

La fonction IPO permet à l'opérateur d'optimiser les caractéristiques des étages d'entrée du récepteur, en fonction du niveau de bruit actuel et de la force des signaux entrants.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton [IPO] pour régler la caractéristique désirée des étages d'entrée du récepteur, selon le tableau ci-dessous.

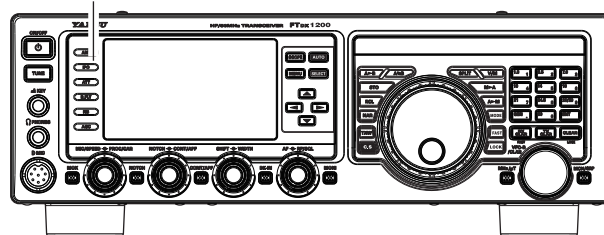
AMP1: Amplifie les signaux entrants en utilisant un préamplificateur RF à faible distorsion (gain: environ 10 dB).

AMP2: Amplifie les signaux entrants en utilisant une préamplificateur RF à faible distorsion à deux étages (gain total: environ 20 dB).

IPO: Contourne le préamplificateur RF, en fournissant une alimentation directe au premier mélangeur.

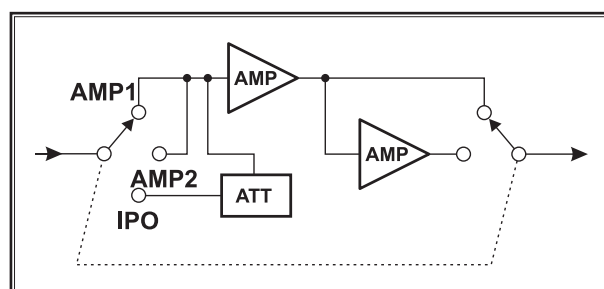
Le préamplificateur RF de récepteur sélectionné sera indiqué dans la colonne IPO de l'écran de fonctions des touches sur l'afficheur TFT.

Bouton [IPO]



CONSEILS:

- ❑ Sur les bandes de 10 MHz et moins, il n'est généralement pas nécessaire d'utiliser un préamplificateur; la sélection de la position "IPO" selon les instructions ci-dessus augmente la capacité de gestion des signaux forts du récepteur et garantit généralement une réception plus agréable grâce à la réduction du bruit. Si vous entendez le bruit de la bande avec les préamplificateurs désactivés, cela signifie qu'un préamplificateur n'est pas nécessaire.



R.FLT (FILTRES ROOFING)

Des filtres Roofing à bande étroite ayant des largeurs de bande 15 kHz, 6 kHz, 3 kHz, sont fournis dans la première FI, juste après le premier mélangeur. Ces filtres fournissent une protection pour le 2ème mélangeur, DSP et d'autres circuits qui suivent, et peuvent améliorer considérablement la réception sur une bande encombrée (pendant un contest, etc.). En général, le mode de sélection AUTO est satisfaisant pour la plupart des situations de trafic.

Appuyez sur le bouton **[R.FLT]** pour alterner la sélection du filtre Roofing.

AUTO*¹ → 3 kHz → 6 kHz → 15 kHz → AUTO

*1: Le mode de sélection "AUTO" permet de sélectionner la largeur de bande optimale du filtre Roofing pour le mode de réception.

Dans ce cas, la largeur de bande sélectionnée dans la colonne R.FLT de l'afficheur de fonction des touches s'allume en vert (normalement allumé en bleu).

CONSEILS:

- ☐ Dans le mode AM/FM, seul le filtre Roofing de 15 kHz est utilisé.
- ☐ En appuyant plusieurs fois sur le bouton **[R.FLT]**, la largeur de bande du filtre Roofing sélectionné s'affiche dans la colonne R.FLT de l'écran de fonction des touches de l'afficheur TFT, pour indiquer le filtre Roofing actuellement utilisé.
- ☐ En général, cette sélection est réglée sur "AUTO".

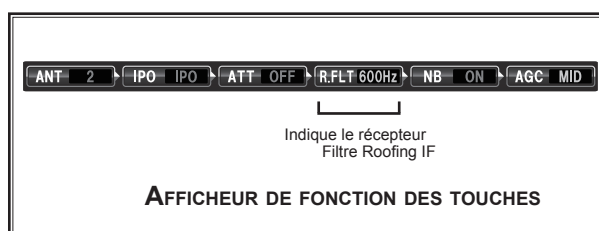
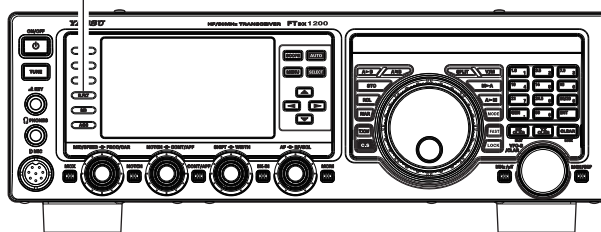
POINT IMPORTANT:

La sélection "AUTO" du filtre Roofing est basée sur le mode de fonctionnement. Cependant, il est possible de contourner la sélection automatique si les conditions de la bande garantissent une sélection différente (généralement plus serrée).

TERMINOLOGIE:

Un "Roofing filter", comme son nom l'indique, place un "toit" sur la largeur de bande du système FI du récepteur. En commençant par le premier mélangeur, le filtre Roofing protège le circuit aval contre les signaux forts, précisément comme le toit d'une maison protège son contenu de la pluie et de la neige.

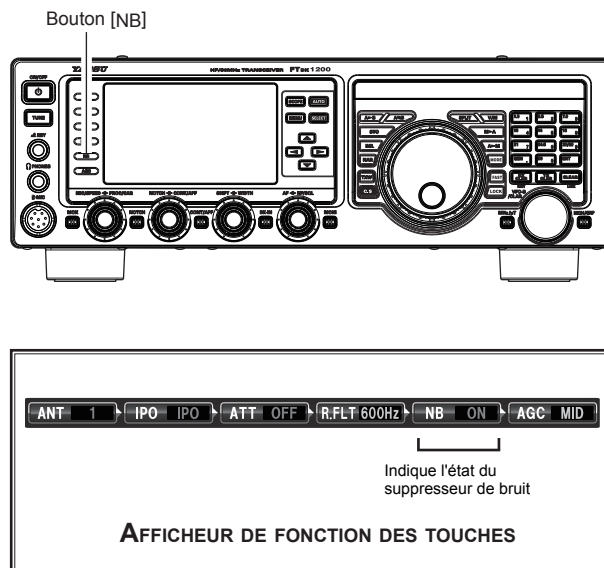
Bouton [R.FLT]



FONCTIONNEMENT DU SUPPESSEUR DE BRUIT FI (NB)

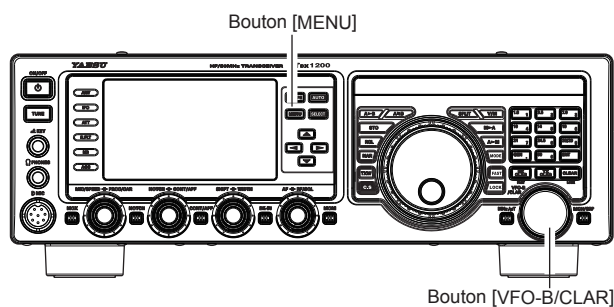
Le **FTdx1200** comporte un suppresseur de bruit FI efficace qui permet de réduire considérablement le bruit causé par les systèmes d'allumage automobiles et des lignes électriques.

1. Appuyez brièvement sur le bouton **[NB]** pour *réduire les bruits à courte impulsion provenant* des transitoires de commutation, des systèmes d'allumage automobiles et des lignes électriques. L'indication **"NB ON"** apparaît sur l'afficheur pour confirmer que Narrow-NB est activé.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton **[NB]** pour *réduire les bruits à impulsion plus longue d'origine* artificielle. L'indication **"NBW ON"** apparaît sur l'afficheur pour confirmer que Wide-NB est activé.
3. Si vous le souhaitez, vous pouvez régler le niveau du suppresseur de bruit avec l'entrée de menu "034 NB LEVEL" jusqu'au point où le bruit dérangeant est réduit ou éliminé efficacement. Voir l'encadré ci-dessous pour plus de précisions.
4. Pour désactiver le suppresseur de bruit, appuyez à nouveau sur le bouton **[NB]**. L'indication **"NB OFF"** apparaîtra sur l'afficheur pour confirmer que le suppresseur de bruit n'est plus actif.



Réglage du niveau du suppresseur de bruit

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu "034 NB LEVEL".
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**.
4. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) jusqu'au point où le bruit dérangeant est réduit ou éliminé efficacement.
5. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour verrouiller le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE CONTOUR

Le système de filtre Contour fournit une légère perturbation de la bande passante de filtre FI. Le filtre Contour est réglé soit pour supprimer soit pour amplifier des composantes fréquentielles spécifiques, et améliorer ainsi le bruit et la répétabilité d'un signal reçu.

1. Appuyez sur le bouton **[CONT/APF]** pour activer le filtre Contour. L'afficheur graphique DSP s'allume et la position "nulle" (ou "crête") actuelle du filtre Contour apparaît dans l'indicateur CONTOUR de l'afficheur.
2. Tournez le bouton **[CONT/APF]** pour obtenir la reproduction audio la plus naturelle possible sur le signal entrant.

CONSEILS:

L'afficheur indique la fréquence de Contour pendant 3 secondes chaque fois que l'on tourne le bouton **[CONT/APF]**.

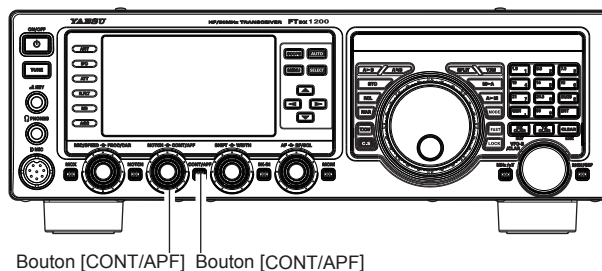
3. Pour annuler l'accord Contour, appuyez momentanément sur le bouton **[CONT/APF]**.

CONSEILS:

Des pressions alternées du bouton **[CONT/APF]** activeront et désactiveront le filtre Contour.

CONSEILS:

- ❑ Le niveau du filtre Contour (zéro ou crête) peut être réglé avec l'entrée de menu "108 CONTOUR LEVEL". Le réglage par défaut est un zéro de -15 (dB).
- ❑ La largeur de bande sur laquelle l'effet du filtre Contour est appliqué peut être ajustée avec l'entrée de menu "109 CONTOUR WIDTH". Le réglage par défaut est 10. Lorsque la valeur réglée augmente, la largeur de bande devient plus large.

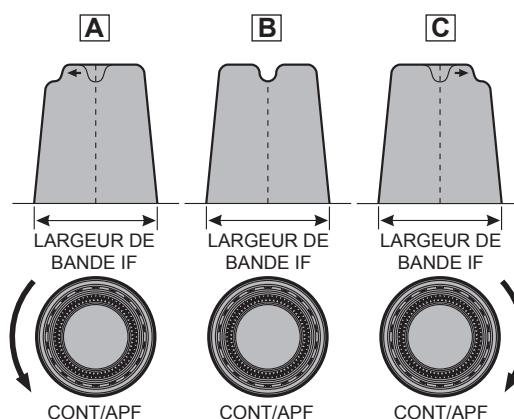


Bouton [CONT/APF] Bouton [CONT/APF]



INDICATEUR CONTOUR

La Figure "B" illustre une "encoche" du filtre Contour au centre de la bande passante. Le filtre Contour place un "notch" à facteur Q bas dans la bande passante, pour les réglages des entrées de menu "108 CONTOUR LEVEL" et "109 CONTOUR WIDTH" (décrites plus haut). Une rotation antihoraire (vers la gauche) du bouton **[CONT/APF]** déplace le notch vers une fréquence inférieure de la bande passante, tandis qu'une rotation horaire (vers la droite) déplace le notch vers une fréquence supérieure de la bande passante. En éliminant les composantes fréquentielles brouilleuses ou non désirées du signal entrant, il est possible de faire ressortir le signal désiré du bruit de fond/brouillage, améliorant ainsi l'intelligibilité.



POINT IMPORTANT:

En utilisant judicieusement le filtre Contour, "l'épaule" de la réponse de bande passante peut être modifiée, ou des composantes peuvent être supprimées de la bande passante pour permettre au signal désiré de ressortir du bruit de fond et du brouillage d'une façon impossible à obtenir avec l'autres systèmes de filtration.

FONCTIONNEMENT IF SHIFT (DÉCALAGE FI) (MODES SSB/CW/RTTY/PKT/AM)

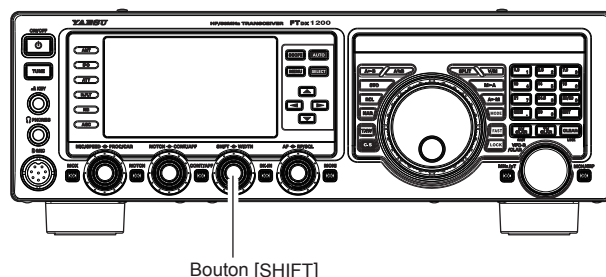
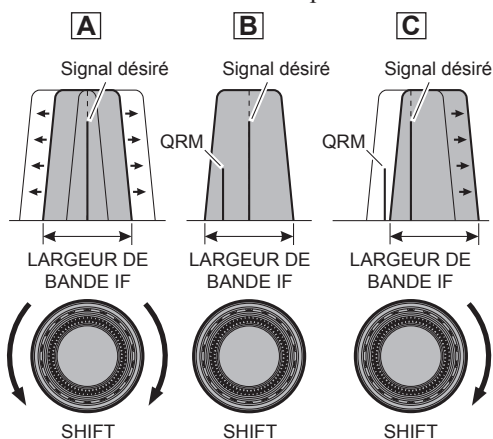
La fonction IF SHIFT permet de déplacer la bande passante du filtre DSP plus haut ou plus bas sans modifier le pitch du signal entrant, et de réduire ou d'éliminer ainsi le brouillage. Comme il n'y a pas de variation de la fréquence d'accord de la porteuse, il n'est pas nécessaire de réaccorder la fréquence de trafic pour éliminer le brouillage. La plage d'accord totale de la bande passante pour le système IF SHIFT est ± 1 kHz.

1. Tournez le bouton **[SHIFT]** vers la gauche ou vers la droite pour réduire le brouillage.

CONSEILS:

L'afficheur indiquera la valeur de décalage du IF SHIFT pendant 3 secondes chaque fois que l'on tourne le bouton **[SHIFT]**

Dans la Figure "A" le filtre DSP FI est représenté par une ligne épaisse, avec le bouton **[SHIFT]** positionné à 12 heures. Dans la Figure "B", un signal brouilleur est apparu à l'intérieur de la bande passante initiale. Dans la Figure "C", on peut voir l'effet de la rotation du bouton **[SHIFT]**. Le niveau de brouillage est réduit en déplaçant la bande passante du filtre de sorte que le brouillage se trouve en dehors de la bande passante.



INDICATEUR SHIFT

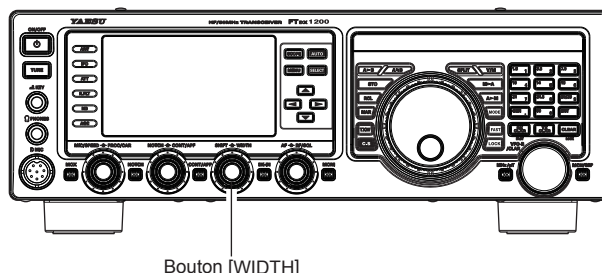
ACCORD WIDTH (LARGEUR DE BANDE DSP FI) (MODES SSB/CW/RTTY/PKT)

Le système d'accord IF WIDTH vous permet de varier la largeur de la bande passante DSP FI pour réduire ou éliminer le brouillage. De plus, il est possible d'élargir la largeur de bande par rapport à son réglage par défaut, si vous souhaitez améliorer la fidélité des signaux entrants lorsque le brouillage sur la bande est faible.

1. Tournez le bouton **[WIDTH]** vers la gauche ou vers la droite pour réduire le brouillage.

CONSEILS:

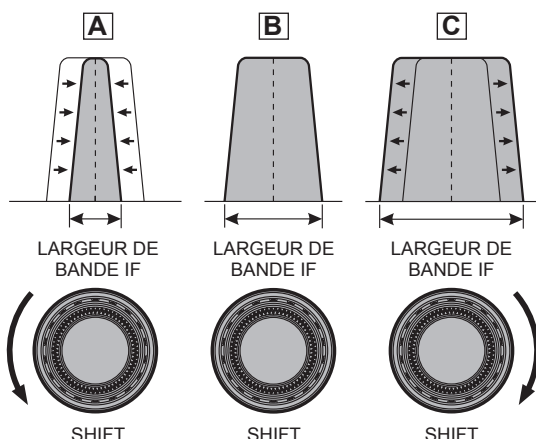
L'afficheur de fréquence indiquera la largeur de bande de la bande passante FI pendant 3 secondes chaque fois que l'on tourne le bouton **[WIDTH]**.



INDICATEUR LARGEUR

Dans la Figure "B", vous pouvez voir la largeur de bande par défaut en mode SSB.

La rotation du bouton **[WIDTH]** vers la gauche diminue la largeur de bande (voir Figure "A") tandis que sa rotation vers la droite, illustrée dans la Figure "C", augmente la largeur de bande.



Les largeurs de bande par défaut et la plage totale de réglage de largeur de bande varient en fonction du mode de trafic:

Mode SSB: 1.8 kHz ~ 4.0 kHz (par défaut: 2.4 kHz).

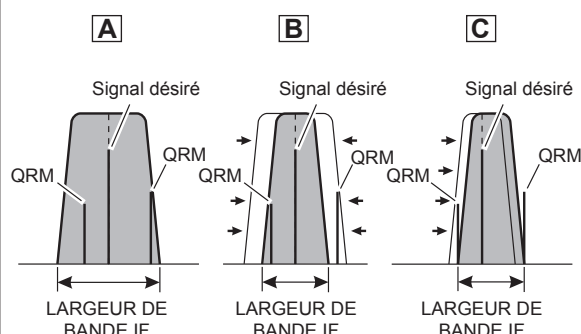
Mode CW: 500 Hz ~ 2.4 kHz (par défaut: 2.4 kHz)

Modes RTTY/DATA: 500 Hz ~ 2.4 kHz (par défaut: 500 Hz)

Utilisation simultanée du décalage FI et de la largeur

L'association des fonctions IF SHIFT et IF WIDTH variable forme un système de filtration très efficace contre le brouillage.

Par exemple, dans la Figure "A", on peut voir comment le brouillage est apparu sur les côtés haut et bas du signal désiré. En tournant le bouton **[WIDTH]**, le brouillage d'un côté peut être éliminé (Figure "B"). Ensuite, en tournant le bouton **[SHIFT]** pour repositionner la bande passante (Figure "C"), le brouillage sur le côté opposé peut être éliminé sans réintroduire le brouillage éliminé précédemment dans la Figure "B".



CONSEILS:

Pour une réduction efficace du brouillage, les fonctions WIDTH et SHIFT sont les outils principaux à utiliser, après avoir réduit la largeur de bande (WIDTH) et/ou réglé le centre de la bande passante (SHIFT). Le réglage Contour peut ensuite produire des avantages supplémentaires d'amélioration des signaux sur le reste de la largeur de bande nette. De plus, l'utilisation du filtre NOTCH IF (décrit plus loin) en même temps que ces systèmes de filtre, fournit des avantages considérables.

SÉLECTION À UNE TOUCHE DU FILTRE FI ÉTROIT (NAR)

Une pression du bouton **[NAR]** permet la sélection à une touche, spécifique au mode, d'un réglage de filtre DSP FI étroit qui ne nécessite pas de réglage du bouton **[WIDTH]**.

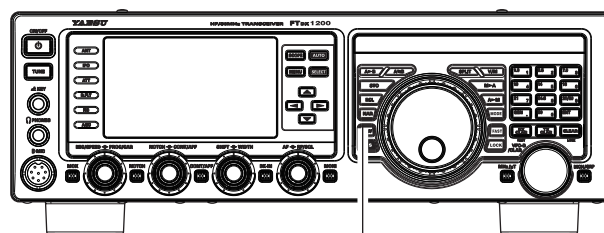
Appuyez à nouveau sur le bouton **[NAR]** pour ramener le réglage de la largeur de bande au système WIDTH/SHIFT. Les largeurs de bande par défaut réglées en usine sont:

MODE DE FONCTIONNEMENT	[NAR]	
	"MARCHÉ"	"ARRÊT"
SSB	200 Hz ~ 1.8 kHz* (1.8 kHz)	1,8 ~ 4,0 kHz* (2.4 kHz)
CW	50 ~ 500 Hz* (500 Hz)	500 Hz ~ 2.4 kHz* (2.4 kHz)
RTTY/DATA	50 ~ 500 Hz* (500 Hz)	500 Hz ~ 2.4 kHz* (2.4 kHz)
AM	6 kHz	6 kHz
FM(bandes de 28/50 MHz)	9 kHz	9 kHz

*: Dépend du bouton **[WIDTH]**
(): Largeur de bande par défaut

CONSEILS:

- ☐ Lorsque la largeur de bande étroite est sélectionnée, l'icône "NAR" apparaît sur l'afficheur.
- ☐ Si vous avez appuyé sur le bouton **[NAR]** pour activer le filtre étroit, vous pouvez toujours ajuster la largeur de bande FI étroite en tournant le bouton **[WIDTH]**. La fonction IF SHIFT est aussi opérationnelle. Pour de nombreuses applications, vous constaterez qu'en appuyant simplement sur le bouton **[NAR]** au lieu de régler le bouton **[WIDTH]**, la réduction du brouillage peut être satisfaisante.
- ☐ Lorsque l'on appuie sur le bouton **[NAR]** en mode FM, les largeurs de bande d'émission et de réception sont réduites.



Bouton [NAR]



INDICATEUR LARGEUR

FONCTIONNEMENT DU FILTRE NOTCH FI (MODES SSB/CW/RTTY/DATA/AM)

Le filtre NOTCH FI est un système extrêmement efficace qui vous permet de faire ressortir une note brouilleuse ou un autre signal de porteuse de l'intérieur de la bande passante du récepteur.

1. Appuyez sur le bouton **[NOTCH]** pour activer le filtre Notch. L'afficheur graphique DSP s'allume et la position "nulle" actuelle du filtre NOTCH s'affiche dans l'indicateur NOTCH de l'afficheur. Le bouton **[NOTCH]** fonctionne comme le bouton de réglage Notch.
2. Tournez le bouton **[NOTCH]** pour régler la position "zéro" du filtre Notch.

CONSEILS:

L'afficheur de fréquence indiquera la fréquence Notch pendant 3 secondes chaque fois que le bouton **[NOTCH]** est tourné.

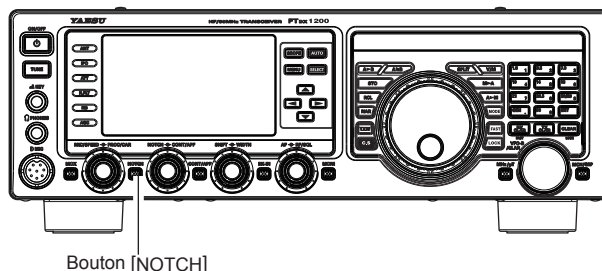
3. Pour annuler le filtre NOTCH, appuyez momentanément sur le bouton **[NOTCH]**. Le graphique disparaît de l'indicateur NOTCH de l'afficheur pour confirmer que le filtre NOTCH n'est plus actif.

CONSEILS:

Des pressions alternées du bouton **[NOTCH]** activent et désactivent le filtre NOTCH.

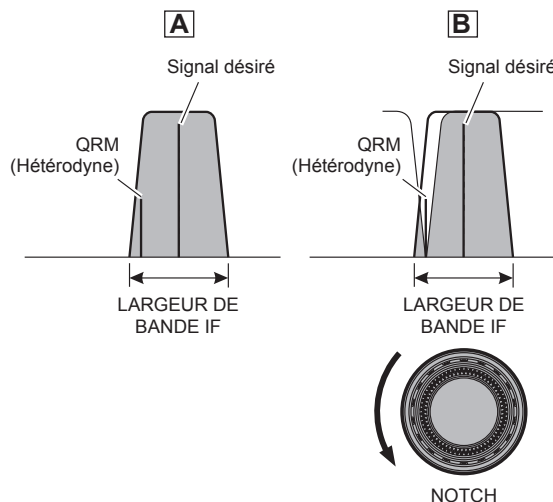
CONSEILS:

- ❑ La largeur de bande du filtre NOTCH (étroite ou large) peut être réglée avec l'entrée de menu "111 IF NOTCH WIDTH". Le réglage par défaut est "WIDE".



INDICATEUR NOTCH

La performance du filtre NOTCH FI est illustrée dans la Figure "A", qui représente l'effet de la rotation du bouton **[NOTCH]**. Dans la Figure "B", on peut voir l'effet de réjection du filtre NOTCH IF à mesure que l'on tourne le bouton **[NOTCH]** pour éliminer les signaux hétérodynes brouilleurs.



FONCTIONNEMENT DU FILTRE NOTCH NUMÉRIQUE (DNF)

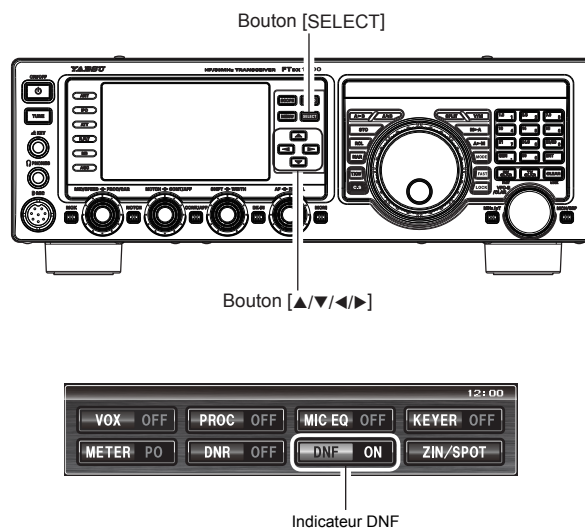
Le filtre NOTCH numérique (DNF) est un filtre efficace d'annulation des battements, qui permet d'éliminer plusieurs notes de battement brouilleuses à l'intérieur de la bande passante du récepteur. Comme il s'agit d'une fonction Auto-Notch, aucun bouton de réglage n'est associé à ce filtre.

CONSEILS:

En cas de porteuse brouilleuse très forte, il est recommandé d'utiliser d'abord le filtre NOTCH FI, car il constitue l'outil coupe-bande le plus efficace dans la section récepteur.

1. Appuyez sur le bouton [▲/▼/◀/▶] pour sélectionner le "DNF".
2. Appuyez sur le bouton [SELECT] pour choisir "ON". L'icône "DNF" apparaît sur l'afficheur.

Pour désactiver le filtre NOTCH numérique, il suffit de répéter la procédure ci-dessus, en appuyant sur le bouton [SELECT] pour choisir "OFF" dans l'étape 2 ci-dessus. L'icône "DNF" s'éteindra pour confirmer que le filtre NOTCH numérique est pas actif.

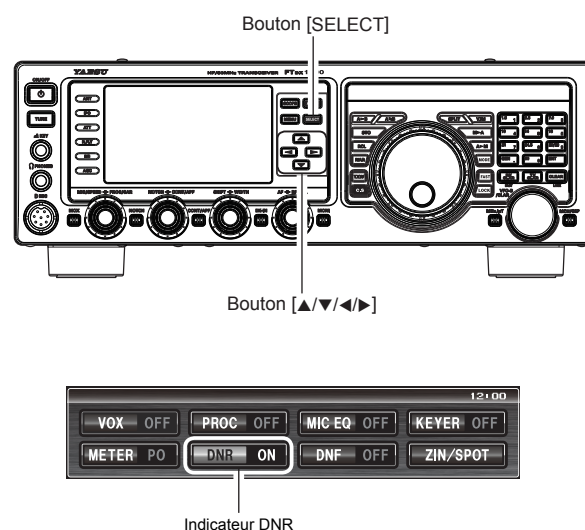


FONCTIONNEMENT DU RÉDUCTEUR DE BRUIT NUMÉRIQUE (DNR)

Le système de réduction de bruit numérique (DNR) est conçu pour réduire le niveau de bruit aléatoire rencontré sur les bandes HF et 50 MHz; il est particulièrement efficace pendant le trafic en SSB. En réglant l'entrée de menu "110 DNR LEVEL", il est possible de sélectionner l'importe lequel des 15 algorithmes de réduction de bruit; chacun de ces algorithmes a été créé pour traiter un profil de bruit différent. Il est conseillé d'expérimenter le système DNR pour trouver le meilleur réglage correspondant au bruit entendu.

1. Appuyez sur le bouton [▲/▼/◀/▶] pour sélectionner le "DNR".
2. Appuyez sur le bouton [SELECT] pour choisir "ON". L'icône "DNR" apparaît sur l'afficheur.

Pour désactiver le système DNR, il suffit de répéter la procédure ci-dessus, en appuyant sur le bouton [SELECT] pour choisir "OFF" à l'étape 2 ci-dessus. L'icône "DNR" s'éteindra pour confirmer que le système DNR n'est pas actif.



GAIN RF

Le réglage de gain RF permet un ajustement manuel des niveaux de gain pour les étages RF et FI du récepteur, pour tenir compte de la force du bruit et du signal à un moment donné.

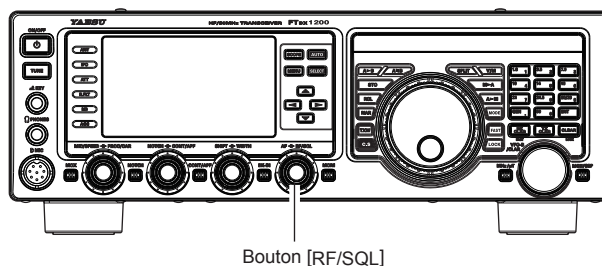
1. Initialement, le bouton **[RF/SQL]** doit être tourné à fond dans le sens horaire. C'est le point de sensibilité maximum.
2. Une rotation antihoraire du bouton **[RF/SQL]** réduit progressivement le gain du système.

CONSEILS:

- ❑ A mesure que l'on tourne le bouton **[RF/SQL]** dans le sens antihoraire pour réduire le gain, la valeur indiquée par le S-mètre augmente. Cela indique que la tension AGC appliquée au récepteur augmente (entraînant une *réduction* du gain du récepteur).
- ❑ Une rotation du bouton **[RF/SQL]** à fond dans le sens antihoraire désactivera essentiellement le récepteur, car le gain sera fortement réduit. Dans ce cas, le S-mètre apparaîtra comme "bloqué" contre le bord droit de l'échelle analogique du S-mètre.

POINT IMPORTANT:

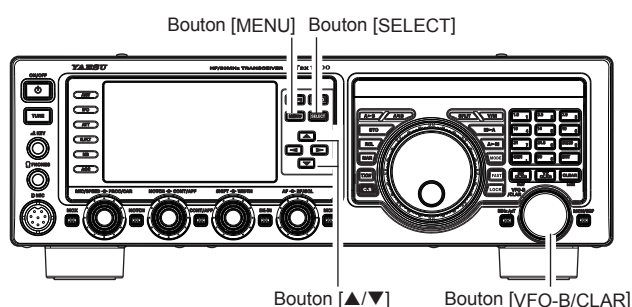
- ❑ La réception peut souvent être optimisée en tournant légèrement le bouton **[RF/SQL]** dans le sens antihoraire jusqu'au point où l'indication de "stationnaire" est réglée à peu près au même niveau que le niveau du bruit entrant. Il réduit le gain RF pour trouver un niveau de rapport signal/bruit amélioré.
- ❑ Le réglage de gain RF, ainsi que les fonctions IPO et Atténuateur, affectent le gain du récepteur du système de manière différente. L'IPO doit généralement être la première fonction activée en cas de niveau de bruit élevé, ou dans un environnement encombré à signaux forts. De plus, l'IPO doit généralement être la première fonction activée si la fréquence est suffisamment basse pour permettre le contournement du préamplificateur. Ensuite, les fonctions de gain RF et d'atténuateur peuvent être utilisées pour fournir un ajustement précis et fin du gain du récepteur pour optimiser les performances au maximum.



Commutation des fonctions des boutons

Vous pouvez commuter le bouton **[RF/SQL]** entre la fonction Gain RF à la fonction Squelch via l'entrée de menu 038.

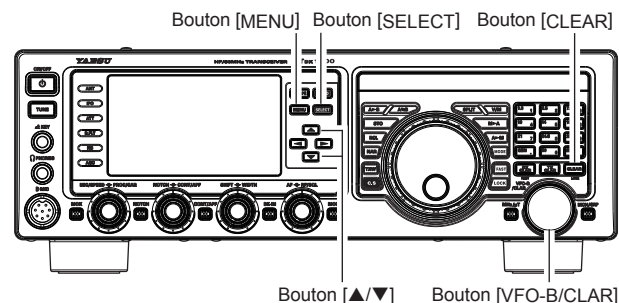
1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu "038 RF/SQL VR", puis appuyez sur le bouton **[SELECT]**.
3. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner "SQL" (remplaçant la sélection par défaut "RF").
4. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour verrouiller le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



TYPES DE FILTRE FI DSP

Grâce au traitement arithmétique du DSP et aux caractéristiques de largeur de bande normale du filtre FI DSP, la qualité du son peut être rapprochée de celle d'un filtre analogique traditionnel, en arrondissant l'épaule du filtre, ou bien l'accent peut être mis sur la coupure du filtre en aplatissant les caractéristiques de l'embase. En outre, une composition de filtre améliorée est possible en fonction du mode, en associant les caractéristiques de largeur de bande passante aux caractéristiques de bande d'atténuation.

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner le mode désiré. Voir les tableaux ci-dessous pour plus de détails.
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**.
4. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour régler la qualité du son.
 - ☐ En appuyant sur le bouton **[CLEAR]**, les valeurs peuvent être ramenées à leurs valeurs initiales.
5. En appuyant sur le bouton **[SELECT]** suivi du bouton **[MENU]**, le nouveau réglage sera confirmé et le fonctionnement reviendra au mode normal.



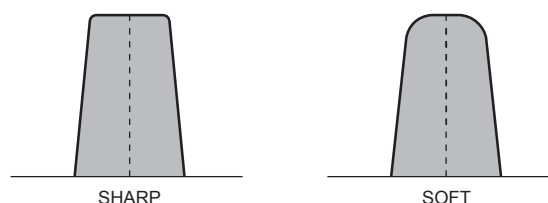
Caractéristiques de largeur de bande passante

MODE	BANDE	ENTRÉE DE MENU
CW	HF	112 HF CW SHAPE
	50MHz	114 6M CW SHAPE
PSK	HF	116 HF PSK SHAPE
FSK	HF	118 HF FSK SHAPE
SSB	HF	120 HF SSB SHAPE
	50MHz	122 6M SSB SHAPE

Les réglages suivants sont disponibles.

SHARP: Règle la largeur de la bande passante du filtre IF comme caractéristique d'amplitude. Le traitement arithmétique du DSP fournira un facteur de forme précis et idéal.

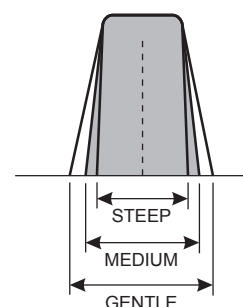
SOFT: Règle la caractéristique du filtre FI comme caractéristique de phase. Grâce au traitement arithmétique du DSP, l'épaule du filtre s'arrondit et la qualité du son devient proche de celle d'un filtre analogique traditionnel.



Caractéristiques de bande d'atténuation

MODE	BANDE	ENTRÉE DE MENU
CW	HF	113 HF CW SLOPE
	50MHz	115 6M CW SLOPE
PSK	HF	117 HF PSK SLOPE
FSK	HF	119 HF FSK SLOPE
SSB	HF	121 HF SSB SLOPE
	50MHz	123 6M SSB SLOPE

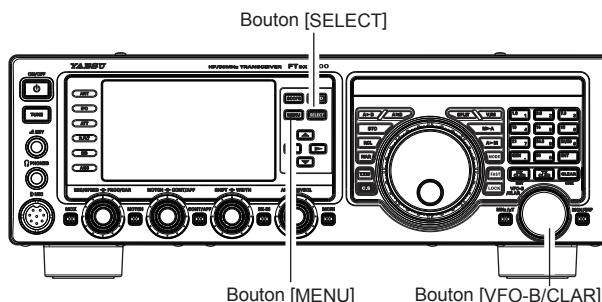
“**STEEP**”, “**MEDIUM**”, et “**GENTLE**” sont sélectionnables pour la pente de filtre FI.



RÉGLAGE DE PITCH AUDIO (MODE SSB)

Le **FTdx1200** permet de régler la réponse audio du récepteur en décalant le point de la porteuse pendant le trafic en SSB.

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu "105 LSB RX CARRIER" ou "106 SSB USB RX CARRIER".
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**.
4. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour régler la réponse audio du récepteur selon les besoins.
5. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



FILTRE BASSE FRÉQUENCE

1. Appuyez sur le bouton **[CONT/APF]** pour activer le APF (Filtre de crête audio) qui fournit une largeur de bande audio très étroite.
L'indicateur "APF" apparaîtra sur l'afficheur DSP.

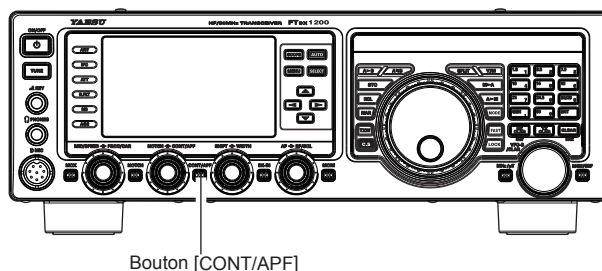
CONSEILS:

Lorsque le filtre APF est activé, la position de crête du filtre APF est représentée graphiquement dans l'indicateur NOTCH de l'afficheur.

2. Appuyez sur le bouton **[CONT/APF]** pour désactiver le filtre APF.

CONSEILS:

Le filtre APF ne peut pas être activé pendant que le transceiver est en mode CW.



INDICATEUR APF

AGC (CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE GAIN)

Le système AGC est conçu pour aider à compenser le fading et autres effets de propagation. Les caractéristiques du système AGC peuvent être réglées individuellement pour chaque mode de fonctionnement. Le principal objectif du système AGC est de maintenir un niveau de sortie audio constant une fois qu'un certain seuil minimum de force de signal est atteint.

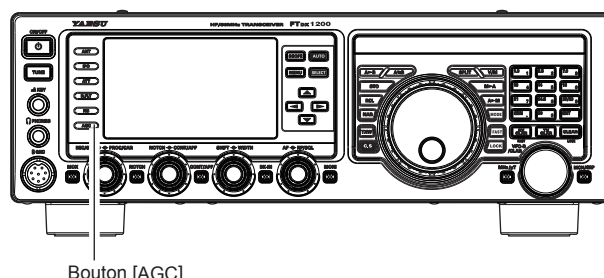
Appuyez plusieurs fois sur le bouton **[AGC]** pour sélectionner la constante de temps de récupération désiré pour le récepteur. On peut observer l'indication de l'état AGC dans la colonne AGC de l'écran de fonction des touches de l'afficheur TFT, qui indique le temps de rétablissement du récepteur actuellement utilisé. Pour la plupart des opérations, le mode "AUTO" est recommandé. Il est également possible de désactiver le système AGC en appuyant sur le bouton **[AGC]** pendant une seconde.



REMARQUE:

- ☐ Le mode de sélection "AUTO" sélectionne le temps de rétablissement optimal pour le mode de réception. Dans ce cas, le temps de rétablissement du récepteur sélectionné dans la colonne AGC de l'écran de fonction des touches s'allume en jaune (normalement allumé en bleu).
- ☐ En appuyant sur le bouton **[AGC]**, il est possible de sélectionner la constante de temps de rétablissement du récepteur désirée. Normalement, la sélection "AUTO" est satisfaisante pour la plupart des situations, mais en cas de trafic sur une bande encombrée où vous souhaitez recevoir un signal faible, il est possible de modifier le réglage sur FAST. Les sélections de mode AUTO sont:

MODE DE FONCTIONNEMENT	SÉLECTION AGC AUTO
LSB/USB/AM	LENT
CW/FM	RAPIDE
RTTY/DATA	MOYEN



Bouton [AGC]

CONSEILS:

- ☐ Si le temps de rétablissement du récepteur AGC est réglé sur "OFF", en appuyant sur le bouton **[AGC]** et en le maintenant enfoncé, le S-mètre ne déviara plus. En outre, vous risquez de rencontrer des distorsions sur les signaux plus forts, car les amplificateurs FI et les étages suivants sont probablement surchargés.

POINT IMPORTANT:

Plusieurs aspects des performances AGC peuvent être configurés au moyen du menu. Cependant, étant donné que le système AGC a un impact important sur les performances globales du récepteur, il est généralement déconseillé d'apporter des modifications aux sélections du menu AGC tant que vous ne vous êtes pas familiarisé avec les performances du **FTdx1200**.

TERMINOLOGIE:

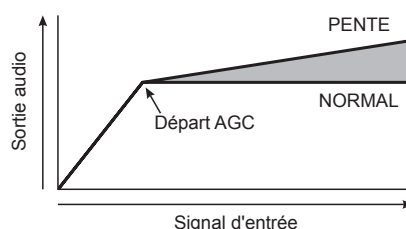
Le contrôle de gain automatique, ou AGC, est un circuit qui détecte la force du signal reçu, et qui limite le gain des étages RF et FI pour maintenir le volume audio de sortie à un niveau plus ou moins constant. Le système AGC protège également les étages RF, FI, Audio et DSP contre les surcharges, car il limite la force du signal qui peut passer, indépendamment du niveau du signal d'entrée.

Fonctionnement du système AGC à PENTE

Dans les systèmes AGC traditionnels, la sortie audio du transceiver devient essentiellement fixe une fois que le seuil de l'action AGC est atteint (généralement plusieurs dizaines de dB au-dessus du niveau de bruit sans signal). Cependant, le **FTDX1200** comporte un système AGC de pente innovant sur le récepteur de bande principale (VFO-A), qui permet d'augmenter et de diminuer légèrement le volume audio en fonction de la force du signal. Bien que la pente de montée/descente ne soit pas importante, elle est suffisante pour permettre à votre oreille d'entendre et de séparer les signaux en fonction de leur force, pas uniquement en fonction de la fréquence audio.

Utilisation du système AGC à pente

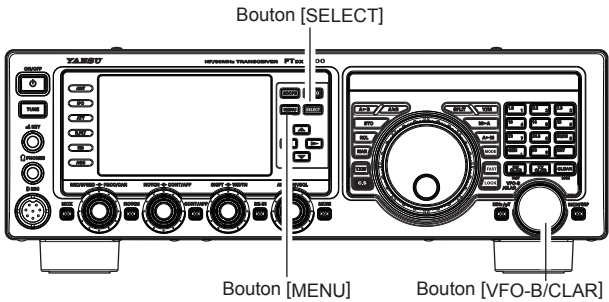
- Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
- Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu "004 AGC SLOPE".
- Appuyez sur le bouton **[SELECT]** puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour modifier le réglage sur "SLOPE".
- Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour verrouiller le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal. Vous utiliserez alors le système AGC à pente.



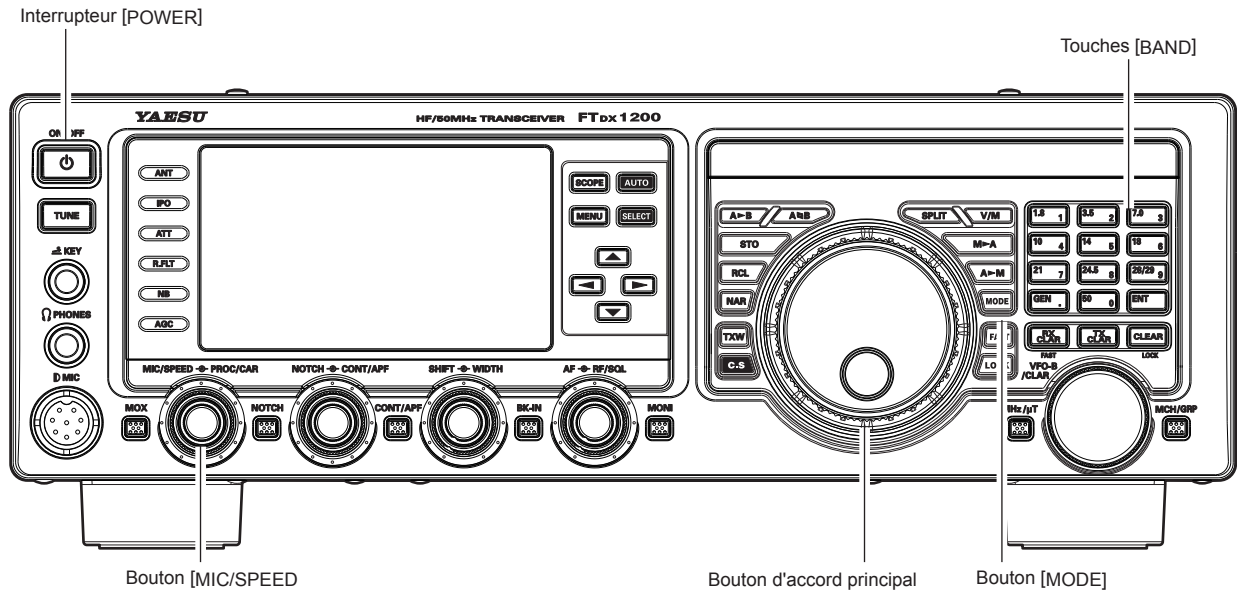
FILTRE AUDIO DE RÉCEPTEUR RÉGLABLE

Le **FTdx1200** comporte un filtre audio de récepteur réglable, qui fournit un contrôle indépendant et précis des plages audio inférieures et supérieures.

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour trouver les entrées de menu de “050” à “053”; ces paramètres s'appliquent au réglage du filtre audio du récepteur en mode AM, les entrées de menu de “057” à “060” s'appliquent au réglage du filtre audio RX en mode CW, les entrées de menu de “073” à “076” s'appliquent au réglage du filtre audio RX en mode DATA, les entrées de menu de “081” à “084” s'appliquent au réglage du filtre audio RX en mode FM, les entrées de menu de “090” à “093” s'appliquent au réglage du filtre audio RX en mode RTTY, et les entrées de menu de “099” à “102” s'appliquent au réglage du filtre audio RX en mode SSB.
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**.
4. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour régler la réponse audio du récepteur selon les besoins.
5. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.

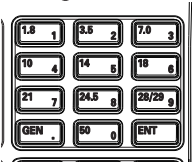


MODE	ENTRÉE DE MENU	VALEURS DISPONIBLES
AM	050 AM LCUT FREQ	OFF/100(Hz) ~ 1000(Hz)
	051 AM LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
	052 AM HCUT FREQ	700(Hz) ~ 4000(Hz)/OFF
	053 AM HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
CW	057 CW LCUT FREQ	OFF/100(Hz) ~ 1000(Hz)
	058 CW LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
	059 CW HCUT FREQ	700(Hz) ~ 4000(Hz)/OFF
	060 CW HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
DATA	073 DATA LCUT FREQ	OFF/100(Hz) ~ 1000(Hz)
	074 DATA LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
	075 DATA HCUT FREQ	700(Hz) ~ 4000(Hz)/OFF
	076 DATA HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
FM	081 FM LCUT FREQ	OFF/100(Hz) ~ 1000(Hz)
	082 FM LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
	083 FM HCUT FREQ	700(Hz) ~ 4000(Hz)/OFF
	084 FM HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
RTTY	090 RTTY LCUT FREQ	OFF/100(Hz) ~ 1000(Hz)
	091 RTTY LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
	092 RTTY HCUT FREQ	700(Hz) ~ 4000(Hz)/OFF
	093 RTTY HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
SSB	099 SSB LCUT FREQ	OFF/100(Hz) ~ 1000(Hz)
	100 SSB LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct
	101 SSB HCUT FREQ	700(Hz) ~ 4000(Hz)/OFF
	102 SSB HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct



1. Appuyez sur le bouton **[BAND]** correspondant à la bande radioamateur sur laquelle vous souhaitez émettre.

2. Appuyez sur le bouton **[MODE]** pour sélectionner le mode de fonctionnement désiré.



Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour basculer d'un mode à l'autre.

Par exemple, *dans les modes LSB ou USB, en appuyant sur ce bouton et en le maintenant enfoncé, vous alternerez entre les modes "LSB" et "USB".*

CONSEILS:

Par convention, LSB est utilisé sur les bandes radioamateur de 7 MHz et inférieures pour la communication SSB, et USB est utilisé sur les bandes de 14 MHz et supérieures (la bande de 10 MHz est uniquement utilisée pour les modes CW et Data).

3. Tournez le bouton d'accord principal pour ajuster la fréquence de trafic. En alternative, vous pouvez utiliser les boutons de balayage **[UP]/[DWN]** du micro à main **MH-31B8** pour balayer la bande actuelle vers le HAUT ou vers le bas.

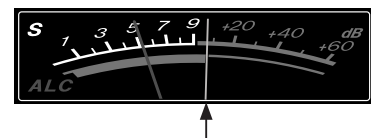
4. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** (Push To Talk) du micro pour commencer l'émission; parlez dans le micro avec un niveau de voix normal.

CONSEILS:

- ☐ Le voyant "📡" s'allume dans la zone des voyants LED pour confirmer que la transmission est en cours.
- ☐ Pendant l'émission en mode AM, réglez une puissance de sortie (porteuse) maximale de 25 Watts avec le bouton **[PROC/CAR]**.

5. Réglez le gain de l'amplificateur de micro pour qu'il corresponde au niveau du micro et de votre voix: Appuyez sur les boutons **[▲/▼/◀/▶]** pour sélectionner le **"METER"**, puis appuyez sur le bouton **[SELECT]** pour sélectionner **"ALC"**. Fermez l'interrupteur **PTT** et parlez dans le micro avec un niveau de voix normal.

En mode SSB, réglez le bouton **[MIC/SPEED]** dans la zone ALC (déviante jusqu'à la moitié de l'échelle) sur les pointes vocales.



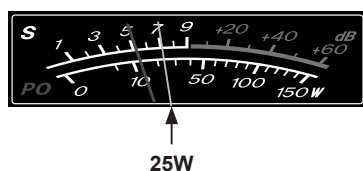
Réglez pour rester sous ce niveau

En mode AM, réglez le bouton **[MIC/SPEED]** de sorte que l'indicateur ALC ne dévie pas au niveau des pointes vocales.

CONSEILS:

L'afficheur de fréquence indiquera le niveau de gain relatif du micro pendant 3 secondes chaque fois que le bouton **[MIC/SPEED]** est tourné.

6. Relâchez l'interrupteur **PTT** à la fin de votre émission. Le transceiver reviendra au mode de réception.



CONSEILS:

- ❑ La déviation de l'indicateur ALC peut être causée par une puissance de commande excessive, mais aussi par une puissance réfléchie détectée dans le système d'antenne. Si l'impédance présentée au transceiver est différente de 50 Ohms, on peut observer que l'action de l'indicateur ALC n'est pas associée au réglage correct du bouton **[MIC/SPEED]**. Par conséquent, il est recommandé d'effectuer les réglages du bouton **[MIC/SPEED]** dans une charge fictive ou un système d'antenne présentant une impédance très proche de 50 Ohms.
- ❑ **En mode SSB**, vous pouvez régler la puissance de sortie désirée via l'entrée de menu "177 TX MAX POWER". La plage de réglage se situe entre 5 Watts et 100 Watts. Vous devez toujours utiliser la puissance minimum nécessaire pour maintenir des communications fiables.
- ❑ Pendant les essais "sur les ondes" (tels que le réglage du gain du micro), veillez à vérifier la fréquence avant de transmettre, afin d'éviter du brouillage pour d'autres opérateurs qui

- ❑ Quatre techniques sont disponibles pour exercer la commande Emission/Réception sur le **FTdx1200**. Vous pouvez choisir la/les technique(s) qui convient/conviennent le mieux à vos besoins d'utilisation:
 - Appuyez sur l'interrupteur **PTT** du micro pour activer l'émetteur.
 - La prise **PTT** du panneau arrière peut être reliée à un interrupteur à pied ou un autre dispositif de commutation manuel pour activer l'émetteur.
 - Appuyez sur le bouton **[MOX]** en façade pour verrouiller l'émetteur. Appuyez à nouveau sur le bouton **[MOX]** pour revenir à la réception.
 - Le circuit VOX (Transmission vocale) activera l'émetteur automatiquement lorsque vous parlerez dans le. Pour tout détail sur le fonctionnement de VOX, voir page 73.

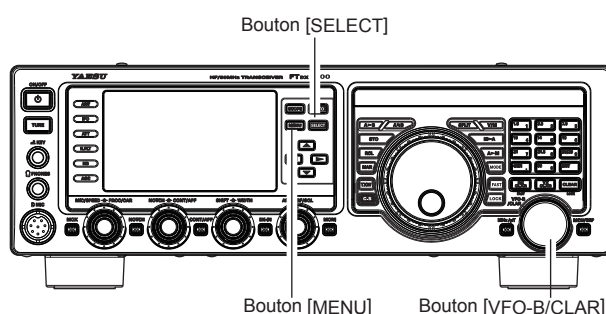
Réglage de la puissance de sortie TX SSB

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu "177 TX MAX POWER".
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]** puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour régler la puissance de sortie désirée.

CONSEILS:

La valeur (5-100) affichée dans la liste de menu est un pourcentage relatif de la puissance TX maximale disponible dans le mode sélectionné. Il ne s'agit pas du vrai niveau de sortie TX.

4. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



CONSEILS:

Le réglage de la puissance de sortie TX ne peut être enregistré dans aucun canal de mémoire.

UTILISATION DU COUPLEUR AUTOMATIQUE D'ANTENNE

Le coupleur d'antenne automatique (abrégé "ATU") intégré à chaque **FTdx1200** est conçu pour garantir une charge de 50 Ohms pour l'étage amplificateur final de l'émetteur. Il est recommandé d'utiliser le coupleur d'antenne automatique chaque fois que vous utilisez le **FTdx1200**.

CONSEILS:

- ❑ Comme le coupleur du **FTdx1200** se trouve à l'intérieur de la station, il règle uniquement l'impédance présentée au transceiver du côté station de votre ligne d'alimentation à câble coaxial. Il n'accorde pas le ROS au niveau du point d'alimentation de l'antenne même. Lors de la conception et de la construction de votre système d'antenne, il est recommandé de faire en sorte que garantir un ROS bas au niveau du point d'alimentation de l'antenne.
- ❑ Le coupleur d'antenne du **FTdx1200** inclut 100 mémoires pour les données d'accord. Onze de ces mémoires sont attribuées, une par bande radioamateur, de sorte que chaque bande ait au moins un réglage prédisposé sur cette bande. Les 89 mémoires restantes sont réservées aux 89 points d'accord les plus récents, pour un changement rapide de fréquence sans devoir réaccorder le coupleur.
- ❑ Le coupleur d'antenne du **FTdx1200** est conçu pour associer les impédances dans la plage de 16.5 Ohms à 150 Ohms, ce qui correspond à un ROS de 3:1 ou moins sur les bandes radioamateurs des 160 à 6 mètres. En conséquence, il est possible que les antennes fouet apériodiques simples, ainsi que les fils de longueur variable et l'antenne "G5RV" (sur la plupart des bandes) ne rentrent pas dans la gamme correspondante d'impédance du coupleur d'antenne.

FONCTIONNEMENT DE L'ATU

1. Utilisez le bouton d'accord principal pour régler la radio sur la fréquence de trafic désirée dans la bande radioamateur.
2. Appuyez momentanément sur le bouton **[TUNE]** pour placer le coupleur d'antenne dans la ligne de transmission (aucun réglage/accord ne se produira à ce stade). L'icône "**TUNER**" apparaît sur l'afficheur.

POINT IMPORTANT:

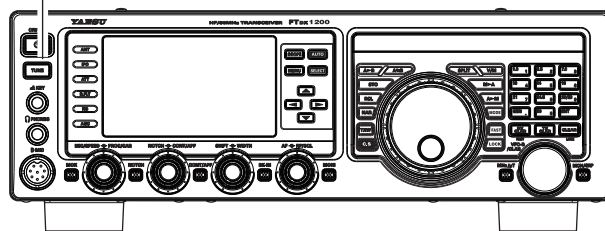
Une pression momentanée du bouton **[TUNE]** active le coupleur et le microprocesseur sélectionne automatiquement le point d'accord le plus proche de la fréquence de trafic actuelle.

3. Appuyez sur le bouton **[TUNE]** pendant une seconde pour lancer l'accord automatique. L'émetteur sera activé et l'icône "**TUNER**" clignotera pendant que l'accord est en cours. Lorsque le point d'accord optimal est obtenu, la radio revient à la réception et l'icône "**TUNER**" s'allume à nouveau fixement (au lieu de clignoter).
4. Pour débrancher le coupleur d'antenne de la ligne de transmission, appuyez momentanément sur le bouton **[TUNE]**. L'icône "**TUNER**" s'éteint pour confirmer que le coupleur d'antenne a été désactivé. En mode "OFF", le transceiver sera relié directement au câble coaxial branché à votre antenne et répondra à toute impédance présente du côté station du coaxial.

CONSEILS:

Le circuit ATU se trouve entre l'amplificateur final et la prise d'antenne du panneau arrière; la réception n'est pas affectée par le coupleur d'antenne.

Bouton [TUNE]



POINTS UTILES:

À la sortie d'usine, seul le point d'alignement ATU est enregistré sur chaque bande radioamateur. Il a été mémorisé pendant les étapes d'alignement final et de vérification des performances sur la ligne de production.

REMARQUE:

Vérifiez la fréquence de trafic avant de lancer la procédure d'accord, pour être sûr que vous n'interférez pas avec d'autres opérateurs qui peuvent déjà utiliser la fréquence.

TERMINOLOGIE:

Mémoires de coupleur d'antenne: Le microprocesseur du coupleur d'antenne note les condensateurs et les inducteurs d'accord sélectionnés et enregistre les données pour chaque fenêtre de 10 kHz dans laquelle l'accord s'est produit. Cela évite de réaccorder chaque fois que vous revenez à une fréquence sur laquelle vous avez déjà effectué la procédure d'accord.

A PROPOS DU FONCTIONNEMENT DE L'ATU

La Figure 1 représente une situation où l'accord normal par l'intermédiaire du coupleur d'antenne a été effectué avec succès, et les données d'accord ont été enregistrées dans la mémoire ATU. Le système d'antenne vu par l'émetteur est illustré.

Dans la Figure 2, l'opérateur a changé de fréquence et l'icône "**HI-SWR**" s'affiche. L'opérateur appuie sur le bouton [TUNE] pendant deux secondes pour lancer l'adaptation d'impédance au moyen du coupleur d'antenne.

En cas de ROS élevé (supérieur à 3:1), une action corrective est nécessaire au niveau du système d'antenne pour ramener l'impédance plus près de 50 Ohms. Le coupleur d'antenne refusera de mémoriser les réglages sur des fréquences où le ROS dépasse 3:1. Un ROS élevé peut indiquer une défaillance mécanique dans le système d'alimentation, et peut entraîner la production de signaux parasites et causer des TVI, etc.

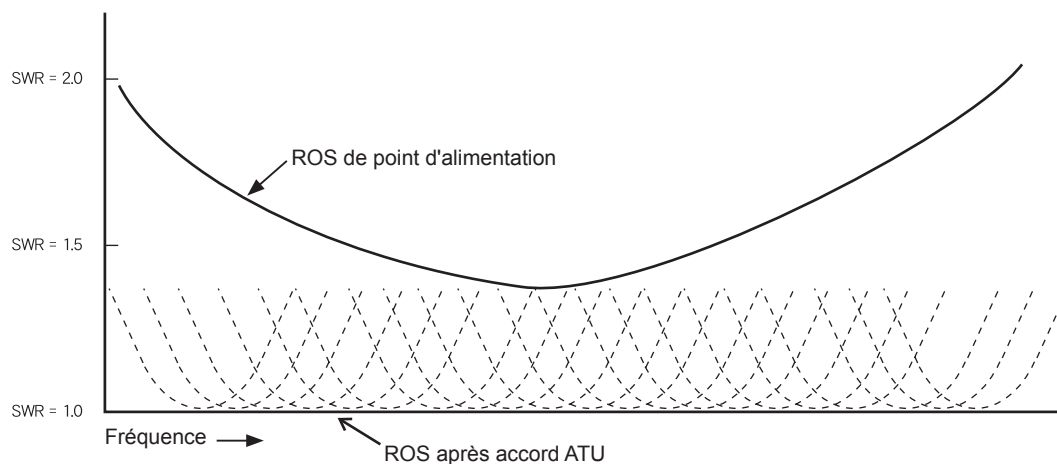


FIGURE 1

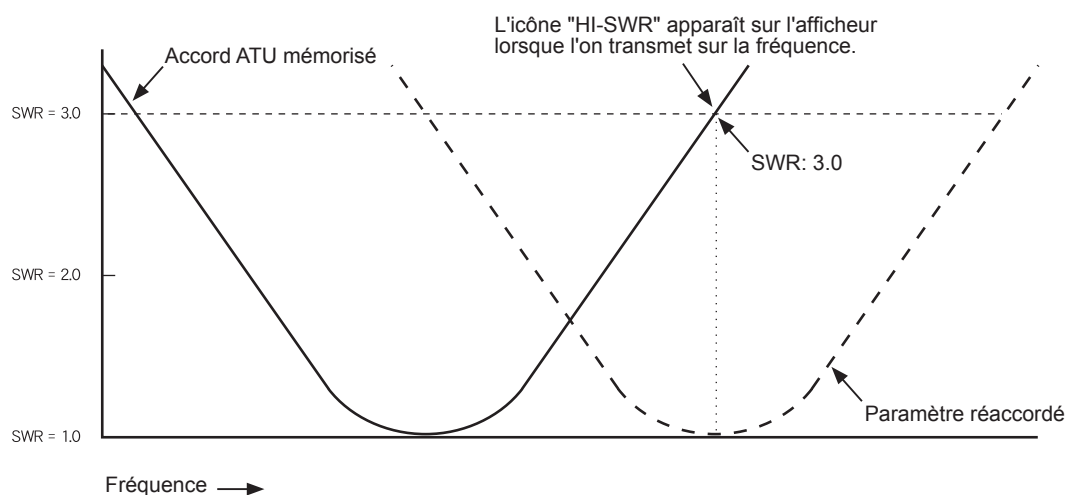


FIGURE 2

A propos des mémoires ATU

ROS (après accord) inférieur à 1.5:1

Les paramètres du coupleur sont enregistrés dans la mémoire ATU.

ROS (après accord) supérieur à 1.5:1

Les données d'accord ne sont pas conservées en mémoire. Si vous revenez à la même fréquence, la procédure d'accord doit être répétée.

ROS (après accord) supérieur à 3:1

L'icône "**HI-SWR**" s'allume et les réglages d'accord, si obtenus, ne seront pas mémorisés. Examinez la condition de ROS haut et rectifiez le problème avant de procéder à toute opération en utilisant cette antenne.

EGALISEUR PARAMÉTRIQUE (MODE SSB/AM/FM)

Le **FTdx1200** comporte un égaliseur paramétrique à trois bandes qui permet un réglage précis et indépendant sur les gammes graves, moyennes et aiguës de votre forme d'onde vocale. Vous pouvez utiliser un groupe de paramètres lorsque le processeur vocal est éteint et un groupe de paramètres différent lorsque le processeur vocal est allumé. La fonction du processeur vocal est décrite dans le chapitre suivant.

POINT IMPORTANT:

L'égaliseur paramétrique constitue une technique unique pour régler la qualité des signaux. Les trois plages audio peuvent être ajustées avec une telle précision qu'il est possible de créer une réponse audio qui fournit un son naturel et agréable que vous n'avez peut-être jamais rencontré auparavant. En alternative, la "puissance de conversation" réelle peut être considérablement améliorée.

Les aspects de configuration qu'il est possible de régler sur l'égaliseur paramétrique sont:

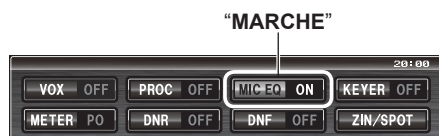
- Fréquence centrale:** La fréquence centrale de chacune des trois bandes peut être ajustée.
Gain: L'importance de l'amélioration (ou de la suppression) à l'intérieur de chaque bande peut être ajustée.
Q: La largeur de bande sur laquelle l'égalisation est appliquée peut être ajustée.

Configuration de l'égaliseur paramétrique

1. Branchez le micro dans la prise **MIC**.
2. Réglez la puissance de sortie RF à la valeur minimum via l'entrée de menu "177 TX MAX POWER", de sorte à ne pas causer de brouillage pour les autres pendant que vous effectuez les réglages.

CONSEILS:

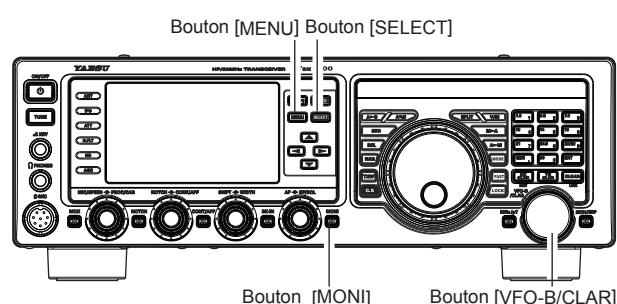
- ☐ Il est recommandé de brancher une charge fictive à l'une des prises d'antenne, et d'écouter votre signal sur un récepteur séparé, afin d'éviter des brouillages pour les autres utilisateurs.
 - ☐ Vous aurez plus de chance d'entendre les effets des réglages si vous portez des écouteurs (branchés au récepteur de contrôle) pendant que vous écoutez votre
3. Pour régler l'égaliseur paramétrique pendant le processeur vocal est désactivé, appuyez sur le bouton **[▲/▼/◀/▶]** pour sélectionner "**MIC EQ**", puis appuyez sur le bouton **[SELECT]** pour sélectionner "**ON**".



Pour régler l'égaliseur paramétrique lorsque le processeur vocal est activé, appuyez sur le bouton **[▲/▼/◀/▶]** pour sélectionner "**PROC**", puis appuyez sur le bouton **[SELECT]** pour sélectionner "**ON**".



4. Appuyez sur le bouton **[MONI]** si vous souhaitez écouter sur le moniteur interne du **FTdx1200**.
5. Appuyez sur le bouton **[MENU]**. La liste Menu apparaît sur l'afficheur.
6. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour trouver la zone de menu "EQ" qui contient les entrées de menu de "159" à "167"; ces paramètres s'appliquent au réglage de



l'égaliseur paramétrique lorsque le processeur vocal est désactivé. Les entrées de menu de "168" à "176" s'appliquent au réglage de l'égaliseur paramétrique lorsque le processeur vocal est activé.

7. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour effectuer les réglages d'une entrée de menu particulière.
8. Fermez l'interrupteur **PTT** et parlez dans le micro tout en écoutant l'effet des modifications que vous êtes en train de faire. Etant donné que l'effet global du son changera avec chaque réglage, vous devrez effectuer plusieurs passages à travers chaque zone de réglage pour être sûr d'obtenir des réglages optimaux.
9. Après avoir effectué tous les réglages, appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer les nouveaux réglages et revenir au fonctionnement normal. Si vous n'appuyez sur le bouton **[MENU]** que momentanément, aucune des modifications effectuée ne sera enregistrée.

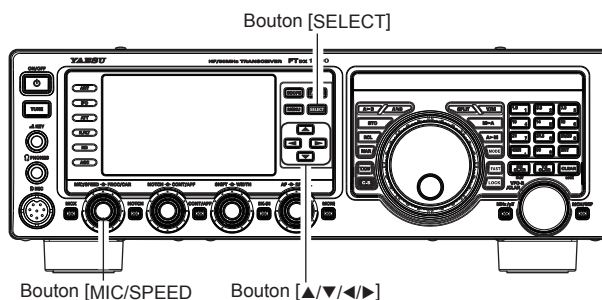
CONSEILS:

Pour affaiblir une réponse excessive des graves dans un micro de studio à large portée, essayez de régler un zéro de 10 dB à 100 Hz avec une largeur de bande de "1" ou "2", un zéro de 3 dB centré sur 800 Hz avec une largeur de bande de "3," puis une crête de 8 dB centrée sur 2100 Hz avec une largeur de bande de "1." Il s'agit de recommandations de départ; chaque micro et chaque voix d'utilisateur étant différents, des réglages différents seront souvent nécessaires.

ÉGALISEUR PARAMÉTRIQUE (MODE SSB/AM/FM)

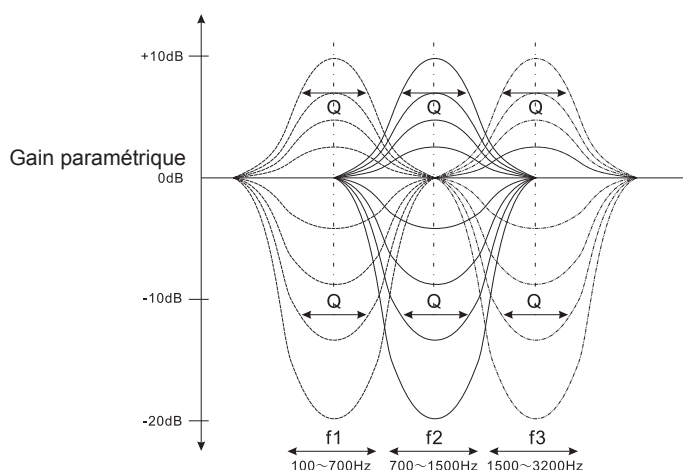
Activation de l'égaliseur paramétrique

1. Réglez le bouton [MIC/SPEED] selon les instructions de la page 63.
2. [▲/▼/◀/▶] pour sélectionner "MIC EQ", puis appuyez sur le bouton [SELECT] pour sélectionner "ON". Si vous utilisez l'égaliseur paramétrique lorsque le processeur vocal est activé, appuyez sur les boutons [▲/▼/◀/▶] pour sélectionner "PROC", puis appuyez sur le bouton [SELECT] pour sélectionner "ON".
L'icône "MIC EQ" (et "PROC") apparaît sur l'afficheur pour confirmer que l'égaliseur paramétrique est activé.
3. Appuyez sur l'interrupteur PTT du micro et parlez dans le micro avec un niveau de voix normal.
4. Pour éteindre l'égaliseur paramétrique, appuyez plusieurs fois sur le bouton [SELECT] jusqu'à ce que l'icône "MIC EQ" disparaisse.



RÉGLAGES DE L'ÉGALISEUR PARAMÉTRIQUE À 3 ÉTAGES (PROCESSEUR VOCAL: "OFF")		
Fréquence centrale	"159 PRMTRC EQ1 FREQ"	"100" (Hz) ~ "700" (Hz)
	"162 PRMTRC EQ2 FREQ"	"700" (Hz) ~ "1500" (Hz)
	"165 PRMTRC EQ3 FREQ"	"1500" (Hz) ~ "3200" (Hz)
Gain paramétrique	"160 PRMTRC EQ1 LEVEL"	(Low) "-20" (dB) ~ "+10" (dB)
	"163 PRMTRC EQ2 LEVEL"	(Moyen) "-20" (dB) ~ "+10" (dB)
	"166 PRMTRC EQ3 LEVEL"	(Haut) "-20" (dB) ~ "+10" (dB)
Q (Largeur de bande)	"161 PRMTRC EQ1 BWTH"	(Bas) "1" ~ "10"
	"164 PRMTRC EQ2 BWTH"	(Moyen) "1" ~ "10"
	"167 PRMTRC EQ3 BWTH"	(Haut) "1" ~ "10"

RÉGLAGE DE L'ÉGALISEUR PARAMÉTRIQUE À 3 ÉTAGES (PROCESSEUR VOCAL: "ON")		
Fréquence centrale	"168 P-PRMTRC EQ1-FREQ"	"100" (Hz) ~ "700" (Hz)
	"171 P-PRMTRC EQ2-FREQ"	"700" (Hz) ~ "1500" (Hz)
	"174 P-PRMTRC EQ3-FREQ"	"1500" (Hz) ~ "3200" (Hz)
Gain paramétrique	"169 P-PRMTRC EQ1-LEVEL"	(Bas) "-20" (dB) ~ "+10" (dB)
	"172 P-PRMTRC EQ2-LEVEL"	(Moyen) "-20" (dB) ~ "+10" (dB)
	"175 P-PRMTRC EQ3-LEVEL"	(Haut) "-20" (dB) ~ "+10" (dB)
Q (largeur de bande)	"170 P-PRMTRC EQ1-BWTH"	(Bas) "1" ~ "10"
	"173 P-PRMTRC EQ2-BWTH"	(Moyen) "1" ~ "10"
	"176 P-PRMTRC EQ3-BWTH"	(Haut) "1" ~ "10"



UTILISATION DU PROCESSEUR VOCAL (MODE SSB)

Le processeur vocal du **FTdx1200** est conçu pour augmenter la “puissance de conversation” en augmentant la puissance de sortie moyenne (au moyen d'une technique de compression sophistiquée) et en réglant la qualité audio sur les réglages de menu (“168 P-PRMTRC EQ1 FREQ”, “171 P-PRMTRC EQ2 FREQ”, “174 P-PRMTRC EQ3 FREQ”). Le résultat est une amélioration de l'intelligibilité lorsque les conditions sont difficiles.

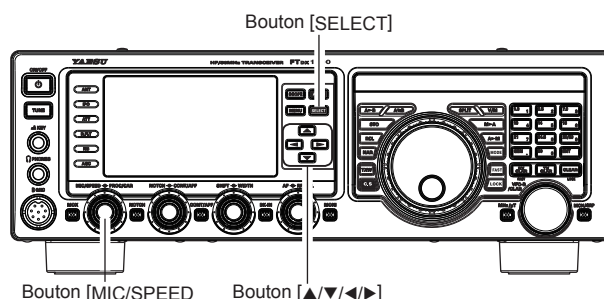
1. Réglez le bouton **[MIC/SPEED]** selon les instructions de la page 63.
2. Appuyez sur le bouton **[▲/▼/◀/▶]** pour sélectionner “**METER**”, puis appuyez sur le bouton **[SELECT]** pour sélectionner “**COMP**” (Compression).
3. Appuyez sur le bouton **[▲/▼/◀/▶]** pour sélectionner “**PROC**”, puis appuyez sur le bouton **[SELECT]** pour sélectionner “**ON**”.
L'icône “**PROC**” apparaît sur l'afficheur pour confirmer que le processeur vocal est activé.
4. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** du micro et parlez dans le micro avec un niveau de voix normal.
5. Tournez le bouton **[PROC/CAR]** pour régler le niveau de compression dans la plage comprise entre 5 dB et 10 dB.



6. Pour éteindre le processeur vocal, appuyez à nouveau sur le bouton **[SELECT]**. L'icône “**PROC**” disparaît pour confirmer que le processeur vocal est désactivé.

CONSEILS:

- ☐ Vous pouvez régler la puissance de sortie RF via l'entrée de menu “177 TX MAX PWR”, que le processeur vocal soit activé ou non.
- ☐ Vous pouvez régler l'égaliseur paramétrique lorsque le processeur vocal est activé, au moyen des entrées de menu de “168” à “176”. Voir page 124 pour plus de détails



RÉGLAGE DE LA LARGEUR DE BANDE TRANSMISE SSB (MODE SSB)

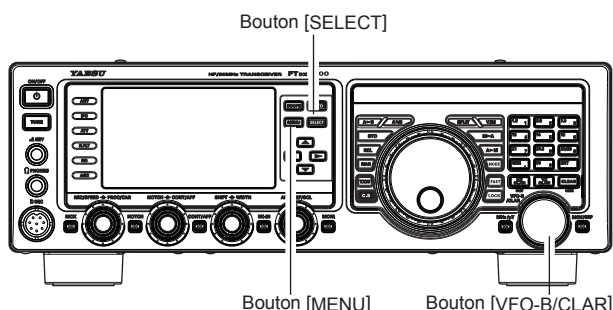
Pour la transmission en SSB, une largeur de bande par défaut de 2.4 kHz est disponible. Cette largeur de bande fournit une fidélité raisonnable ainsi qu'une bonne puissance de conversation; c'est la largeur de bande utilisée depuis des dizaines d'années pour la transmission SSB. La largeur de bande peut être modifiée par l'opérateur pour fournir différents niveaux de fidélité ou de puissance de conversation, en fonction des préférences.

Suivez les étapes suivantes pour régler la largeur de bande de transmission SSB:

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour accéder au menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu "104 SSB TX BPF".
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner la largeur de bande désirée. Les sélections disponibles sont: 100-3000 Hz, 100-2900 Hz, 200-2800 Hz, 300-2700 Hz, 400-2600 Hz et 3000 WB. Le réglage par défaut est 300-2700 Hz. Une largeur de bande plus large fournit une fidélité supérieure. Une largeur de bande plus étroite comprime la puissance disponible de l'émetteur dans un spectre inférieur, ce qui se traduit par une "puissance de conversation" supérieure pour les pile-ups DX.
4. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.

CONSEILS:

La fonction Moniteur d'émission est un moyen très utile de vérifier l'effet du changement de largeur de bande sur la fidélité. En appuyant sur le bouton **[MONI]** vous pouvez entendre la différence de qualité de son à mesure que vous effectuez les changements.



POINTS UTILES:

La fidélité supérieure associée à une largeur de bande large sera particulièrement agréable sur les bandes basses pendant les QSO de conversations locales.

MÉMOIRE VOCALE (MODES SSB/AM/FM: NÉCESSITE DVS-6 EN ET FH-2 EN OPTION)

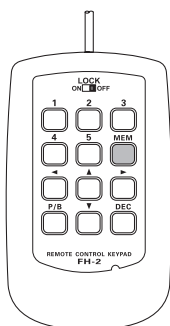
Vous pouvez utiliser la fonction de mémoire vocale du **FTdx1200** pour les messages répétitifs. Le système de mémoire vocale inclut cinq mémoires capables d'enregistrer jusqu'à 20 secondes d'audio vocale chacune. Le maximum qu'une mémoire peut contenir est un message de 20 secondes.

Fonctionnement de la mémoire vocale depuis le clavier de commande à distance FH-2

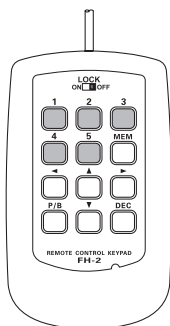
Vous pouvez aussi utiliser la fonction de mémoire vocale du **FTdx1200** depuis le clavier de commande à distance **FH-2**, qui se branche dans la prise **REM** du panneau arrière.

Enregistrement de votre voix dans la mémoire

1. Sélectionnez le mode LSB, USB, AM, ou FM au moyen des boutons **[MODE]** en façade.
2. Réglez le bouton **[MIC/SPEED]** selon les instructions de la page 63.
3. Appuyez sur la touche **[MEM]** du clavier **FH-2**. Une icône **"REC"** clignotante apparaîtra sur l'afficheur.



4. Appuyez sur n'importe quelle touche du **FH-2** numérotées de **[1]** à **[5]** pour sélectionner le registre de stockage en mémoire.

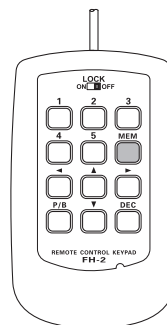


CONSEILS:

Si vous n'appuyez pas sur l'interrupteur **PTT** (voir étape suivante) dans un délai de cinq secondes, la procédure de stockage de mémoire sera annulée.

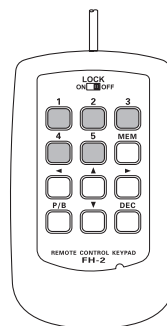
5. Appuyez momentanément sur l'interrupteur **PTT** du micro. L'icône **"REC"** s'allume en continu et l'enregistrement commence.
6. Parlez dans le micro avec un niveau de voix normal pour enregistrer le message (par ex. "CQ DX, CQ DX, ici W 6 Delta X-Ray Charlie, W 6 Delta X-Ray Charlie, Terminé"). Rappelez-vous que la limite de temps pour l'enregistrement d'un message est de 20 secondes.

7. Appuyez sur la touche **[MEM]** du **FH-2** pour terminer la procédure d'enregistrement du message.



Contrôle de l'enregistrement

1. Vérifiez que les boutons **[MOX]** et **[BK-IN]** en façade sont réglés sur "OFF".
2. Appuyez sur la touche **[1]** ~ **[5]** du **FH-2** (celle sur laquelle vous venez d'enregistrer). L'icône **"PLAY"** apparaît sur l'afficheur et vous entendez le contenu de la mémoire vocale que vous venez d'enregistrer.



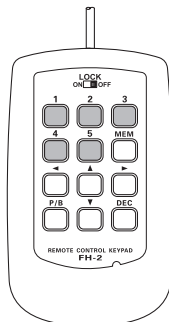
CONSEILS:

Vous pouvez régler le niveau de lecture de l'enregistrement avec l'entrée de menu "016 RX OUT LEVEL".

MÉMOIRE VOCALE (MODES SSB/AM/FM: NÉCESSITE DVS-6 EN ET FH-2 EN OPTION)

Emission du message enregistré

1. Sélectionnez le mode LSB, USB, AM, ou FM au moyen des boutons **[MODE]** en façade.
2. Appuyez sur le bouton **[BK-IN]** en façade.
3. Appuyez sur la touche **[1] ~ [5]** du **FH-2** (celle sur laquelle vous venez d'enregistrer). Une icône **"PLAY"** apparaît sur l'afficheur et le message est émis.



CONSEILS:

Vous pouvez régler le niveau d'émission (audio) de l'enregistrement avec l'entrée de menu "017 TX OUT LEVEL".

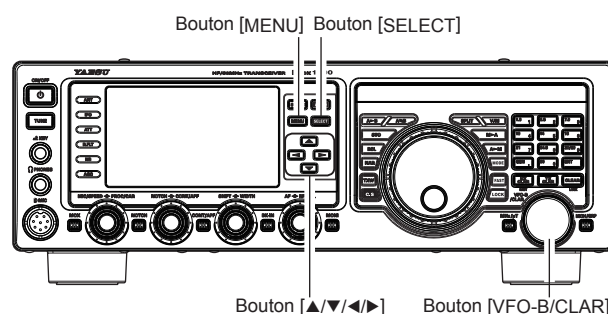
VOX (MODES SSB/AM/FM: COMMUTATION AUTOMATIQUE TX/RX AVEC CONTRÔLE VOCAL)

Au lieu d'utiliser l'interrupteur **PTT** du micro ou l'interrupteur **[MOX]** en façade pour activer l'émetteur, le système VOX (Commande TX/RX vocale) permet l'activation mains libres automatique de l'émetteur, grâce à une entrée vocale dans le micro.

1. Appuyez sur le bouton [▲/▼/◀/▶] pour sélectionner "**VOX**", puis appuyez sur le bouton **[SELECT]** pour sélectionner "**ON**". L'icône "**VOX**" apparaîtra sur l'afficheur.
2. Sans appuyer sur l'interrupteur **PTT**, parlez dans le micro avec un niveau de voix normal. Lorsque vous commencez à parler, l'émetteur doit être activé automatiquement. Une fois que vous avez fini de parler, le transceiver doit revenir au mode de réception (après un bref délai).
3. Pour annuler VOX et revenir au mode **PTT**, appuyez à nouveau sur le bouton **[SELECT]**. L'icône "**VOX**" s'éteindra pour indiquer que le circuit VOX a été désactivé.

CONSEILS:

- ❑ Le gain VOX peut être réglé pour éviter l'activation accidentelle de l'émetteur dans un environnement bruyant. Pour régler le gain VOX:
 - 1) Activez le circuit VOX, si nécessaire.
 - 2) Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
 - 3) Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton ▲/▼) pour sélectionner l'entrée de menu "181 VOX GAIN", puis appuyez sur le bouton **[SELECT]**.
 - 4) Tout en parlant dans le micro, tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton ▲/▼) jusqu'au point où l'émetteur est activé rapidement par votre voix, sans bruit de fond risquant d'activer l'émetteur.
 - 5) Lorsque vous êtes satisfait du réglage, appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le réglage et revenir au fonctionnement normal.
- ❑ Le "Temps de suspension" du système VOX (le délai d'émission/réception après la fin du discours) peut aussi être réglé par le mode Menu. Le délai par défaut est de 500 msec. Pour régler un délai différent:
 - 1) Activez le circuit VOX, si nécessaire.
 - 2) Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
 - 3) Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton ▲/▼) pour sélectionner l'entrée de menu "182 VOX DELAY", puis appuyez sur le bouton **[SELECT]**.
 - 4) Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** tout en prononçant une syllabe courte comme "Ah" et en écoutant le temps de suspension pendant la durée désirée.
 - 5) Une fois que vous êtes satisfait du réglage, appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.

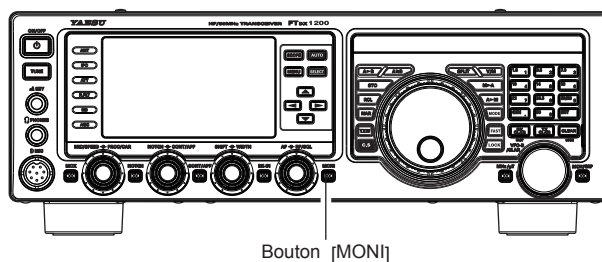


- ❑ Le réglage Anti-Trip règle le niveau de feedback audio négatif du récepteur vers le micro, pour éviter que l'audio du récepteur active l'émetteur (via le micro). Ce réglage peut aussi être effectué avec l'entrée de menu "183 ANTI VOX GAIN".
- ❑ Le fonctionnement VOX peut être activé en mode vocal (SSB/AM/FM) ou en mode Data sur AFSK. L'entrée de menu "180 VOX SELECT" (les sélections sont "MIC" et "DATA").

MONITEUR (MODES SSB/AM/FM)

Vous pouvez écouter la qualité du signal émis grâce à la fonction Moniteur.

1. Appuyez sur le bouton **[MONI]**, l'icône “**MONI**” apparaîtra sur l'afficheur TFT.
2. Pendant la transmission, tournez le bouton **[MONI]** pour régler le niveau audio dans les écouteurs ou dans le haut-parleur. Une rotation horaire de ce bouton augmentera le niveau sonore.
3. Pour désactiver le moniteur, appuyez à nouveau sur le bouton **[MONI]**. Cela confirme que le moniteur est désactivé.



CONSEILS:

- ☐ Etant donné que la fonction du moniteur échantillonne le signal FI de l'émetteur, elle peut être très utile pour vérifier le réglage du processeur vocal ou de l'égaliseur paramétrique sur SSB, et pour vérifier la qualité générale du signal sur AM et FM.

CONSEILS:

- ☐ Pour régler le niveau du moniteur:
 - 1) Activez le circuit MONI, si nécessaire.
 - 2) Appuyez sur le bouton **[MONI]** pendant une seconde pour accéder à l'entrée de menu “036 MONITOR LEVEL”.
 - 3) Appuyez sur le bouton **[SELECT]**.
 - 4) Tout en parlant dans le micro, tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour régler le niveau du moniteur.
 - 5) Une fois que vous êtes satisfait du réglage, appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.

FONCTIONNEMENT SPLIT AVEC LE CLARIFICATEUR TX

Pour le trafic TX/RX en split dans des pile-ups "occasionnels", où le split est inférieur à 10 kHz, la fonction du clarifieur TX (Accord de décalage) peut être utilisée.

1. Appuyez sur le bouton **[TX CLAR]**. L'icône "TX" apparaîtra sur l'afficheur TFT.

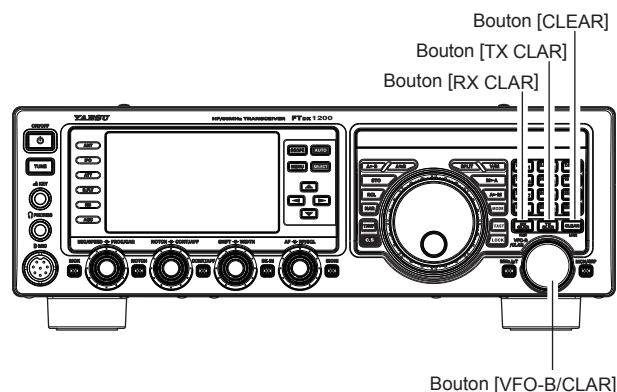
POINT IMPORTANT:

Le clarifieur est souvent utilisé pour accorder le décalage du récepteur. Cependant, pour les pile-ups DX où la station DX utilise un split inférieur à 10 kHz, la fonction de clarifieur TX est généralement le moyen le plus rapide pour régler l'émetteur sur la fréquence décalée désirée.

2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour régler le décalage désiré de l'émetteur. Un split maximum de ± 9.999 kHz peut être réglé.
3. Pour quitter la fonction de clarifieur TX, appuyez à nouveau sur le bouton **[TX CLAR]**. L'icône "TX" disparaît de l'afficheur.

CONSEILS:

- ❑ Pendant l'écoute d'un "pile-up" qui appelle une station DX, vous pouvez appuyer sur le bouton **[RX CLAR]** pour trouver la station actuellement utilisée. Utilisez ensuite le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour identifier la station qui appelle le DX (utilisez la fonction SPOT sur CW pour un alignement précis de votre fréquence). Vous pouvez ensuite réappuyer sur le bouton **[RX CLAR]** pour annuler le clarifieur RX et revenir à la réception sur la fréquence de la station DX.
- ❑ Comme pour le fonctionnement du clarifieur de récepteur, le décalage par rapport à la fréquence VFO initiale apparaîtra sur l'afficheur.
- ❑ Comme pour le fonctionnement du clarifieur de récepteur, lorsque vous éteignez le clarifieur TX, le dernier décalage utilisé est mémorisé et sera disponible lorsque vous rallumerez le clarifieur TX. Pour effacer le décalage du clarifieur, appuyez sur le bouton **[CLEAR]**.



POINT IMPORTANT:

Lorsque vous utilisez une station DX sur CW dans un pile-up de fréquence Split, rappelez-vous qu'un grand nombre d'autres stations peuvent aussi utiliser des transceivers Yaesu ayant des capacités similaires à celles de votre **FT-DX1200**. Sur le côté DX du pile-up, quiconque appelle sur la même fréquence CW sera entendu comme une tonalité simple! Vous pouvez avoir plus de réussite si vous utilisez le clarifieur RX pour trouver un *espace* dans le pile-up, au lieu d'essayer de vous caler sur la dernière station contactée par la station DX.

Voyant de décalage de clarifieur

Une représentation visuelle du décalage relatif du clarifieur peut être affichée au moyen du voyant de décalage d'accord.

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu "011 BAR DISPLAY SELECT".
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner "CLAR" dans les choix disponibles; le réglage par défaut est "CW TUNE".
4. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



Décalage Plus (+)



Fréquence TX = Fréquence RX

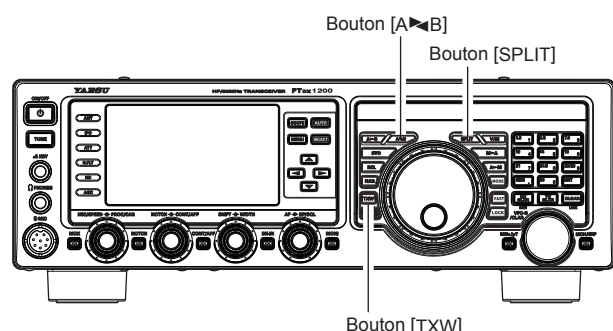


Décalage Moins (-)

FONCTIONNEMENT EN FRÉQUENCE SPLIT

Une fonction puissance du **FTdx1200** est sa flexibilité pendant le trafic en fréquence Split, en utilisant les registres de fréquence VFO-A et VFO-B. Cela rend le **FTdx1200** particulièrement utile pour les DX-péditions de haut niveau. Le trafic en Split est très évolué et facile à utiliser.

1. Tournez le bouton d'accord principal pour régler la fréquence RX désirée.
2. Appuyez sur le bouton [A↔B], puis tournez le bouton d'accord principal pour régler la fréquence TX split désirée.
3. Appuyez sur le bouton [A↔B], puis appuyez sur le bouton [SPLIT]. La fréquence du VFO-B apparaîtra sur l'afficheur TFT et les voyants LED seront comme indiqué ci-dessous:
Voyant **VFO-A RX** : "ON" (LED allumée en vert)
Voyant **VFO-A TX** : "OFF" (LED éteinte)
Voyant **VFO-B RX** : "OFF" (LED éteinte)
Voyant **VFO-B TX** : "ON" (LED allumée en rouge)



Pendant le trafic en Split, le registre VFO-A sera utilisé pour la réception tandis que le registre VFO-B sera utilisé pour l'émission. En appuyant à nouveau sur le bouton [SPLIT], le trafic en Split sera annulé.

CONSEILS:

- ☐ Pendant le trafic en Split, une pression du bouton [A↔B] inversera le contenu du VFO-A et du VFO-B. Appuyez à nouveau sur le bouton [A↔B] pour revenir à l'alignement de fréquence initial.
- ☐ Pendant le trafic en Split, vous pouvez écouter la fréquence TX temporairement en appuyant sur le bouton [TXW] situé en bas à gauche du bouton d'accord principal.
En appuyant sur le bouton [TXW] pendant les opérations en split, il est possible de changer la fréquence sur le côté transmission. Pendant l'utilisation de l'entrée de menu "044 TXW DIAL SELECT", il est possible de régler le bouton utilisé pour changer de fréquence.
Pour régler le **VFO-A**: Bouton d'accord principal
Pour régler le **VFO-B**: bouton [VFO-B/CLAR].
- ☐ Il est possible de régler des modes de trafic différents (par exemple LSB et USB) sur les deux VFO utilisés pendant le fonctionnement en Split.
- ☐ Pendant le trafic en Split, il est aussi possible de régler le VFO-A et le VFO-B sur des bandes radioamateurs différentes si vous utilisez une antenne multibande.

Fonctionnement Quick Split

La fonction Quick Split permet de régler un décalage à une touche de +5 kHz à appliquer à la fréquence VFO-B (émission) de votre radio, par rapport à la fréquence VFO-A.

1. Commencez par le fonctionnement normal du transceiver sur le VFO-A.
Voyant **VFO-A RX** : "ON" (LED allumée en vert)
Voyant **VFO-A TX** : "ON" (LED allumée en rouge)
Voyant **VFO-B RX** : "OFF" (LED éteinte)
Voyant **VFO-B TX** : "OFF" (LED éteinte)
2. Appuyez sur le bouton [SPLIT] pendant une seconde pour activer la fonction Quick Split, et appliquez une fréquence de 5 kHz supérieure à la fréquence du VFO-A au registre de fréquence VFO-B.
La configuration du VFO sera donc:
Voyant **VFO-A RX** : "ON" (LED allumée en vert)
Voyant **VFO-A TX** : "OFF" (LED éteinte)
Voyant **VFO-B RX** : "OFF" (LED éteinte)
Voyant **VFO-B TX** : "ON" (LED allumée en rouge)
3. Appuyez sur le bouton [SPLIT] pendant une seconde pour augmenter la fréquence Sub (VFO-B) de +5 kHz supplémentaires.

POINTS UTILES:

- ☐ Le mode de trafic appliqué au registre VFO-B sera le même que celui utilisé sur le registre VFO-A.
- ☐ Le décalage du VFO-B par rapport au VFO-A est programmé au moyen du menu et est réglé sur +5 kHz en usine. Cependant, d'autres décalages peuvent être sélectionnés avec la procédure suivante:

- ~~~~~
1. Appuyez sur le bouton [MENU] pour activer le mode Menu.
 2. Tournez le bouton [VFO-B/CLAR] (ou appuyez sur le bouton ▲/▼) pour sélectionner l'entrée de menu "043 QUICK SPLIT FREQ".
 3. Appuyez sur le bouton [SELECT], puis tournez le bouton [VFO-B/CLAR] (ou appuyez sur le bouton ▲/▼) pour sélectionner le décalage désiré. Les sélections disponibles sont -20kHz ~ +20kHz (réglage par défaut: +5 kHz).
 4. Appuyez sur le bouton [SELECT], puis appuyez sur le bouton [MENU] pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.

FONCTIONNEMENT EN MODE CW

Les puissances capacités du **FTdx1200** en mode CW permettent l'utilisation d'un manipulateur électronique, d'une "pioche" ou d'un dispositif de manipulation commandé par ordinateur.

CONFIGURATION POUR L'UTILISATION D'UNE PIOCHE (ET ÉMULATION DE PIOCHE)

Avant de commencer, branchez le(s) câble(s) de manipulateur dans la prise **KEY** du panneau avant et/ou arrière. Vérifiez que le bouton **[BK-IN]** est éteint pour l'instant.

1. Appuyez sur le bouton **[MODE]** pour activer le trafic en CW. L'icône "**USB CW**" apparaîtra sur l'afficheur. L'icône "**MONI**" apparaîtra sur l'afficheur TFT; et le moniteur CW est activé.

CONSEILS:

Si vous appuyez sur le bouton **[MODE]**, vous activez le mode "CW Inverse", qui utilise l'injection de bande latérale "opposée", par rapport à la bande latérale "normale". L'icône "**LSB CW**" apparaîtra sur l'afficheur si vous sélectionnez CW inverse.

2. Tournez le bouton d'accord principal pour sélectionner la fréquence de trafic désirée.
3. Appuyez sur le bouton **[BK-IN]** pour lancer l'activation automatique de l'émetteur lorsque vous fermez la clé CW. L'icône "**T BK-IN**" apparaîtra sur l'afficheur TFT.

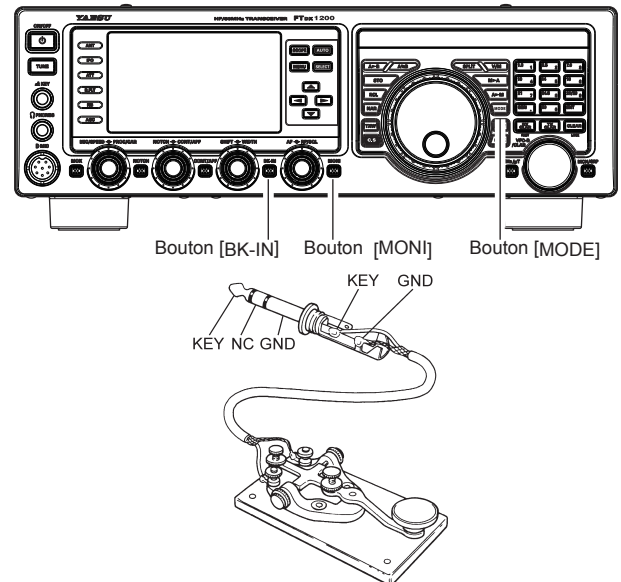
CONSEILS:

- ☐ Lorsque vous fermez la clé CW, l'émetteur est activé automatiquement et la porteuse CW et émise. Lorsque vous relâchez la clé, l'émission cesse et, après un court délai, la réception est rétablie. Le délai est programmable par l'utilisateur, selon les instructions de la page 83.
 - ☐ A la sortie d'usine, le système TX/RX du **FTdx1200** pour CW est configuré pour le fonctionnement "Semi-break-in". Cependant, l'entrée de menu "063 CW BK-IN", permet de modifier cette configuration pour le fonctionnement "full break-in" (QSK); dans ce cas, la commutation est suffisamment rapide pour entendre les signaux entrants dans les espaces entre les points et les traits de l'émission. Cela peut être très utile pendant les opérations de contest et de gestion du trafic.
4. Le fonctionnement avec la clé CW peut ensuite continuer.

CONSEILS:

- ☐ Vous pouvez régler le niveau audio de l'effet local CW avec l'entrée de menu "036 MONITOR LEVEL". Pour régler le niveau du moniteur:

- 1) Activez le circuit MONI, si nécessaire.



- 2) Appuyez sur le bouton **[MONI]** pendant une seconde pour accéder à l'entrée de menu "036 MONITOR LEVEL".

- 3) Appuyez sur le bouton **[SELECT]**.

- 4) Pendant la manipulation, tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour régler le niveau du moniteur.

- 5) Une fois que vous êtes satisfait du réglage, appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.

- ☐ Si vous réglez le bouton **[BK-IN]** sur "OFF", vous pouvez vous entraîner à émettre la CW avec l'effet local seulement, sans que le signal soit émis sur les ondes.
- ☐ Si vous réduisez la puissance via l'entrée de menu "177 TX MAX POWER", la valeur du contrôle automatique de niveau (ALC) augmentera; cela est normal et n'indique aucun problème (car une tension ALC supérieure est utilisée pour réduire la puissance).

TERMINOLOGIE:

Semi-break-in

Il s'agit d'un pseudo mode "VOX" utilisé sur CW, dans lequel la fermeture de la clé CW active l'émetteur, et le relâchement de la clé permet le rétablissement du récepteur après un court délai. Aucun signal ne sera entendu pendant les espaces entre les points et les traits (sauf si la vitesse d'émission est extrêmement basse).

Full-break-in

Le Full break-in (aussi connu sous le nom de "Full QSK") permet une commutation très rapide entre l'émission et la réception; les signaux entrants peuvent être entendus entre les points et les traits à mesure que vous les émettez. Cela vous permet d'entendre une station qui commence soudain à émettre sur votre fréquence alors que vous êtes au milieu d'une transmission.

UTILISATION DU MANIPULATEUR ÉLECTRONIQUE INTÉGRÉ

Branchez le câble de votre manipulateur dans la prise **KEY** du panneau avant ou arrière.

1. Appuyez sur le bouton **[MODE]** pour activer le trafic en CW. L'icône "**USB CW**" apparaîtra sur l'afficheur. L'icône "**MONI**" apparaîtra sur l'afficheur TFT; et le moniteur CW est activé.

CONSEILS:

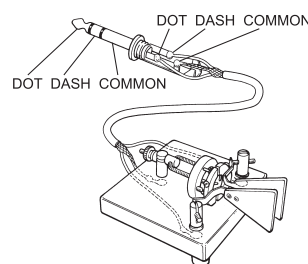
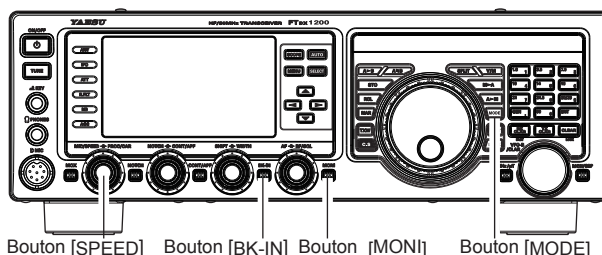
- Si vous appuyez sur le mode "CW", vous activerez le mode "CW Inverse", qui utilise l'injection de bande latérale "opposée", par rapport à la bande latérale "normale". L'icône "**LSB CW**" apparaîtra sur l'afficheur si vous sélectionnez CW inverse.
2. Tournez le bouton d'accord principal pour sélectionner la fréquence de trafic désirée.
 3. Appuyez sur le bouton **[▲/▼/◀/▶]** pour sélectionner "**KEYER**", puis appuyez sur le bouton **[SELECT]** pour sélectionner "**ON**". L'icône "**KEYER**" apparaîtra sur l'afficheur pour confirmer que le manipulateur électronique intégré est maintenant actif.
 4. Tournez le bouton **[MIC/SPEED]** pour régler la vitesse de transmission désirée (4 ~60 WPM). Une rotation horaire du bouton **[MIC/SPEED]** augmentera la vitesse de manipulation.

CONSEILS:

- ☐ L'afficheur indique la vitesse de manipulation pendant 3 secondes chaque fois que le bouton **[MIC/SPEED]** est tourné.
 - ☐ Lorsque vous appuyez sur le côté "Point" ou "Trait" de votre manipulateur, la tonalité de manipulation CW est générée automatiquement.
5. Appuyez sur le bouton **[BK-IN]** pour activer l'activation automatique de l'émetteur lorsque vous appuyez sur le côté "Point" ou "Trait" de votre manipulateur. L'icône "**TBK-IN**" apparaîtra sur l'afficheur TFT.
 6. Le trafic en CW en utilisant le manipulateur peut maintenant commencer.

CONSEILS:

Lorsque vous utilisez votre manipulateur, l'émetteur est automatiquement activé, et les caractères CW (ou une chaîne de points et de traits) sont émis. Lorsque vous relâchez les contacts du manipulateur, l'émission cesse et la réception est rétablie après un bref délai. Le délai est programmable par l'utilisateur, selon les instructions de la page 83.



CONSEILS:

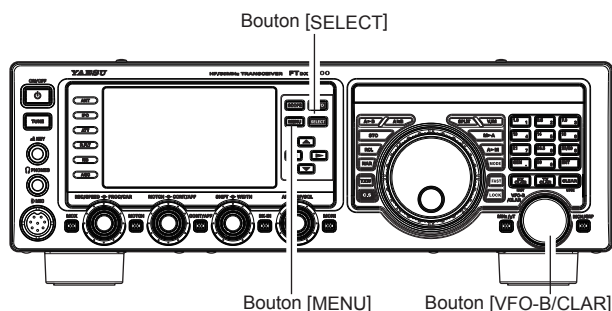
- ☐ Vous pouvez régler le niveau audio de l'effet local CW avec l'entrée de menu "**036 MONITOR LEVEL**".
Pour régler le niveau du moniteur:
 - 1) Activez le circuit **MONI**, si nécessaire.
 - 2) Appuyez sur le bouton **[MONI]** pendant une seconde pour accéder à l'entrée de menu "**036 MONITOR LEVEL**".
 - 3) Appuyez sur le bouton **[SELECT]**
 - 4) Pendant la manipulation, tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼** pour régler le niveau du moniteur.
 - 5) Une fois que vous êtes satisfait du réglage, appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.
- ☐ Si vous réglez le bouton **[BK-IN]** l'effet local seulement, sans que le signal soit émis sur les ondes.
- ☐ Si vous réduisez la puissance via l'entrée de menu "**177 TX MAX POWER**", la valeur du contrôle automatique de niveau (ALC) augmentera; cela est normal et n'indique aucun problème (car une tension ALC supérieure est utilisée pour réduire la puissance).

UTILISATION DU MANIPULATEUR ÉLECTRONIQUE INTÉGRÉ

Fonctionnement en full break-in (QSK)

A la sortie d'usine, le système TX/RX du **FTdx1200** pour CW est configuré pour le fonctionnement "Semi-break-in". Cependant, cette configuration peut être modifiée en mode "full break-in" (QSK) avec l'entrée de menu "063 CW BK-IN". Avec le Full break-in QSL, la commutation TW/RX est suffisamment rapide pour entendre les signaux entrants dans les espaces entre les points et les traits de votre émission.

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour accéder au menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu "063 CW BK-IN".
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour régler cette entrée de menu sur "FULL".
4. Une fois les réglages terminés, appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.

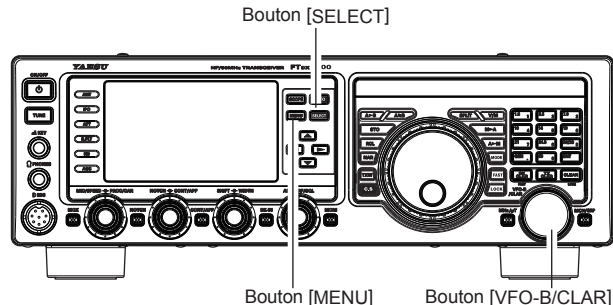


Plusieurs fonctions utiles et intéressantes sont disponibles pendant l'utilisation du manipulateur électronique.

Réglage du rapport points/traits du manipulateur

Cette entrée de menu permet de régler le rapport point/trait pour le manipulateur électronique intégré. Le rapport par défaut est 3:1 (un trait est trois fois plus long qu'un point).

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour accéder au menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu "023 CW WEIGHT".
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour régler le poids sur la valeur désirée. La plage de réglage disponible est un rapport point/trait de 2.5 ~ 4.5 (valeur par défaut: 3.0).
4. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



UTILISATION DU MANIPULATEUR ÉLECTRONIQUE INTÉGRÉ

Sélection du mode de fonctionnement du manipulateur

La configuration du manipulateur électronique peut être personnalisée indépendamment pour les prises **KEY** à l'avant et l'arrière du **FTdx1200**. Cela permet d'utiliser la fonction ACS (Espaceur automatique des caractères) en cas de besoin. Cela permet d'utiliser un manipulateur électronique via la prise en façade et une pioche ou une ligne de manipulation commandée par ordinateur via la prise du panneau arrière.

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour accéder au menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu "018 F KEYER TYPE" (pour la prise **KEY** avant) ou "020 R KEYER TYPE" (pour la prise **KEY** arrière).

3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour régler le manipulateur dans le mode désiré. Les sélections disponibles sont:

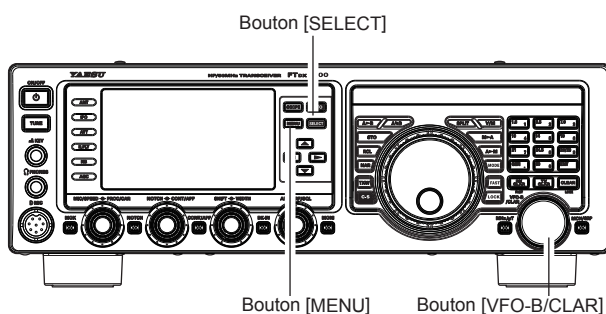
OFF: Le manipulateur électronique intégré est désactivé (mode "pioche).

BUG: Des points sont générés automatiquement par le manipulateur, mais les traits doivent être transmis manuellement.

ELEKEY: Les points et les traits sont générés automatiquement lorsqu'on utilise un manipulateur.

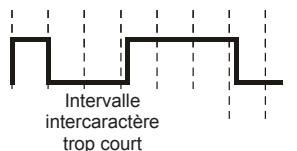
ACS: Identique à "ELEKEY", mais l'espacement entre les caractères est réglé avec précision par le manipulateur pour qu'il soit de la même longueur qu'un trait (trois points en longueur)

4. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



**ACS
OFF**

Morse
"E" & "T"



**ACS
ON**

Morse
"E" & "T"



SPOTTING CW (BATTEMENT NUL)

“Spotting” (calage à zéro sur une autre station CW) est une technique pratique qui garantit que l'opérateur et l'autre station sont exactement sur la même fréquence.

L'indicateur de décalage d'accord de l'afficheur peut aussi être déplacé pour vous permettre de régler la fréquence du récepteur afin de centrer la station entrante sur le pitch correspondant au signal émis.

Utilisation du système de mise à zéro Auto

(seulement lorsque l'unité FFT en option est installée)

Appuyez sur le bouton [▲/▼/◀/▶] pour sélectionner le “ZIN/SPOT”. Appuyez momentanément sur le bouton [SELECT] pour régler la fréquence de réception automatiquement sur le calage à zéro pendant la réception du signal CW.

Utilisation du système SPOT

Appuyez sur le bouton [▲/▼/◀/▶] pour sélectionner le “ZIN/SPOT”. Appuyez sur le bouton [MONI], puis en appuyant sur le bouton [SELECT] Cette tonalité correspond au pitch de votre signal émis. Si vous réglez la fréquence du récepteur jusqu'à ce que le pitch du signal CW reçu corresponde à celui de la tonalité Spot, le signal émis correspondra exactement à celui de l'autre station.

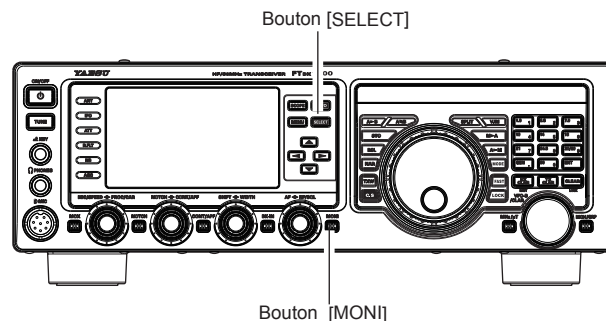
Relâchez le bouton [SELECT] pour désactiver la tonalité Spot.

CONSEILS:

- ☐ Dans un pile-up DX difficile, vous pouvez utiliser le système SPOT pour trouver un "espace" dans l'étendue des stations d'appel, au lieu de vous caler exactement sur la dernière station contactée par la station DX. Du côté DX, si une douzaine d'opérateurs ou plus (utilisant aussi le système SPOT Yaesu) appellent tous exactement sur la même fréquence, leurs points et leurs traits se fondent une seule tonalité longue que la station DX ne pourra pas déchiffrer. Dans ces situations, appeler sur une fréquence légèrement supérieure ou inférieure peut permettre la transmission de votre appel.
- ☐ L'indicateur de décalage d'accord de l'afficheur peut aussi être utilisé pour le réglage de la fréquence CW. Sa configuration est réglée en usine via l'entrée de menu “011 BAR DISPLAY SELECT” et l'indicateur de décalage d'accord est déjà réglé sur la sélection “CW TUNE”.

POINTS UTILES:

- ☐ La procédure CW Spotting utilise la tonalité Spot ou l'indicateur de décalage d'accord. Le pitch de décalage réel est réglé par l'entrée de menu “056 CW PITCH”. Le pitch décalé peut être réglé sur n'importe quelle fréquence entre 300 Hz et 1050 Hz, par incréments de 50 Hz. Vous pouvez associer les tonalités de façon audible (avec le bouton [SELECT]) ou accorder la fréquence du récepteur de sorte que le marqueur rouge central de l'indicateur de décalage d'accord s'allume. Notez qu'il y a 31 "points" sur l'indicateur de décalage d'accord et, en fonction de la résolution sélectionnée, le signal



Réaccord: Décalage vers fréquence supérieure



Réaccord: Décalage vers fréquence inférieure



Calage à zéro



CW entrant peut se trouver à l'extérieur de la plage visible du bargraphe si vous n'êtes pas suffisamment proche de l'alignement correct des tonalités.

- ☐ La fréquence affichée sur CW reflète normalement la fréquence de "battement nul" de votre porteuse décalée. C'est-à-dire que si vous écoutiez en mode USB sur 14.100.00 MHz un signal ayant un décalage de 700 Hz, la fréquence de "battement nul" de cette porteuse CW serait 14.100.70 MHz; cette fréquence est celle affichée par le **FTdx1200** par défaut. Vous pouvez cependant modifier l'afficheur pour qu'il soit identique à ce que verriez en mode SSB en utilisant l'entrée de menu “066 CW FREQ DISPLAY” et en la réglant sur “DIRECT FREQ” au lieu du réglage par défaut “PITCH OFFSET”.

UTILISATION DU MODE CW REVERSE

Si vous rencontrez une situation d'interférence difficile qui ne permet pas d'éliminer rapidement une station brouilleuse, essayez de recevoir en utilisant la bande latérale opposée. Cela permet de déplacer la fréquence de la station brouilleuse dans une direction qui se prête mieux à la réjection.

1. Pour commencer, utilisons un exemple type où vous avez réglé le mode CW (avec l'injection "USB" par défaut).
2. Assurez-vous que la sélection de MODE est toujours réglée pour le VFO-A, puis appuyez sur le bouton **[MODE]** pendant une seconde. Les icônes "LSB" et "CW" apparaissent sur l'afficheur pour indiquer que le côté d'injection "LSB" a été sélectionné.
3. Pour revenir au côté d'injection normal (USB) et annuler la fonction CW Inverse, appuyez sur le bouton **[MODE]** pendant une seconde. (les icônes "USB" et "CW" apparaissent sur l'afficheur).

REMARQUES:

- ☐ Lorsque la fonction CW Inverse est activée, l'action de l'indicateur de décalage d'accord est également inversée.
- ☐ Lorsque la tonalité de pitch du signal entrant est alignée correctement, le marqueur central rouge s'allume, que la fonction CW Inverse soit activé ou non.

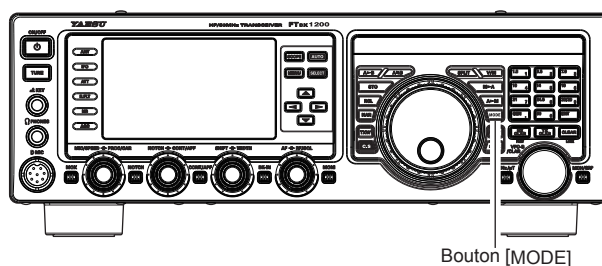
Réaccord: Décalage vers fréquence inférieure



Réaccord: Décalage vers fréquence supérieure



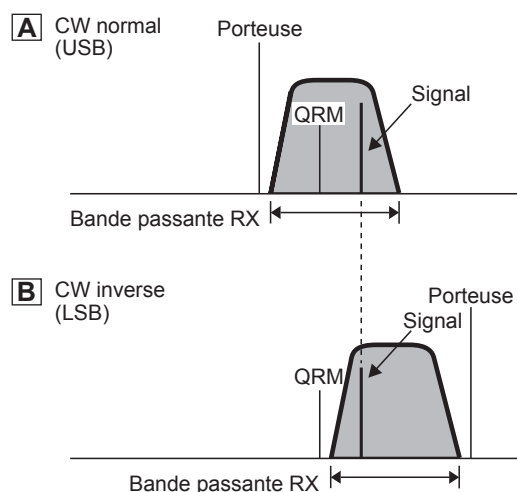
Calage à zéro



Bouton [MODE]

Dans l'illustration, la Figure "A" montre la configuration normale d'injection CW en utilisant le côté USB. Dans la Figure "B", la fonction CW Reverse a été activée pour recevoir en utilisant l'injection latérale LSB et pour éliminer les interférences.

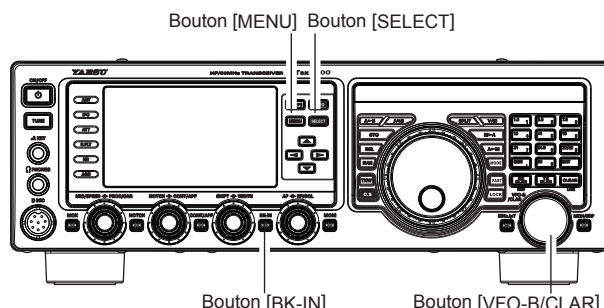
On peut voir clairement l'effet bénéfique de la commutation des bandes latérales dans cet exemple.



RÉGLAGE DU DÉLAI CW

Pendant le fonctionnement en Semi-break-in (pas QSK), le temps de suspension de l'émetteur après la fin de l'émission peut être réglé à une valeur confortable correspondant à votre vitesse d'émission. C'est l'équivalent fonctionnel du réglage "VOX Delay" utilisé pour les modes vocaux, et le délai peut être réglé n'importe où entre 30 msec et 3 secondes via l'entrée de menu "064 CW BK-IN DELAY".

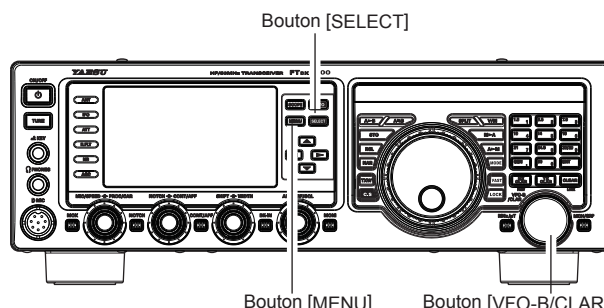
1. Appuyez sur le bouton **[BK-IN]** pour activer la transmission CW (l'entrée de menu "061 CW BK-IN" doit être réglée sur "SEMI").
2. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
3. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu "062 CW BK-IN DELAY", puis appuyez sur le bouton **[SELECT]**.
4. Commencez à émettre puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour régler le temps de suspension selon vos préférences pour un fonctionnement confortable.
5. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



RÉGLAGE DU PITCH CW

Vous pouvez ajuster la fréquence centrale de la bande passante du récepteur et modifier le pitch de votre porteuse CW décalée, à la tonalité souhaitée via l'entrée de menu "056 CW PITCH". La tonalité peut être variée entre 300 Hz et 1050 Hz, par incréments de 10 Hz.

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu "056 CW PITCH".
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** ou appuyez sur le bouton **▲/▼** pour sélectionner la tonalité désirée.
4. Une fois que vous avez terminé, appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



TERMINOLOGIE:

Pitch CW: Si vous vous calez sur une fréquence de "battement nul" exacte sur un signal CW entrant, vous ne pourrez pas la copier (le "battement nul" implique une tonalité de 0 Hz). Par conséquent, le récepteur est décalé de plusieurs centaines de Hz (normalement) pour permettre à votre oreille de détecter la tonalité. Le décalage BFO associé à cet accord (qui produit une tonalité audio confortable) est appelé le Pitch CW.

MANIPULATEUR DE MÉMOIRE DE CONTEST (AVEC LE CLAVIER DE COMMANDE À DISTANCE FH-2)

Vous pouvez aussi utiliser la fonction de message CW du **FTdx1200** depuis le clavier de commande à distance **FH-2** qui se branche dans la prise **REM** du panneau arrière.

Mémoire de message

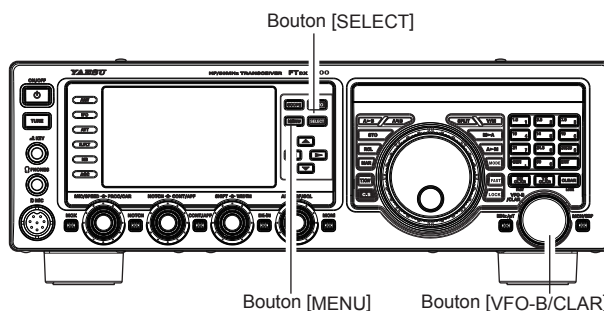
Cinq canaux de mémoire pouvant contenir 50 caractères chacun sont disponibles (utilisation de la norme PARIS pour les caractères et la longueur des mots).

Exemple 1: CQ CQ CQ DE W6DXC K (20 caractères)

---. ---. ---. ---. ---. ---. ---. ---. ---. ---. ---. ---. ---. ---. ---.
(C) (Q) (C) (Q) (C) (Q) (D)(E) (W) (6) (D) (X) (C) (K)

ENREGISTREMENT D'UN MESSAGE EN MÉMOIRE

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner le registre de mémoire CW dans lequel vous souhaitez enregistrer le message; à ce stade, nous nous limitons à régler la technique d'entrée du message (entrée manipulateur).
027 MÉMOIRE 1 CW
028 MÉMOIRE 2 CW
029 MÉMOIRE 3 CW
030 MÉMOIRE 4 CW
031 MÉMOIRE 5 CW
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]** puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour régler le registre de mémoire CW sélectionné sur "MESSAGE". Si vous souhaitez utiliser votre manipulateur pour entrer des messages dans toutes les mémoires, réglez les cinq entrées de menu (#027 ~ 031) sur "MESSAGE".
4. Appuyez sur le bouton **[SELECT]** puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer les nouveaux réglages et revenir au fonctionnement normal.



TERMINOLOGIE:

Longueur de mot PARIS: Par convention parmi les opérateurs CW et amateurs (utilisée par ARRL et d'autres), la longueur d'un "mot" de CW est défini comme la longueur des caractères en code Morse en épelant le mot "PARIS". Cette longueur de caractère (point/trait/espace) est utilisée pour la définition spécifique de vitesse de code en "mots par minute".

REMARQUE:

Vous devez faire attention pendant la transmission pour garantir que les espaces entre les lettres et les mots sont précis; si votre timing est incorrect, il se peut que l'espacement ne soit pas reproduit correctement dans le message enregistré. Pour faciliter le réglage des mémoires de manipulateur, il est recommandé de régler les entrées de menu "018 F KEYER TYPE" et/ou "020 R KEYER TYPE" sur "ACS" (Espacement automatique des caractères) pendant la programmation des mémoires de manipulateur.

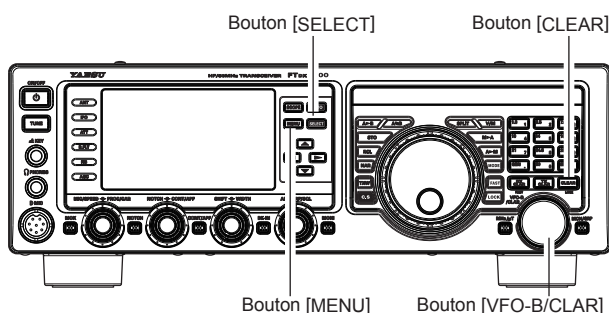
Programmation des numéros de contest

Utilisez cette procédure si vous commencez un contest, ou si vous n'êtes plus synchronisé avec le numéro correct au milieu d'un contest.

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu "026 CONTEST NUMBER". Le numéro de contest actuel s'apparaît sur l'afficheur TFT.
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour régler le numéro de contest à la valeur désirée.

CONSEILS:

Appuyez sur le bouton **[CLEAR]** (situé en haut à droite du bouton **[VFO-B/CLAR]**) pour réinitialiser le numéro de contest sur "1".

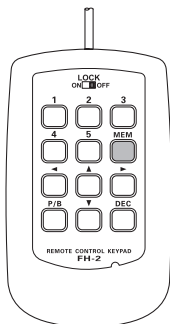


4. Appuyez sur le bouton **[SELECT]** puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau numéro et revenir au fonctionnement normal.

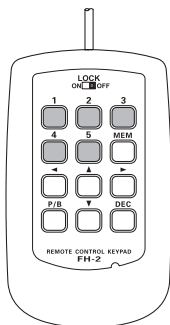
MANIPULATEUR DE MÉMOIRE DE CONTEST (AVEC LE CLAVIER DE COMMANDE À DISTANCE FH-2)

PROGRAMMATION DE MÉMOIRE DE MESSAGE (AVEC VOTRE MANIPULATEUR)

1. Réglez le mode de trafic sur CW.
2. Réglez le bouton **[BK-IN]** sur "OFF".
3. Activez le manipulateur électronique interne.
4. Appuyez sur la touche **[MEM]** du clavier **FH-2**. Une icône "REC" clignotante apparaîtra sur l'afficheur.



5. Appuyez sur l'une des touches du **FH-2** numérotées de **[1]** à **[5]** pour lancer la procédure de stockage en mémoire; l'icône "REC" s'allumera en continu.

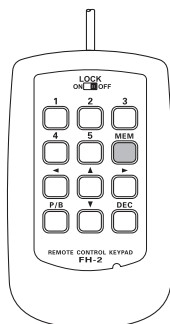


6. Envoyez le message désiré au moyen de votre manipulateur.

CONSEILS:

Si vous ne commencez pas la manipulation dans un délai de 10 secondes, la procédure de stockage en mémoire sera annulée.

7. Appuyez à nouveau sur la touche **[MEM]** du **FH-2** à la fin de votre message. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 50 caractères dans chacune des cinq mémoires.

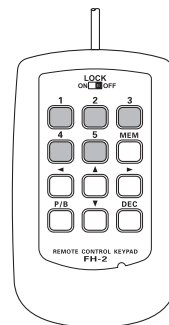


REMARQUE:

Vous devez faire attention pendant la transmission pour garantir que les espaces entre les lettres et les mots sont précis; si votre timing est incorrect, il se peut que l'espacement ne soit pas reproduit correctement dans le message enregistré. Pour faciliter le réglage des mémoires de manipulateur, il est recommandé de régler les entrées de menu "018 F KEYS TYPE" et/ou "020 R KEYS TYPE" sur "ACS" (Espacement automatique des caractères) pendant la programmation des mémoires de manipulateur.

CONTRÔLE DU CONTENU DE LA MÉMOIRE CW

1. Assurez-vous que Break-in est toujours réglé sur "OFF" avec le bouton **[BK-IN]**
2. Appuyez sur le bouton **[MONI]** pour activer le moniteur CW.
3. Appuyez sur la touche **[1] ~ [5]** du FH-2, quelle que soit la mémoire dans laquelle vous venez d'enregistrer. Vous entendrez les résultats dans le moniteur d'effet local, mais aucune énergie RF ne sera transmise.

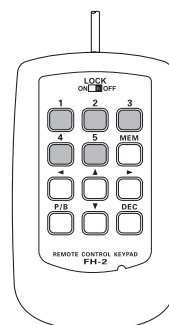


REMARQUE:

Vous pouvez régler le niveau du moniteur avec l'entrée de menu "036 MONITOR LEVEL".

REPRODUCTION DU MESSAGE CW SUR LES ONDES.

1. Appuyez sur le bouton **[BK-IN]** pour activer la transmission. Le mode Full- ou Semi-break-in sera activé, en fonction du réglage de l'entrée de menu "063 CW BK-IN.
2. Appuyez sur la touche **[1] ~ [5]** du FH-2, en fonction du message du registre de mémoire CW que vous souhaitez transmettre. Le message programmé sera émis sur les ondes.



REMARQUE:

Si vous décidez ensuite d'utiliser la technique "Mémoire texte" pour le stockage en mémoire, notez qu'un message enregistré avec une entrée de manipulateur ne sera pas transféré lorsque vous sélectionnerez la "Technique de mémoire texte" dans un registre de mémoire donné (le réglage du mode Menu est réglé sur "TEXT").

MANIPULATEUR DE MÉMOIRE DE CONTEST (AVEC LE CLAVIER DE COMMANDE À DISTANCE FH-2)

Mémoire TEXTE

Les cinq canaux de mémoire de message CW (jusqu'à 50 caractères chacune) peuvent aussi être programmés avec une technique d'entrée de texte. Cette technique est un peu plus lente que lorsque vous envoyez directement le message depuis votre manipulateur, mais la précision de l'espacement des caractères est garantie. N'oubliez pas d'entrer le caractère “}” à la fin des textes.

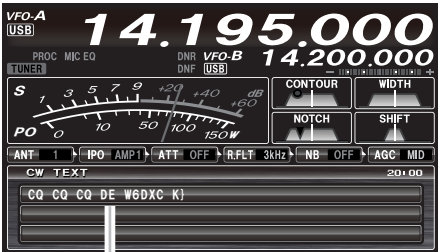
- Exemple 1: CQ CQ CQ DE W6DXC K} (20 caractères)
- La fonction de numéro de contest séquentiel ("Count up") est une autre fonction utile du manipulateur de mémoire CW..
- Exemple 2: 599 10 200 # K} (15 caractères)

STOCKAGE DE MÉMOIRE DE TEXTE

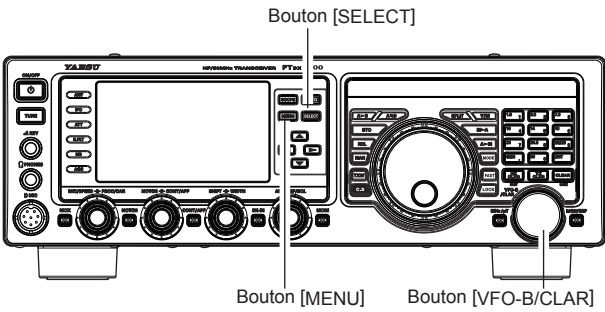
- Appuyez sur le bouton [MENU] pendant une seconde pour accéder au mode Menu.
- Tournez le bouton [VFO-B/CLAR] ou appuyez sur le bouton ▲/▼ pour sélectionner le registre de mémoire CW dans lequel vous souhaitez enregistrer le message; le réglage de la technique d'entrée de message est alors réglée sur (entrée de texte).
027 MÉMOIRE 1 CW
028 MÉMOIRE 2 CW
029 MÉMOIRE 3 CW
030 MÉMOIRE 4 CW
031 MÉMOIRE 5 CW

CONSEILS:

- Les textes suivants sont programmés par défaut dans la MÉMOIRE 4 et la MÉMOIRE 5.
- MÉMOIRE 4: DE FTDX1200 K}
MÉMOIRE 5: R 5NN K}
- Appuyez sur le bouton [SELECT], puis tournez le bouton [VFO-B/CLAR] ou appuyez sur le bouton ▲/▼ pour régler le registre de mémoire CW sélectionné sur “TEXT”. Si vous souhaitez utiliser une entrée de message texte sur toutes les mémoires, réglez les cinq entrées de menu (n° 027 - n° 031) sur "TEXT".
 - Appuyez sur le bouton [SELECT] puis appuyez sur le bouton [MENU] pour enregistrer les nouveaux réglages et revenir au fonctionnement normal.



Jusqu'à 50 caractères

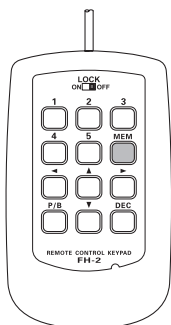


TEXTE	CODE CW	TEXTE	CODE CW	TEXTE	CODE CW	TEXTE	CODE CW	TEXTE	CODE CW	TEXTE	CODE CW
!	SN	&	AS	+	AR	:	OS	?	IMI	^	—
"	AF	'	WG	,	MIM	;	KR	@	@	_	IQ
#	—	(	KN	-	DU	<	—	[	—	}	—
\$	SX	)	KK	.	AAA	=	BT	¥(\\)	AL		
%	KA	*	—	/	DN	>	—	}	—		

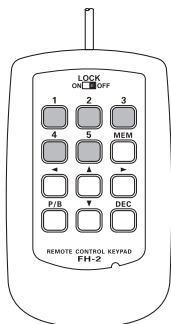
MANIPULATEUR DE MÉMOIRE DE CONTEST (AVEC LE CLAVIER DE COMMANDE À DISTANCE FH-2)

PROGRAMMATION DE MESSAGE TEXTE

1. Appuyez sur le bouton **[MODE]** pour régler le mode de trafic sur CW.
2. Vérifiez que le Break-in est réglé sur "OFF" en appuyant sur le bouton **[BK-IN]** si nécessaire.
3. Appuyez sur la touche **[MEM]** du **FH-2**. Une icône "REC" clignotante apparaîtra sur l'afficheur.



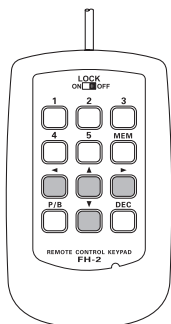
4. Appuyez sur une touche **[1] ~ [5]** du **FH-2** pour sélectionner le registre de mémoire CW désiré dans lequel vous souhaitez programmer le texte; l'icône "REC" clignotante disparaîtra.



5. Utilisez les touches **[◀]** et **[▶]** du **FH-2** pour régler la position du curseur et utilisez les touches **[▲]** et **[▼]** du **FH-2** pour choisir la lettre/nombre à programmer dans chaque emplacement de la mémoire. Dans le cas du second exemple de la page précédente, le caractère **"#"** désigne l'emplacement où le numéro de contest apparaîtra.

CONSEILS:

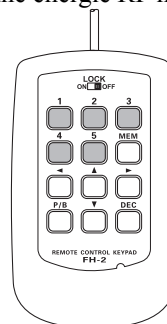
Vous pouvez aussi utiliser le bouton d'accord principal et les boutons **[VFO-B/CLAR]** pour programmer les caractères du message.



6. Lorsque le message est terminé, ajoutez le caractère **"}"** à la fin pour indiquer la fin du message.
7. Appuyez sur la touche **[MEM]** du **FH-2** pendant une seconde pour quitter le menu, une fois que tous les caractères (y compris **"}"**) ont été programmés.

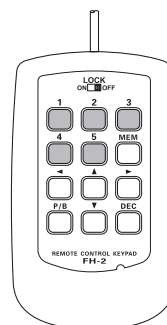
CONTRÔLE DU CONTENU DE LA MÉMOIRE CW

1. Vérifiez que Break-in est toujours désactivé par la touche **[BK-IN]**
2. Appuyez sur le bouton **[MONI]** pour activer le moniteur CW.
3. Appuyez sur une touche **[1] ~ [5]** du **FH-2**, quelle que soit la mémoire dans laquelle vous venez d'enregistrer. Vous entendrez les résultats dans l'effet local, mais aucune énergie RF ne sera transmise.



REPRODUCTION DU MESSAGE CW SUR LES ONDES.

1. Appuyez sur le bouton **[BK-IN]** pour activer la transmission. Le mode Full-break in ou Semi-break in sera engagé en fonction du réglage de l'entrée de menu **"063 CW BK-IN"**
2. Appuyez sur une touche **[1] ~ [5]** du **FH-2** en fonction du message du registre de mémoire CW que vous souhaitez émettre. Le message programmé sera émis sur les ondes.



MANIPULATEUR DE MÉMOIRE DE CONTEST (AVEC LE CLAVIER DE COMMANDE À DISTANCE FH-2)

REMARQUE:

Si vous décidez ensuite d'utiliser la technique de "Mémoire de message" pour le stockage en mémoire, notez que le contenu du message stocké en utilisant l'entrée de texte ne sera pas transféré lorsque vous réglerez l'entrée sur "Technique de mémoire de message" dans un registre de mémoire particulier (le mode Menu est réglé sur "MESSAGE").

Réduction du numéro de contest

Utilisez cette procédure si le numéro de contest actuel est légèrement en avance par rapport au numéro que vous souhaitez envoyer (en cas de QSO double, par exemple).

Appuyez momentanément sur la touche **[DEC]** du **FH-2**. Le numéro de contest actuel sera réduit d'une unité. Appuyez sur la touche **[DEC]** du **FH-2** autant de fois qu'il est nécessaire pour atteindre le numéro désiré. Si vous allez trop loin, utilisez la technique de "Programmation du numéro de contest" décrite précédemment.

Emission en mode Balise

En mode "Balise", il est possible d'émettre plusieurs fois un message programmé, soit avec le manipulateur, soit avec la méthode d'entrée de "Texte". L'intervalle entre les répétitions du message peut être réglé n'importe où entre 1 et 690 secondes (1 ~ 240 sec. (1 sec./incrément) ou 270 ~ 690 sec. (30 sec./incrément)) via l'entrée de menu "024 BEACON TIME". Si vous ne souhaitez pas répéter le message en mode "Balise", réglez cette entrée de menu sur "OFF".

Pour émettre le message:

1. Appuyez sur le bouton **[BK-IN]** pour activer la transmission. Le mode Full-break in ou Semi-break-in sera engagé en fonction du réglage de l'entrée de menu "063 CW BK-IN".
2. Appuyez sur une touche **[1] ~ [5]** du **FH-2**. L'émission répétitive du message Balise commencera.

DÉCODEUR CW

Lorsque l'unité FFT en option est installée, le code Morse alphanumérique peut être décodé et affiché sous forme de texte sur l'afficheur TFT.

1. Appuyez sur le bouton **[MODE]** pour régler le mode de trafic sur CW.
2. Accordez le récepteur sur un signal CW puis appuyez sur la touche **[SCOPE]** pendant une seconde ou plus.

CONSEILS:

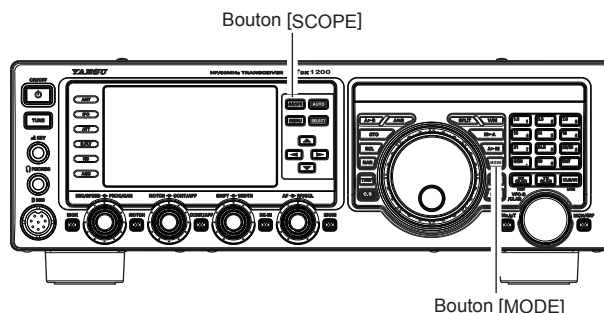
L'écran CW DECODE s'affiche et le message décodé s'affiche sur l'écran.

REMARQUE:

Des signaux d'interférences, le bruit, le phasage, la précision du code et autres facteurs similaires peuvent empêcher une reproduction précise du message. Pour annuler la fonction de décodage CW, appuyez à nouveau sur le bouton **[SCOPE]** pendant une seconde ou plus.

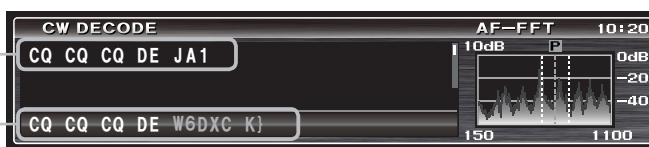
CONSEILS:

- ☐ Si un texte brouillé s'affiche en raison de bruits et d'échos parasites lorsqu'aucun signal CW n'est reçu, tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour régler le niveau seuil.
- ☐ La précision du décodage augmente si vous tournez le bouton **[MIC/SPEED]** et si vous réglez à une vitesse proche de celle du signal CW reçu.



Affiche le code Morse décodé.

Affiche le contenu écrit vers le manipulateur de mémoire de contest *



Afficheur AF-FFT (voir page 40)
(Afficheur "Spectre" ou "Waterfall")

※ Si vous émettez un contenu écrit vers le manipulateur de mémoire de contest (page 84), le signal CW d'émission est affiché sous forme de texte.

Notez que le texte émis est affiché en blanc.

Réglage du niveau seuil

Un texte brouillé peut s'afficher en raison de bruits et d'échos parasites lorsqu'aucun signal n'est reçu. Vous pouvez régler le niveau seuil pour réduire ou éliminer le texte brouillé.

Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** et réglez le niveau seuil (entre 0 et 100) de sorte que le texte ne soit pas affiché en raison de bruits et de facteurs similaires.

- ☐ Notez que le texte ne sera plus affiché pour les signaux faibles si vous augmentez excessivement le niveau.
- ☐ Vous alternez entre l'affichage du niveau seuil et l'affichage normal chaque fois que vous appuyez sur le bouton **[SELECT]**.

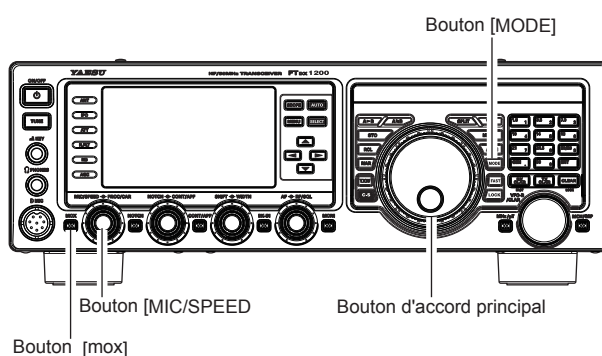
- ☐ Le niveau seuil apparaît sur l'afficheur TFT.

LVL 20

Niveau seuil

FONCTIONNEMENT DE BASE

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **[MODE]** jusqu'à ce que l'icône **"FM"** apparaisse sur l'afficheur, pour sélectionner le mode de trafic en FM.
2. Tournez le bouton d'accord principal pour sélectionner la fréquence de trafic désirée. En appuyant sur les boutons **[UP]** ou **[DWN]** du micro, la fréquence changera par incréments de 5 kHz.
3. Appuyez sur l'interrupteur **PTT** du micro (ou appuyez sur le bouton **[MOX]** en façade pour émettre. Parlez dans le micro avec un niveau de voix normal. Relâchez l'interrupteur **PTT** ou le bouton **[MOX]** pour revenir à la réception.
4. Le réglage du gain du micro peut être effectué de deux façons. Le niveau par défaut programmé en usine devrait être satisfaisant pour la plupart des situations. Cependant, l'entrée de menu "085 FM MIC GAIN" permet de régler une valeur fixe différente, ou de choisir l'option "MCVR" qui vous permet ensuite d'utiliser le bouton **[MIC/SPEED]** en façade pour régler le gain du micro en mode FM.



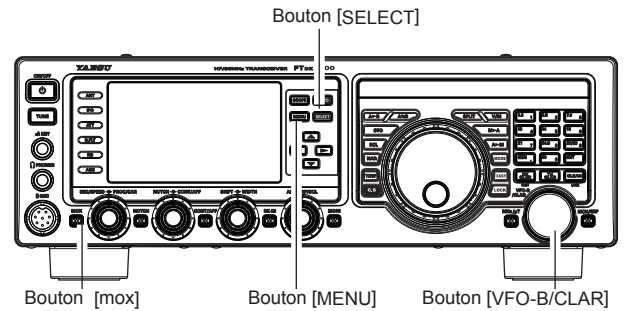
CONSEILS:

- ☐ Vous pouvez modifier l'intervalle de réglage du bouton d'accord principal via l'entrée de menu "153 AM/FM DIAL STEP".
- ☐ Vous pouvez modifier l'intervalle de réglage du bouton **[UP]/[DWN]** du micro via l'entrée de menu "157 FM CH STEP".
- ☐ Le moniteur d'émission est un autre moyen utile de vérifier le réglage correct du gain FM du micro. En appuyant sur le bouton **[MONI]** différences de déviation à mesure que vous effectuez les réglages.
- ☐ La FM n'est utilisée que sur les bandes radioamateurs de 28 MHz et 50 MHz couvertes par le **FTdx1200**. N'utilisez pas la FM sur d'autres bandes.

FONCTIONNEMENT DU RÉPÉTEUR

Le **FTdx1200** peut être utilisé sur les répéteurs de 29 MHz et 50 MHz.

1. Tournez le bouton d'accord principal sur la fréquence de sortie (liaison descendante) du répéteur.
2. Si le mode de tonalité CTCSS est souhaité/nécessaire, appuyez sur le bouton ▲/▼/◀/▶ pour sélectionner "TONE", puis appuyez sur le bouton **[SELECT]** pour activer le mode CTCSS.
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]** pour sélectionner le mode CTCSS désiré. Si vous devez juste envoyer la tonalité de codage de liaison ascendante, sélectionnez "ENC." Pour l'opération de codage/décodage, choisissez "T.SQL". Les choix disponibles sont
 "OFF" → "ENC (codage de tonalité)"
 → "T.SQL (Squelch de tonalité)" → "OFF"
4. Appuyez sur le bouton **[SELECT]** et maintenez-le enfoncé pour accéder à l'entrée de menu "088 TONE FREQ".
5. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton ▲/▼) pour sélectionner la tonalité CTCSS à utiliser. Un total de 50 tonalités CTCSS standards sont disponibles (voir le tableau des tonalités CTCSS).
6. Appuyez sur le bouton **[SELECT]** puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer les nouveaux réglages et revenir au fonctionnement normal.
7. Appuyez sur le bouton ▲/▼/◀/▶ pour sélectionner "RPT", puis appuyez sur le bouton **[SELECT]** pour sélectionner le sens du décalage de répéteur désiré. Les sélections sont:
 "SIMP" → "+" → "-" → "SIMP"
 où "SIMP" représente l'opération "Simplex" (non utilisée sur un répéteur).
8. Fermez l'interrupteur **PTT** du micro (ou appuyez sur le bouton **[MOX]**) pour commencer l'émission. Vous observerez que la fréquence s'est décalée pour correspondre à la programmation configurée dans les étapes précédentes, et une annotation "t" s'affichera sur le chiffre de fréquence "10 Hz" pendant l'émission. Parlez dans le micro avec un niveau de voix normal. Relâchez l'interrupteur PTT ou le bouton **[MOX]** revenir au mode de réception.



L'indication "t" s'affiche dans cette zone pendant l'émission.



FRÉQUENCE DE TONALITÉ CTCSS (Hz)							
67.0	69.3	71.9	74.4	77.0	79.7	82.5	85.4
88.5	91.5	94.8	97.4	100.0	103.5	107.2	110.9
114.8	118.8	123.0	127.3	131.8	136.5	141.3	146.2
151.4	156.7	159.8	162.2	165.5	167.9	171.3	173.8
177.3	179.9	183.5	186.2	189.9	192.8	196.6	199.5
203.5	206.5	210.7	218.1	225.7	229.1	233.6	241.8
250.3	251.4	-	-	-	-	-	-

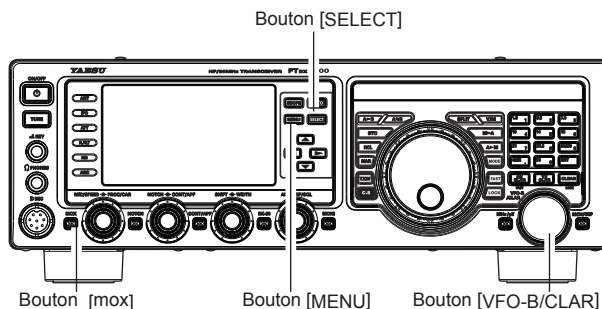
CONSEILS:

- ❑ Le décalage habituel du répéteur, utilisé sur 29 MHz est de 100 kHz, tandis que sur la bande de 50 MHz, le décalage peut varier entre 500 kHz et 1.7 MHz (ou plus). Pour programmer le décalage approprié du répéteur, utilisez les entrées de menu "087 RPT SHIFT (28MHz)" (28 MHz) et "088 RPT SHIFT (50MHz)" (50 MHz), selon le cas.

FONCTIONNEMENT DU SQUELCH

Vous pouvez aussi utiliser le "silencieux de tonalité"; dans ce cas votre récepteur restera silencieux jusqu'à la réception d'un signal entrant modulé avec une tonalité CTCSS correspondante. Le réglage de silencieux du récepteur s'ouvrira pour répondre à la réception de la tonalité requise.

1. Tournez le bouton d'accord principal sur la fréquence de sortie (liaison descendante) du répéteur.
2. Si le mode de tonalité CTCSS est souhaité/nécessaire, appuyez sur le bouton ▲/▼/◀/▶ pour sélectionner "TONE", puis appuyez sur le bouton **[SELECT]** pour activer le mode CTCSS.
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]** pour sélectionner "T.SQL" dans les choix disponibles de "OFF" → "ENC (codage de tonalité)" → "T.SQL (Squelch de tonalité)" → "OFF"
4. Appuyez sur le bouton **[SELECT]** et maintenez-le enfoncé pour accéder à l'entrée de menu "089 TONE FREQ".
5. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** ou appuyez sur le bouton ▲/▼ pour sélectionner la tonalité CTCSS désirée. Cinquante tonalités CTCSS standards sont disponibles (voir le tableau des tonalités CTCSS).
6. Appuyez sur le bouton **[SELECT]** pour quitter le mode de configuration de tonalité CTCSS.
7. Une annotation "d" sur le chiffre de fréquence "1 Hz" de l'afficheur indique que le décodeur de tonalité est activé. Une annotation "t" sur le chiffre de fréquence "1 Hz" pendant l'émission indique que le silencieux de tonalité est activé.



Le décodeur de tonalité est activé.



Le silencieux de tonalité est activé.

FONCTIONS DE MÉMOIRE PRATIQUES

Le **FTdx1200** contient 99 mémoires normales, numérotées de "01" à "99", neuf paires de mémoires de limites programmées spéciales, numérotées de "P-1L/P-1U" à "P-9L/P-9U", et cinq mémoires QMB (banque mémoire rapide), numérotées de "C-1" à "C-5". Chacune enregistre différents paramètres, en plus de la fréquence et du mode du VFO-A (voir ci-dessous). Par défaut, les 99 mémoires normales sont contenues dans un seul groupe; cependant elles peuvent être disposées dans un maximum de six groupes séparés, selon les besoins.

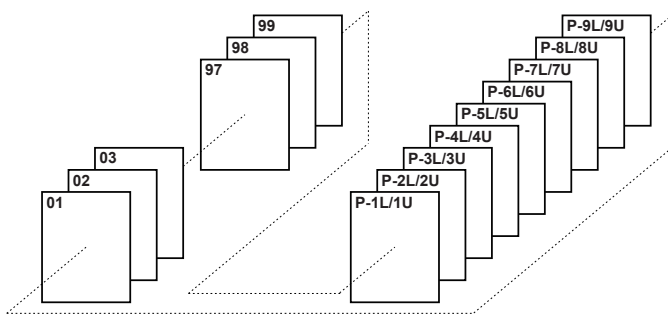
POINT IMPORTANT:

Les canaux de mémoire du **FTdx1200** enregistrent les données suivantes (pas uniquement la fréquence de trafic):

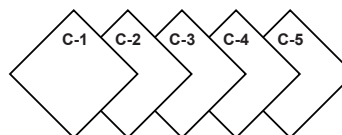
- ☐ Fréquence du VFO-A
- ☐ Mode VFO-A
- ☐ Etat du clarifieur et sa fréquence décalée
- ☐ Etat ANT (antenne)
- ☐ Etat IPO (optimisation de point d'interception)
- ☐ Etat du filtre Roofing et sa largeur de bande
- ☐ Etat de l'atténuateur
- ☐ Etat du supprimeur de bruit
- ☐ Etat de IF SHIFT (décalage FI) et WIDTH (largeur)
- ☐ Etat du filtre CONTOUR et sa fréquence de crête
- ☐ Etat de réduction de bruit DSP (DNR) et sa sélection d'algorithme de réduction
- ☐ Etat du filtre Notch DSP (NOTCH)
- ☐ Etat de la largeur de bande NAR
- ☐ Etat du filtre Notch Auto DSP (DNF)
- ☐ Sens de décalage du répéteur et fréquence de tonalité CTCSS

CANAUX DE MÉMOIRE NORMAUX

CANAUX DE MÉMOIRE PMS



CANAL DE MÉMOIRE QMB



QMB (BANQUE DE MÉMOIRE RAPIDE)

La banque de mémoire rapide est constituée de cinq mémoires (de "Q-1" à "Q-5") indépendantes des mémoires normales et des mémoires PMS. Elles permettent d'enregistrer rapidement des paramètres de fonctionnement qui peuvent être rappelés ultérieurement.

Enregistrement du canal QMB

1. Sélectionnez la fréquence désirée sur le VFO-A.
2. Appuyez sur le bouton **[STO]** bleu. Le "bip" confirme que le contenu du VFO-A a été enregistré dans la mémoire QMB actuellement disponible.

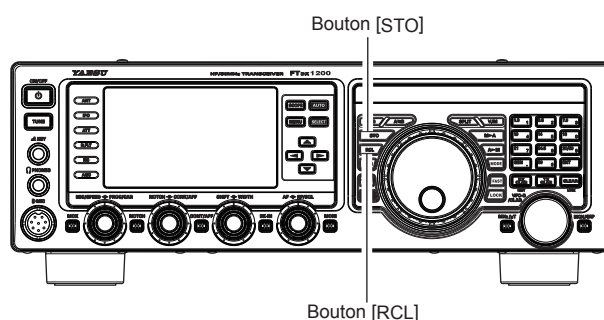
Si vous appuyez plusieurs fois sur le bouton **[STO]**, les mémoires QMB seront écrites dans l'ordre suivant:

Q-2 → Q-3 → Q-4 → Q-5 → Q-1.

Une fois que les cinq mémoires QMB contiennent des données, les données précédentes (en commençant par le canal Q-1) seront écrasées selon le principe premier entré, premier sorti.

Rappel de canal QMB

1. Appuyez sur le bouton **[RCL]** bleu. Les données des canaux QMB actuels seront indiquées sur l'afficheur de fréquence. L'icône "**QMB**" s'affichera aussi et les voyants Mode Mémoire de la zone des voyants LED s'allumeront.
2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **[RCL]** pour alterner entre les canaux QMB:
Q-2 → Q-3 → Q-4 → Q-5 → Q-1.
3. Appuyez sur le bouton **[V/M]** pour revenir au mode VFO ou au mode Mémoire.



CONSEILS:

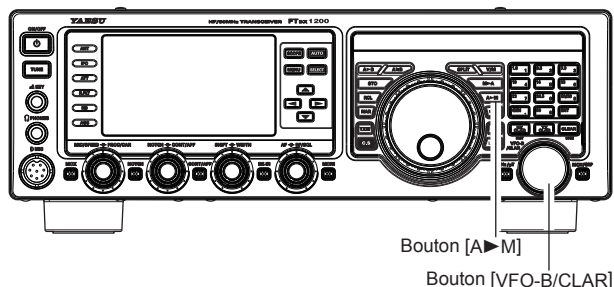
En tournant le bouton d'accord principal ou en modifiant le mode de fonctionnement, le transceiver accèdera au mode "Réglage de mémoire", qui est une méthode "pseudo-VFO" temporaire d'élimination d'un canal de mémoire enregistré. Si vous n'écrasez pas le contenu du canal de mémoire actuel, le contenu initial ne sera pas modifié par la procédure de réglage de mémoire.

FONCTIONNEMENT DE MÉMOIRE STANDARD

La mémoire standard du **FTdx1200** permet le stockage et le rappel d'un maximum de 99 mémoires; chacune d'entre elles enregistre la fréquence, le mode, et de nombreuses données d'état, décrites plus haut. Les mémoires peuvent être groupées dans un maximum de six groupes de mémoires et vous pouvez obtenir neufs paires de mémoires de limite de bande (PMS) ainsi que cinq mémoires QMB (banque de mémoire rapide).

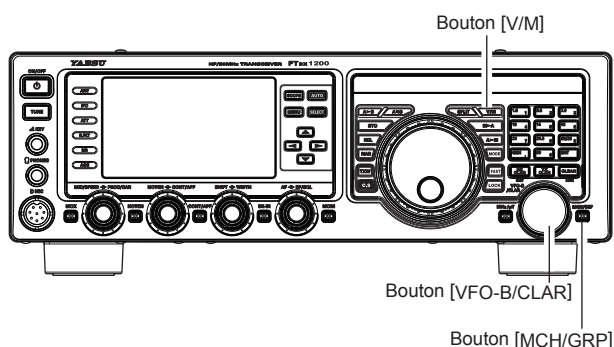
Stockage en mémoire

1. Configurez le VFO-A avec la fréquence, le mode, l'état et la manière dont vous souhaitez l'enregistrer.
2. Appuyez momentanément sur le bouton **[A►M]**; le numéro de canal actuel commencera à clignoter sur l'afficheur et l'annotation "**MCK**" s'affichera.
3. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour sélectionner le canal de mémoire dans lequel vous souhaitez enregistrer les données.
4. Appuyez sur le bouton **[A►M]** pendant une seconde pour enregistrer la fréquence et les autres données dans le canal de mémoire sélectionné. Un double bip confirmera que vous avez appuyé sur le bouton **[A►M]** assez longtemps.



Rappel des canaux de mémoire

1. Si nécessaire, appuyez sur le bouton **[V/M]** pour accéder au "mode Mémoire".
2. Appuyez sur le bouton **[MCH/GRP]**. Un numéro de canal de mémoire et l'annotation "**MCH**" apparaîtront sur l'afficheur.
3. Après avoir appuyé sur le bouton **[MCH/GRP]**, vous pouvez tourner le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour sélectionner le canal de mémoire désiré.



CONSEILS:

Pour travailler à l'intérieur d'un groupe de mémoire particulier, appuyez sur le bouton **[MCH/GRP]** pendant une seconde (l'annotation "**GRP**" apparaît sur l'afficheur), puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour sélectionner le groupe Mémoire désiré. Appuyez ensuite sur le bouton **[MCH/GRP]** (l'annotation "**MCH**" s'affiche à la place de "**GRP**"); vous pouvez maintenant choisir le canal de mémoire dans le groupe Mémoire sélectionné.

FONCTIONNEMENT DE MÉMOIRE STANDARD

Étiquetage des mémoires

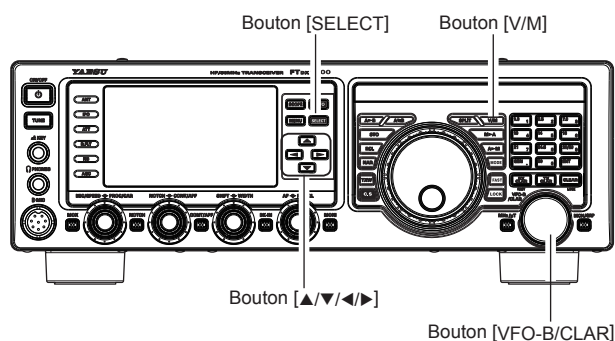
Il est possible d'associer une étiquette alphanumérique à une mémoire ou à des mémoires, pour se souvenir facilement de l'utilisation du canal (comme le nom d'un club par exemple). Pour cela:

1. Si nécessaire, appuyez sur le bouton **[V/M]** pour accéder au "mode Mémoire".
2. Appuyez sur le bouton **[V/M]** et maintenez-le enfoncé.
Les données enregistrées dans le canal de mémoire actuellement sélectionné s'afficheront sur l'afficheur TFT.
3. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour rappeler le canal de mémoire auquel vous souhaitez associer une étiquette.
4. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**.
Un curseur clignotant s'affiche sur le premier chiffre.
5. Utilisez les touches **[◀]** et **[▶]** pour régler la position du curseur et utilisez les touches **[▲]** et **[▼]** pour choisir les lettres, chiffres ou symboles de l'étiquette désirée.

CONSEILS:

Vous pouvez aussi utiliser le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour programmer l'étiquette.

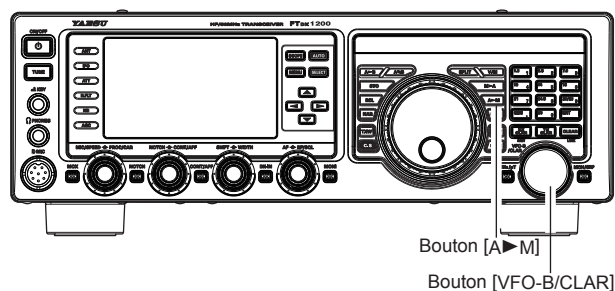
6. Répétez l'étape 5 pour programmer les lettres, chiffres ou symboles restantes de l'étiquette désirée. 18 caractères peuvent être utilisés pour créer une étiquette.
7. Après avoir terminé la création de l'étiquette, appuyez sur le bouton **[SELECT]**.
8. Appuyez sur le bouton **[V/M]** pendant une seconde pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal.



Contrôle de l'état du canal de mémoire

Avant de programmer un canal dans la mémoire, vous pouvez vérifier le contenu actuel de ce canal sans risquer d'écraser le canal accidentellement.

1. Appuyez momentanément sur le bouton **[A▶M]**.
Les données enregistrées dans le canal de mémoire actuellement sélectionné s'afficheront sur l'afficheur TFT. Cependant, étant donné que vous contrôlez uniquement le contenu du canal de mémoire, votre radio ne sera pas passée sur la fréquence du canal de mémoire.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour sélectionner un canal de mémoire différent. Pour quitter le mode de contrôle de mémoire, appuyez à nouveau momentanément sur le bouton **[A▶M]**.



CONSEILS:

- ❑ Pendant que la fonction de contrôle de mémoire est activée, le numéro du canal de mémoire clignote sur l'afficheur.
- ❑ Pendant le fonctionnement en mode VFO, vous pouvez utiliser la fonction de contrôle de mémoire pour enregistrer la fréquence VFO actuelle dans la mémoire sélectionnée, en appuyant sur le bouton **[A▶M]** pendant une seconde (jusqu'à l'émission du double bip). En revanche, si vous souhaitez écrire le contenu de la mémoire actuelle dans le registre VFO-A, appuyez sur le bouton **[M▶A]** pendant une seconde.

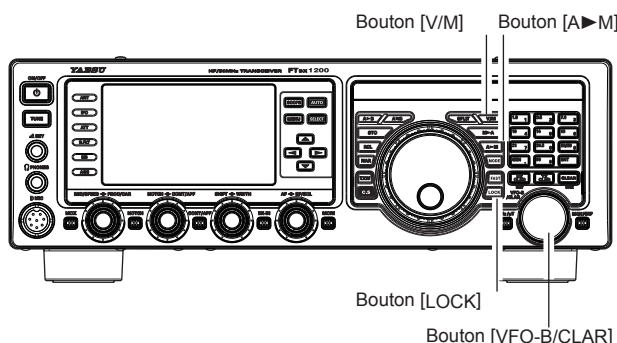
FONCTIONNEMENT DE MÉMOIRE STANDARD

Effacement des données des canaux de mémoire

1. Si nécessaire, appuyez sur le bouton [V/M] pour accéder au mode VFO.
2. Appuyez sur le bouton [A►M]. Les données enregistrées dans le canal de mémoire actuellement sélectionné s'afficheront.
3. Tournez le bouton [VFO-B/CLAR] pour sélectionner le canal de mémoire que vous souhaitez supprimer.
4. Appuyez sur le bouton [LOCK] pour supprimer le contenu du canal de mémoire sélectionné.

CONSEILS:

- ☐ Le FTdx1200 ne peut pas supprimer le canal de mémoire "01" (et les canaux de "5M-01" à "5M-10": version américaine).
- ☐ Si vous faites une erreur et souhaitez rétablir le contenu de la mémoire, répétez les étapes de (1) à (4) ci-dessus.



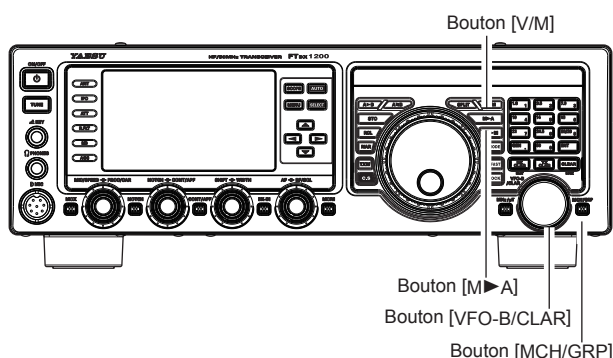
Déplacement des données de mémoire vers le registre VFO-A

Vous pouvez transférer le contenu du canal de mémoire actuellement sélectionné dans le registre VFO-A si vous le souhaitez.

1. Si nécessaire, appuyez sur le bouton [V/M] pour accéder au mode "Mémoire.
2. Appuyez sur le bouton [MCH/GRP]
3. Tournez le bouton [VFO-B/CLAR] pour sélectionner le canal de mémoire dont vous souhaitez transférer le contenu vers le VFO-A.
4. Appuyez sur le bouton [M►A] pendant une seconde jusqu'à ce que vous entendiez le double bip. Les données contenues dans le canal de mémoire sélectionné seront alors transférées vers le VFO-A.

CONSEILS:

Ce transfert de données vers le VFO-A n'affecte pas le contenu initial du canal de mémoire; il s'agit d'une fonction de "copie" qui laisse le contenu de la mémoire inchangé.



FONCTIONNEMENT DE MÉMOIRE STANDARD

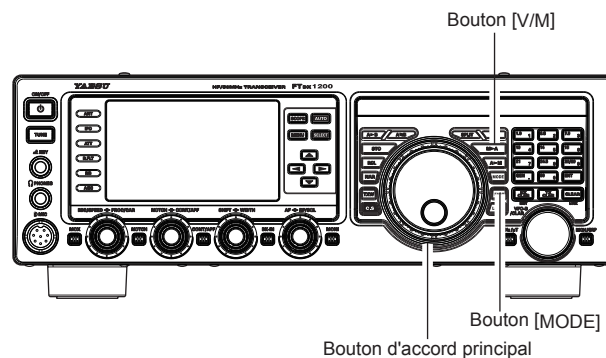
Fonctionnement de l'accord de mémoire

Vous pouvez changer librement un canal de mémoire dans le mode "Réglage de mémoire", qui est identique au fonctionnement VFO. Tout pendant que vous n'écrasez pas le contenu de la mémoire actuelle, le réglage de mémoire n'altérera pas le contenu du canal de mémoire.

1. Appuyez sur le bouton **[V/M]** pour rappeler le canal de mémoire.
2. Appuyez sur le bouton **[MCH/GRP]**.
3. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour sélectionner le canal de mémoire.
4. Tournez le bouton d'accord principal ou appuyez sur le bouton **[MODE]**; vous observerez que la fréquence du canal de mémoire change.

CONSEILS:

- ☐ Pendant le réglage de la mémoire, vous pouvez changer les modes de fonctionnement et activer le clarifieur de décalage si vous le souhaitez.
5. Appuyez momentanément sur le bouton **[V/M]** pour revenir à la fréquence mémorisée initialement pour le canal de mémoire courant. Une nouvelle pression du bouton **[V/M]** rétablira le fonctionnement du VFO.



REMARQUE:

Les programmes logiciels qui utilisent le port d'interface du système CAT peuvent supposer que le transceiver fonctionne en mode VFO, pour certaines fonctions telles que le "mappage de bande" et/ou l'enregistrement de la fréquence, car le mode "Réglage de mémoire" ressemble beaucoup au mode VFO. Vérifiez que le **FTdx1200** fonctionne bien dans un mode de commande compatible avec les spécifications de votre logiciel. En cas de doute, utilisez le mode VFO.

GROUPES DE MÉMOIRE

Les canaux de mémoire peuvent être organisés dans un maximum de six groupes pratiques, afin de faciliter leur identification et leur sélection. Par exemple, vous pouvez désigner des groupes de mémoire pour des stations BC AM, des stations de diffusion à ondes courtes, des fréquences de contest, des fréquences de répéteurs et des limites PMS, ou tout autre groupement de votre choix.

Chaque groupe de mémoire peut contenir jusqu'à 20 canaux de mémoire (sauf le groupe de mémoire 01: il contient 19 canaux de mémoire et la taille du groupe est fixe). Lorsqu'un canal de mémoire est groupé, les numéros des canaux changent pour correspondre au tableau ci-dessous:

Attribution des groupes de mémoire

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu "042 MEM GROUP".
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour régler cette entrée de menu sur "ENABLE" (le réglage par défaut est "DISABLE").
4. Appuyez sur le bouton **[SELECT]** puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal. Le fonctionnement sera ainsi limité aux six groupes Mémoire.

Pour annuler le fonctionnement du groupe Mémoire, répétez les étapes de (1) à (4) ci-dessus, en choisissant "DISABLE" à l'étape (3).

CONSEILS:

Pour éviter toute confusion, notez que le groupe Mémoire PMS et les mémoires PMS de "P-1L" à "P-9U" seront désignés de cette manière.

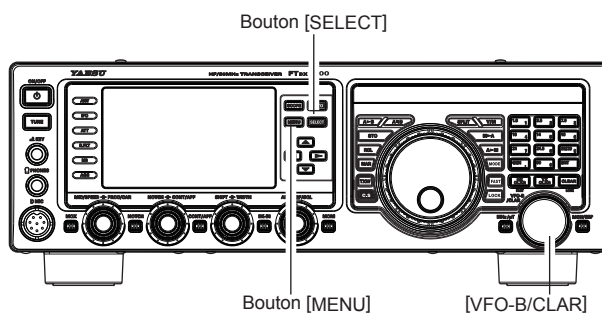
Choix du groupe de mémoire désiré

Vous pouvez rappeler les mémoires à l'intérieur d'un groupe Mémoire donné si vous le souhaitez.

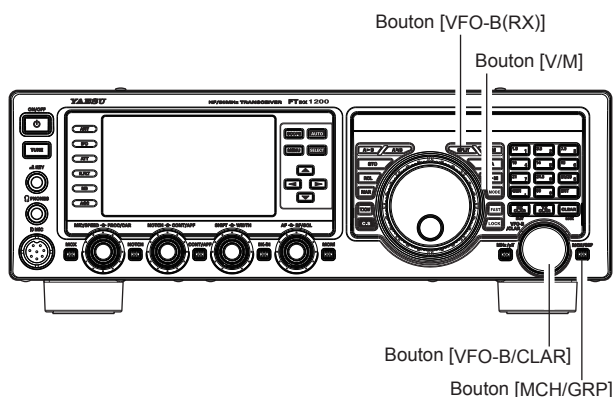
1. Si nécessaire, appuyez sur le bouton **[V/M]** pour accéder au mode "Mémoire".
2. Appuyez sur le bouton **[MCH/GRP]** pendant une seconde (situé en bas à droite du bouton **[VFO-B/CLAR]**). L'icône "GRP" apparaîtra sur l'afficheur.
3. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour sélectionner le groupe Mémoire désiré.
4. Appuyez sur le bouton **[MCH/GRP]**. L'icône "MCH" apparaîtra sur l'afficheur.
5. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour sélectionner le canal de mémoire désiré dans le groupe Mémoire sélectionné.

CONSEILS:

Si aucun canal n'a été attribué à un groupe Mémoire particulier, vous n'aurez pas accès à ce groupe.



NUMÉRO DE CANAL DE MÉMOIRE	
MÉMOIRE DE GROUPE "OFF"	MÉMOIRE DE GROUPE "ON"
01 ~ 19	1-01 ~ 1-19
20 ~ 39	2-01 ~ 2-20
40 ~ 59	3-01 ~ 3-20
60 ~ 79	4-01 ~ 4-20
80 ~ 99	5-01 ~ 5-20
P-1L/1U ~ P-9L/9U	P-1L/1U ~ P-9L/9U
5M-01 ~ 5M-10	US-1 ~ US-5



BALAYAGE VFO ET MÉMOIRE

Vous pouvez balayer le VFO ou les mémoires du **FTdx1200**, et la radio interrompra le balayage sur toute fréquence ayant un signal suffisamment fort pour ouvrir le squelch du récepteur.

BALAYAGE VFO

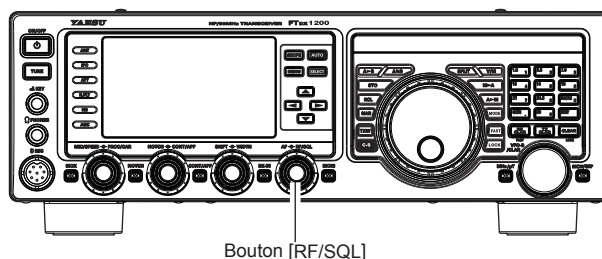
1. Réglez le VFO-A à la fréquence sur laquelle vous souhaitez commencer le balayage.
2. Tournez le bouton **[RF/SQL]** de sorte à supprimer les bruits de fond.
3. Appuyez sur la touche **[UP]** ou **[DWN]** du micro pendant une seconde pour commencer le balayage dans le sens spécifié sur la fréquence VFO.
4. Si le balayage s'arrête sur un signal entrant, le point décimal entre les chiffres "MHz" et "kHz" de la fréquence affichée clignotera.

CONSEILS:

- ☐ Si le signal entrant disparaît, le balayage reprendra après cinq secondes environ.
 - ☐ En mode SSB/CW et Data SSB, le balayage s'arrêtera sur un signal reçu, puis il traversera le signal très lentement, pour vous donner le temps d'arrêter le balayage si vous le souhaitez. Cependant, dans ces modes sur le VFO, le balayage ne s'arrête pas.
5. Pour annuler le balayage, appuyez sur l'interrupteur **[PTT]**.

CONSEILS:

- ☐ Si vous appuyez sur l'interrupteur **PTT** du micro pendant le balayage, le balayage s'arrêtera immédiatement. Cependant, l'activation de l'interrupteur **PTT** pendant le balayage ne générera pas d'émission.
- ☐ Vous pouvez sélectionner la façon dont le balayage reprendra après s'être arrêté sur un signal, avec l'entrée de menu "048 MIC SCAN RESUME". Le réglage "TIME" par défaut (5 sec.) permettra la reprise du balayage après cinq secondes; vous pouvez toutefois modifier ce délai pour ne reprendre le balayage qu'après la perte de la porteuse.



BALAYAGE MÉMOIRE

1. Réglez le transceiver en mode "Mémoire" en appuyant sur le bouton [V/M], si nécessaire.
2. Tournez le bouton [RF/SQL] de sorte à supprimer les bruits de fond.
3. Appuyez sur la touche [UP] ou [DWN] du micro pendant une seconde pour lancer le balayage dans le sens spécifié.

CONSEILS:

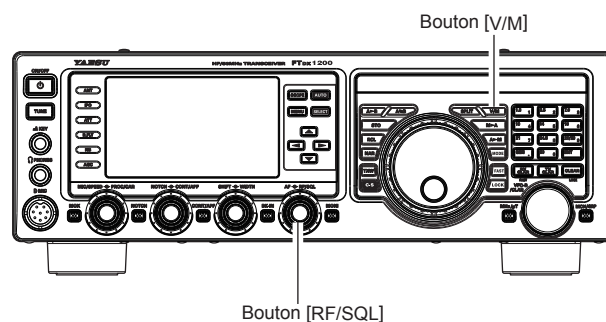
- ☐ Si le balayage s'arrête sur un signal entrant, le point décimal entre les chiffres "MHz" et "kHz" de la fréquence affichée clignotera.
 - ☐ Si le signal entrant disparaît, le balayage reprendra après cinq secondes environ.
4. Pour annuler le balayage, appuyez sur le bouton [PTT].

CONSEILS:

- ☐ Pendant le fonctionnement du groupe de mémoire, seuls les canaux à l'intérieur du groupe de mémoire actuels seront balayés.
- ☐ Si le balayage s'est arrêté sur un signal, une pression de la touche [UP] ou [DWN] du micro permettra la reprise instantanée du balayage.
- ☐ Si vous appuyez sur l'interrupteur **PTT** du micro pendant le balayage, le balayage s'arrêtera immédiatement. Cependant, l'activation de l'interrupteur **PTT** pendant le balayage ne générera pas d'émission.
- ☐ Vous pouvez sélectionner la façon dont le balayage reprendra après s'être arrêté sur un signal, avec l'entrée de menu "048 MIC SCAN RESUME". Pendant le balayage de mémoire, le réglage "TIME" par défaut (5 sec.) permettra la reprise du balayage après cinq secondes. Vous pouvez toutefois modifier ce réglage pour ne reprendre le balayage qu'après la perte de la porteuse, si vous le souhaitez.

POINT IMPORTANT:

Si vous n'êtes pas intéressé par le balayage et que vous souhaitez empêcher les touches [UP]/[DWN] du micro de lancer le balayage, vous pouvez désactiver la commande de balayage du micro avec l'entrée de menu "047 MIC SCAN" (réglé sur "DISABLE").

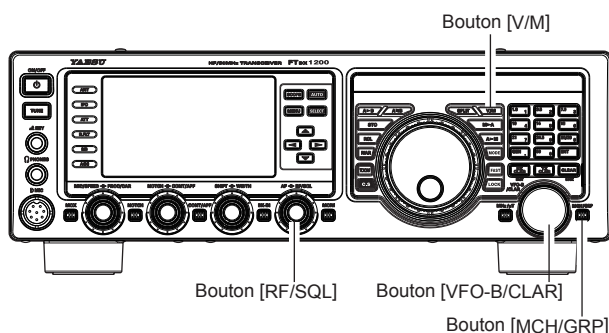


Pour limiter le balayage (et l'accord manuel) dans une plage de fréquence donnée, vous pouvez utiliser la fonction de balayage de mémoire programmable (PMS) qui utilise neuf paires de mémoires spécialisées (de "P-1L/P-1U" à "P-9L/P-9U"). La fonction PMS est particulièrement utile pour observer les limites de sous-bande d'exploitation qui s'appliquent à votre catégorie de licence amateur.

1. Enregistrez les limites de fréquences d'accord/balayage inférieures et supérieures dans la paire de mémoires "P-1L" et "P-1U" respectivement, ou tout autre paire de mémoires "L/U" dans la zone de mémoire PMS spéciale. Voir page 94 les détails concernant le stockage en mémoire.
2. Appuyez sur le bouton **[V/M]** pour accéder au mode "Mémoire".
3. Appuyez momentanément sur le bouton **[MCH/GRP]**. Les LED indiquant le mode Mémoire s'allument.
4. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour sélectionner le canal de mémoire "P-1L" ou "P-1U".
5. Tournez le bouton **[RF/SQ]** de sorte à supprimer les bruits de fond.
6. Tournez légèrement le bouton d'accord principal (pour activer le réglage de la mémoire). L'accord et le balayage sont à présent limités à la plage comprise entre les limites P-1L/P-1U, jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **[V/M]** pour revenir au canal de mémoire ou au fonctionnement VFO.
7. Appuyez sur la touche **[UP]** ou **[DWN]** du micro pendant une seconde pour lancer le balayage dans le sens spécifié.

CONSEILS:

- ☐ Si le balayage s'arrête sur un signal entrant, le point décimal entre les chiffres "MHz" et "kHz" de la fréquence affichée clignotera.
 - ☐ Si le signal entrant disparaît, le balayage reprendra après cinq secondes environ.
 - ☐ En mode SSB/CW et Data SSB, le balayage s'arrêtera sur un signal reçu, puis il traversera le signal très lentement, pour vous donner le temps d'arrêter le balayage si vous le souhaitez. Cependant, dans ces modes sur le VFO, le balayage ne s'arrête pas.
 - ☐ Si le balayage s'est arrêté sur un signal, une pression de la touche **[UP]** ou **[DWN]** du micro permettra la reprise instantanée du balayage.
8. Si vous tournez le bouton d'accord principal dans le sens opposé au sens de balayage actuel (par ex. si vous tournez le bouton vers la gauche lorsque le balayage se fait vers une fréquence supérieure) le sens du balayage sera inversé.
 9. Si vous appuyez sur l'interrupteur **PTT** du micro pendant le balayage, le balayage s'arrêtera immédiatement. L'activation de l'interrupteur **PTT** pendant le balayage ne générera pas d'émission.



TRAFIC EN MODE RTTY (RADIO TÉLÉTYPE)

Le **FTdx1200** possède une fonction de décodage RTTY lorsque l'unité FTT en option est installée. La synchronisation est facile en alignant le repère affiché sur l'écran AF-FFT avec l'écran de décodage pendant la réception d'un signal. La fréquence Mark (2125 Hz), la largeur de décalage (170 Hz) et le code baudot (US) peuvent être modifiés dans le mode Menu.

DÉCODAGE RTTY (AVEC UNITÉ FFT EN OPTION)

1. Avant l'utilisation, réglez les entrées de menus dans le tableau de droite.
2. Appuyez sur le bouton **[MODE]** et réglez le mode de trafic sur **"RTTY LSB"**.

CONSEILS:

- ☐ Appuyez sur le bouton **[MODE]** pendant une seconde environ pour alterner entre **"RTTY USB"** et **"RTTY LSB"**.
- ☐ En général, les stations radioamateurs utilisent RTTY en LSB.
- 3. Sélectionnez un signal RTTY, puis appuyez sur le bouton **[SCOPE]** pendant une seconde ou plus. L'écran RTTY DECODE s'affiche et le texte décodé s'affiche sur l'écran.

CONSEILS:

- ☐ Alignez la crête du signal reçu avec la fréquence Mark et le repère de fréquence de décalage de l'écran AF-FFT.
- ☐ Si un texte s'affiche en raison de bruits ou d'échos parasites lorsqu'aucun signal RTTY n'est reçu, tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour régler le niveau seuil.

ENTRÉE DE MENU	VALEURS DISPONIBLES
094 POLARITY-R	NOR (normal) / REV (inverse)
095 POLARITY-T	NOR (NORMAL) / REV (inverse)
097 RTTY SHIFT	170 / 200 / 425 / 850 (Hz)
098 RTTY MARK FREQ	1275/2125 (Hz)

REMARQUE:

- ☐ La diaphonie, le bruit, le phasage et autres facteurs similaires peuvent empêcher un affichage correct.
- ☐ Si vous émettez en continu pendant plus de quelques minutes ou si le temps d'émission est supérieur au temps de réception, réduisez la puissance de sortie d'émission entre 1/2 et 1/3 avec l'entrée de menu **"177 TX MAX POWER"**.

Pour annuler la fonction de décodage RTTY, appuyez à nouveau sur le bouton **[SCOPE]** pendant une seconde ou plus.

Affiche le signal RTTY
décodé.

Affiche le contenu écrit
dans la mémoire de texte
RTTY *



Afficheur AF-FFT (voir page 40)
(Afficheur "Spectre" ou "Waterfall")

※ Si vous émettez le contenu écrit dans la Mémoire de
texte RTTY (page 104), le signal RTTY émis s'affiche
sous forme de texte.

Notez que le texte émis est affiché en blanc.

Réglage du niveau seuil

Un texte brouillé peut s'afficher en raison de bruits ou d'échos parasites, lorsqu'aucun signal n'est reçu. Vous pouvez régler le niveau seuil pour que le texte brouillé ne soit pas affiché.

Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** et réglez le niveau seuil (entre 0 et 100) de sorte que le texte brouillé ne soit pas affiché.

- ☐ Notez que le texte ne sera plus affiché pour les signaux faibles si vous augmentez excessivement le niveau.
- ☐ Vous alternez entre l'affichage du niveau seuil et l'affichage normal chaque fois que vous appuyez sur le bouton **[SELECT]**.

- ☐ Le niveau seuil apparaît sur l'afficheur TFT.

LVL 20

Niveau seuil

TRAFIC EN MODE RTTY (RADIO TÉLÉTYPE)

MÉMOIRE TEXTE RTTY (AVEC UNITÉ FFT EN OPTION)

Les phrases (jusqu'à 50 caractères) utilisées fréquemment dans l'émission RTTY peuvent être mémorisées en branchant le clavier de commande à distance **FH-2** fourni dans la prise REM du panneau arrière. Il est possible d'enregistrer cinq phrases, et le contenu mémorisé peut être émis par des opérations sur le **FH-2**.

PROGRAMMATION DE MESSAGE TEXTE

1. Appuyez sur le bouton **[MODE]** pour régler le mode de trafic sur RTTY.
2. Appuyez sur la touche **[MEM]** du **FH-2**. Une icône "REC" clignotante apparaîtra sur l'afficheur. Appuyez sur une touche **[1] ~ [5]** du **FH-2** pour sélectionner le registre de mémoire de texte RTTY dans lequel vous souhaitez programmer le texte: l'icône "REC" clignotante disparaîtra.
4. Utilisez les touches **[◀]** et **[▶]** du **FH-2** pour régler la position du curseur et utilisez les touches **[▲]** et **[▼]** du **FH-2** pour choisir la lettre/chiffre à programmer dans chaque emplacement de la mémoire.

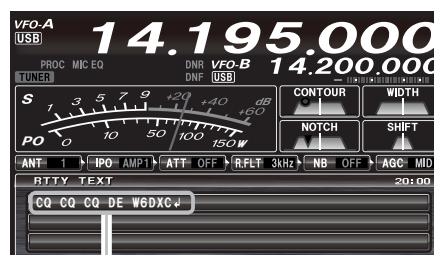
CONSEILS:

Vous pouvez aussi utiliser le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour programmer les caractères du message.

5. Lorsque le message est terminé, ajoutez le caractère "↵" à la fin pour indiquer la fin du message.
6. Appuyez sur la touche **[MEM]** du **FH-2** pendant une seconde pour quitter le menu, une fois que tous les caractères (y compris "↵") ont été programmés.

LECTURE DE MESSAGE DE TEXTE RTTY SUR LES ONDES

Appuyez sur la touche **[1] ~ [5]** du **FH-2**, en fonction du message du registre de mémoire de texte RTTY que vous souhaitez émettre. Le message programmé sera émis sur les ondes.



TEXTE RTTY

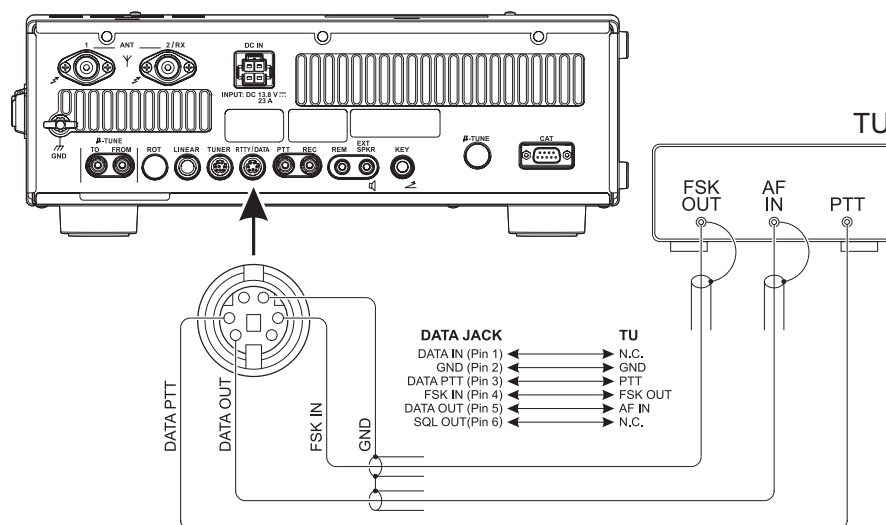
EXEMPLE DE CONNEXION DE DISPOSITIF DE COMMUNICATION RTTY

Branchez le poste terminal de communication RTTY à la borne RTTY/PKT du panneau arrière. Lisez attentivement le manuel d'instruction du dispositif à brancher avant le branchement.

Consultez la page 132 pour tout détail sur les branchements et les réglages nécessaires pour utiliser l'interface USB en option "SCU-17".

CONSEILS:

Vous pouvez régler le niveau de sortie de données RTTY avec l'entrée de menu "096 RTTY OUT LEVEL".



FONCTIONNEMENT EN MODE DATA (PSK)

Le **FTdx1200** possède une fonction de décodeur PSK lorsque l'unité FFT en option est installée. La synchronisation est facile en alignant le repère situé sur l'afficheur AF-FFT avec l'écran de décodage pendant la réception d'un signal. Le décodage avec ce transceiver accepte les modulations BPSK et QPSK générales qui ont des fonctions de correction d'erreur.

DÉCODAGE PSK (AVEC UNITÉ FFT EN OPTION)

1. Appuyez sur le bouton **[MODE]** et réglez le mode de trafic sur **"DATA USB"**.

CONSEILS:

Appuyez sur le bouton **[MODE]** pendant une seconde environ pour alterner entre **"DATA USB"** et **"DATA LSB"**.

2. Lorsque vous avez configuré l'entrée de menu "067 DATA MODE" sur "PSK", et "194 PSK MODE" sur "BPSK" ou "QPSK".
3. Recevez un signal PSK et appuyez sur le bouton **[SCOPE]** pendant une seconde ou plus.
L'écran PSK DECODE s'affiche et le texte décodé s'affiche sur l'écran.

CONSEILS:

- ☐ Alignez la crête du signal reçu avec le repère de l'afficheur AF-FFT.
- ☐ Si le texte s'affiche en raison de bruit ou d'échos parasites lorsqu'aucun signal PSK n'est reçu, tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour régler le niveau seuil.

REMARQUE:

- ☐ La diaphonie, le bruit, le phasage et autres facteurs similaires, peuvent empêcher le décodage fiable du message.
- ☐ Vous pouvez régler le niveau de sortie de données des communications de données (PSK31, SSTV, etc.) avec l'entrée de menu "078 DATA OUT LEVEL".
- ☐ Si vous émettez en continu pendant plus de quelques minutes ou si le temps d'émission est supérieur au temps de réception, réduisez la puissance de sortie d'émission entre 1/2 et 1/3 avec l'entrée de menu "177 TX MAX POWER".

Pour annuler la fonction de décodage PSK, appuyez à nouveau sur le bouton **[SCOPE]** pendant une seconde ou plus.

Affiche le signal PSK
décodé

Affiche le contenu écrit
dans la mémoire de texte
PSK*



Afficheur AF-FFT (voir page 40)
(Afficheur "Spectre" ou "Waterfall")

※ Si vous émettez le contenu écrit dans la Mémoire de texte PSK (page 106), le signal PSK émis s'affichera sous forme de texte.

Notez que le texte émis est affiché en blanc.

Réglage du niveau seuil

Un texte brouillé peut s'afficher en raison de bruits ou d'échos parasites, lorsqu'aucun signal n'est reçu. Vous pouvez régler le niveau seuil pour que le texte brouillé ne soit pas affiché.

Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** et réglez le niveau seuil (entre 0 et 100) de sorte que le texte brouillé ne soit pas affiché.

- ☐ Notez que le texte ne sera plus affiché pour les signaux faibles si vous augmentez excessivement le niveau.
- ☐ Vous alternez entre l'affichage du niveau seuil et l'affichage normal chaque fois que vous appuyez sur le bouton **[SELECT]**.

- ☐ Le niveau seuil apparaît sur l'afficheur TFT.

LVL 20

Niveau seuil

MÉMOIRE TEXTE PSK (AVEC UNITÉ FFT EN OPTION)

Les phrases (jusqu'à 50 caractères) utilisées fréquemment dans les émissions en mode PSK peuvent être mémorisées en branchant le clavier de commande à distance **FH-2** fourni dans la prise REM du panneau arrière. 5 canaux de mémoire peuvent être enregistrés, et le contenu mémorisé peut être émis avec les commandes du **FH-2**.

PROGRAMMATION DE MESSAGE TEXTE

1. Appuyez sur le bouton **[MODE]** pour régler le mode de trafic sur DATA.
2. Appuyez sur la touche **[MEM]** du **FH-2**. Une icône "REC" clignotante apparaîtra sur l'afficheur.
3. Appuyez sur une touche **[1] ~ [5]** du **FH-2** pour sélectionner le registre de mémoire de texte PSK dans lequel vous souhaitez programmer le texte: l'icône "REC" clignotante disparaîtra.
4. Utilisez les touches **[◀]** et **[▶]** du **FH-2** pour régler la position du curseur et utilisez les touches **[▲]** et **[▼]** du **FH-2** pour choisir la lettre/chiffre à programmer dans chaque emplacement de la mémoire.

CONSEILS:

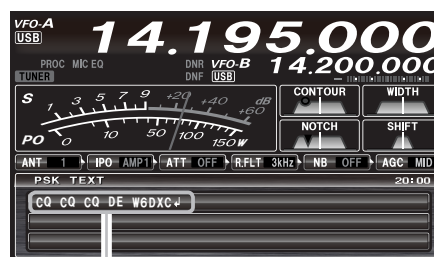
- Vous pouvez aussi utiliser le bouton **[VFO-B/CLAR]** pour programmer les caractères du message.
5. Lorsque le message est terminé, ajoutez le caractère "↵" à la fin pour indiquer la fin du message.
 6. Appuyez sur la touche **[MEM]** du **FH-2** pendant une seconde pour quitter le menu, une fois que tous les caractères (y compris "↵") ont été programmés.

LECTURE DE MESSAGE DE TEXTE PSK SUR LES ONDES

Appuyez sur la touche **[1] ~ [5]** du **FH-2** en fonction du message de registre de mémoire de texte PSK que vous souhaitez émettre. Le message programmé sera émis sur les ondes.

CONSEILS:

Vous pouvez régler le contrôle automatique de niveau (ALC) des émissions PSK en tournant le bouton **[MIC/SPEED]**



TEXTE PSK

EXEMPLE DE DISPOSITIF DE COMMUNICATION DE DONNÉES

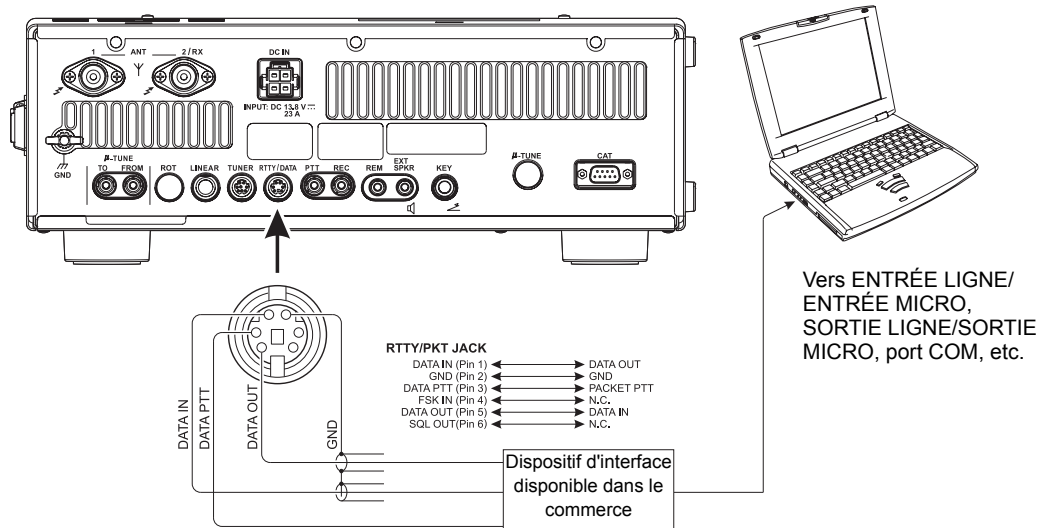
Vous pouvez utiliser un logiciel commercial gratuit pour les communications de données PSK. Le raccordement à votre ordinateur est décrit dans les illustrations ci-dessous.

Lisez attentivement le manuel d'instruction du périphérique à raccorder à la radio et à l'ordinateur.

Consultez la page 132 pour tout détail sur les branchements et les réglages nécessaires pour utiliser l'interface USB en option "SCU-17".

CONSEILS:

- ☐ Vous pouvez régler le niveau de sortie de données pour les communications de données (PSK31, SSTV, etc.) avec l'entrée de menu "078 DATA OUT LEVEL".
- ☐ Vous pouvez régler VOX DELAY en mode VOX pour les communications de données (PSK31, SSTV, etc.) avec l'entrée de menu "080 DATA VOX DELAY". Vous pouvez également régler le gain VOX d'entrée de données avec l'entrée de menu "079 DATA VOX GAIN".



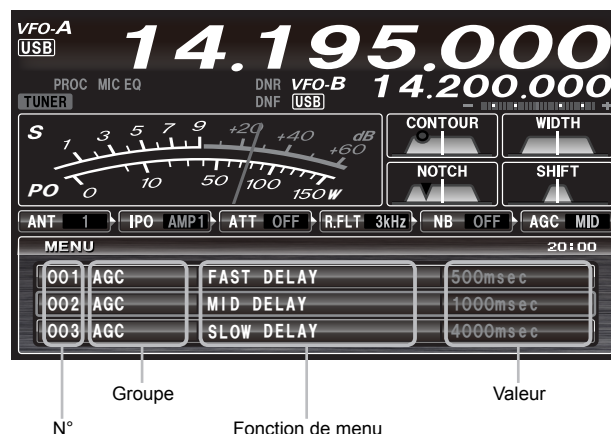
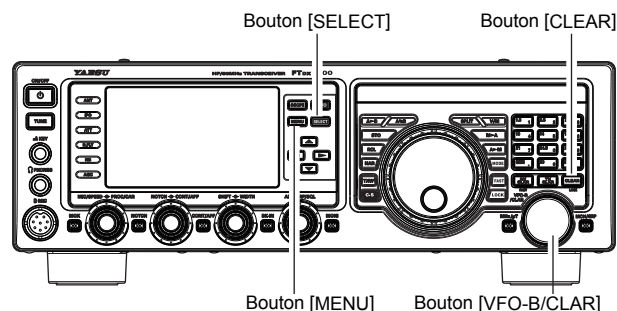
Le système de menu du **FTdx1200** offre de nombreuses possibilités de personnalisation, vous pouvez donc configurer votre transceiver exactement comme vous souhaitez l'utiliser. Les entrées de menu sont regroupées par catégories générales d'utilisation et numérotées de "001 AGC" à "196 E/D PSK".

Utilisation du menu

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
L'afficheur indique le numéro du menu, le nom du groupe de menu et l'entrée de menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu que vous souhaitez modifier.
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]** puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour modifier le réglage courant de l'entrée de menu sélectionnée.

CONSEILS:

- Appuyez momentanément sur le bouton **[CLEAR]** (situé en haut à droite du bouton **[VFO-B/CLAR]**) pour ramener l'entrée de menu sélectionnée à la valeur par défaut.
4. Une fois les réglages terminés, appuyez sur le bouton **[SELECT]** puis appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et revenir au fonctionnement normal. Si vous appuyez seulement *momentanément* sur le bouton **[MENU]**, les *nouveaux* réglages ne seront pas conservés.



RÉINITIALISATION DU MODE MENU

Vous pouvez réinitialiser tous les réglages de menu à leurs valeurs par défaut si vous le souhaitez.

1. Mettez l'interrupteur **[POWER]** sur OFF.
2. Appuyez sur le bouton **[MENU]** et, tout en maintenant enfoncé, appuyez sur l'interrupteur **[POWER]** pour rallumer le transceiver. Relâchez ensuite le bouton **[MENU]**.

MODE MENU

N° du Groupe	Fonction de menu	Valeurs disponibles	Réglage par défaut
AGC	001 FAST DELAY	20 ~ 4000 (20msec/incr.)	500msec
AGC	MID DELAY	20 ~ 4000 (20msec/incr.)	1000msec
AGC	SLOW DELAY	20 ~ 4000 (20msec/incr.)	4000msec
AGC	004 AGC SLOPE	NORMAL/SLOPE	NORMAL
DISPLAY	005 MY CALL	Max 12 caractères	FTDX1200
DISPLAY	006 MY CALL TIME	OFF ~ 5 (sec)	1sec
DISPLAY	007 VFO COLOR	BLEU/BLEU CIEL/VERT/VIOLET/ROUGE/ ORANGE/GRIS/NOIR	BLEU
DISPLAY	008 TFT LAYOUT	TYPE1/TYPE2	TYPE1
DISPLAY	009 DIMMER LED	1 / 2	2
DISPLAY	010 DIMMER TFT	0 ~ 15	8
DISPLAY	011 BAR DISPLAY SELECT	CLAR/CW TUNE/μTUNE	CW TUNE
DISPLAY	012 METER TYPE SELECT	ANALOG/BAR	ANALOG
DISPLAY	013 BAR MTR PEAK HOLD	OFF/0.5/1.0/2.0 (sec)	OFF
DISPLAY ※ 1	014 ROTATOR START UP	0/90/180/270 (degrés)	0
DISPLAY ※ 1	015 ROTATOR OFFSET ADJ	-30 ~ 0	0
DVS ※ 2	016 RX OUT LEVEL	0 ~ 100	50
DVS ※ 2	017 TX OUT LEVEL	0 ~ 100	50
KEYER	018 F KEYER TYPE	OFF/BUG/ELEKEY/ACS	ELEKEY
KEYER	019 F CW KEYER	NOR/REV	NOR
KEYER	020 R KEYER TYPE	OFF/BUG/ELEKEY/ACS	ELEKEY
KEYER	021 R CW KEYER	NOR/REV	NOR
KEYER	022 ELEKEY TYPE	ELEKEY-A/ELEKEY-B	ELEKEY-B
KEYER	023 CW WEIGHT	2.5 ~ 3.0 ~ 4.5	3.0
KEYER	024 BEACON TIME	OFF/1 ~ 690 (sec)	OFF
KEYER	025 NUMBER STYLE	1290/AUNO/AUNT/A2NO/A2NT/12NO/12NT	1290
KEYER	026 CONTEST NUMBER	0 ~ 9999	1
KEYER	027 CW MEMORY 1	TEXT/MESSAGE	MESSAGE
KEYER	028 CW MEMORY 2	TEXT/MESSAGE	MESSAGE
KEYER	029 CW MEMORY 3	TEXT/MESSAGE	MESSAGE
KEYER	030 CW MEMORY 4	TEXT/MESSAGE	TEXT
KEYER	031 CW MEMORY 5	TEXT/MESSAGE	TEXT
GENERAL	032 ANT SELECT	BAND/STACK	BAND
GENERAL	033 ANT2 SETTING	TRX / RX	TRX
GENERAL	034 NB LEVEL	0 ~ 100	50
GENERAL	035 BEEP LEVEL	0 ~ 100	50
GENERAL	036 MONITOR LEVEL	0 ~ 100	50
GENERAL	037 MOX	ENABLE/DISABLE	ENABLE
GENERAL	038 RF/SQL VR	RF/SQL	RF
GENERAL	039 CAT RATE	4800/9600/19200/38400bps	4800
GENERAL	040 CAT TIME OUT TIMER	10/100/1000/3000 (msec)	10msec
GENERAL	041 CAT RTS	ENABLE/DISABLE	ENABLE
GENERAL	042 MEM GROUP	ENABLE/DISABLE	DISABLE
GENERAL	043 QUICK SPLIT FREQ	-20 ~ +20 (kHz)	5kHz
GENERAL	044 TXW DIAL SELECT	VFO-A/VFO-B	VFO-B
GENERAL	045 TX TIME OUT TIMER	OFF/1 ~ 30 (min)	OFF (20※4)
GENERAL ※ 3	046 μTUNE DIAL STEP DIAL	STEP-2/DIAL STEP-1	DIAL STEP-1
GENERAL	047 MIC SCAN	ENABLE/DISABLE	ENABLE
GENERAL	048 MIC SCAN RESUME	PAUSE/TIME	TIME
GENERAL	049 FREQ ADJ	-25 ~ 0 ~ +25	0
MODE-AM	050 AM LCUT FREQ OFF/100Hz ~	1000Hz(50Hz/incr.)	OFF
MODE-AM	051 AM LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	6dB/oct
MODE-AM	052 AM HCUT FREQ 700Hz ~ 4000Hz	(50Hz/incr.) ON/OFF	

※ 1: Nécessite le rotateur d'antenne en option.

※ 2: Nécessite l'unité de mémoire vocale DVS-6 en option.

※ 3: Nécessite le kit RF uTuning en option.

※ 4: Version européenne.

N° du Groupe	Fonction de menu	Valeurs disponibles	Réglage par défaut
MODE-AM	053 AM HCUT	SLOPE6dB/oct /18dB/oct	6dB/oct
MODE-AM	054 AM MIC GAIN	MCVR/FIX (0 ~ 100)	30
MODE-AM	055 AM MIC SEL	FRONT/DATA	FRONT
MODE-CW	056 CW PITCH	300 ~ 1050 (10Hz/incr.)	700Hz
MODE-CW	057 CW LCUT FREQ	OFF/100 ~ 1000 (50Hz/incr.)	250Hz
MODE-CW	058 CW LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
MODE-CW	059 CW HCUT FREQ	700 ~ 4000 (50Hz/incr.) / OFF	1200Hz
MODE-CW	060 CW HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
MODE-CW	061 CW AUTO MODE	OFF/50M/ON	OFF
MODE-CW	062 CW BFO	USB/LSB/AUTO	USB
MODE-CW	063 CW BK-IN	SEMI/FULL	SEMI
MODE-CW	064 CW BK-IN DELAY	30 ~ 3000 (msec)	200msec
MODE-CW	065 CW WAVE SHAPE	1/2/4/6 (msec)	4msec
MODE-CW	066 CW FREQ DISPLAY	DIRECT FREQ/PITCH OFFSET	PITCH OFFSET
MODE-CW	067 PC KEYING	OFF/ON	OFF
MODE-CW	068 QSK	15/20/25/30 (msec)	15msec
MODE-DATA	069 DATA MODE	PSK/OTHERS	PSK
MODE-DATA	070 PSK TONE	1000/1500/2000 (Hz)	1000Hz
MODE-DATA	071 OTHER DISP (SSB)	-3000 ~ 0 ~ +3000 (10Hz/incr.)	0Hz
MODE-DATA	072 OTHER SHIFT (SSB)	-3000 ~ 0 ~ +3000 (10Hz/incr.)	1000Hz
MODE-DATA	073 DATA LCUT FREQ	OFF/100 ~ 1000 (50Hz/incr.)	300Hz
MODE-DATA	074 DATA LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
MODE-DATA	075 DATA HCUT FREQ	700 ~ 4000 (50Hz/incr.) / OFF	3000Hz
MODE-DATA	076 DATA HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
MODE-DATA	077 DATA MIC GAIN	MCVR/FIX (0 ~ 100)	MCVR
MODE-DATA	078 DATA OUT LEVEL	0 ~ 100	50
MODE-DATA	079 DATA VOX GAIN	0 ~ 100	50
MODE-DATA	080 DATA VOX DELAY	30 ~ 300 ~ 3000 (msec)	300msec
MODE-FM	081 FM LCUT FREQ	OFF/100 ~ 1000 (50Hz/incr.)	250Hz
MODE-FM	082 FM LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
MODE-FM	083 FM HCUT FREQ	700Hz ~ 4000(50Hz/incr.) /OFF	OFF
MODE-FM	084 FM HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	6dB/oct
MODE-FM	085 FM MIC GAIN	MCVR/FIX (0 ~ 100)	30
MODE-FM	086 FM MIC SEL	FRONT/DATA	FRONT
MODE-FM	087 RPT SHIFT (28MHz)	0 ~ 100 ~ 1000(50Hz/incr.)	100kHz
MODE-FM	088 RPT SHIFT (50MHz)	0 ~ 100 ~ 1000 ~ 4000(10Hz/incr.)	1000kHz
MODE-FM	089 TONE FREQ	67.0 ~ 254.1 (Hz)	67.0Hz
MODE-RTTY	090 RTTY LCUT FREQ	OFF/100 ~ 1000 (50Hz/incr.)	300Hz
MODE-RTTY	091 RTTY LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
MODE-RTTY	092 RTTY HCUT FREQ	700 ~ 4000 (50Hz/incr.) / OFF	3000Hz
MODE-RTTY	093 RTTY HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
MODE-RTTY	094 POLARITY-R	NOR/REV	NOR
MODE-RTTY	095 POLARITY-T	NOR/REV	NOR
MODE-RTTY	096 RTTY OUT LEVEL	0 ~ 100	50
MODE-RTTY	097 RTTY SHIFT	170/200/425/850 (Hz)	170Hz
MODE-RTTY	098 RTTY MARK FREQ	1275/2125 (Hz)	2125Hz
MODE-SSB	099 SSB LCUT FREQ	OFF/100 ~ 1000 (50Hz/incr.)	200Hz
MODE-SSB	100 SSB LCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	6dB/oct
MODE-SSB	101 SSB HCUT FREQ	700 ~ 4000 (50Hz/incr.) / OFF	3000Hz
MODE-SSB	102 SSB HCUT SLOPE	6dB/oct / 18dB/oct	18dB/oct
MODE-SSB	103 SSB MIC SELECT	FRONT/DATA	FRONT
MODE-SSB	104 SSB TX BPF	100-3000Hz/100-2900Hz/200-2800Hz/ 300-2700Hz/400-2600Hz/3000WB	300-2700Hz
MODE-SSB	105 LSB RX CARRIER	-200 ~ 0 ~ +200 (10Hz/incr.)	0Hz
MODE-SSB	106 USB RX CARRIER	-200 ~ 0 ~ +200 (10Hz/incr.)	0Hz

MODE MENU

N° du Groupe	Fonction de menu	Valeurs disponibles	Réglage par défaut
RX DSP	107 APF WIDTH	NARROW/MEDIUM/WIDE	MEDIUM
RX DSP	108 CONTOUR LEVEL	-40 ~ 0 ~ 20	-15
RX DSP	109 CONTOUR WIDTH	1 ~ 11	10
RX DSP	110 DNR LEVEL	1 - 15	3
RX DSP	111 IF NOTCH WIDTH	NARROW/WIDE	WIDE
RX DSP	112 HF CW SHAPE	SOFT/SHARP	SOFT
RX DSP	113 HF CW SLOPE	STEEP/MEDIUM/GENTLE	MEDIUM
RX DSP	114 6M CW SHAPE	SOFT/SHARP	SOFT
RX DSP	115 6M CW SLOPE	STEEP/MEDIUM/GENTLE	MEDIUM
RX DSP	116 HF PSK SHAPE	SOFT/SHARP	SHARP
RX DSP	117 HF PSK SLOPE	STEEP/MEDIUM/GENTLE	MEDIUM
RX DSP	118 HF FSK SHAPE	SOFT/SHARP	SHARP
RX DSP	119 HF FSK SLOPE	STEEP/MEDIUM/GENTLE	MEDIUM
RX DSP	120 HF SSB SHAPE	SOFT/SHARP	SHARP
RX DSP	121 HF SSB SLOPE	STEEP/MEDIUM/GENTLE	MEDIUM
RX DSP	122 6M SSB SHAPE	SOFT/SHARP	SOFT
RX DSP	123 6M SSB SLOPE	STEEP/MEDIUM/GENTLE	MEDIUM
SCOPE	124 SCOPE MODE	CENTER/FIX	CENTER
SCOPE	125 SCOPE SPEED	FAST/SLOW	FAST
SCOPE	126 SCOPE AUTO TIME	OFF/3/5/10/30/60 (sec)	OFF
SCOPE	127 START DIAL SPEED	0.5/1/2/4/8/16 (kHz/sec)	8kHz/sec
SCOPE	128 CENTER SPAN FREQ	20/50/100/200/500/1000 (kHz)	100kHz
SCOPE	129 FIX 1.8MHz	1800 ~ 1999 (1kHz/incr.)	1800kHz
SCOPE	130 FIX 1.8MHz SPAN	20/50/100/200/500/1000 (kHz)	200kHz
SCOPE	131 FIX 3.5MHz	3500 ~ 3999 (1kHz/incr.)	3500kHz
SCOPE	132 FIX 3.5MHz SPAN	20/50/100/200/500/1000 (kHz)	500kHz
SCOPE	133 FIX 5.0MHz	5250 ~ 5499 (1kHz/incr.)	5250kHz
SCOPE	134 FIX 5.0MHz SPAN	20/50/100/200/500/1000 (kHz)	200kHz
SCOPE	135 FIX 7.0MHz	7000 ~ 7299 (1kHz/incr.)	7000kHz
SCOPE	136 FIX 7.0MHz SPAN	20/50/100/200/500/1000 (kHz)	500kHz
SCOPE	137 FIX 10MHz	10100 ~ 10149(1kHz/incr.)	10100kHz
SCOPE	138 FIX 10MHz SPAN	20/50/100/200/500/1000 (kHz)	50kHz
SCOPE	139 FIX 14MHz	14000 ~ 14349 (1kHz/incr.)	14000kHz
SCOPE	140 FIX 14MHz SPAN	20/50/100/200/500/1000 (kHz)	500kHz
SCOPE	141 FIX 18MHz	18000 ~ 18199 (1kHz/incr.)	18068kHz
SCOPE	142 FIX 18MHz SPAN	20/50/100/200/500/1000 (kHz)	100kHz
SCOPE	143 FIX 21MHz	21000 ~ 21449 (1kHz/incr.)	21000kHz
SCOPE	144 FIX 21MHz SPAN	20/50/100/200/500/1000 (kHz)	500kHz
SCOPE	145 FIX 24MHz	24800 ~ 24989 (1kHz/incr.)	24890kHz
SCOPE	146 FIX 24MHz SPAN	20/50/100/200/500/1000 (kHz)	100kHz
SCOPE	147 FIX 28MHz	28000 ~ 29699 (1kHz/incr.)	28000kHz
SCOPE	148 FIX 28MHz SPAN	20/50/100/200/500/1000 (kHz)	1000kHz
SCOPE	149 FIX 50MHz	50000 ~ 53999 (1kHz/incr.)	50000kHz
SCOPE	150 FIX 50MHz SPAN	20/50/100/200/500/1000 (kHz)	1000kHz
TUNING	151 CW DIAL STEP	1/5/10 (Hz)	10Hz
TUNING	152 DATA DIAL STEP	1/5/10 (Hz)	5Hz
TUNING	153 AM/FM DIAL STEP	10/100 (Hz)	100Hz
TUNING	154 RTTY DIAL STEP	1/5/10 (Hz)	5Hz
TUNING	155 SSB DIAL STEP	1/5/10 (Hz)	10Hz
TUNING	156 AM CH STEP	2.5/5/9/10/12.5 (kHz)	5kHz
TUNING	157 FM CH STEP	5/6.25/10/12.5/25 (kHz)	5kHz
TUNING	158 1MHz/100kHz SELECT	1MHz/100kHz	1MHz
TX AUDIO	159 PRMTRC EQ1 FREQ	100/200/300/400/500/600/700	200
TX AUDIO	160 PRMTRC EQ1 LEVEL	-20 ~ 0 ~ +10	0
TX AUDIO	161 PRMTRC EQ1 BWTH	1 ~ 10	1

N° du Groupe	Fonction de menu	Valeurs disponibles	Réglage par défaut
TX AUDIO	162 PRMTRC EQ2 FREQ	700 ~ 1500 (100/incr.)	800
TX AUDIO	163 PRMTRC EQ2 LEVEL	-20 ~ 0 ~ +10	0
TX AUDIO	164 PRMTRC EQ2 BWTH	1 ~ 10	1
TX AUDIO	165 PRMTRC EQ3 FREQ	1500 ~ 3200 (100/incr.)	2100
TX AUDIO	166 PRMTRC EQ3 LEVEL	-20 ~ 0 ~ +10	5
TX AUDIO	167 PRMTRC EQ3 BWTH	1 ~ 10	1
TX AUDIO	168 P-PRMTRC EQ1 FREQ	100 ~ 700 (100/incr.)	200
TX AUDIO	169 P-PRMTRC EQ1 LEVEL	-20 ~ 0 ~ +10	-3
TX AUDIO	170 P-PRMTRC EQ1 BWTH	1 ~ 10	2
TX AUDIO	171 P-PRMTRC EQ2 FREQ	700 ~ 1500 (100/incr.)	800
TX AUDIO	172 P-PRMTRC EQ2 LEVEL	-20 ~ 0 ~ +10	0
TX AUDIO	173 P-PRMTRC EQ2 BWTH	1 ~ 10	1
TX AUDIO	174 P-PRMTRC EQ3 FREQ	1500 ~ 3200 (100/incr.)	2100
TX AUDIO	175 P-PRMTRC EQ3 LEVEL	-20 ~ 0 ~ +10	5
TX AUDIO	176 P-PRMTRC EQ3 BWTH	1 ~ 10	1
TX GNRL	177 TX MAX POWER	5 ~ 100	100
TX GNRL	178 EXT AMP TUNING PWR	10/20/50/100	100W
TX GNRL	179 TUNER SELECT	INTERNAL/EXTERNAL	INTERNAL
TX GNRL	180 VOX SELECT	MIC/DATA	MIC
TX GNRL	181 VOX GAIN	0 ~ 100	50
TX GNRL	182 VOX DELAY	30 ~ 3000 (msec)	500msec
TX GNRL	183 ANTI VOX GAIN	0 ~ 100	50
TX GNRL	184 EMERGENCY FREQ TX	ENABLE/DISABLE	DISABLE
AF SCOPE	185 FFT DISPLAY MODE	SPECTRUM/WATER	FALLSPECTRUM
AF SCOPE	186 FFT ATT	0/10/20 (dB)	10dB
DEC CW	187 CW DECODE BW	25/50/100/250 (Hz)	100Hz
E/D RTTY	188 RX USOS	ENABLE/DISABLE	ENABLE
E/D RTTY	189 TX USOS	ENABLE/DISABLE	ENABLE
E/D RTTY	190 RX NEW LINE CODE	CR,LF,CR+LF/CR+LF	CR,LF,CR+LF
E/D RTTY	191 TX AUTO CR+LF	ENABLE/DISABLE	ENABLE
E/D RTTY	192 TX DIDDLE	OFF/BLANK/LTRS	BLANK
E/D RTTY	193 BAUDOT CODE	CCITT/US	US
E/D PSK	194 PSK MODE	BPSK/QPSK	BPSK
E/D PSK	195 DECODE AFC RANGE	±8/±15/±30Hz	±15Hz
E/D PSK	196 QPSK POLARITY INV	RX-N,TX-N / RX-R,TX-N / RX-N,TX-R RX-R,TX-R	RX-N,TX-N

GROUPE AGC

001 FAST DELAY

Fonction: Règle le délai d'attente pour le mode AGC FAST (rapide).

Valeurs disponibles: 20 ~ 4000 msec. (20 msec/incrément)

Réglage par défaut: 500 msec.

002 MID DELAY

Fonction: Règle le délai d'attente pour le mode AGC MID (moyen).

Valeurs disponibles: 20 ~ 4000 msec. (20 msec/incrément)

Réglage par défaut: 1000 msec.

003 SLOW DELAY

Fonction: Règle le délai d'attente pour le mode AGC SLOW (lent).

Valeurs disponibles: 20 ~ 4000 msec. (20 msec/incrément)

Réglage par défaut: 4000 msec.

004 AGC SLOPE

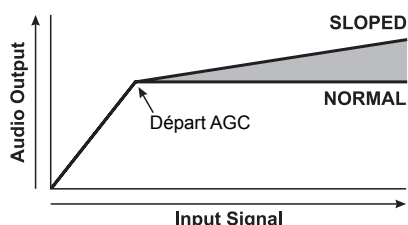
Fonction: Sélectionne la courbe de gain de l'amplificateur AGC.

Valeurs disponibles: NORMAL/SLOPE

Réglage par défaut: NORMAL

NORMAL: Le niveau de sortie AGC suit une réponse linéaire par rapport au niveau d'entrée de l'antenne pendant que l'AGC est activé.

SLOPE: Le niveau de sortie AGC augmente à 1/10 du taux du niveau d'entrée de l'antenne pendant que l'AGC est activé.



GROUPE DISPLAY (AFFICHEUR)

005 MY CALL

Fonction: Programme votre indicatif d'appel.

Valeurs disponibles: 12 caractères maximum

Réglage par défaut: FTDX1200

006 MY CALL TIME

Fonction: Programme la période d'affichage de votre indicatif d'appel.

Valeurs disponibles: OFF ~ 5 sec.

Réglage par défaut: 1 sec.

007 VFO COLOR

Fonction: Sélectionne la couleur de fond de la fréquence VFO-A.

Valeurs disponibles: BLEU / BLEU CIEL / VERT / VIOLET / ROUGE / ORANGE / GRIS/ NOIR

Valeur par défaut: BLEU

008 TFT LAYOUT

Fonction: Règle les positions de l'afficheur de fréquence et de l'afficheur de mesure.

Valeurs disponibles: TYPE1 / TYPE2

Réglage par défaut: TYPE1

TYPE1: Affiche l'afficheur de fréquence au-dessus de l'afficheur TFT.

TYPE2: Affiche l'afficheur de fréquence au-dessous du S/PO-mètre et l'afficheur DSP.

009 DIMMER LED

Fonction: Règle la luminosité des voyants.

Valeurs disponibles: 1 / 2

Réglage par défaut: 2

Règle le niveau de luminosité du voyant situé au-dessus du bouton d'accord principal. Vous pouvez observer les effets des modifications à mesure que vous réglez le niveau. Plus le réglage est haut, plus l'éclairage devient brillant.

010 DIMMER TFT

Fonction: Règle la luminosité de l'afficheur TFT.

Valeurs disponibles: 0 ~15

Réglage par défaut: 8

011 BAR DISPLAY SELECT

Fonction: Sélectionne l'un des trois paramètres à afficher sur l'indicateur de décalage d'accord.

Valeurs disponibles: CLAR/CW TUNE/uTUNE

Réglage par défaut: CW TUNE

CLAR: Affiche le décalage de clarifieur relatif.

CW TUNE: Affiche le décalage d'accord relatif entre le signal entrant et la fréquence émise pendant le trafic en CW.

uTUNE: Affiche la position de crête du filtre U-TUNE en option.

012 METER TYPE SELECT

Fonction: Sélectionne le type d'affichage de l'indicateur.

Valeurs disponibles: ANALOG/BAR

Réglage par défaut: ANALOG

ANALOG: Affiche le décalage de clarifieur relatif.

BAR: Affiche le décalage d'accord relatif entre le signal entrant et la fréquence émise pendant le trafic en CW.

013 BAR MTR PEAK HOLD

Fonction: Sélectionne le temps de maintien de crête du bargraphe.

Valeurs disponibles: OFF/0,5/1,0/2,0 sec.

Réglage par défaut: OFF

014 ROTATOR START UP

Sélectionne le point de départ de l'aiguille indicatrice de la commande de rotateur.

Valeurs disponibles: 0/90/180/270°

Réglage par défaut: 0°

Conseil: Si le rotateur d'antenne en option n'est pas branché, ce réglage d'aura aucun effet.

015 ROTATOR OFFSET ADJ

Fonction: Ajuste l'aiguille indicatrice exactement sur le point de départ défini dans l'entrée de menu "014 ROTATOR START UP".

Valeurs disponibles: -30° ~ 0° (2°/incrément)

Réglage par défaut: 0°

Conseil: Si le rotateur d'antenne en option n'est pas branché, ce réglage d'aura aucun effet.

GROUPE DVS

016 RX OUT LEVEL

Fonction: Règle le niveau de sortie audio de l'unité de mémoire vocale DVS-6 en option.

Valeurs disponibles: 0 ~100

Réglage par défaut: 50

Conseils:

Si l'unité de mémoire vocale DVS-6 n'est pas branchée, ce réglage n'aura aucun effet.

017 TX OUT LVL

Fonction: Règle le niveau d'entrée du micro de l'unité de mémoire vocale DVS-6 en option.

Valeurs disponibles: 0 ~100

Réglage par défaut: 50

Conseils:

Si l'unité de mémoire vocale DVS-6 n'est pas branchée, ce réglage n'aura aucun effet.

GROUPE KEYSER (MANIPULATEUR)

018 F KEYSER TYPE

Fonction: Sélectionne le mode de fonctionnement désiré du manipulateur pour le dispositif branché dans la prise KEY en façade.

Valeurs disponibles: OFF/BUG/ELEKEY/ACS

Réglage par défaut: ELEKEY

OFF: Désactive le manipulateur en façade (mode "pioche" ou l'interface de manipulation commandée par ordinateur).

BUG: émulation du manipulateur "bug" mécanique. Un contact produit des "points" automatiquement, pendant que l'autre contact produit des "traits"

ELEKEY: Manipulateur iambique avec ACS (espacement automatique des caractères) désactivé.

ASC: Manipulateur iambique avec ACS (espacement automatique des caractères) activé.

019 F CW KEYSER

Fonction: Sélectionne la configuration de câblage du manipulateur pour la prise KEY en façade.

Valeurs disponibles: NOR/REV

Réglage par défaut: NOR

NOR: Pointe = Point, Anneau = Trait, Manchon = Terre

REV: Pointe = Trait, Anneau = Point, Manchon = Terre

020 R KEYSER TYPE

Fonction: Sélectionne le mode de fonctionnement désiré du manipulateur pour le dispositif branché dans la prise KEY du panneau arrière.

Valeurs disponibles: OFF/BUG/ELEKEY/ACS

Réglage par défaut: ELEKEY

OFF: Désactive le manipulateur du panneau arrière (mode "pioche" ou l'interface de manipulation commandée par ordinateur).

BUG: émulation du manipulateur "bug" mécanique. Un contact produit des "points" automatiquement, pendant que l'autre contact produit des "traits"

ELEKEY: Manipulateur iambique avec ACS (espacement automatique des caractères) désactivé.

ASC: Manipulateur iambique avec ACS (espacement automatique des caractères) activé.

021 R CW KEYSER

Fonction: Sélectionne la configuration du câblage du manipulateur pour la prise KEY du panneau arrière.

Valeurs disponibles: NOR/REV

Réglage par défaut: NOR

NOR: Pointe = Point, Anneau = Trait, Manchon = Terre

REV: Pointe = Trait, Anneau = Point, Manchon = Terre

022 ELEKEY TYPE

Fonction: Sélectionne le mode de fonctionnement du manipulateur interne.

Valeurs disponibles: ELEKEY-A/ELEKEY-B

Réglage par défaut: ELEKEY-B

023 CW WEIGHT

Fonction: Règle le rapport points-trait pour le manipulateur électronique intégré.

Valeurs disponibles: (1:) 2.5 ~ 4.5

Réglage par défaut: 3,0

024 BEACON TIME

Fonction: Règle l'intervalle entre les répétitions du message de balise.

Valeurs disponibles: OFF/1 ~ 240 sec (1 sec/incrément)/270 ~ 690 sec (30 sec/incrément)

Réglage par défaut: OFF

025 NUMBER STYLE

Fonction: Sélectionne le format "Coupure" du numéro de contest pour un numéro de contest intégré.

Valeurs disponibles: 1290/AUNO/AUNT/A2NO/A2NT/12NO/12NT

Réglage par défaut: 1290

1290: N'abrège pas le Numéro de contest

AUNO: Abrège en "A" pour "Un", "U" pour "Deux", "N" pour "Neuf", et "O" pour "Zéro".

AUNT: Abrège en "A" pour "Un", "U" pour "Deux", "N" pour "Neuf", et "T" pour "Zéro".

A2NO: Abrège en "A" pour "Un", "N" pour "Neuf", et "O" pour "Zéro".

A2NT: Abrège en "A" pour "Un", "N" pour "Neuf", et "T" pour "Zéro".

12NO: Abrège en "N" pour "Neuf", et "O" pour "Zéro".

12NT: Abrège en "N" pour "Neuf", et "T" pour "Zéro".

026 CONTEST NUMBER

Fonction: Permet d'entrer le numéro de contest initial qui augmentera/diminuera après l'envoi pendant les QSO de contest.

Valeurs disponibles: 0 ~9999

Réglage par défaut: 1

027 MÉMOIRE 1 CW

Fonction: Permet d'entrer le message CW pour le registre de messages 1.

Valeurs disponibles: TEXT/MESSAGE

Réglage par défaut: MESSAGE

TEXT: Le message CW peut être entré avec le FH-2.

MESSAGE: Le message CW peut être entré avec le manipulateur CW.

028 MÉMOIRE 2 CW

Fonction: Permet d'entrer le message CW pour le registre de messages 2.

Valeurs disponibles: TEXT/MESSAGE

Réglage par défaut: MESSAGE

TEXT: Le message CW peut être entré avec le FH-2.

MESSAGE: Le message CW peut être entré avec le manipulateur CW.

029 MÉMOIRE 3 CW

Fonction: Permet d'entrer le message CW pour le registre de messages 3.

Valeurs disponibles: TEXT/MESSAGE

Réglage par défaut: MESSAGE

TEXT: Le message CW peut être entré avec le FH-2.

MESSAGE: Le message CW peut être entré avec le manipulateur CW.

030 MÉMOIRE 4 CW

Fonction: Permet d'entrer le message CW pour le registre de messages 4.

Valeurs disponibles: TEXT/MESSAGE

Réglage par défaut: TEXT

TEXT: Le message CW peut être entré avec le FH-2.

MESSAGE: Le message CW peut être entré avec le manipulateur CW.

031 MÉMOIRE 5 CW

Fonction: Permet d'entrer le message CW pour le registre de messages 5.

Valeurs disponibles: TEXT/MESSAGE

Réglage par défaut: TEXT

TEXT: Le message CW peut être entré avec le FH-2.

MESSAGE: Le message CW peut être entré avec le manipulateur CW.

GROUPE GENERAL

032 ANT SELECT

Fonction: Règle la méthode de sélection de l'antenne.

Valeurs disponibles: BAND/STACK

Réglage par défaut: BAND

BAND: L'antenne est sélectionnée en fonction de la bande d'exploitation.

STACK: L'antenne est sélectionnée en fonction de l'empilement de bande (des antennes différentes peuvent être utilisées sur la même bande, à condition qu'elles soient sélectionnées dans l'empilement de bande).

033 ANT2 SETTING

Fonction: Sélectionne le mode de fonctionnement du connecteur ANT 2

Valeurs disponibles: TRX / RX

Réglage par défaut: TRX

TRX: ANT2 utilisée pour TX et RX

RX: ANT2 utilisée pour RX seulement

034 NB LEVEL

Fonction: Règle le niveau de suppression de bruit du suppresseur de bruit FI pour un bruit d'impulsion de courte durée.

Valeurs disponibles: 0 ~100

Réglage par défaut: 50

035 BEEP LEVEL

Fonction: Règle le niveau du bip

Valeurs disponibles: 0 ~100

Réglage par défaut: 50

036 MONITOR LEVEL

Fonction: Règle le niveau du moniteur

Valeurs disponibles: 0 ~100

Réglage par défaut: 50

037 MOX

Fonction: Active/désactive la fonction MOX.

Valeurs disponibles: ENABLE/DISABLE

Réglage par défaut: ENABLE

038 RF SQL VR

Fonction: Sélectionne le mode de fonctionnement du bouton RF/SQL.

Valeurs disponibles: RF/SQL

Réglage par défaut: RF

039 CAT RATE

Fonction: Règle le circuit d'interface ordinateur du transceiver pour le débit en baud CAT à utiliser.

Valeurs disponibles: 4800/9600/19200/38400 bps

Réglage par défaut: 4800 bps

040 CAT TIME OUT TIMER

Fonction: Règle le compte à rebours du temporisateur pour une entrée de commande CAT.

Valeurs disponibles: 10/100/1000/3000 msec.

Réglage par défaut: 10 msec.

Le temporisateur arrête l'entrée de données CAT après une émission continue du temps programmé.

041 CAT RTS

Fonction: Active/désactive le port RTS de la prise CAT.

Valeurs disponibles: ENABLE/DISABLE

Réglage par défaut: ENABLE

042 MEM GRP

Fonction: Active/désactive le fonctionnement du groupe Mémoire.

Valeurs disponibles: ENABLE/DISABLE

Réglage par défaut: DISABLE

043 QUICK SPLIT FREQ

Fonction: Sélectionne le décalage d'accord pour la fonction Quick Split

Valeurs disponibles: -20 ~ 0 ~ +20 kHz (incréments de 1 kHz)

Réglage par défaut: +5 kHz

044 TXW DIAL SELECT

Fonction: Sélectionne le bouton de réglage de la fréquence TXW pendant le fonctionnement SPLIT.

Valeurs disponibles: VFO-A/VFO-B

Réglage par défaut: VFO-B

VFO-A: La fréquence TX est réglée avec le bouton d'accord principal.

VFO-B: La fréquence TX est réglée avec le bouton [VFO-B/CLAR].

045 TX TIME OUT TIMER

Fonction: Règle le compte à rebours du temporisateur.

Valeurs disponibles: OFF/1 ~ 30 min

Réglage par défaut: OFF (20 min. version européenne)

Le temporisateur arrête l'émetteur après l'émission continue du temps programmé.

046 uTUNE DIAL STEP

Fonction: Sélectionne le mode μ -TUNE.

Valeurs disponibles: DIAL STEP-1/DIAL STEP-2

Réglage par défaut: DIAL STEP-1

DIAL STEP-1: Active le système μ -TUNE en utilisant les incréments "COARSE" du bouton [CLAR/VFO-B] (2 incréments/clic) sur les bandes radioamateurs des 7 MHz et inférieures. Sur les bandes des 10/14 MHz, on utilisera les incréments "FINE" du bouton [VFO-B/CLAR] (1 incrément/clic).

DIAL STEP-2: Active le système μ -TUNE en utilisant les incréments "FINE" du bouton [CLAR/VFO-B] (1 incrément/clic) sur les bandes radio des 14 MHz et inférieures.

Conseil: si aucun kit RF μ Tuning en option n'est branché, ce réglage n'a aucun effet.

047 MIC SCAN

Fonction: Active/désactive l'accès au balayage avec les touches [UP]/[DWN] du micro.

Valeurs disponibles: ENABLE/DISABLE

Réglage par défaut: ENABLE

048 MIC SCAN RESUME

Fonction: Sélectionne le mode de reprise de balayage.

Valeurs disponibles: PAUSE/TIME

Réglage par défaut: TIME

PAUSE: Le balayage est suspendu jusqu'à la disparition du signal, puis il reprend après une seconde.

TIME: Le balayage est suspendu pendant cinq secondes, puis il reprend, que l'autre station soit toujours en train de transmettre ou non.

049 FREQ ADJ

Fonction: Règle l'oscillateur de référence.

Valeurs disponibles: -25 ~ 0 ~ +25

Réglage par défaut: 0

Pour étalonner la fréquence de la radio, vous avez besoin

d'un compteur de fréquence ou de régler le récepteur sur l'une des fréquences étalons horaires telles que WWV ou WWVH.

L'exemple suivant décrit une méthode d'étalonnage pendant la réception d'une fréquence étalon horaire WWVH à Hawaï.

1. Désactivez les fonctions RX CLAR et TX CLAR avant de procéder au réglage.
2. Accordez la radio sur 15.000,00 MHz avec le mode CW-USB puis ajustez le bouton AF à un niveau d'écoute confortable.
3. Sélectionnez l'entrée de menu "049 FREQ ADJ", puis ajustez le bouton [VFO-B/CLAR] de sorte que l'afficheur du bargraphe soit allumé au centre de l'indicateur.

GROUPE MODE-AM

050 AM LCUT FREQ

Fonction: Sélectionne la fréquence de coupure du côté inférieur du filtre audio RX en mode AM.

Valeurs disponibles: OFF/100 ~ 1000 Hz (50 Hz/degré)

Réglage par défaut: OFF

051 AM LCUT SLOPE

Fonction: Sélectionne la pente du filtre du côté inférieur du filtre audio RX en mode AM.

Valeurs disponibles: 6dB/oct / 18dB/oct

Réglage par défaut: 6dB/oct

052 AM HCUT FREQ

Fonction: Sélectionne la fréquence de coupure du côté supérieur du filtre audio RX en mode AM.

Valeurs disponibles: OFF/700 ~ 4000 Hz (50 Hz/degré)

Réglage par défaut: OFF

053 AM HCUT SLOPE

Fonction: Sélectionne la pente du filtre du côté supérieur du filtre audio RX en mode AM.

Valeurs disponibles: 6dB/oct / 18dB/oct

Réglage par défaut: 6dB/oct

054 AM MIC GAIN

Fonction: Règle le gain du micro pour le mode AM.

Valeurs disponibles: MVCR/0 ~ 100

Réglage par défaut: 30

Lorsque ce menu est réglé sur "MCVR," il est possible de régler le gain du micro avec le bouton [MIC/SPEED] en façade.

055 AM MIC SEL

Fonction: Sélectionne le micro à utiliser en mode AM.

Valeurs disponibles: FRONT / DATA

Réglage par défaut: FRONT

FRONT: Sélectionne le micro branché dans la prise MIC en façade pendant le trafic en mode AM.

DATA: Sélectionne le micro branché dans la broche 1 de la prise PACKET pendant le trafic en mode AM.

GROUPE MODE-CW

056 CW PITCH

Fonction: Règle la tonalité CW selon les préférences.

Valeurs disponibles: 300 ~ 1050 Hz (50 Hz/palier)

Réglage par défaut: 700 Hz

057 CW LCUT FREQ

Fonction: Sélectionne la fréquence de coupure du côté inférieur du filtre audio RX en mode CW.

Valeurs disponibles: OFF/100 ~ 1000 Hz (50 Hz/degré)

Réglage par défaut: 250

058 CW LCUT SLOPE

Fonction: Sélectionne la pente du filtre du côté inférieur du filtre audio RX en mode CW.

Valeurs disponibles: 6dB/oct / 18dB/oct

Réglage par défaut: 18dB/oct

059 CW HCUT FREQ

Fonction: Sélectionne la fréquence de coupure du côté supérieur du filtre audio RX en mode CW.

Valeurs disponibles: OFF/700 ~ 4000 Hz (50 Hz/degré)

Réglage par défaut: 1200

060 CW HCUT SLOPE

Fonction: Sélectionne la pente du filtre du côté supérieur du filtre audio RX en mode CW.

Valeurs disponibles: 6dB/oct / 18dB/oct

Réglage par défaut: 18dB/oct

061 CW AUTO MODE

Fonction: Active/désactive la manipulation CW pendant le trafic en mode SSB.

Valeurs disponibles: OFF/50M/ON

Réglage par défaut: OFF

OFF: Désactive la manipulation CW pendant le trafic en SSB.

50: Active la manipulation CW uniquement pendant le trafic en SSB sur 50 MHz (pas en HF).

ON: Active la manipulation CW pendant le trafic en SSB (toutes les bandes TX).

062 CW BFO

Fonction: Règle le côté d'injection d'oscillateur de porteuse CW pour le mode CW.

Valeurs disponibles: USB/LSB/AUTO

Réglage par défaut: USB

USB: Injecte l'oscillateur de porteuse CW sur le côté USB.

LSB: Injecte l'oscillateur de porteuse CW sur le côté LSB.

AUTO: Injecte l'oscillateur de porteuse CW sur le côté LSB pendant le trafic sur la bande des 7 MHz et au-dessous, et sur le côté USB pendant le trafic sur la bande des 10 MHz et au-dessus.

063 CW BK-IN

Fonction: Règle le mode "Break-in" CW.

Valeurs disponibles: SEMI/FULL

Réglage par défaut: SEMI

SEMI: Le transceiver fonctionnera en mode "semi break-in". Le délai d'attente (rétablissement du récepteur) est réglé via l'entrée de menu "064 CW BK-IN DELAY".

FULL: Le transceiver fonctionnera en mode "full break-in" (QSK).

064 CW BK-IN DELAY

Fonction: Règle le délai d'attente de manipulation (rétablissement du récepteur) en mode CW.

Valeurs disponibles: 30 ~ 3000 msec. (10 msec/incrément)

Réglage par défaut: 200 msec.

065 CW WAVE SHAPE

Fonction: Sélectionne la forme de l'onde porteuse CW (temps de montée/descente).

Valeurs disponibles: 1/2/4/6 msec.

Réglage par défaut: 4 msec.

066 CW FREQ DISPLAY

Fonction: Sélectionne le format d'affichage de fréquence pour le mode CW.

Valeurs disponibles: DIRECT FREQ/PITCH OFFSET

Réglage par défaut: PITCH OFFSET

DIRECT FREQ: Affiche la fréquence de la porteuse de récepteur sans ajouter aucun décalage. Lorsque l'on passe du mode SSB au mode CW, l'affichage de la fréquence reste constant.

PITCH OFFSET: L'affichage de la fréquence reflète le décalage BFO ajouté.

067 PC KEYING

Fonction: Active/désactive la manipulation CW de la borne "DATA RTTY" (broche 3) de la prise RTTY/DATA sur le panneau arrière pendant le trafic en mode CW.

Valeurs disponibles: OFF/ON

Réglage par défaut: OFF

068 QSK

Fonction: Sélectionne le délai d'attente entre le moment où le PTT est manipulé et le moment où la porteuse est transmise pendant le fonctionnement QSK au moyen du manipulateur interne.

Valeurs disponibles: 15/20/25/30 msec.

Réglage par défaut: 15 msec.

GROUPE MODE-DATA

069 DATA MODE

Fonction: Sélectionne le mode de trafic en mode DATA.

Valeurs disponibles: PSK/OTHER

Réglage par défaut: PSK

070 PSK TONE

Fonction: Sélectionne la fréquence de tonalité PSK.

Valeurs disponibles: 1000/1500/2000 Hz

Réglage par défaut: 1000 Hz

071 OTHER DISP (SSB)

Fonction: Règle le décalage d'affichage de fréquence en packet.

Valeurs disponibles: -3000 ~ 0 ~ +3000 Hz (10 Hz/incrément)

Réglage par défaut: 0 Hz

072 OTHER SHIFT (SSB)

Fonction: Règle le point d'insertion de la porteuse pendant le trafic en mode packet SSB.

Valeurs disponibles: -3000 ~ 0 ~ +3000 Hz (10 Hz/incrément)

Réglage par défaut: 1000 Hz (fréquence centrale type pour PSK31, etc.)

073 DATA LCUT FREQ

Fonction: Sélectionne la fréquence de coupure du côté inférieur du filtre audio RX en mode DATA.

Valeurs disponibles: OFF/100 ~ 1000 Hz (50 Hz/degré)

Réglage par défaut: 300

074 DATA LCUT SLOPE

Fonction: Sélectionne la pente du filtre du côté inférieur du filtre audio RX en mode DATA.

Valeurs disponibles: 6dB/oct / 18dB/oct

Réglage par défaut: 18dB/oct

075 DATA HCUT FREQ

Fonction: Sélectionne la fréquence de coupure du côté supérieur du filtre audio RX en mode DATA.

Valeurs disponibles: OFF/700 ~ 4000 Hz (50 Hz/degré)

Réglage par défaut: 3000

076 DATA HCUT SLOPE

Fonction: Sélectionne la pente du filtre du côté supérieur du filtre audio RX en mode DATA.

Valeurs disponibles: 6dB/oct / 18dB/oct

Réglage par défaut: 18dB/oct

077 DATA MIC GAIN

Fonction: Règle le niveau d'entrée de données du TNC vers le modulateur AFSK.

Valeurs disponibles: MCVR/0 ~ 100

Réglage par défaut: MCVR

Lorsque ce menu est réglé sur "MCVR," il est possible de régler le gain du micro avec le bouton [MIC/SPEED] en façade.

078 DATA OUT LEVEL

Fonction: Règle le niveau de sortie de données AFSK au niveau du port de sortie (broche 5) de la prise RTTY/PKT.

Valeurs disponibles: 0 ~ 100

Réglage par défaut: 50

079 DATA VOX GAIN

Fonction: Règle le gain "VOX" en mode DATA.

Valeurs disponibles: 0 ~ 100

Réglage par défaut: 50

080 DATA VOX DELEY

Fonction: Règle le délai d'attente "VOX" (rétablissement du récepteur) en mode DATA.

Valeurs disponibles: 30 ~ 3000 msec. (10 msec/incrément)

Réglage par défaut: 300 msec.

GROUPE MODE-FM

081 FM LCUT FREQ

Fonction: Sélectionne la fréquence de coupure du côté inférieur du filtre audio RX en mode FM.

Valeurs disponibles: OFF/100 ~ 1000 Hz (50 Hz/degré)

Réglage par défaut: 250

082 FM LCUT SLOPE

Fonction: Sélectionne la pente du filtre du côté inférieur du filtre audio RX en mode FM.

Valeurs disponibles: 6dB/oct / 18dB/oct

Réglage par défaut: 18dB/oct

083 FM HCUT FREQ

Fonction: Sélectionne la fréquence de coupure du côté supérieur du filtre audio RX en mode FM.

Valeurs disponibles: OFF/700 ~ 4000 Hz (50 Hz/degré)

Réglage par défaut: OFF

084 FM HCUT SLOPE

Fonction: Sélectionne la pente du filtre du côté supérieur du filtre audio RX en mode FM.

Valeurs disponibles: 6dB/oct / 18dB/oct

Réglage par défaut: 6dB/oct

085 FM MIC GAIN

Fonction: Règle le gain du micro pour le mode FM.

Valeurs disponibles: MCVR/0 ~ 100

Réglage par défaut: MCVR

Lorsque ce menu est réglé sur "MCVR," il est possible de régler le gain du micro avec le bouton [MIC/SPEED] en façade.

086 FM MIC SEL

Fonction: Sélectionne le micro à utiliser en mode FM.

Valeurs disponibles: FRONT / DATA

Réglage par défaut: FRONT

FRONT: Sélectionne le micro branché dans la prise MIC en façade pendant l'utilisation du mode FM.

DATA: Sélectionne le micro branché dans la broche 1 de la prise PACKET pendant l'utilisation du mode FM.

087 RPT SHIFT (28MHz)

Fonction: Règle l'amplitude de déplacement du répéteur sur la bande de 28 MHz.

Valeurs disponibles: 0 ~ 1000 kHz (incréments de 50 kHz)

Réglage par défaut: 100 kHz

088 RPT SHIFT (50MHz)

Fonction: Règle l'amplitude de déplacement du répéteur sur la bande de 50 MHz.

Valeurs disponibles: 0 ~ 4000 kHz (incréments de 10 kHz)

Réglage par défaut: 1000 kHz

089 TONE FREQ

Fonction: Sélectionne la tonalité CTCSS désirée. Un total de 50 tonalités CTCSS standards sont disponibles (voir le tableau des tonalités CTCSS à la page 91).

Valeurs disponibles: 67,0 ~ 254,1 Hz

Réglage par défaut: 67,0 Hz

GROUPE MODE-RTTY

090 RTTY LCUT FREQ

Fonction: Sélectionne la fréquence de coupure du côté inférieur du filtre audio RX en mode RTTY.

Valeurs disponibles: OFF/100 ~ 1000 Hz (50 Hz/degré)

Réglage par défaut: 300

091 RTTY LCUT SLOPE

Fonction: Sélectionne la pente du filtre du côté inférieur du filtre audio RX en mode RTTY.

Valeurs disponibles: 6dB/oct / 18dB/oct

Réglage par défaut: 18dB/oct

092 RTTY HCUT FREQ

Fonction: Sélectionne la fréquence de coupure du côté supérieur du filtre audio RX en mode RTTY.

Valeurs disponibles: OFF/700 ~ 4000 Hz (50 Hz/degré)

Réglage par défaut: 3000

093 RTTY HCUT SLOPE

Fonction: Sélectionne la pente du filtre du côté supérieur du filtre audio RX en mode RTTY.

Valeurs disponibles: 6dB/oct / 18dB/oct

Réglage par défaut: 18dB/oct

094 POLARITY-R

Fonction: Sélectionne la polarité normale ou inverse Mark/Space pour la réception RTTY.

Valeurs disponibles: NOR/REV

Réglage par défaut: NOR

095 POLARITY-T

Fonction: Sélectionne la polarité normale ou inverse Mark/Space pour l'émission RTTY.

Valeurs disponibles: NOR/REV

Réglage par défaut: NOR

096 RTTY OUT LEVEL

Fonction: Règle le niveau de sortie de données RTTY (AFSK) au niveau du port de sortie (broche 5) de la prise RTTY/PKT.

Valeurs disponibles: 0 ~ 100

Réglage par défaut: 50

097 RTTY SHIFT

Fonction: Sélectionne le déplacement de fréquence pour le mode RTTY (AFSK).

Valeurs disponibles: 170/200/425/850 Hz

Réglage par défaut: 170 Hz

098 RTTY MARK FREQ

Fonction: Sélectionne la tonalité Mark pour le mode RTTY.

Valeurs disponibles: 1275/2125 Hz

Réglage par défaut: 2125 Hz

GROUPE MODE-SSB

099 SSB LCUT FREQ

Fonction: Sélectionne la fréquence de coupure du côté inférieur du filtre audio RX en mode SSB.

Valeurs disponibles: OFF/100 ~ 1000 Hz (50 Hz/degré)

Réglage par défaut: 200

100 SSB LCUT SLOPE

Fonction: Sélectionne la pente de filtre du côté inférieur du filtre audio RX en mode SSB.

Valeurs disponibles: 6dB/oct / 18dB/oct

Réglage par défaut: 6dB/oct

101 SSB HCUT FREQ

Fonction: Sélectionne la fréquence de coupure du côté supérieur du filtre audio RX en mode SSB.

Valeurs disponibles: OFF/700 ~ 4000 Hz (50 Hz/degré)

Réglage par défaut: 3000

102 SSB HCUT SLOPE

Fonction: Sélectionne la pente du filtre du côté supérieur du filtre audio RX en mode RTTY.

Valeurs disponibles: 6dB/oct / 18dB/oct

Réglage par défaut: 18dB/oct

103 SSB MIC SEL

Fonction: Sélectionne le micro à utiliser en mode SSB.

Valeurs disponibles: FRONT / DATA

Réglage par défaut: FRONT

FRONT: Sélectionne le micro branché à la prise MIC en façade pendant l'utilisation du mode SSB.

DATA: Sélectionne le micro branché à la broche 1 de la prise PACKET pendant l'utilisation du mode SSB.

104 SSB TX BPF

Fonction: Sélectionne la bande passante audio du modulateur DSP en mode SSB.

Valeurs disponibles: 100-3000/100-2900/200-2800/300-2700/400-2600/3000WB

Réglage par défaut: 300 ~ 2700 (Hz)

105 LSB RX CARRIER

Fonction: Règle le point d'insertion de la porteuse du récepteur pour le mode LSB.

Valeurs disponibles: -200 Hz ~ 0 ~ +200 Hz (incréments de 10 Hz)

Réglage par défaut: 0

106 USB RX CARRIER

fonction: Règle le point d'insertion de la porteuse du récepteur pour le mode USB.

Valeurs disponibles: -200 Hz ~ 0 ~ +200 Hz (incréments de 10 Hz)

Réglage par défaut: 0

GROUPE RX DSP

107 APF WIDTH

Fonction: Sélectionne la largeur de bande du filtre de crête audio.

Valeurs disponibles: NARROW/MEDIUM/WIDE

Réglage par défaut: MEDIUM

108 CONTOUR LEVEL

Fonction: Règle le gain du filtre Contour.

Valeurs disponibles: -40 ~ 0 ~ 20 dB

Réglage par défaut: -15

109 CONTOUR WIDTH

Fonction: Règle le facteur Q du filtre Contour.

Valeurs disponibles: 1 ~11

Réglage par défaut: 10

110 DNR LEVEL

Sélectionne la réponse du réducteur de bruit numérique.

Valeurs disponibles: 1 ~15

Réglage par défaut: 3

111 IF NOTCH WIDTH

Fonction: Sélectionne la largeur de bande du filtre DSP NOTCH.

Valeurs disponibles: NARROW / WIDE

Réglage par défaut: WIDE

112 HF CW SHAPE

Fonction: Sélectionne les caractéristiques de la bande passante du filtre DSP pour le mode CW sur la bande HF.

Valeurs disponibles: SOFT / SHARP

Réglage par défaut: SOFT

SOFT: Importance primordiale liée à la phase du facteur de filtre.

SHARP: Importance primordiale liée à l'amplitude du facteur de filtre.

113 HF CW SLOPE

Fonction: Sélectionne le facteur de forme du filtre DSP pour le mode CW sur la bande HF.

Valeurs disponibles: STEEP / MEDIUM / GENTLE

Réglage par défaut: MEDIUM

114 6M CW SHAPE

Fonction: Sélectionne les caractéristiques de la bande passante du filtre DSP pour le mode CW sur la bande HF.

Valeurs disponibles: SOFT / SHARP

Réglage par défaut: SOFT

SOFT: Importance primordiale liée à la phase du facteur de filtre.

SHARP: Importance primordiale liée à l'amplitude du facteur de filtre.

115 6M CW SLOPE

Fonction: Sélectionne le facteur de forme du filtre DSP pour le mode CW sur la bande de 50 MHz.

Valeurs disponibles: STEEP / MEDIUM / GENTLE

Réglage par défaut: MEDIUM

116 HF PSK SHAPE

Fonction: Sélectionne les caractéristiques de la bande passante du filtre DSP pour le mode FSK sur la bande HF.

Valeurs disponibles: SOFT / SHARP

Réglage par défaut: SHARP

SOFT: Importance primordiale liée à la phase du facteur de filtre.

SHARP: Importance primordiale liée à l'amplitude du facteur de filtre.

117 HF PSK SLOPE

Fonction: Sélectionne le facteur de forme du filtre DSP pour le mode FSK sur la bande HF.

Valeurs disponibles: STEEP / MEDIUM / GENTLE

Réglage par défaut: MEDIUM

118 HF FSK SHAPE

Fonction: Sélectionne les caractéristiques de la bande passante du filtre DSP pour le mode FSK sur la bande HF.

Valeurs disponibles: SOFT / SHARP

Réglage par défaut: SHARP

SOFT: Importance primordiale liée à la phase du facteur de filtre.

SHARP: Importance primordiale liée à l'amplitude du facteur de filtre.

119 HF FSK SLOPE

Fonction: Sélectionne le facteur de forme du filtre DSP pour le mode FSK sur la bande HF.

Valeurs disponibles: STEEP / MEDIUM / GENTLE

Réglage par défaut: MEDIUM

120 HF SSB SHAPE

Fonction: Sélectionne les caractéristiques de la bande passante du filtre DSP pour le mode SSB sur la bande HF.

Valeurs disponibles: SOFT / SHARP

Réglage par défaut: SHARP

SOFT: Importance primordiale liée à la phase du facteur de filtre.

SHARP: Importance primordiale liée à l'amplitude du facteur de filtre.

121 HF SSB SLOPE

Fonction: Sélectionne le facteur de forme du filtre DSP pour le mode SSB sur la bande HF.

Valeurs disponibles: STEEP / MEDIUM / GENTLE

Réglage par défaut: MEDIUM

122 6M SSB SHAPE

Fonction: Sélectionne les caractéristiques de la bande passante du filtre DSP pour le mode SSB sur la bande des 50 MHz.

Valeurs disponibles: SOFT / SHARP

Réglage par défaut: SOFT

SOFT: Importance primordiale liée à la phase du facteur de filtre.

SHARP: Importance primordiale liée à l'amplitude du facteur de filtre.

123 6M SSB SLOPE

Fonction: Sélectionne le facteur de forme du filtre DSP pour le mode SSB sur la bande des 50 MHz.

Valeurs disponibles: STEEP / MEDIUM / GENTLE

Réglage par défaut: MEDIUM

GROUPE SCOPE

124 SCOPE MODE

Fonction: Sélectionne le mode de fonctionnement du moniteur de Band Scope (mode CENTRE ou mode FIXE).

Valeurs disponibles: CENTER / FIX

Réglage par défaut: CENTER

125 SCOPE SPEED

Fonction: Sélectionne la vitesse de balayage du moniteur Band Scope.

Valeurs disponibles: FAST / SLOW

Réglage par défaut: FAST

126 SCOPE AUTO TIME

Fonction: Sélectionne le cycle de démarrage de la fonction Auto Scope.

Valeurs disponibles: OFF / 3 / 5 / 10 / 30 / 60 sec.

Réglage par défaut: OFF

127 START DIAL SPEED

Fonction: Sélectionne la condition de démarrage de la fonction Dial Auto Scope.

Valeurs disponibles: 0,5 / 1 / 2 / 4 / 8 / 16 kHz/sec

Réglage par défaut: 8 kHz/sec.

128 CENTER SPAN FREQ

Fonction: Sélectionne l'écart de fréquence désiré de l'analyseur de spectre en mode CENTRAL.

Valeurs disponibles: 20 / 50 / 100 / 200 / 500 / 1000 kHz

Réglage par défaut: 100 kHz

129 FIX 1.8MHz

Fonction: Sélectionne la fréquence de début de balayage du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 160 m

Valeurs disponibles: 1800 ~ 1999 kHz (incréments de 1 kHz)

Réglage par défaut: 1800 kHz

130 FIX 1.8MHz SPAN

Fonction: Sélectionne l'écart de fréquence désiré du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 160 m.

Valeurs disponibles: 20 / 50 / 100 / 200 / 500 / 1000 kHz

Réglage par défaut: 200 kHz

131 FIX 3.5MHz

Fonction: Sélectionne la fréquence de début de balayage du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 80 m

Valeurs disponibles: 3500 ~ 3999 kHz (incréments de 1 kHz)

Réglage par défaut: 3500 kHz

132 FIX 3.5MHz SPAN

Fonction: Sélectionne l'écart de fréquence désiré du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 80 m.

Valeurs disponibles: 20 / 50 / 100 / 200 / 500 / 1000 kHz
Réglage par défaut: 500 kHz

133 FIX 5.0MHz

Fonction: Sélectionne la fréquence de début de balayage du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 60 m

Valeurs disponibles: 5250 ~ 5499 kHz (incréments de 1 kHz)

Réglage par défaut: 5250 kHz

134 FIX 5.0MHz SPAN

Fonction: Sélectionne l'écart de fréquence désiré du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 60 m.

Valeurs disponibles: 20 / 50 / 100 / 200 / 500 / 1000 kHz
Réglage par défaut: 200 kHz

135 FIX 7.0MHz

Fonction: Sélectionne la fréquence de début de balayage du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 40 m

Valeurs disponibles: 7000 ~ 7299 kHz (incréments de 1 kHz)

Réglage par défaut: 7000 kHz

136 FIX 7.0MHz SPAN

Fonction: Sélectionne l'écart de fréquence désiré du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 40 m.

Valeurs disponibles: 20 / 50 / 100 / 200 / 500 / 1000 kHz
Réglage par défaut: 500 kHz

137 FIX 10MHz

Fonction: Sélectionne la fréquence de début de balayage du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 30 m

Valeurs disponibles: 10100 ~ 10149 kHz (incréments de 1 kHz)

Réglage par défaut: 10100 kHz

138 FIX 10MHz SPAN

Fonction: Sélectionne l'écart de fréquence désiré du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 30 m.

Valeurs disponibles: 20 / 50 / 100 / 200 / 500 / 1000 kHz
Réglage par défaut: 50 kHz

139 FIX 14MHz

Fonction: Sélectionne la fréquence de début de balayage du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 20 m

Valeurs disponibles: 14000 ~ 14349 kHz (incréments de 1 kHz)

Réglage par défaut: 14000 kHz

140 FIX 14MHz SPAN

Fonction: Sélectionne l'écart de fréquence désiré du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 20 m.

Valeurs disponibles: 20 / 50 / 100 / 200 / 500 / 1000 kHz
Réglage par défaut: 500 kHz

141 FIX 18MHz

Fonction: Sélectionne la fréquence de début de balayage du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 17 m

Valeurs disponibles: 18000 ~ 18199 kHz (incréments de 1 kHz)

Réglage par défaut: 18068 kHz

142 FIX 18MHz SPAN

Fonction: Sélectionne l'écart de fréquence désiré du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 17 m.

Valeurs disponibles: 20 / 50 / 100 / 200 / 500 / 1000 kHz
Réglage par défaut: 100 kHz

143 FIX 21MHz

Fonction: Sélectionne la fréquence de début de balayage du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 15 m

Valeurs disponibles: 21000 ~ 21449 kHz (incréments de 1 kHz)

Réglage par défaut: 21000 kHz

144 FIX 21MHz SPAN

Fonction: Sélectionne l'écart de fréquence désiré du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 15 m.

Valeurs disponibles: 20 / 50 / 100 / 200 / 500 / 1000 kHz
Réglage par défaut: 500 kHz

145 FIX 24MHz

Fonction: Sélectionne la fréquence de début de balayage du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 12 m

Valeurs disponibles: 24800 - 24989 kHz (incréments de 1 kHz)

Réglage par défaut: 24890 kHz

146 FIX 24MHz SPAN

Fonction: Sélectionne l'écart de fréquence désiré du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 12 m.

Valeurs disponibles: 20 / 50 / 100 / 200 / 500 / 1000 kHz
Réglage par défaut: 100 kHz

147 FIX 28MHz

Fonction: Sélectionne la fréquence de début de balayage du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 10 m

Valeurs disponibles: 28000 ~ 29699 kHz (incréments de 1 kHz)

Réglage par défaut: 28000 kHz

148 FIX 28MHz SPAN

Fonction: Sélectionne l'écart de fréquence désiré du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 10 m.

Valeurs disponibles: 20 / 50 / 100 / 200 / 500 / 1000 kHz

Réglage par défaut: 1000 kHz

149 FIX 50MHz

Fonction: Sélectionne la fréquence de début de balayage du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 6 m

Valeurs disponibles: 50000 ~ 53999 kHz (incréments de 1 kHz)

Réglage par défaut: 50000 kHz

150 FIX 50MHz SPAN

Fonction: Sélectionne l'écart de fréquence désiré du spectroscopie en mode FIXE pendant l'écoute de la bande radioamateur des 6 m.

Valeurs disponibles: 20 / 50 / 100 / 200 / 500 / 1000 kHz

Réglage par défaut: 1000 kHz

GROUPE TUNING

151 CW DIAL STEP

Fonction: Réglage du bouton d'accord principal et de la vitesse d'accord du bouton [VFO-B/CLAR] en mode CW.

Valeurs disponibles: 1/5/10 Hz

Réglage par défaut: 10 Hz

152 DATA DIAL STEP

Fonction: Réglage du bouton d'accord principal et de la vitesse d'accord du bouton [VFO-B/CLAR] en mode DATA.

Valeurs disponibles: 1/5/10 Hz

Réglage par défaut: 10 Hz

153 AM/FM DIAL STEP

Fonction: Réglage du bouton d'accord principal et de la vitesse d'accord du bouton [VFO-B/CLAR] en mode AM et FM.

Valeurs disponibles: 10/100 Hz

Réglage par défaut: 100 Hz

154 RTTY DIAL STEP

Fonction: Réglage du bouton d'accord principal et de la vitesse d'accord du bouton [VFO-B/CLAR] en mode RTTY.

Valeurs disponibles: 1/5/10 Hz

Réglage par défaut: 5 Hz

155 SSB DIAL STEP

Fonction: Réglage du bouton d'accord principal et de la vitesse d'accord du bouton [VFO-B/CLAR] en mode SSB.

Valeurs disponibles: 1/5/10 Hz

Réglage par défaut: 10 Hz

156 AM CH STEP

Fonction: Sélectionne les incréments d'accord pour les touches [UP]/[DWN] en mode AM.

Valeurs disponibles: 2.5/5/9/10/12,5 kHz

Réglage par défaut: 5 kHz

157 FM CH STEP

Fonction: Sélectionne les incréments d'accord pour les touches [UP]/[DWN] du micro en mode FM.

Valeurs disponibles: 5/6,25/10/12,5/20/25 kHz

Réglage par défaut: 5 kHz

158 1MHz/100kHz SELECT

Fonction: Sélectionne les incréments d'accord pour le bouton [VFO-B/CLAR] lorsque le bouton [MHz/uT] est enfoncé.

Valeurs disponibles: 1MHz/100kHz

Réglage par défaut: 1MHz

GROUPE TX AUDIO

159 PRMTRC EQ1 FREQ

Fonction: Sélectionne la fréquence centrale de la plage inférieure de l'égaliseur paramétrique.

Valeurs disponibles: 100 ~ 700 Hz (100 Hz/palier)

Réglage par défaut: 200

Le gain de l'égaliseur et le facteur Q peuvent être réglés à cette fréquence audio sélectionnée avec les entrées de menu "160 PRMTRC EQ1 LEVEL" and "161 PRMTRC EQ1 BWTH".

160 PRMTRC EQ1 LEVEL

Fonction: Ajuste le gain de l'égaliseur de la plage inférieure de l'égaliseur paramétrique.

Valeurs disponibles: -20 ~ 0 ~ +10

Réglage par défaut: 0

161 PRMTRC EQ1 BWTH

Fonction: Ajuste le facteur Q dans la plage inférieure de l'égaliseur paramétrique.

Valeurs disponibles: 1 ~ 10

Réglage par défaut: 1

162 PRMTRC EQ2 FREQ

Fonction: Sélectionne la fréquence centrale de la plage intermédiaire de l'égaliseur paramétrique.

Valeurs disponibles: 700 ~ 1500 Hz (100 Hz/palier)

Réglage par défaut: 800

Le gain de l'égaliseur et le facteur Q peuvent être réglés à cette fréquence audio sélectionnée avec les entrées de menu "163 PRMTRC EQ2 LEVEL" et ""

163 PRMTRC EQ2 LEVEL

Fonction: Ajuste le gain de l'égaliseur de la plage intermédiaire de l'égaliseur paramétrique.

Valeurs disponibles: -20 ~ 0 ~ +10

Réglage par défaut: 0

164 PRMTRC EQ2 BWTH

Fonction: Ajuste le gain de l'égaliseur de la plage intermédiaire de l'égaliseur paramétrique.

Valeurs disponibles: 1 ~10

Réglage par défaut: 1

165 PRMTRC EQ3 FREQ

Fonction: Sélectionne la fréquence centrale de la plage supérieure de l'égaliseur paramétrique.

Valeurs disponibles: 1500 ~ 3200 Hz (100 Hz/palier)

Réglage par défaut: 2100

Le gain de l'égaliseur et le facteur Q peuvent être ajustés à cette fréquence audio sélectionnée avec les entrées de menu "166 PRMTRC EQ3 LEVEL " et "167 PRMTRC EQ3 BWTH".

166 PRMTRC EQ3 LEVEL

Fonction: Ajuste le gain de l'égaliseur de la plage supérieure de l'égaliseur paramétrique.

Valeurs disponibles: -20 ~ 0 ~ +10

Réglage par défaut: +5

167 PRMTRC EQ3 BWTH

Fonction: Ajuste le facteur Q de la plage supérieure de l'égaliseur paramétrique.

Valeurs disponibles: 1 ~10

Réglage par défaut: 10

168 P-PRMTRC EQ1 FREQ

Fonction: Sélectionne la fréquence centrale de la plage inférieure de l'égaliseur paramétrique lorsque le processeur vocal est activé.

Valeurs disponibles: 100 ~ 700 Hz (100 Hz/palier)

Réglage par défaut: 200

Le gain de l'égaliseur et le facteur Q peuvent être ajustés à cette fréquence audio sélectionnée avec les entrées de menu "169 P-PRMTRC EQ1 LEVEL " et "170 P-PRMTRC EQ1 BWTH".

169 P-PRMTRC EQ1 LEVEL

Fonction: Ajuste le gain de l'égaliseur de la plage inférieure de l'égaliseur paramétrique.

Valeurs disponibles: -20 ~ 0 ~ +10

Réglage par défaut: -3

170 P-PRMTRC EQ1 BWTH

Fonction: Ajuste le facteur Q dans la plage inférieure de l'égaliseur paramétrique.

Valeurs disponibles: 1 ~10

Réglage par défaut: 2

171 P-PRMTRC EQ2 FREQ

Fonction: Sélectionne la fréquence centrale de la plage intermédiaire pour l'égaliseur paramétrique lorsque le processeur vocal est activé.

Valeurs disponibles: 700 ~ 1500 Hz (100 Hz/palier)

Réglage par défaut: 800

Le gain de l'égaliseur et le facteur Q peuvent être ajustés à cette fréquence audio sélectionnée avec les entrées de menu "172 P-PRMTRC EQ2 LEVEL " et "173 P-PRMTRC EQ2 BWTH".

172 P-PRMTRC EQ2 LEVEL

Fonction: Ajuste le gain de l'égaliseur de la plage intermédiaire de l'égaliseur paramétrique.

Valeurs disponibles: -20 ~ 0 ~ +10

Réglage par défaut: 0

173 P-PRMTRC EQ2 BWTH

Fonction: Ajuste le facteur Q de la plage intermédiaire de l'égaliseur paramétrique.

Valeurs disponibles: 1 ~10

Réglage par défaut: 1

174 P-PRMTRC EQ3 FREQ

Fonction: Sélectionne la fréquence centrale de la plage supérieure pour l'égaliseur paramétrique lorsque le processeur vocal est activé.

Valeurs disponibles: 1500 ~ 3200 Hz (100 Hz/palier)

Réglage par défaut: 2100

Le gain de l'égaliseur et le facteur Q peuvent être ajustés à cette fréquence audio sélectionnée avec les entrées de menu "175 P-PRMTRC EQ3 LEVEL " et "176 P-PRMTRC EQ3 BWTH".

175 P-PRMTRC EQ3 LEVEL

Fonction: Ajuste le gain de l'égaliseur de la plage inférieure de l'égaliseur paramétrique.

Valeurs disponibles: -20 ~ 0 ~ +10

Réglage par défaut: +5

176 P-PRMTRC EQ3 BWTH

Fonction: Ajuste le facteur Q dans la plage inférieure de l'égaliseur paramétrique.

Valeurs disponibles: 1 ~10

Réglage par défaut: 1

GROUPE TX GNRL

177 TX MAX POWER

Fonction: Règle un niveau de sortie de l'émetteur.

Valeurs disponibles: 5 ~100

Réglage par défaut: 100

178 EXT AMP TUNING PWR

Fonction: Sélectionne une limite de puissance de sortie maximum pour la commande du circuit d'entrée d'un amplificateur RF linéaire externe pendant l'accord (tout en utilisant la fonction de commande à distance de l'amplificateur RF linéaire).

Valeurs disponibles: 10 ~20

Réglage par défaut: 100

179 TUNER SELECT

Fonction: Active/désactive le coupleur d'antenne FC-40 en option.

Valeurs disponibles: INTERNAL/EXTERNAL

Réglage par défaut: INTERNAL

INTERNAL: Le bouton [TUNE] activera le coupleur d'antenne interne.

EXTERNAL: Le bouton [TUNE] activera le coupleur d'antenne FC-40 en option.

180 VOX SELECT

Fonction: Sélectionne la source d'entrée audio pour le déclenchement TX pendant l'actionnement du VOX.

Valeurs disponibles: MIC/DATA

Réglage par défaut: MIC

MIC: La fonction VOX sera activée par l'entrée audio du micro.

DATA: La fonction VOX sera activée par le port d'entrée audio de données (broche 1) de la prise RTTY/PKT.

181 VOX GAIN

Fonction: Règle le gain "VOX" dans les modes SSB/AM/FM.

Valeurs disponibles: 0 ~100

Réglage par défaut: 50

182 VOX DELAY

Fonction: Règle le délai d'attente "VOX" (rétablissement du récepteur) dans les modes SSB/AM/FM.

Valeurs disponibles: 30 ~ 3000 msec. (10 msec/incrément)

Réglage par défaut: 500 msec.

183 ANTI VOX GAIN

Fonction: Règle le gain Anti-VOX Trip qui est le niveau de réaction AF négative de l'audio du récepteur vers le micro, pour éviter à l'audio du récepteur d'activer l'émetteur (via le micro) pendant l'actionnement du VOX.

Valeurs disponibles: 0 ~100

Réglage par défaut: 50

184 EMERGENCY FREQ TW

Fonction: Active le fonctionnement Tx/Rx sur le Canal d'Urgence de l'Alaska, 5167.5 kHz.

Valeurs disponibles: ENABLE/DISABLE

Réglage par défaut: DISABLE

Lorsque cette entrée de menu est réglée sur "ENABLE", la fréquence distincte de 5167.5 kHz est activée.

L'Alaska Emergency Channel se trouve entre les canaux de mémoire "P-1" et "01 (ou 1-01)".

Important: L'utilisation de cette fréquence est réservée aux stations émettant en Alaska ou à proximité, et uniquement en cas d'urgence (jamais pour des opérations de routine). Voir § 97.401(c) des réglementations FCC pour plus de détails.

GROUPE AF SCOPE

185 FFT DISPLAY MODE

Fonction: Sélectionne le mode de fonctionnement du moniteur Audio Scope.

Valeurs disponibles: SPECTRUM/WATER FALL

Réglage par défaut: SPECTRUM

SPECTRUM: Le moniteur Audio Scope indique le signal audio sur l'afficheur Spectre

WATER FALL: Le moniteur Audio Scope indique le signal audio sur l'afficheur Cascade.

186 FFT ATT

Fonction: Sélectionne le niveau d'atténuation du moniteur Audio Scope.

Valeurs disponibles: 0/10/20 dB

Réglage par défaut: 10 dB

DEC CW

187 CW DECODE BW

Fonction: Sélectionne la largeur de bande de la fonction AFC.

Valeurs disponibles: 25/50/100/250 Hz

Réglage par défaut: 100 Hz

GROUPE E/D RTTY

188 RX USOS

Fonction: Active/désactive la fonction RX USOS.

Valeurs disponibles: ENABLE/DISABLE

Réglage par défaut: ENABLE

189 TX USOS

Fonction: Active/désactive la fonction TX USOS

Valeurs disponibles: ENABLE/DISABLE

Réglage par défaut: ENABLE

190 RX NEW LINE CODE

Fonction: Sélectionne le code de commande utilisé pour le retour de chariot pendant la réception en RTTY.

Valeurs disponibles: CR,LF,CR+LF / CR+LF

Réglage par défaut: CR,LF,CR+LF

191 TX AUTO CR+LF

Fonction: Active/désactive l'envoi du code de retour de chariot (CR+LF) pendant l'émission en RTTY.

Valeurs disponibles: ENABLE/DISABLE

Réglage par défaut: ENABLE

192 TX DIDDLE

Fonction: Sélectionne le code de transmission lorsqu'il n'y a aucun caractère à émettre.

Valeurs disponibles: OFF/VIDE/LTRS

Réglage par défaut: VIDE

193 BAUDOT CODE

Fonction: Sélectionne le code Baudot utilisé pour le mode RTTY.

Valeurs disponibles: CCITT/US

Réglage par défaut: US

GROUPE E/D PSK

194 PSK MODE

Fonction: Sélectionne le mode de fonctionnement de la fonction PSK.

Valeurs disponibles: BPSK/QPSK

Réglage par défaut: BPSK

195 DECODE AFC RANGE

Fonction: Sélectionne la plage de fonctionnement (ou largeur de bande) de la fonction AFC.

Valeurs disponibles: 8/15/30

Réglage par défaut: 15

196 QPSK POLARITY REV

Fonction: Sélectionne le déplacement de phase normal ou inverse pour le mode QPSK.

Valeurs disponibles: RX-N, TX-N / RX-R, TX-N /

RX-TX-R / RX-R, TX-R

Réglage par défaut: RX-N, TX-N

UNITÉ FFT (FFT-1)

1. Tournez l'interrupteur [**POWER**] du **FTDX 1200** sur "OFF", et désactivez l'alimentation c.c. externe.
2. Débranchez tous les câbles du **FTDx1200**.
3. Consultez la Figure 1 et retirez les 18 vis qui fixent le boîtier inférieur, puis déposez le boîtier inférieur.
4. Référez-vous à la Figure 2 qui indique l'emplacement de montage du **FFT-1**.
5. Positionnez le **FFT-1** (côté composant en haut), puis fixez les coins du **FFT-** avec les 4 vis.
6. En vous référant à la Figure 3, branchez les câbles appropriés aux connecteurs à 4 broches et 14 broches du **FFT-1** respectivement.
7. Remettez en place le boîtier inférieur et les 18 vis.
8. Branchez l'antenne et l'alimentation c.c. au **FTDx1200**.

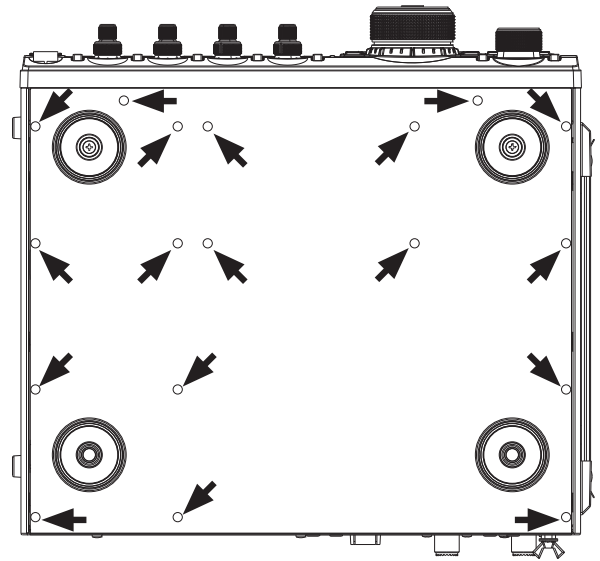


FIGURE 1

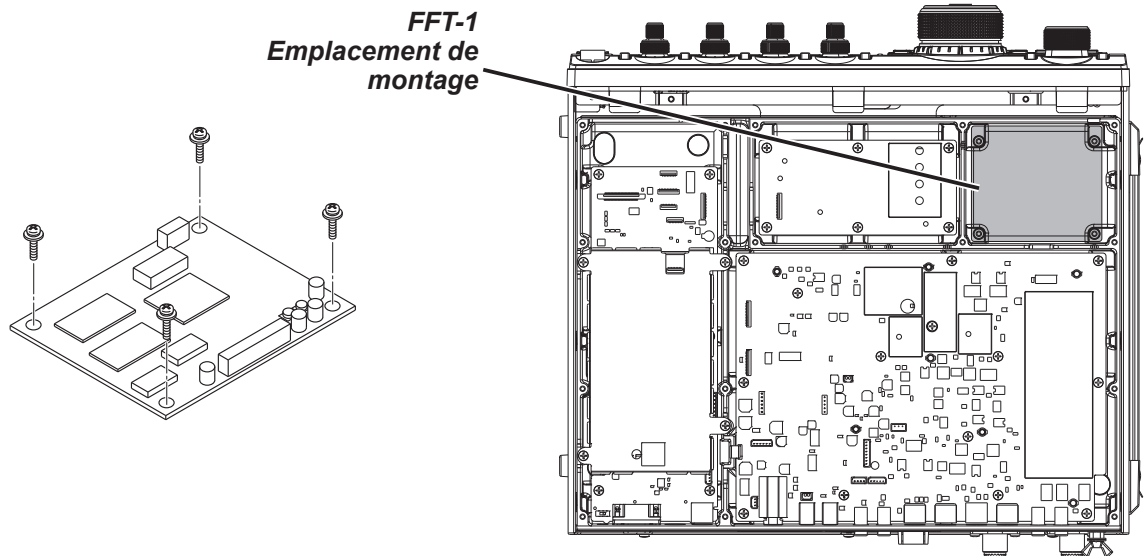


FIGURE 2

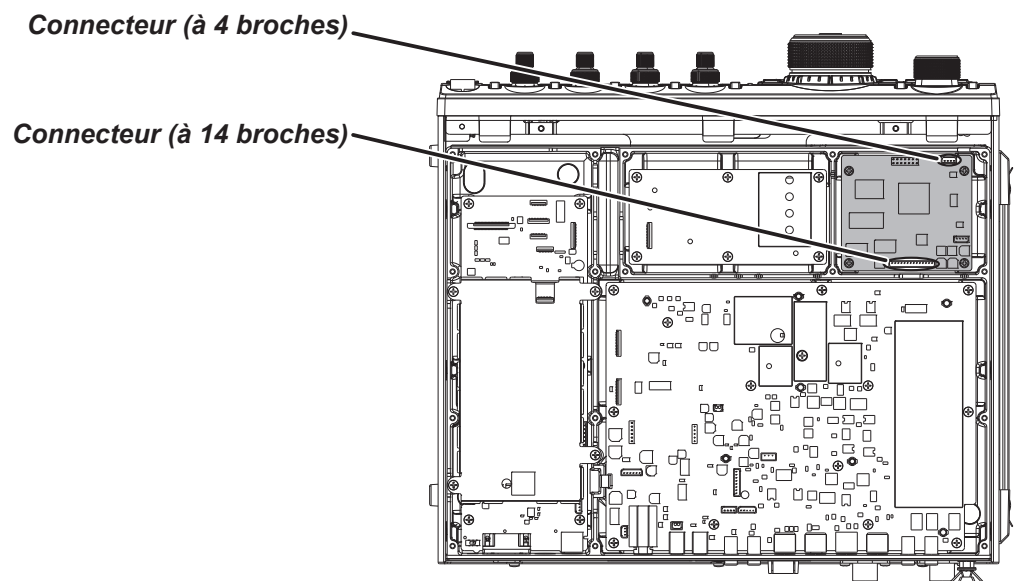


FIGURE 3

UNITÉ DE MÉMOIRE VOCALE (DVS-6)

1. Tournez l'interrupteur [POWER] du FTDX1200 sur "OFF", et désactivez l'alimentation c.c. externe.
2. Débranchez tous les câbles du FTDX1200.
3. Consultez la Figure 1 et retirez les 18 vis qui fixent le boîtier inférieur, puis déposez le boîtier inférieur.
4. Consultez la Figure 2 qui indique l'emplacement de montage du DVS-6.
5. Enfoncez le DVS-6 (côté composant en haut) sur les broches correspondant à l'emplacement de montage attribué sur le transceiver. Appuyez doucement sur la carte jusqu'à ce qu'elle soit fermement logée dans ses connecteurs.
6. Remettez en place le boîtier inférieur et les 18 vis.
7. Branchez l'antenne et l'alimentation c.c. au FTDX1200.

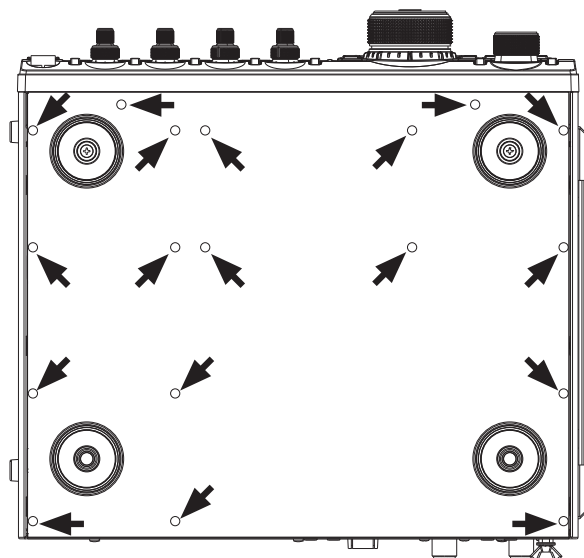
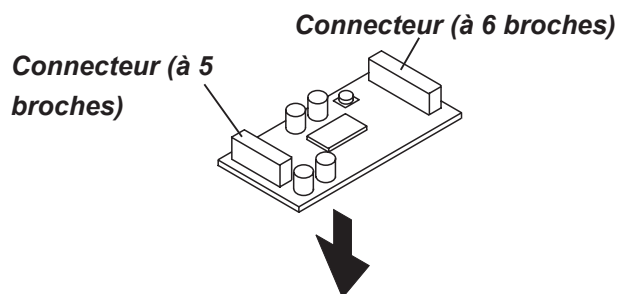


FIGURE 1



Connecteur (à 5 broches)

Connecteur (à 6 broches)

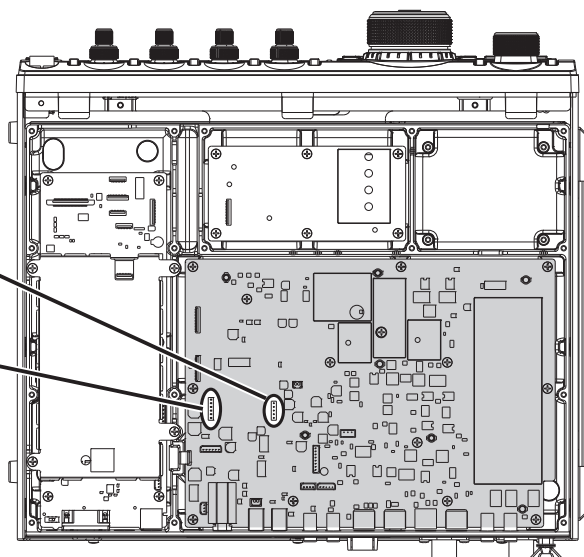


FIGURE 2

RF μ TUNING

Les kits RF μ Tuning fournissent une sélectivité RF extrêmement précise pour les étages d'entrée du transceiver. Un circuit accordé à facteur Q très élevé permet une configuration à bande étroite. Trois kits RF μ Tuning sont disponibles. Le **MTU-160** couvre la bande des 1.8 MHz. Le **MTU-80/40** couvre les bandes des 3.5 et 7 MHz. Le **MTU-30/20** couvre les bandes des 10.1 et 14 MHz.

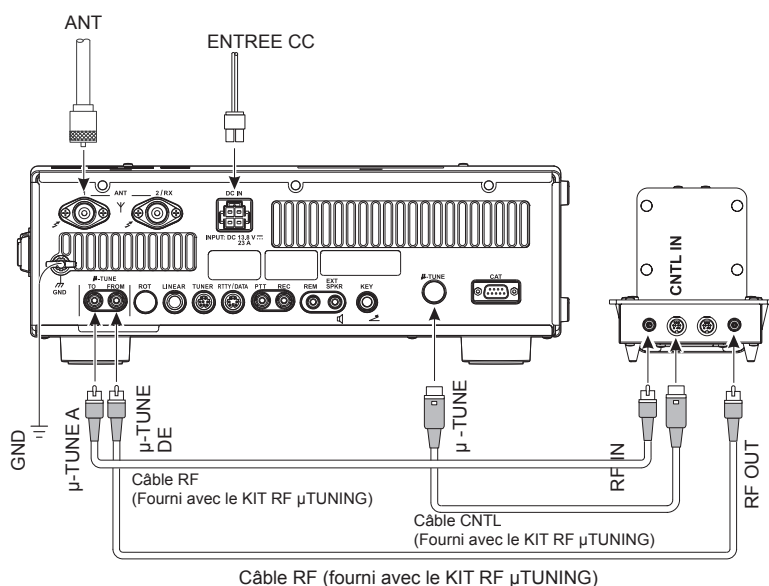
La largeur de bande étroite est particulièrement utile sur les bandes basses, lorsque de nombreux signaux forts sont reçus via la propagation NVIS (signaux à incidence presque verticale) dans une largeur de bande étroite. La protection supplémentaire pour les étages RF du récepteur est particulièrement utile pour éviter les distorsions d'intermodulation et les blocages.

Installation

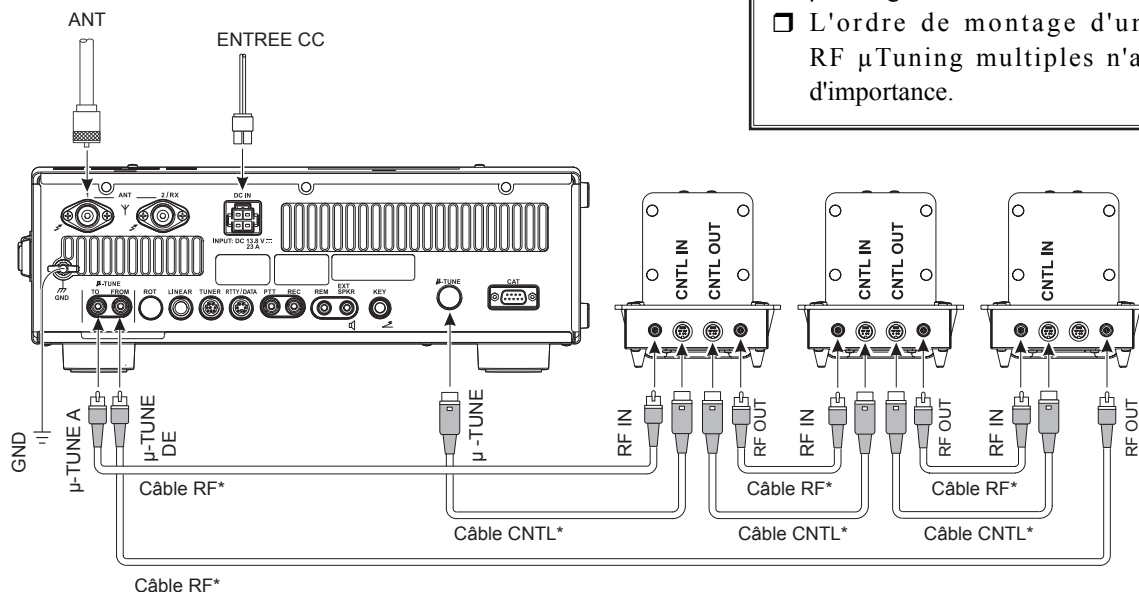
Assemblez l'unité RF μ Tuning conformément au "Manuel d'installation du kit RF μ Tuning" fourni avec le kit RF μ Tuning.

Interconnexions au FT DX 1200

Branchez chaque câble (fourni avec le kit μ Tuning RF) entre l'unité RF μ Tuning et le transceiver **FTdx1200**.



BRANCHEMENT SIMPLE



*: Fourni avec le KIT RF μ TUNING

MONTAGE MULTIPLE

Conseils

- ❑ Les câbles de connexion RF ont un code couleur (noir et gris) pour assurer leur branchement correct dans les prises RF IN et RF OUT. (voir illustration)
- ❑ Un raccordement incorrect n'endommagera pas le kit RF μ Tuning. Cependant, un fonctionnement incorrect peut se produire.
- ❑ Branchez le(s) câble(s) de commande à code couleur entre les prises CNTL OUT et CNTL IN (voir illustration). Vérifiez tous les branchements avant de mettre le transceiver sous tension.
- ❑ Si le **FTdx1200** ne fonctionne pas et que l'afficheur de fréquence clignote parfois, vérifiez et corrigez les connexions "CNTL IN" et "CNTL OUT" sur l'unité RF μ Tuning.
- ❑ L'ordre de montage d'unités RF μ Tuning multiples n'a pas d'importance.

INSTALLATION D'ACCESSOIRES EN OPTION

COUPLEUR AUTOMATIQUE D'ANTENNE EXTERNE FC-40 (POUR ANTENNE FILAIRE)

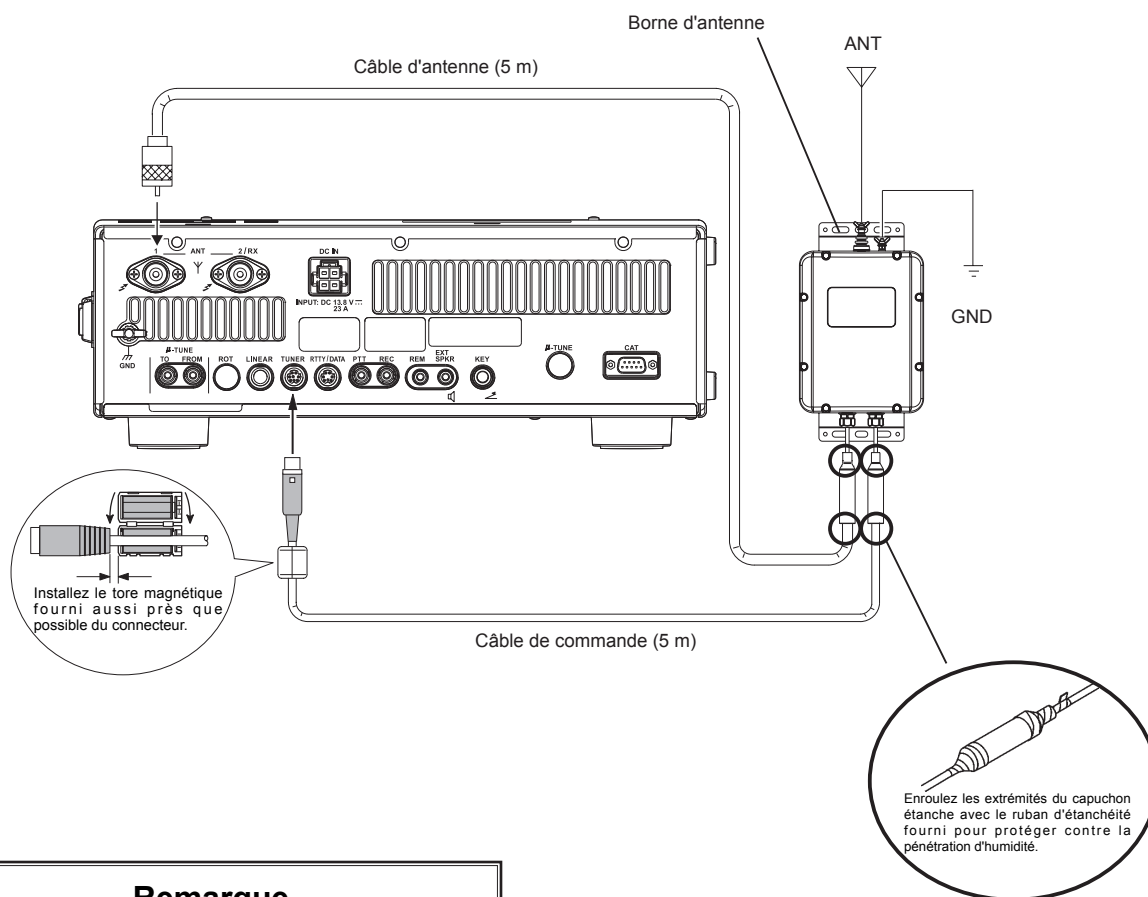
Le **FC-40** utilise le circuit de commande intégré au transceiver, qui permet à l'opérateur de régler et de contrôler le fonctionnement automatique du **FC-40**, qui est installé près du point d'alimentation de l'antenne. Le **FC-40** utilise des composants thermiquement stables spécialement sélectionnés et est logé dans un boîtier étanche conçu pour résister aux conditions ambiantes sévères et garantir une grande fiabilité.

L'association de composants de commutation à semi-conducteurs et de relais grande vitesse sélectionnés avec soin permet au **FC-40** de s'adapter à une grande variété d'antennes dans un ROS de 2:1 sur n'importe quelle fréquence de bande amateur (de 160 à 6 mètres), généralement en moins de huit secondes. La puissance de l'émetteur nécessaire à l'adaptation peut être aussi faible que 4-60 watts, et les réglages d'adaptation sont automatiquement enregistrés dans la mémoire pour pouvoir être rappelés instantanément lorsque la même plage de fréquence est sélectionnée ultérieurement.

Consultez le manuel d'utilisation du **FC-40** pour des instructions détaillées.

Interconnexions au FTdx 1200

Après avoir installé le **FC-40**, branchez les câbles du **FC-40** dans les prises jack ANT et TUNER du panneau arrière du transceiver **FTdx1200**.



Remarque

Lorsque le **FC-40** est branché au **FTdx1200**, la broche TX GND (broche 2) de la prise TUNER et la prise LINEAR (broche 2) sont des circuits communs.

Par conséquent, la tension maximum à TX GND (broche 2) de la prise LINEAR ne doit pas dépasser +5V.

COUPLEUR AUTOMATIQUE D'ANTENNE EXTERNE FC-40 (POUR ANTENNE FILAIRE)

Configurez le FTdx 1200

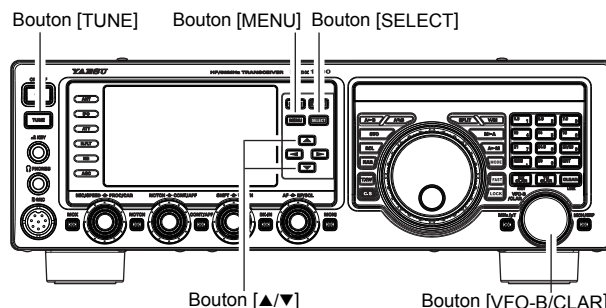
Le coupleur automatique d'antenne **FC-40** en option permet l'accord automatique d'un câble coaxial pour présenter une impédance nominale de 50 Ohms à la prise jack ANT du **FTdx1200**.

Avant de pouvoir commencer, vous devez informer le microprocesseur du **FTdx1200** que le **FC-40** est utilisé. Pour cela, utilisez le mode Menu:

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour activer le mode Menu.
2. Tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]**(ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner l'entrée de menu "179 TUNER SELECT".
3. Appuyez sur le bouton **[SELECT]**, puis tournez le bouton **[VFO-B/CLAR]** (ou appuyez sur le bouton **▲/▼**) pour sélectionner "EXTERNAL".
- 4) Appuyez sur le bouton **[SELECT]**.
5. Appuyez sur le bouton **[MENU]** pour enregistrer le nouveau réglage et retourner au fonctionnement normal.

Opération

1. Appuyez brièvement sur le bouton **[TUNE]** pour activer le coupleur automatique d'antenne.
2. L'icône "**TUNER**" apparaîtra sur l'afficheur TFT.
3. **[TUNE]** pendant une seconde pour commencer l'accord automatique. L'émetteur sera activé et l'icône "**TUNER**" clignotera pendant que l'accord est en cours.
4. L'accord cessera immédiatement dès qu'un ROS bas est obtenu. Vous pouvez appuyer sur le bouton **[TUNE]** pendant une seconde pendant que la procédure d'accord est en cours pour annuler l'accord automatique.
5. Pour désactiver le coupleur automatique d'antenne, appuyez à nouveau brièvement sur le bouton **[TUNE]**.



REMARQUE:

- ☐ Veillez à brancher une masse efficace à la borne GND du **FC-40**.
- ☐ Le signal porteur émet en continu pendant que la procédure d'accord est en cours. Veuillez contrôler la fréquence de trafic avant de commencer la procédure d'accord. Veillez à ne pas interférer avec d'autres opérateurs qui peuvent déjà utiliser la fréquence.
- ☐ Il est normal d'entendre le bruit des relais pendant la procédure d'accord.
- ☐ Si l'impédance ne peut pas être adaptée par le **FC-40** à plus de 2:1 et si l'icône "**TUNER**" clignote, le microprocesseur ne conservera pas les données d'accord pour cette fréquence car le **FC-40** suppose que vous allez ajuster ou réparer votre système d'antenne pour corriger la condition de ROS élevé.

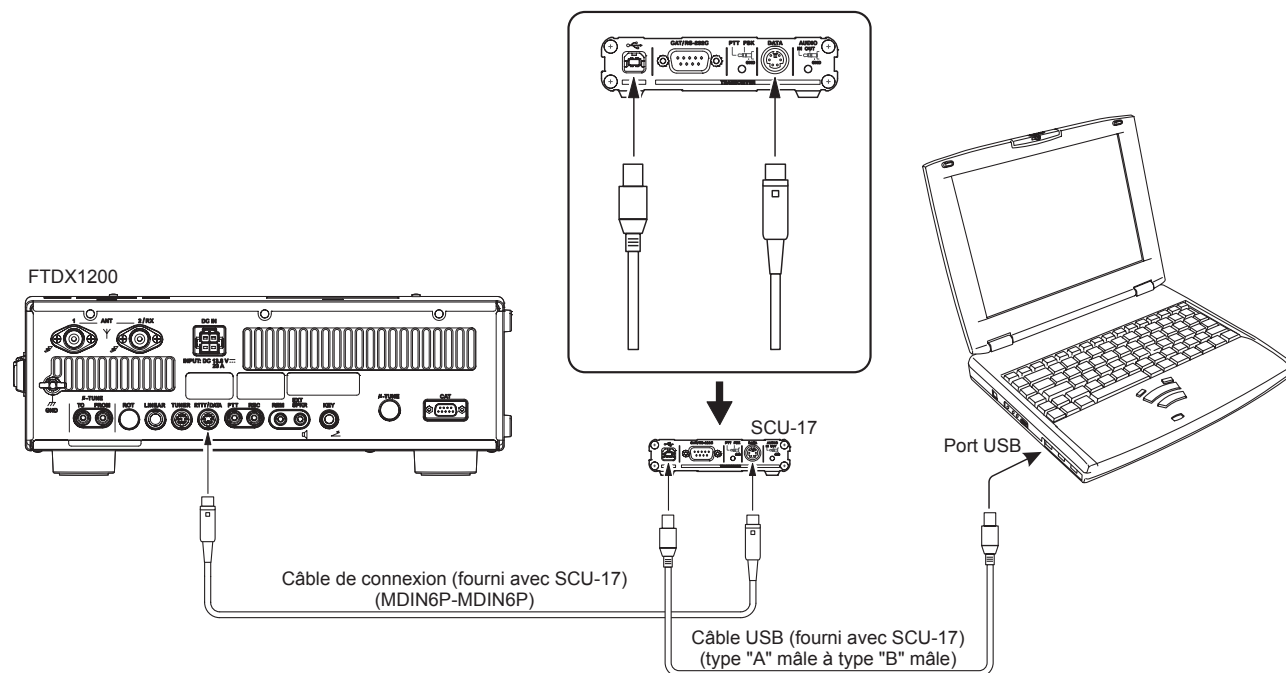
INTERFACE USB SCU-17

Le logiciel commercial et gratuit est disponible pour l'utilisation dans les communications de systèmes RTTY, DATA (PSK) et CAT (transceiver assisté par ordinateur). Le raccordement à votre ordinateur est décrit dans les illustrations ci-dessous.

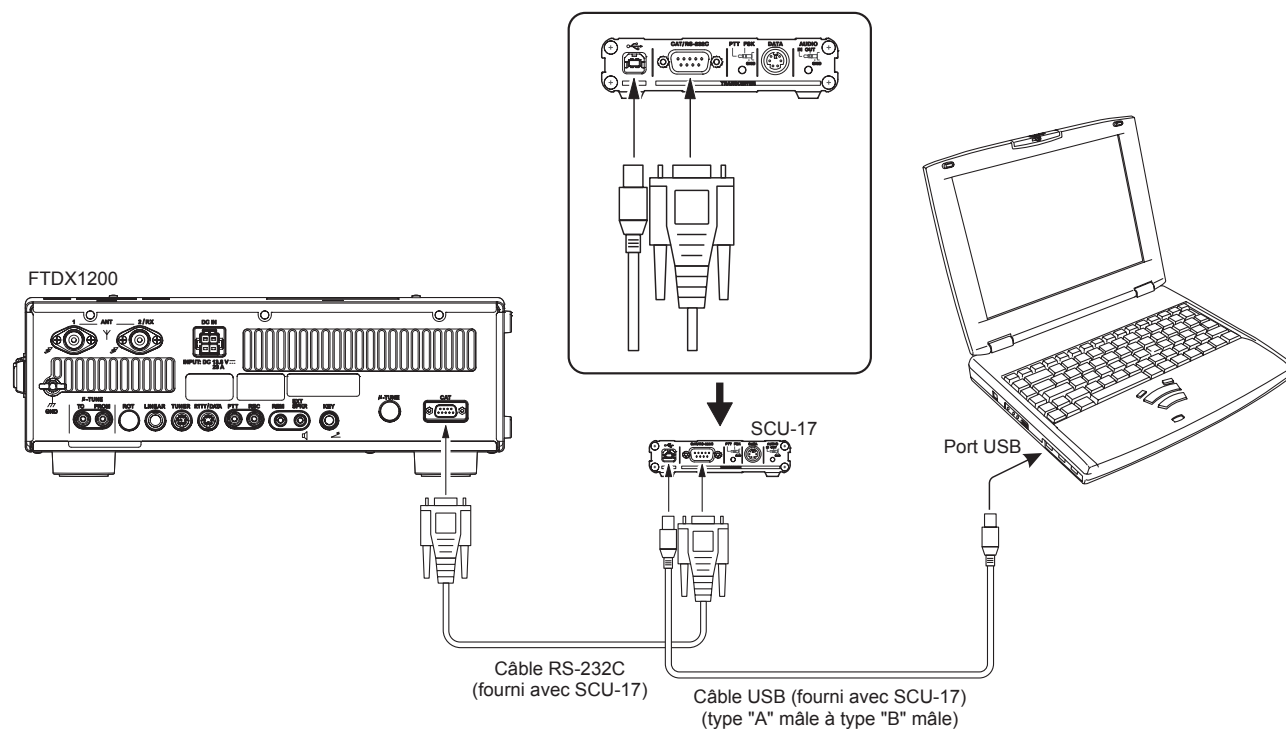
REMARQUE:

- ❑ Consultez le manuel **SCU-17** pour plus de détails sur les spécifications.

Configuration pour les modes RTTY, DATA (PSK)



Configuration pour le mode CAT



INTERFACE USB SCU-17

Comment vérifier l'installation et le numéro du port COM

Avec l'interface **SCU-17** et l'ordinateur connectés, vérifiez si le pilote COM virtuel a été installé avec succès.

L'exemple ci-dessous se réfère à Windows® 7.

1. Cliquez sur le bouton Windows® "Start" → Cliquez à droite sur "Computer" → Cliquez sur "Propriétés (R)".
2. Cliquez sur "Device Manager" dans la fenêtre qui s'affiche.
3. Sur l'écran du Gestionnaire de périphérique, double-cliquez sur "Port (COM et LPT)".

L'interface **SCU-17** fournit deux ports COM virtuels: un port COM amélioré et un port COM standard. Ces ports permettent les fonctions suivantes.

- ☐ Port COM amélioré de communications CAT
- ☐ Port COM standard de commande PTT (RTS)
- ☐ Port COM standard de commande FSK (DTR)

Sélectionnez les numéros de port COM qui ont été confirmés en suivant la procédure ci-dessus lors de la configuration des ports logiciels.

Pendant l'utilisation en mode RTTY, réglez la carte son (entrée) sur "USB Audio CODEC".

Pendant l'utilisation en modes DATA, PSK ou AFSK, réglez la carte sont (entrée et sortie) sur "USB Audio CODEC".

Attention:

- ☐ Si un "!" ou un "X" s'affiche pour le port sur le Gestionnaire de périphériques, désinstallez et réinstallez le pilote COM virtuel.
- ☐ Si une interface SCU-17 ayant un numéro de série différent est branché et activé, des numéros de ports COM différents lui seront attribués, permettant ainsi d'effectuer des configurations de ports COM individuelles pour une **SCU-17** supplémentaire.
- ☐ Si vous utilisez le câble USB pour effectuer un contrôle TX, l'émetteur-récepteur peut passer en mode transmission lorsque l'ordinateur démarre.
- ☐ Fermez toujours l'application sur l'ordinateur avant de débranchez le câble USB

Généralités

Plage de fréquence Rx:	30 kHz - 56 MHz (fonctionnement) 1.8 MHz - 54 MHz (performance spécifiée, bandes radioamateurs seulement)
Plages de fréquence TX:	1.8 MHz - 54 MHz (bandes radioamateurs seulement)
Stabilité de fréquence:	±0.5 ppm (après 1 minute de +14 °F à +140 °F [-10 °C à +60 °C])
Plage de température de fonctionnement:	+14 °F à +122 °F (-10 °C à +50 °C)
Modes d'émission:	A1A (CW), A3E (AM), J3E (LSB, USB), F3E (FM), F1B (RTTY), G1B (PSK31)
Incréments de fréquence:	1/5 Hz (SSB, CW, et AM), 100 Hz (FM)
Impédance d'antenne:	50 Ohms, dissymétrique 16.7 - 150 Ohms, dissymétrique (1.8 MHz - 29.7 MHz) 25 - 100 Ohms, dissymétrique (50 MHz - 54 MHz) (Tuner ON, 1.8 MHz - 50 MHz bandes radioamateurs, TX seulement)
Consommation d'énergie (approx.):	Rx (aucun signal) 1,8 A RX (signal présent) 2,1 A Tx (100 W) 23 A
Tension d'alimentation:	CC 13,8 V ± 10% (terre négative)
Dimensions (LxHxP):	14,4" x 4,5" x 12,3" (365 x 115 x 312 mm)
Poids (approx.):	20,9 lb (9,5 kg)

Emetteur

Puissance de sortie:	5 - 100 watts (porteuse 2,5 - 25 watts AM)
Types de modulation:	J3E, (SSB): équilibré, A3E (AM): Niveau bas (étage initial) F3E (FM): Réactance variable
Déviations FM maximum:	±5.0 kHz/±2.5 kHz
Rayonnement harmonique:	Plus de -50 dB (moins de 30 MHz) Plus de -63 dB (au-dessus de 30 MHz)
Suppression de la porteuse SSB:	Au moins 60 dB au-dessous de la sortie de crête
Suppression de bande latérale indésirable:	Au moins 60 dB au-dessous de la sortie de crête
Distorsion d'intermodulation de 3ème ordre:	-31 dB à 14 MHz 100 watts
Largeur de bande:	3 kHz (LSB/USB), 500 Hz (CW), 6 kHz (AM), 16 kHz (FM)
Réponse audio (SSB):	Pas plus de -6dB de 300 à 2700 Hz
Impédance du micro:	600 Ohms (200 à 10 kOhms)

Récepteur

Type de circuit :	Superhétérodyne à triple conversion		
Fréquences intermédiaires:	40.455 MHz		
	455 kHz		
	30 kHz (SSB, CW, RTTY, PSK31, PACKET)		
	24 kHz (AM, FM, PACKET-FM)		
Sensibilité:	SSB (BW: 2.4 kHz, 10 dB S+N/N)		
	0.16 μ V (1.8 - 30 MHz) (RF AMP 2 "ON")		
	0.125 μ V (50 - 54 MHz) (RF AMP 2 "ON")		
	AM (BW: 6 kHz, 10 dB S+N/N, 30 % modulation à 400 Hz)		
	2 μ V (0.5 - 1.8 MHz) (RF AMP 2 "ON")		
	2 μ V (1.8 - 30 MHz) (RF AMP 2 "ON")		
	1 μ V (50 - 54 MHz) (RF AMP 2 "ON")		
	FM (BW: 15 kHz, 12 dB SINAD)		
	0.5 μ V (28 - 30 MHz) (RF AMP 2 "ON")		
	0.35 μ V (50 - 54 MHz) (RF AMP 2 "ON")		
	Il n'y a pas de spécification pour les plages de fréquence non indiquées.		
Sélectivité (LARGEUR: Centre):	Mode	-6dB	-60 dB
	CW/RTTY/PKT31	0.5kHz ou plus	750 Hz ou moins
	SSB	2.4 kHz ou plus	3,6 kHz ou moins
	AM	6 kHz ou plus	15 kHz ou moins
	FM	12 kHz ou plus	30 kHz ou moins
Rejet d'image :	70 dB ou plus (bandes radioamateur 1.8 MHz - 28 MHz)		
	60 dB ou plus (bande radioamateur 50 MHz)		
Sortie audio maximum:	2,5 W dans 4 Ohms avec 10% de THD		
Impédance de sortie audio :	4 à 8 Ohms (4 Ohms: nominal)		
Rayonnement transmis:	Moins de 4 nW		

Les spécifications sont sujettes à modification, dans l'intérêt de l'amélioration technique, sans préavis ou obligation, et ne sont garanties qu'à l'intérieur des bandes de fréquence réservées aux radioamateurs.

YAESU



Déclaration de conformité

Nous, Yaesu UK Ltd. déclarons sous notre seule responsabilité que l'équipement suivant est conforme aux exigences essentielles de la Directive 1999/5/CE et de la Directive 2011/65/UE.

Type d'équipement:	Émetteur-récepteur HF
Marque:	YEASU
N° du modèle:	FTDX1200
Fabricant:	YAESU MUSEN CO., LTD.
Adresse du fabricant:	Tennozu Parkside Building, 2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo, 140-0002 Japon

Normes applicables:

Cet équipement a été testé et est conforme aux exigences essentielles de la directive, telle qu'elle figure dans les normes suivantes.

Norme radio:	EN 301 783-2 V1.2.1
Norme EMC:	EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-15 V1.2.1
Norme de sécurité:	EN 60065-1:2002+A12:2011
Norme RoHS2:	EN 50581 :2012

La documentation technique exigée par les procédures d'évaluation de conformité est conservée à l'adresse suivante:

Société: Yaesu UK Ltd.
Adresse: Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close, Winchester
Hampshire, SO23 0LB, Royaume-Uni.

Élimination des équipements électroniques et électriques

Les produits portant le symbole (poubelle barrée d'une croix) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Les équipements électroniques et électriques doivent être recyclés par une installation capable de traiter ces produits et leurs déchets résiduels.

Dans les pays de l'UE, contactez le représentant ou le service d'assistance de votre fournisseur local d'équipements pour toute information sur le système de collecte des déchets dans votre pays.



Attention en cas d'utilisation

Cet émetteur-récepteur fonctionne sur des fréquences qui ne sont généralement pas autorisées.

Pour l'utilisation pratique, l'utilisateur doit être en possession d'une licence de radioamateur.

L'utilisation n'est autorisée que dans les bandes de fréquence qui sont attribuées aux radioamateurs.

Liste de zone praticable					
AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	GB
GR	HR	HU	IE	IT	LT
LU	LV	MT	NL	PL	PT
RO	SK	SI	SE	CH	IS
LI	NO	—	—	—	—



Copyright 2013
YAESU MUSEN CO., LTD.
Tous droits réservés

Aucune partie de ce manuel
ne peut être reproduite
sans l'autorisation de
YAESU MUSEN CO., LTD.

Imprimé au Japon

1308K-0S



E H 0 5 8 H 3 7 0